Limburgs Dagblad

Vrijdag 15 oktober 1982. 64e jaargang nr. 243.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Wapentuig

Heel wapenarsenaal in woning soldaat

door rob peters

SITTARD/OIRSCHOT-/BRUNSSUM – De Sittardse politie heeft samen met de Koninklijke Marechaussee uit Brunssum een inval gedaan in de woning van N.S. (19) uit Sittard en daarbij een aanzienlijke hoeveelheid snelvuurwapens ontdekt. In de slaapkamer van de dienstplichtig militair die bij zijn moeder inwoonde, vond de politie ook voorwerpen en kleding die wezen op duidelijk neo-nazistische sympathieën.

Behalve uniformen, hakenkruisen en militaire laarzen, zoals die door de S.A. in de Tweede Wereldoorlog werden gedragen, werden ook machinegeweren, karabijnen, bajonetten en militaire spullen in beslag genomen. Na de vondst is S. in de legerplaats Oirschot, waar hij gedetacheerd was, aangehouden en overgebracht naar de Marechausseekazerne in Brunssum.

S. speelde zichzelf in de kijker door bij de Sittardse politie een wapenvergunning aan te vragen. S. is, zo bleek gisteren, lid van een Belgische schietvereniging. Onderzocht wordt of deze vereniging, zoals een groot aantal van deze clubs in België, een pseudo militaire organisatie had en mogelijk een dekmantel was voor de Belgische Neo Nazibeweging. De marechaussee in Oirschot en Brunssum onderzoekt bovendien of de wapens, die in elk geval vallen onder de Vuurwapenwet, gestolen zijn in Nederlandse kazernes. De marechaussee in Brunssum die de man ondervraagt, kon geen informatie geven over die vragen.

De flat van S. aan de Hemelsley werd gistermorgen vroeg doorzocht, omdat de marechaussee na een tip van de politie over de wapenvergunning onraak rook. Het resultaat verbaasde zelfs de huiszoekers. Volgens de eerste schatting zijn behalve een machinegeweer nog acht andere grotere of kleinere vuurwapens, een aantal bajonetten, een affuit van een machinegeweer, enkele kistjes met scherpe patronen en oefengranaten gevonden. Politiedeskundigen onderzoeken nog of de wapens zodanig onklaar zijn gemaakt dat er niet mee geschoten kan worden. Ondanks die „ingrepen" blijven de wapens verboden bezit.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

„Ik heb op Van Agt gestemd en niet op het CDA", zo vertolkte een eenvoudige huisvrouw een beetje desillusie over de politieke machtswisseling aan de top van de Nederlandse Christen-Democraten. Natuurlijk als je echt moe bent na 11 jaar gefungeerd te hebben als tennisbal tussen de politieke slagwerkers, dan kunnen de ren best eens gaan hangen. Maar het heeft geen zin om te stellen dat Van Agt dan maar eerder had moeten opstappen. Dan zou het smeltproces van het druppelsgewijs kleiner worden van de zuidelijke bastions van het CDA zeer zeker versneld zijn. Ontegenzeggelijk staat vast dat met Lubbers als lijsttrekker het CDA in het Zuiden beduidend minder zou hebben gescoord. Dat risico heeft het CDA terecht niet durven lopen. Is Lubbers nu ongeveer zoals Wilfried Martens, de Belgische premier, die destijds ook de toch wel vermaarde Tindemans opvolgde?. In de slangenkuil van de Belgische politiek, waar geen echt nationaal geheel bestaat maar moeizaam aan elkaar gekluisterde regio's, liggen beslist meer adders onder het gras. Nederland is tenminste een echte nationale eenheid. Dat is wel een voordeel voor Lubbers, die nu geconfronteerd gaat worden met het kiezen van prioriteiten inzake de sociaal-economische opbouw. Krijgen wij een harde accentverschuiving in de aanpak van de gezondmaking van de in elkaar zakkende Randstad Holland ten koste van de zwakke regio's, die door Van Agt toch wel gekoesterd zijn?. Dat vormen toch wel overwegingen, die niet een, twee drie beantwoordbaar zijn. Het formeren gaat nu verder. Het gezicht van het CDA ziet er ineens heel anders uit. De grootste partij van Nederland, de PvdA, spitst de oren want als Lubbers met de VVD de kar uit de modder gaat trekken dan zijn er kluiten genoeg voor het zware oppositiewerk. Goede Morgen, het politieke spel gaat nu echt om de knikkers.

Het weer

Wisselend bewolkt en enkele buien. Middagtemperatuur rond 13 graden. Krachtige noordwestenwind.

VANDAAG:
zon op: 7.04 onder: 17.47
maan op: 4.43 onder: 17.45

MORGEN:
zon op: 7.05 onder: 17.45
maan op: 6.00 onder: 18.03

Kater

Twee vrouwen, die in North Carolina de kater „Cry baby" hadden ontvoerd met de bedoeling de eigenaar een losgeld van omgerekend 48.000 gulden af te persen, zijn door een rechtbank in de stad Beaufort veroordeeld tot respectievelijk anderhalf en een jaar gevangenisstraf. „Het is verachtelijk om iemands liefde voor zijn kater uit te buiten", las de rechter de 21-jarige Ava Willis en de 19-jarige Sherri Styron de les. De kater overleefde het avontuur zonder schadelijke gevolgen. Beide jongedames hielden aan de „katnapping" overigens toch nog een kater over. Een hele lange....

Zwemvierdaagse in Vaals

Compromis over mediabeleid - FNV: basis voor overleg erg smal

CDA en VVD kunnen aan de slag

DEN HAAG – Het kabinet van CDA en VVD komt er. Gisterochtend werd de laatste hobbel genomen, toen Lubbers (CDA) en Nijpels (VVD) een compromis over het te voeren mediabeleid sloten. Begin volgende week zal informateur Scholten de beide fracties de vraag voorleggen of zij de coalitie willen steunen.

Het conflict over de toekomst van het omroepbestel betrof vooral de toelating van buitenlandse commerciële zenders op de Nederlandse kabelnetten en de inrichting van de lokale omroep. Beide partijen zijn overeengekomen dat buitenlandse uitzendingen die op Nederland gericht zijn, niet verboden zullen worden. Alleen als een dergelijke omroep speciaal op Nederland gerichte reclame uitzendt kan worden ingegrepen.

De lokale omroepen zullen zelf voor hun financiering moeten zorgen. Dat kan gebeuren door lokale STER, of financiering door de plaatselijke overheid. Aleen in bijzondere gevallen kan de rijksoverheid bijspringen. Kringen rond de beide fracties hebben verder bevestigd dat de pers kan deelnemen aan de kabel en de lokale omroepen. Bovendien zal onderzocht worden op welke manier de dagbladen aan teletekst mee kunnen doen. Zendtijduitbreiding moet worden betaald uit meer STER-zendtijd en door verhoging [illegible] STER-tarieven. De uitbreiding van de zendtijd zal ten koste gaan van de NOS, die althans relatief minder tijd zal vullen. De punten die nog niet geregeld zijn, zullen binnen een jaar in een door het kabinet uit te brengen medianota moeten komen.

● W. SCHOLTEN
- informatie rond -

Over het sociaal-economische rapport is nog weinig gesproken, maar dat lijkt niet nodig, omdat de werkgroep van CDA en VVD het voor 99,99 % hierover eens zijn geworden. Er zijn slechts enkele kleine verschillen zoals de hoogte van het inkomen, waarboven genivelleerd kan worden. Voor de onderhandelaars rest nog slechts het maken van een samenvatting, die geschikt is voor een regeerakkoord. Over de verdeling van de ministerposten tussen de partijen moet nog besloten worden.

Kritiek

De FNV heeft gisteren de sociaal-economische voornemens van CDA en VVD op voorhand afgewezen. „Als dit kabinetsbeleid wordt, is de basis voor overleg tussen regering en sociale partners wel bijzonder smal geworden", stelt de Federatie Nederlandse Vakbeweging.



● *Deze opname van de recente rellen in de Poolse havenstad Gdansk bereikte het Westen gisteravond: betogers gooien stenen naar twee waterkanonnen van de oproerpolitie.*

Voor stroomvoorziening Roermond

Drie centrales in de Roer

door jan ros

ROERMOND – Drie waterkrachtcentrales in de Roer met een gezamenlijk potentieel van 1½ megawatt – dat wil zeggen: een dekking van het gemiddelde kleinverbruik in deze gemeente van tussen de 5 en 8 procent. Dat is de aanbeveling die de gemeenteraad van Roermond binnenkort op tafel krijgt op basis van een NEOM-rapport dat in opdracht van het Gemeentelijk Energiebedrijf van Roermond is vervaardigd. Eén van deze centrales is er al, zo stipuleert het rapport: het is de voormalige ECI-centrale met een vermogen van 0,7 MW. Twee andere moeten stroomopwaarts worden gebouwd.

Dit rapport ligt momenteel ter bestudering bij B. en W. van Roermond. Het staat los van het verkennende rapport over waterkrachtcentrales in de Maas, dat eveneens van NEOM moet komen en dat dit bureau in opdracht van Rijkswaterstaat en de PLEM samenstelt. Van dit rapport is intussen bekend dat het in de Maas een potentieel van 70 MW constateert. Het zal voorts aanbevelen om over te gaan tot een concrete studie van het vestigen van een waterkrachtcentrale bij de stuw van Heel. Binnen enkele weken kan van dit rapport „Waterkracht Maas" de publikatie tegemoet worden gezien.

Dode na zware straatrellen in Nowa Huta

WARSCHAU – In Polen is het gisteren na de onrust van de afgelopen dagen betrekkelijk rustig geweest. De sinds maandag verbroken telefoon- en telexverbindingen met Gdansk zijn hersteld en in de loop van de dag werd de omsingeling van de Leninwerf door oproerpolitie opgeheven. Alleen uit het zuidelijke kolenbekken rond Katowice kwamen berichten over stakingsacties, die echter niet veel om het lijf hadden.

In Nowa Huta bij Krakow (Zuid-Polen) opende de politie woensdag het vuur op demonstrerende arbeiders van het Lenin-staalcomplex. Een 20-jarige jongen die daarbij door kogels werd getroffen, overleed gisteren in het ziekenhuis van Krakow aan zijn verwondingen. Nowa Huta was trouwens de hele woensdagavond en -nacht het toneel van zware straatgevechten tussen circa 4000 demonstranten en ordetroepen. 94 mensen werden tijdens de botsingen gewond. Er hing urenlang een indringende stank van traangas boven de stad, die dank zij de regen wegtrok. Gemeentereinigers waren uren in de weer om straten en pleinen te zuiveren van glas, stenen en granaathulzen.

In Warschau hebben ondergrondse leiders van Solidariteit gisteren weer opgeroepen tot nieuwe stakingen en demonstraties. Ze waren er kennelijk op uit munt te slaan uit de strijdlust, die de arbeiders van de Leninwerf in Gdansk maandag en dinsdag hadden getoond. De oproepen vonden nochtans geen gehoor. De risico's voor de demonstranten zijn (te) groot geworden.

Pool kaapt Bulgaars vliegtuig

WENEN – Een 28-jarige Pool heeft gisteravond een Bulgaars passagiersvliegtuig gekaapt en de piloot gedwongen de Tupolev-134 met 70 mensen aan boord in Wenen aan de grond te zetten. Daar gaf de kaper, ene Zbigniew Purgall, zich aan de politie over.

Purgall, die tijdens de vlucht naar Wenen een stewardes met een scheermes aan de hals verwondde, heeft in Oostenrijk politiek asiel gevraagd. Het gekaapte toestel van Balkanair dat een vlucht maakte van de Bulgaarse stad Burgas naar Warschau, vliegt hedenochtend terug naar Polen.

Chinees kader terug naar schoolbanken

PEKING – Ongeveer twee miljoen kaderfunctionarissen van de Chinese regering en de partij moeten terug naar school om hun beroepskennis bij te spijkeren. Het Chinese Volksdagblad heeft dit gemeld.
Ze moeten eens in de drie jaar een cursus van zes maanden volgen waarin het vak marxisme-leninisme grote aandacht krijgt. Een andere krant schreef dat heel veel Chinese functionarissen een te lage opleiding hebben voor hun werk.

Gasunie/Amro: miljardenplan in Indonesië

GRONINGEN JAKARTA – De Nederlandse Gasunie heeft in Jakarta plannen bekendgemaakt om in Indonesië een groot netwerk van aardgasbuizen te construeren. Het plan behoeft nog de instemming van de Indonesische regering, die echter „zeer positief gereageerd heeft op het door Gasunie Engineering en de Amro-bank opgestelde project.

Het plan waarvan de kosten op ƒ 20 miljard worden geraamd, omvat naast bijna 5000 kilometer gasleiding tevens de bouw van een CO_2-verwijderingsinstallatie, compressorstations, gasontvangstcentra en meet- en regelapparatuur. De „Trans Sumatra-Java Pijpleiding", zoals het project wordt genoemd, zal in vier fasen worden uitgevoerd. In totaal omvat het de aanleg van 2900 kilometer pijpleiding over land en ruim 2000 kilometer over de zeebodem.

Indringende „muur" van Herman Bisschop

HEERLEN – De in Tegelen geboren Herman Bisschop heeft momenteel een verrassend sterke expositie in galerie Kunstbezit te Heerlen. Het zijn 18 grote werken rond het thema muur, nader gespecificeerd rond de Berlijnse muur. Zes weken lang heeft Herman Bisschop in de nabijheid van dit afschrikwekkend monument in Berlijn vertoefd. „Ik heb de confrontatie met de muur opgezocht. Ik ben langs zeventig kilometer muur gelopen. Daar kom je situaties tegen die gaan prikkelen.

Je neemt dat op in je hoofd, in schetsen, in foto's. Thuis probeer je alles op een rijtje te zetten. Het is een gevecht geworden. Ik heb geprobeerd die muur de baas te worden. Het lukt me niet. Emotioneel krijg ik dat niet verwerkt. Acht maanden heeft dat gevecht geduurd. Ik ben wel blij, dat ik de uitdaging van die muur heb aangenomen", aldus Herman Bisschop.

Dat gevecht, dat Herman Bisschop met zijn onderwerp heeft geleverd, zal de bezoeker nu ondergaan. Grote grijze vlakken, vele zonder enige horizon, zonder enige toekomst, hebben een beklemmende uitstraling. Details beginnen na enige tijd te fascineren. Duiken uit hun grijze ondergrond op en roepen als het ware om aandacht. In een enkel werk ziet men het wachthuisje van de Vopo's als twee alleziende ogen, die onophoudelijk naar het westen blijven staren. Dan weer is het het lijnenspel van de muur of zijn merkwaardige compositie, die van menselijk raffinement getuigen. „Mijn probleem als kunstenaar bij deze reeks was het feit, dat ik op een vlak een vlak (van de muur) moest verwerken. In het begin was dat mijn grote struikelblok". Zijn gevecht heeft fascinerende beelden opgeleverd, waardoor - hoe schrijnend het ook is - een vreselijk monument tot kunst wordt verheven.

Theo Pasing



● *Herman Bisschop tussen enkele van zijn jongste werken.*



● *Een portret van Els Vertommen.*

Milde portretten van Els Vertommen

CADIER EN KEER – De kunstenares Els Vertommen, die ondanks of misschien dank zij haar mislukte examens aan de Maastrichtse Stadsacademie - tot twee keer toe zakte zij - het kronkelige pad van de kunstwereld heeft betreden, heeft thans haar eerste officiële expositie gekregen. Het is een bescheiden tentoonstelling, die momenteel in het gemeentehuis van Cadier en Keer hangt. Er hangen enkele portretten in milde kleuren. Het zijn zelfportretten en portretten van modellen plus twee fantasielandschappen in aquarel. Els Vertommen werkt met olieverf op papier en gebruikt uitsluitend de kleuren ultramarijn, mangaan blauw, kraplak en gele oker. Els Vertommen: „Voor mij zijn het prettige kleuren om mee te werken. Bovendien kan ik er alle kanten mee uit". Interessant is ook een conté-tekening van het kind van de kunstenaar Piet Vos.

Behalve naar de schilderijen kan men ook kijken naar enkele expressieve beeldjes van de beeldhouwer Han Belekamp.

Roermonds zilver

In het gemeentemuseum aan de Andersonweg te Roermond is tot 5 december de tentoonstelling „Roermonds zilver" te zien. Deze expositie omvat wereldlijk en kerkelijk zilver vervaardigd door Roermondse zilversmeden uit de tijd vóór 1800. Tevens zullen in dezelfde expositieruimte (bovenzalen) gravures te zien zijn van Franz Hogenberg, een keuze uit de collectie van het Städtisches Museum Schloss Rheijdt. Het gemeentemuseum is op werkdagen open van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur en op zaterdag en zondag van 14 tot 17 uur.

Gadiot

De kunstenaar Joost Gadiot, die enige jaren lang in het kasteel te Gronsveld een galerie heeft gedreven en zijn activiteiten daar gestaakt heeft, opent zaterdag 16 oktober in Maastricht een nieuwe galerie, die naam zal gaan opereren. Galerie Gadiot ligt aan de Grote Gracht 58. Om 14 uur gaat de eerste expositie open. Er hangt werk van vele kunstenaars. Om enkele te noemen: Appel, Bohemen, Constant, Drielsma, Charles Eyck, Jonas, Muyres, Verwey en Wiegman.

Peter Nijenhuis

In het atelier Jac Vinken te Nuth leidt de journalist Koos Vermeeren vrijdag 15 oktober om 20 uur een expositie van aquarellen van de in Rotterdam geboren en in Limburg werkende kunstenaar Peter Nijhuis in. De expositie duurt tot 20 november. Hij is te zien op dinsdag tot en met vrijdag van 9 tot 18 uur en op zaterdag van 9 tot 17 uur.

Tekeningen en kleden Cocarde

Van 16 oktober tot en met 2 januari 1983 worden in de tentoonstellingsruimte van Centrum Cocarde te Valkenburg wandkleden van Helen van Heteren en pentekeningen van Rob Weyden geëxposeerd. De bekende danspedagoge Helen van Heteren is zich later onder leiding van Helga Ottenheym gaan toeleggen op de weefkunst. Zij verzorgde veel choreografiën in theaterproducties. De daarbij opgedane indrukken verwerkte zij in haar wandkleden met titels zoals Theater-impressies, De blauwe vogel, De danseres, De Odyssee, De vuurvogel, De vrouwen van Troje en andere. Rob Weijden, geboren te Brunssum, studeerde te Rolduc en aan de stadsacademie te Maastricht. Hij maakt tekeningen met de balpen vanwege de eenvoud van dit materiaal en de grote toegankelijkheid. Behalve in Limburg exposeerde hij ook in Amsterdam en Eindhoven.

Sjef Drummen

De beeldend kunstenaar Sjef Drummen exposeert tot en met 30 oktober in galerie 't Sauveurke te Ulestraten beelden in brons, hout en keramiek. De galerie is open op woensdag tot en met zaterdag van 14 tot 18 uur en na afspraak.

Fotokring Geleen

In galerie Hanenhof te Geleen wordt vandaag, vrijdag 15 oktober, om 20 uur een fototentoonstelling geopend, die samengesteld is met werken van de fotokring Geleen. De opening wordt verricht door wethouder J. Nelissen, waarna de inleiding gesproken wordt door Jan Crutsen. Een blokfluitensemble van de muziekschool Geleen zorgt voor de muzikale omlijsting. De tentoonstelling wordt gehouden in het kader van het 50-jarig bestaan van de fotokring. Behalve recent werk van huidige leden zijn er retrospectieven van oud-leden en oude fototoestellen te zien. Men kan dagelijks in de Hanenhof terecht van 11 - 20 uur en op zaterdag en zondag van 17 - 20 uur; op maandag gesloten.

Hub Levigne

Van 16 oktober tot en met 5 november wordt in de stadsschouwburg te Maastricht en de aangrenzende galerie van Jacques van Rijn een overzichtstentoonstelling gehouden van het werk van de graficus Hub Levigne. Prof. dr. J.J. Timmers zal de tentoonstelling zaterdag 16 oktober om 14 uur openen. De tentoonstelling is geopend van dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 15 uur en op zondag van 12 tot 14 uur.

Christianne Knops

De schilderes Christianne Knops exposeert tot en met 7 november in het Circustheater te Scheveningen schilderijen en ander werk. De in 1957 te Maastricht geboren kunstenares voltooide aan de Akademie de opleiding Monumentale Vormgeving. Sedert die tijd werden er al verschillende tentoonstellingen van haar werk gehouden.

Felix van de Beek

Wethouder Cox van onderwijs, cultuur en recreatie te Roermond opende vrijdagavond in het Gemeentemuseum, Andersonweg 4 te Roermond een tentoonstelling van schilderijen, fotografieken en documentatie monumentaal werk van Felix van Beek. Felix van Beek, beeldend kunstenaar en monumentaal vormgever, woont en werkt te Maastricht. Hij ontving zijn opleiding aan de kunstnijverheidsschool en de Jan van Eijck Academie. Sedert die tijd exposeerde hij op vele plaatsen in Nederland, België en Duitsland en voerde hij veel belangrijke opdrachten uit. De tentoonstelling duurt tot en met 14 november. Ze is geopend op dinsdag tot en met vrijdag van 10 tot 12 en van 14 tot 17 uur en op zaterdag en zondag van 14 tot 17.

LSO brengt drie Nederlandse premières

HEERLEN – Drie Nederlandse premières staan er op het programma van het eerste concert van het LSO in de Musica Viva Serie met uitsluitend werk van Engelse componisten. Alleen de „Symphonie voor cello en orkest" van Benjamin Britten werd eerder in Nederland uitgevoerd. Britten schreef dit werk, vol uitbundige expressieve lyriek in 1963.

Uit ongeveer dezelfde tijd stamt de „Autumn Music" van Andrzej Panufnik, een in 1914 in Warschau geboren componist, die vanaf 1954 in Engeland woont en werkt. Vooral zijn latere composities zijn interessant vanwege experimenten met kwarttonen. Van Harrison Birtwistle, geboren in 1934, staat „Carmen Arcadiae Mechanicae Perpetuum" op het programma, een compositie die de verworvenheden van het twaalftoonsysteem met oud Griekse en Middeleeuwse modellen verbindt. Van Rodney Bennet, geboren in 1934, tenslotte wordt de eerste symphonie uitgevoerd, gecomponeerd in 1966 in opdracht van het London Symphonic Orchestra. De gastdirigent bij dit concert, dat vandaag in het Concertgebouw te Venlo (20.15 uur) en zaterdagavond in het Staargebouw in Maastricht (20 uur) wordt gegeven, is John Lubbock, de vaste dirigent van het St.-John's Smith Square kamerorkest. Als solist treedt op de Engelse cellist Moray Welsh.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven v[…] lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te z[…] geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

● Turks fruit 4

Zelden heb ik een boek gelezen, dat zo menselijk, zo teder, zo keihard-realistisch, zo aangrijpend en zo amusant is als Turks fruit. Het is normaal dat een verfilming van mindere kwaliteit is dan het boek zelf. Toch begrijp ik niet dat er mensen bestaan, die over een film zó verontwaardigd kunnen zijn. Blijkbaar zagen zij alleen maar de sexscènes, die er in voorkwamen. Daarbij stak er zo veel méér achter, maar voor sommige mensen blijkt dat nogal moeilijk vatbaar. Bovendien zijn de liefdesscènes in Turks fruit verbonden met een waanzinnig mooie liefde. Waarom mag zoiets niet op televisie? Misschien wordt oorlog en geweld geprefereerd...

VAALS **Odette Jehl**

● Vasco-flat

Naar aanleiding van artikelen in uw krant, wil ik als bewoner van de Vasco-flat aan de Belgiëlaan het volgende even kwijt. Door deze artikelen wordt de indruk gewekt dat de Belgiëlaan een achterbuurtje van Heerlen aan het worden is. Deze reputatie heeft de flat gekregen, mijns inziens, vooral door het verwaarloosde uiterlijk dat allerlei gespuis aantrekt. Sinds begin vorig jaar wordt er door een actiecomité gevochten voor het herstel van de flats. Wel zijn de flats een keer geverfd, maar dat verhindert niet de herhaaldelijk voorkomende lekkages en scheuren in het beton. Toc[…] krijgen de bewoners doodleuk ee[…] nieuwe huurverhoging. Ook voor d[…] bewoners van de Belgiëlaan is w[…]nen een goed recht.

Daarom hoop ik ook, dat eigena[…] Marcel Muyres eens begint met he[…] herstel van de flat. Overigens sta[…] in het koopcontract een clausul[…] waarin bepaald wordt dat Muyre[…] herstellingswerkzaamheden mo[…] uitvoeren. Dat contract is drie ja[…] geleden getekend. Een lik verf e[…] een nieuwe galerijvloerbedekking i[…] niet genoeg. Het wordt tijd dat e[…] eens iets gebeurd.

HEERLEN **Henk Lievest[…]**

● ABVA/KABO

Met stijgende verbazing las ik he[…] artikel dat de ABVA/KABO liet pu[…]bliceren naar aanleiding van een zi[…]ting van het ambtenarengerech[…] welke door haar in Heerlen word[…] gehouden en tijdens welke zittin[…] een zaak van een ABP-ambtena[…] wordt behandeld. Zeer kortgelede[…] sloot ik een 16-jarige periode a[…] groepsvoorzitter – ABVA/KAB[…] groep ABP – af. In deze periode he[…] ik uit hoofde van mijn voorzitte[…]schap voor velen hun persoonlijk[…] belangen mogen behartigen. Mij[…] ervaringen met de directie van he[…] ABP-fonds zijn niet anders da[…] gunstig. Ik heb niet meegemaak[…] dat zij zich feodaal of a-sociaal o[…]stelde, of zich bezondigde aan ee[…] slecht personeelsbeleid. Integen[…]deel, haar houding was altijd ze[…] tegemoetkomend. Slechts in geva[…]len, dat anderen er hinder en nade[…] van ondervonden, weigerde zij te[…]recht haar medewerking. De belan[…]gen van tientallen anderen preve[…]leerden dan boven het persoonlijk[…] belang en zelfs dan werd een aan[…]vaardbare oplossing gevonden. Wa[…] de ABVA/KABO met de publicati[…] beoogt is mij een raadsel. Door ee[…]dergelijke publicatie schaadt me[…] zichzelf (wat ik als ABVA/KABO[…]man heel erg vind) en degene[…] wiens belangen men denkt te beha[…]tigen. Ik vind de publicatie bove[…]dien in strijd met de gedragsregels[…] welke onder mensen en in de maa[…]schappij gelden. De ABVA/KAB[…] onwaardig! Men gebruikt de beha[…]deling van een persoonlijke zaa[…] niet om andere grieven ten aanzie[…] van een werkgever te spuien.

VOERENDAAL **P. van der Za[…]**

puzzel van de dag

vlinder	▼	ieder	▼	Engels bier / bocht	▼	langdurige twist	paar
steeds weer ►							
bijdehand ►						vogeleigenschap	
►			gekheid ► / in orde				
zwemvogel		kanton in Zwitserland			lengtemaat ► / Eisenhower		
grillig ► / poets							landb. werktuig
►						edel	
tandeloos zoogdier ►			ongevuld ►				

oplossing van gisteren

-	e	a	-	-	o	-	u
-	d	r	u	m	m	e	r
n	u	-	u	-	i	-	n
-	c	e	r	i	s	e	-
g	a	u	w	-	s	l	a
-	t	-	e	l	i	t	e
-	i	e	r	-	e	e	r
r	e	e	k	s	-	n	a

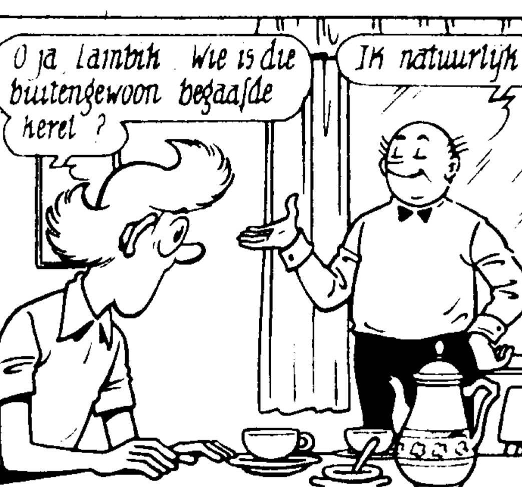
het bretoense broertje













panda en de meester-koekenbakker







recept

Kaasomelet

4 eieren, 4 eetlepels melk, 4 eetlepels oude kaas, 2 plakken ham, bieslook of peterselie, zout, aromazout, paprikapoeder, peper, 8 champignons (in plakjes gesneden), 40 g boter.

Klop de eieren los met de melk, geraspte kaas, fijngesneden ham, bieslook, peterselie en overige kruiderij. Bak de gewassen champignons snel in een halve eetlepel hete boter in de koekepan en haal ze er weer uit. Doe de rest van de boter in de koekepan en laat deze op een matig vuur bruin worden. Schenk het eiermengsel hierin en trek met de vork het gestolde gedeelte weg van de zijkant naar het midden van de pan. Laat het vloeibare gedeelte weer gelijkmatig over de pan lopen. Ga steeds hiermee door, tot de massa niet meer vloeibaar maar wel vochtig is. Laat de omelet uit de pan glijden op een schotel, leg de gebakken champignons op één helft. Klap de andere helft eroverheen. Strooi wat achtergehouden bieslook of peterselie erover.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad

Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Kamer dreigt minister ter verantwoording te roepen

Gardeniers wil toch eigen bijdrage AWBZ

DEN HAAG – Minister Gardeniers Volksgezondheid houdt onverkort vast aan de invoering van een forse eigen bijdrage voor mensen in verpleegtehuizen en inrichtingen. Daarover kwam ze gisteren in aanvaring met de vaste commissie voor Volksgezondheid in de Tweede Kamer. De Kamer dreigt haar in een plenair debat ter verantwoording te roepen.

Unaniem vrezen de kamerfracties, dat de eigen bijdrage die afhankelijk van het inkomen kan oplopen tot 2700 gulden per maand, ten koste zal gaan van de mogelijkheden van gehandicapten om aan het maatschappelijk leven deel te nemen. Daarom vroegen ze de minister gisteren om haar plannen aan te passen.

„Onaanvaardbaar"

Maar Gardeniers weigerde dat. Wat de Kamer wil is onmogelijk, zo zei ze. Ze kondigde aan volop door te gaan met de voorbereiding van de invoering van de nieuwe regeling. Als die volgend jaar niet in kan gaan, ontstaat er een gat van 160 miljoen gulden op haar begroting. Een dergelijke strop zou ten koste gaan van de gewenste uitbreiding van de gezondheidsvoorzieningen. Dat noemde de bewindsvrouw een onaanvaardbare zaak. „Doorgaan met discussiëren over de eigen bijdrage brengt de kwaliteit van de volksgezondheid in gevaar", hield ze de kamercommissie voor. De minister zei geen andere mogelijkheden te zien dan haar eigen plannen. Bezuinigingen op de kosten van de verpleeg- en aanverwante inrichtingen (die betaald worden uit de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten) zijn bitter noodzaak. Jaarlijks komen er 17.00 gehandicapten bij, die ook een beroep op die voorzieningen doen.

Aanmerkingen

De specialisten in de Kamer vinden dat Gardeniers in haar plannen te weinig onderscheid maakt tussen mensen die permanent in een inrichting verblijven en degenen die terugkeren in de samenleving of daarin nog gedeeltelijk functioneren. De laatste groep heeft aanzienlijk meer geld nodig voor privé-uitgaven dan de eerste. Volgens de fracties houden deze gehandicapten als gevolg van de forse eigen bijdrage onvoldoende geld over om volwaardig in de maatschappij te kunnen functioneren. Daardoor zou de eigen bijdrage een stap terug betekenen op de weg naar integratie van de gehandicapten in de samenleving.

Informatiekaart voor ANWB-leden

AMSTERDAM – De ANWB heeft een verkeersinformatiekaart geïntroduceerd, die naast een overzicht van de knoop- en knelpunten ook de benamingen van deze punten aangeeft. Reden voor de uitgifte is het gegeven, dat bij een deel van de weggebruikers de destreffende namen onvoldoende bekend zijn. Het nuttig gebruik van de verkeersinformatie (bijvoorbeeld via de Nederlandse zenders) heeft daaronder te lijden.
De kaart bevat bovendien vele tips en informatie, zoals onder meer attractiepunten in Nederland met tips van de rijkspolitie voor veilig en vlot reizen, en een afstandentabel. Tevens zijn de FM-radio-ontvangstgebieden en belangrijke telefoonnummers vermeld.
De verkeersinformatiekaart is gratis beschikbaar voor ANWB-leden.

Werkloosheid 10.1%

Reagan belooft VS economisch op te vijzelen

WASHINGTON – President Reagan heeft in een over heel de VS uitgezonden tv-toespraak de Amerikaanse bevolking gevraagd om achter zijn economisch programma te gaan staan. Hij deed de belofte dat met dat programma de Amerikaanse economie zich zal herstellen.

Reagan verklaarde dat zijn programma vorderingen heeft gemaakt die vier van de vijf grote problemen die er waren toen hij het ambt van president aanvaardde – de hoge rente, de hoge belastingen, de overheidsuitgaven en de inflatie. Alleen de „donkere wolk" van werkloosheid die boven het hoofd hangt van elf miljoen van onze vrienden, buren en familie is nog een grote zorg, zo zei de president. Vorige week werd bekend dat 10.1 procent van de Amerikaanse beroepsbevolking werkloos is, het hoogste percentage sinds 1941.

Leuze

Volgens de president wordt er slechts een volledig herstel van de economie bereikt als de regering haar koers houdt. Deze leuze wordt gehanteerd door de Republikeinen voor de verkiezingen van het Huis van Afgevaardigden en twee derde van de senaat op 2 november.
Enkele uren voordat Reagan zijn toespraak begon, zette hij zijn handtekening onder een wet die volgens de president per jaar een miljoen eenzame Amerikanen aan een baan moet helpen. Zijn adviseurs hadden daar een hele ceremonie van laten maken om zijn tegenstanders, die zeggen dat de president weinig doet om de werkloosheid tegen te gaan, af te bluffen. Voor het werkgelegenheidsplan is 3,7 miljard dollar uitgetrokken, voornamelijk voor beroepsopleidingen.

Geheime stukken-affaire

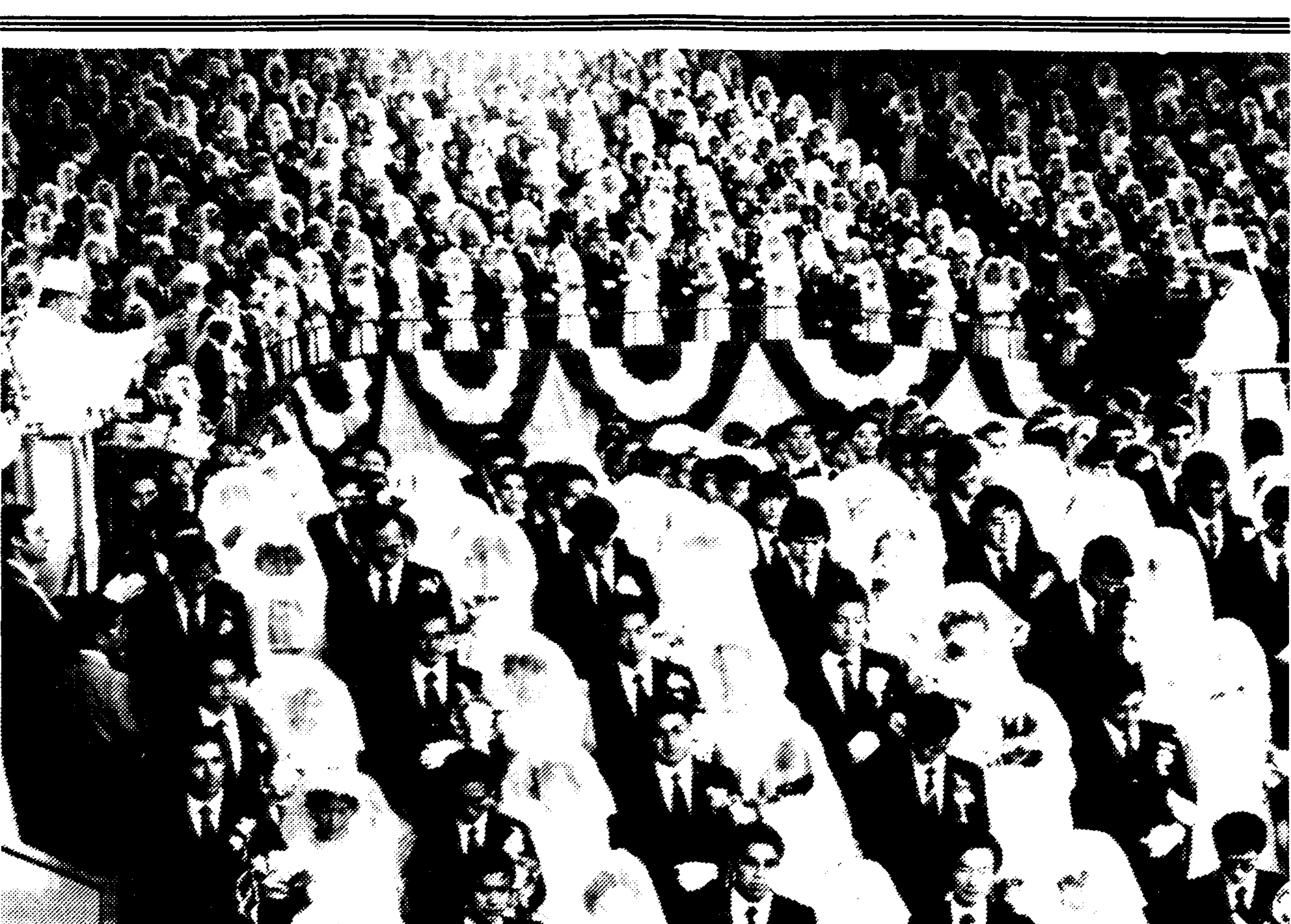
Aanklacht tegen drie VVDM'ers ingetrokken

DEN HAAG – De drie VVDM-bestuurders die er van werden verdacht geheime defensiestukken te hebben ontvreemd, worden niet langer vervolgd. De zogenoemde verwijzingsofficier van de Koninklijke Landmacht heeft besloten de aanklacht tegen de drie dienstplichtige militairen bij de Krijgsraad in te trekken. Dat gebeurde op advies van de auditeur-militair bij de Krijgsraad in Arnhem.

Volgens de auditeur-militair bleek tijdens het gerechtelijk vooronderzoek in de zaak tegen de drie VVDM-bestuurders, Steef Bot, Oscar van Rijswijk en Peter van Wijk, dat in de deskundigen-verklaringen tegenstrijdigheden voorkwamen over de precieze aard van de geheime stukken, bouwtekeningen van NAVO-projecten. Bovendien werd tijdens het onderzoek duidelijk dat de desbetreffende stukken niet met de vereiste zorgvuldigheid waren behandeld. Reden voor de auditeur-militair om het vooronderzoek te sluiten en de Krijgsraad te adviseren de vervolging van de beklaagden niet voort te zetten.

Tevreden

De VVDM heeft in eerste reactie gezegd zeer tevreden te zijn met het feit dat defensie nu „eindelijk" toegeeft, dat de beschuldigingen tegen de drie VVDM-bestuurders niet stand kunnen houden. „Dit toont nog eens duidelijk aan, dat de hele zaak vanaf het begin vreselijk is opgeblazen", aldus VVDM-bestuurder Kees de Kort.



● In de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel zijn gisteren 12.000 aanhangers van Sun Myung Moon, leider van de omstreden Verenigingskerk, met elkaar in de echt verbonden. De plechtigheid met de 6000 paren uit alle delen van de wereld had plaats in een sportzaal en was de omvangrijkste die de sekte ooit heeft gehouden. Er werd volgens het Zuidkoreaanse persbureau voor 78,8 kilo goud ter waarde van omgerekend ƒ 2.730.000 aan trouwringen uitgewisseld. Pas wanneer de 63-jarige Moon het teken geeft, mogen de jonggehuwden met elkaar naar bed.

Uitbreiding capaciteit in Heerlen

Nieuw systeem voor registratie van verkeersongevallen

HEERLEN - Het systeem dat de Dienst Verkeersongevallen registratie (in 1974 opgericht en gevestigd in Heerlen) hanteert zal met ingang van volgend jaar worden verbeterd. Hiermee wil men de informatie betrouwbaarder maken en sneller aan de afnemers verstrekken. Dit zei J. Van de Wouw van de Directie Verkeersveiligheid van het ministerie van Verkeer en Waterstaat in een inleiding tijdens de opening in Amsterdam begonnen nieuwe serie verkeerstechnische leergangen van de ANWB.

De dienst verzamelt alle ongevallengegevens, die door de politie via een uitgebreid ongevallenformulier worden genoteerd. De hieruit verkregen gegevens worden ingebracht in een landelijk bestand, waaruit gebruikers standaardtabellen maken, die kunnen dienen voor de bestrijding van de verkeersonveiligheid. Het tegenwoordige systeem voldoet niet meer aan de eisen van de afnemers. Via een vooruitstrevend en flexibel informatiesysteem kan doelmatig, prompt en zonder hoge kosten worden ingespeeld op vragen om adequate informatie, aldus Van de Wouw. Veel aandacht zal worden besteed aan volledigheid en betrouwbaarheid van de in te brengen gegevens. Een nauwkeurige aanduiding van de juiste lokatie, waar ongevallenconcentraties ontstaan, is daarbij zeer belangrijk. In 1983 zal de dienstverleningscapaciteit van „Heerlen" dan ook belangrijk toenemen. Ook zal in komende jaren het ongevallenbestand, nu gebaseerd op politiegegevens, kunnen worden uitgebreid met gegevens uit andere bronnen, waardoor het ongevallenbeeld belangrijk beter kan worden.

Ziekenhuizen moeten zelf plan maken

DEN HAAG – De besturen van de ziekenhuizen die dicht moeten in het kader van de beddenreductie, zullen voor de financiële afwikkeling van die sluiting een beleidsplan moeten opstellen. In dat plan moet onder meer staan wat de gevolgen zijn voor het personeel, hoe het staat met de afvloeiing en de herplaatsing van de betrokken personeelsleden. Bij het maken van zo'n plan moeten behalve de ziekenhuisbesturen onder meer ook de vakorganisaties en de ondernemingsraad betrokken worden.

Dat heeft minister Gardeniers gisteren gezegd bij de installatie van de Commissie Sanering Ziekenhuisvoorzieningen. Die commissie heeft tot taak de sluiting van ziekenhuizen in verband met de bezuinigingen goed af te wikkelen. In de commissie zijn onder meer de ziektekostenverzekeraars, de nationale ziekenhuisraad (NZR) en de vakbonden vertegenwoordigd.

Vaststelling van belastingtabellen kan niet wachten

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De ministeries van financiën en sociale zaken zullen bij het opstellen van de tabellen voor de belastingen en sociale premies rekening houden met de maatregelen die in de Miljoenennota zijn aangekondigd, ook al heeft het parlement zich daarover nog niet kunnen uitspreken.

Dat betekent dat in de tabellen de premieverhogingen en de belastingverhoging alsmede de nieuwe premiegrenzen zullen worden opgenomen. Als de belasting- en premiegegevens niet voor 22 oktober worden vastgesteld, dan wordt het technisch onuitvoerbaar om die tabellen al op 1 januari te laten ingaan, omdat het ongeveer twee maanden duurt voordat alle tabellen precies zijn opgesteld en aan de inhoudsplichtigen (de werkgevers) zijn toegezonden.

Minister Van der Stee heeft dit gisteren aan de Tweede Kamer laten weten op verzoek van de PvdA'er Woltgens. Deze had zich afgevraagd in hoeverre de Tweede Kamer nog invloed kan uitoefenen op de inhoud van de tabellen, voordat die worden vastgesteld.

Debat

Omdat er nog geen nieuw kabinet is hebben in de Tweede Kamer ook nog geen algemene financiële debatten over de Miljoenennota en over het belastingplan kunnen plaatsvinden. Dat debat zal vrijwel zeker gecombineerd worden met het debat over de regeringsverklaring van het nieuwe kabinet.

Minister De Graaf (Sociale Zaken) wil overigens nog voor het einde van deze maand met de sociale partners over het loon- en inkomensbeleid voor 1983. Het vaststellen van de belasting- en premietabellen kan daar echter niet op wachten. Wanneer Financiën en Sociale Zaken nog langer zouden wachten met het vaststellen van de gegevens voor de tabellen, dan zouden eventuele maatregelen pas op 1 april 1983 van kracht kunnen worden, aldus Van der Stee. Mocht de Tweede Kamer het achteraf toch niet eens zijn met de voorstellen van het tussenkabinet van CDA en D'66, dan heeft de Kamer in elk geval de mogelijkheid om de maatregelen per 1 april met terugwerkende kracht terug te draaien.

Koos H. krijgt levenslang in hoger beroep

DEN HAAG – Het gerechtshof in Den Haag heeft in hoger beroep de 32-jarige Koos H. conform de eis van de procureur-generaal veroordeeld tot levenslange gevangenisstraf. Het hof acht de hem ten laste gelegde moorden op drie jonge meisjes (Edith Post uit Wassenaar, Emy den Boer uit Schiedam en Thialda Visser uit Den Haag) bewezen benevens enkele vermogensdelicten. In november vorig jaar werd de Haagse nachtclubportier door de rechtbank eveneens tot levenslang veroordeeld.

De president van het hof, mr. P. Roggen, zei in zijn uitspraak dat de onbespreekbaarheid van met name de levensdelicten van verdachte niet preventief te beïnvloeden is. „De behandelbaarheid van verdachte moet vooralsnog uitermate gering worden geacht en hij dient als een uiterst gevaarlijk persoon te worden beschouwd", aldus mr. Roggen, die de levenslange gevangenisstraf van verdachte zowel ter beveiliging van de maatschappij als ook ter bescherming tegen zichzelf juist acht.

Niet aanwezig

Het hof achtte niet aannemelijk geworden dat de portier met betrekking tot de drie moorden geheel ontoerekeningsvatbaar zou zijn geweest. Voorts werden geen termen aanwezig geacht het onderzoek te heropenen wegens de vermeende meineed van een der getuigen.

Verdachte was op eigen verzoek niet bij de uitspraak aanwezig. Zijn raadsman, mr. J. van Asperen, zei te overwegen om tegen de uitspraak in cassatie te gaan. „Dat ligt aan mijn cliënt. Als hij wil doorvechten, gaan we verder, en anders niet", zo zei hij.

Twijfel aan oprechtheid van Kohl

Schmidt niet zeker van verkiezingen

BONN – De Westduitse oud-kanselier Helmut Schmidt heeft verklaard dat hij betwijfelt of zijn opvolger, de christendemocraat Helmut Kohl, 6 maart 1983 verkiezingen zal houden zoals hij beloofd heeft.

Schmidt suggereerde dat Kohl een gang naar de stembus zal willen vermijden. De nieuwe kanselier zou bang zijn dat de liberale FDP van vice-kanselier Hans-Dietrich Genscher bij vervroegde verkiezingen ineenstort, waardoor de basis aan zijn christen-liberale coalitieregering zou ontvallen. „Na de recente deelstaatverkiezingen (Hessen en Beieren) is het duidelijk dat de Freie Demokraten onder hun huidige leiding geen schijn van kans hebben de kiesdrempel van 5 procent te halen", aldus Schmidt. De FDP verdween zowel in Hessen als in Beieren uit het deelstaatparlement.
Kohl zei woensdag in zijn regeringsverklaring dat de coalitiepartijen (CDU, CSU en FDP) begin maart volgend jaar naar de stembus willen. Maar de kanselier voegde hieraan toe dat de grondwet het moeilijk maakt bondsdagverkiezingen uit te schrijven voor het bij de wet geregelde tijdstip in 1984. Kohl zegde toe contact op te nemen met de sociaaldemocratische SPD van Schmidt om te overleggen op welke manier vervroegde verkiezingen het beste georganiseerd kunnen worden.

UIT

Luchtvaart

De Surinaamse regering heeft het luchtvaartverdrag tussen de republiek Suriname en Nederland beëindigd. Het verdrag werd op 25 november '75 gesloten. Suriname wil een nieuw verdrag, „dat meer aan tijd en omstandigheden is aangepast en waarin de belangen van Suriname beter tot hun recht komen". ● Vrouwen blijven welkom aan boord van marineschepen. Staatssecretaris Van Houwelingen wil doorgaan met een gemengde bemanning op het voorraadschip Zuiderkruis. Daarnaast zullen op nog twee schepen, waaronder een fregat, geleidelijk vrouwen aan boord komen. ● In 1977 bedroeg het aantal gewetensbezwaarden nog 1999, vorig jaar was dat al 3341. ● Nijenrode, instituut voor bedrijfskunde te Breukelen, is thans officieel een hogeschool. Het KB daartoe is in het Staatsblad verschenen.

Vier miljoen

De NOS-tv-uitzending van de kamerverkiezingen op 8 september heeft op het hoogtepunt ongeveer vier miljoen kijkers getrokken. ● Een heeft uitgeverij heeft bij wijze van reclamestunt als kinderspeelgoed bedoelde namaakpaspoorten verspreid. De politie in Apeldoorn onderzoekt of het juridisch mogelijk is zulke paspoorten in beslag te nemen. ● De bijna 250 baby's die per jaar in Nederland overlijden zonder dat in de sterftestatistieken een duidelijke doodsoorzaak kan worden vermeld, zouden moeten worden onderzocht door een vertrouwensarts. Deze suggestie deed J. Huber (patholigisch anatomisch instituut van de Rijksuniversiteit Utrecht) gisteren in Noordwijkerhout op een congres, gewijd aan kindergeneeskunde. Een deel van dit congres is gewijd aan het onderwerp „wiegedood": het plotseling en geheel onverwacht overlijden van ogenschijnlijk gezonde zuigelingen.

Drugs

President Reagan heeft het startsein gegeven voor een nationale campagne tegen het gebruik van drugs. Hiermee is een jaarlijks bedrag van omgerekend ƒ 375 miljoen gemoeid. ● Na 25 dagen aan de Saljoet-7 gekoppeld te zijn geweest, is gisteren het vrachtschip Progress-15 afgekoppeld. Het vrachtschip had niet alleen bevoorrading naar de ruimtevaarders Beresovoj en Lebedev gebracht, maar is ook tweemaal gebruikt voor het veranderen van de omloopbaan van het ruimtestation. Het kosmonautenduo is nu vijf maanden in de ruimte en zal waarschijnlijk het duurrecord van 185 dagen gaan verbeteren. ● De leider van de politiek-militaire vleugel van de Baskische afscheidingsbeweging ETA, Jesus Abrisketa Korta, is woensdag bij een grenscontrole in Saint Jean de Luz, niet ver van Bayonne, aangehouden. Korta (33) stond op de opsporingslijst sinds de politie in zijn woning te Bayonne een wapendepot van de ETA had ontdekt.

Tejero mag

Een rechtbank in Madrid heeft donderdag bepaald dat luitenant-kolonel Antonio Tejero Molina die veroordeeld is tot 30 jaar gevangenisstraf wegens een poging tot staatsgreep, zich kandidaat mag stellen voor een zetel in het parlement. ● China heeft besloten zijn grenzen open te stellen voor individuele toeristen. tot dusver waren buitenlanders alleen groepsgewijze toegelaten. ● Frankrijk telt ongeveer een miljoen volwassen analfabeten.

Aangeb. betrekkingen

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Personen gevr. voor het VERKOPEN van vers vlees en vleeswaren aan detailhandel aan concurrerende prijzen. Op free-lance en hoge provisiebasis. De Vleesgarant, Stationstr. 1-2, Heerlen, tel. 045-715508.

BARDAMES gevraagd, „Bar Palomino", tel. 045-222451 of 454936.

Intern. MANNEQUIN-WEDSTRIJD. Inl. en inschrijvingen Liessens, Fransesingel 65, M'str. Tel. 043-19556.

Meisjes gevr. v. PRIVE-WERK Stationsstr. 31, Sittard, 04490-12526.

METSELAARS gevr. en steigerbouwer, mld. na 19.00 uur, tel. 045-313105, Bouwbedrijf Paro, Baanstr. 91, Schaesberg.

Gevr. nette TAXICHAUFFEURS part-timers en week-endchauffeurs. Pers. aanmelden, Ovidiusstr. 109, tussen 18 en 19 uur.

Goed uitziende MEISJES gevraagd, voor excl. bar, goede verdiensten. Bar la Comparsa, Vaesrade 37, gem. Nuth. Tel. 045-241592.

Hobbyfotograaf zkt. leuke MEISJES als model tegen kleine beloning. Br.m.f.o.e.r. onder nr. HK 824 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BARDAMES/MEISJES gevr. v. de middag- en avonduren. Tel. 04490-19534 of 23730.

HULP in de huishouding gevr. voor 1 keer p. wk. 3 uur bij invalide 65 jr. Br.o.no. MA 139 LD, Stationstr. 27, M'str 6221 BN.

MEISJES gevr. v. privé event. intern mogelijk, tel 045-752780.

V.direct BARMEISJE gevraagd. Goede verdienst. mogel. tel. 045-455074.

Gevr. nog enkele ARGON-LASSERS. Tel. 045-258321. Dag. bellen tuss. 16.00 en 19.00 u. Zaterd. tuss. 10.00 en 12.00 uur.

Bassist voor AMUSEMENTSORKEST omg. Sittard, liefst met zang, postbus 5041, 6130 PA Sittard.

Omega-club heeft nog plaats voor een tweetal GASTVR. die op zelfstand. basis willen werken. Informeer eens, het loont zich. Bredestr. 31, M'str., tel. 043-14485.

Erv. TEGELZETTERS gevr. voor langd. projekten, 045-442300.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Vuile gevels? Geen probleem. Reinigen door water onder hoge druk of door gritstralen. Alle voorkomende voegwerkzaamheden. Inl. Baanstraat 67, Schaesberg, tel. 045-312154 - 312709.

Wij maken al uw TIMMERWERK. Vrijbl. offertes. Bevers, Voerendaal tel. 045-753564 753507.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpl.-werl en alle verbouw aann. Tel. 045-459073.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach over Worms, tel. 045-352289.

DAKDEKKERSBEDRIJF J. Borgans voor al uw dakwerk en zinkwerk. Tel. 045-457961, Kerkrade.

Alles in één hand! Bel Hans Lips BV voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderhoud. 045-453818.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren ƒ 2800,-, montage ƒ 120,- per aansl. Snelle levering. Vrijbl. pr.opg. 045-711608.

C.v.-ketel schoonmaken en GASBESPAREND afstellen, ƒ 59,-, tel. 045-711608.

LOODGIETER kan weer werk aann. Gas, water, badkamers, c.v. 045-711608.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

GEVELVERZORGING „Limburg", gevelreiniging d.m.v. waterjet en zand/gritstralen, voegen kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen, mosbehandeling, vochtwerend impregneren. Voor inl. 045-251467.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

DAKDEKKERSBEDRIJF Het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen. Tel. 045-216151.

DAKDEKKERSBEDRIJF sinds 1826: voor uw daken, goten, schoorstenen, dakisolatieplaten, vrijblijvend en vakkundig advies, tel. 045-323472.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zwaluwstr. 12 Heerlen. Telefoon 045-218246, voor alle nw. en rep. van aale daken, dakkapellen en goten.

Let op! Dakdekkersbedrijf PETERS en Zn. Uw dak is ons vak. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms, tel. 045-312817.

REPARATIE van uw radio, TV, orgel, etc. tel. 045-421827.

DAKDEKKERSBEDRIJF sinds 1826: voor uw daken, goten, schoorstenen, dakisolatieplaten, vrijblijvend en vakkundig advies, tel. 045-323472.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Tel. 045-312613. Schillings-Interieur. Markt 29 N'hagen.

KAPSTER LEERLING 36 jr. oud wil enige uren p. week helpen tegen geringe vergoeding in kapperssalon, br.o.no. 99 LD Rumpenerstraat 81, 6443 CC Brunssum.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Doe de STRIJK de deur uit. Dat kan. Bel nu tel. 045-721970 tussen 13 en 16 uur.

Wilt u nog voor de winter uw SCHOORSTEEN laten vegen, bel dan het liefst na 17.00 uur, 04490-15751 lf 04494-53292.

Gevelreiniging d.m. van water of gritstralen, voegen kappen en zetten, verf en leuzen verwijderen. Impregneren tegen vocht, gevelcouting. Inl. Fa. GRALIN, Maastrichterlaan 71, Beek, tel. 04402-4189.

Bouwen Verbouwen Renoveren

Vraag vrijblijvend offerte Hedera BV, tel. 04490-19689 of 04492-2641.

Voor al uw KLUSJES, ook rep. v. huish. app. Bel. 04406-41610. Geen voorrijkosten.

TEGELZETTER kan nog werk aannemen, 1e klas werk. Tel. 04402-2681 van 18.00 tot 20.00 uur. Zat. de hele dag.

SCHROTEN PLAFOND v.a. ƒ 65,– per m2. ook wandbetimmering e.d. Kole, Jabeek, tel. 04492-3407.

Voor al uw DAKWERK, metselwerk en timmerwerk. Bel. 045-721629.

TIMMERMAN kan nog werk aann., tel. 045-414956.

B. zich aan voor werk (ev. eerst proefper.): j. MAN 24 jr., uit mil. dienst, diploma's LTS, Mavo, rijbewijs A.B. en in opl. voor chauff. diploma. Br. on. nr. Ge 375 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Gevraagd TEGELWERK, metselwerk en andere werken, tel. 045-250946.

DAKDEKKER kan nog werk aannemen, tel. 04951-26326.

All-round TEGELZETTER kan nog werk aannemen, wandt. ± ƒ 17,50 p.m2, vloeren ƒ 15,- p.m2, tel. 045-440466.

SCHILDER kan nog binnenwerk en behangwerk aannemen, à ƒ 10,– p. uur, tel. 045-726096, tussen 17.00 en 18.00 uur.

VROUW zoekt werk als hulp i/d huishouding, i.b.v. auto, br.o.no. SB 508 LD Fr.Erensln. 4, 6371 GV - Schaesberg.

VEROOPSTER zkt. voor 3 ochtenden per week werk, br.o.no. GE 377, LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

TANDTECHNICUS behandelt u aan huis een muurvast zittend kunstgebit met of zonder verh. plaat. Voor het maken van afspr. dag van 17 tot 20 uur, tel. 01672-4069.

Ervaren BABY-SITTER zoekt baan, tel. 045-414106, omg. Kerkrade.

Te koop aangeboden

IJZER EN STAAL. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 045-241422 t.o. Makro.

Grind- en MARMERSPLITTEGELS of andere sierbestrating. Ook bielsen en tuindecoratie. Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877.

SNEEUWKETTINGEN, trekhaken uitlaten en schokbrekers 30% korting of gr. mont. accu's 35% korting banden 30 tot 50% korting, Garage Ettema Spekhouwerstr. 10, Voerendaal.

Nieuwe KLEUREN-TV'S, 66 cm ƒ 1298,-; nieuwe video's ƒ 1298,-; stereotorens ƒ 798. Gebr. kleuren-tv's v.a. ƒ 298,- en zw.wit v.a. ƒ 75,-. Alle merken voorradig. Financ., gemakk. betaling mog. Radio-TV v. Voorst BV, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Spotgoedkope ENCYCLOPEDIEEN, gratis thuisbezorgd. Tel. 043-645938.

FIETSEN fietsen! maar dan met vakhandelservice, bij ons Gazelle, Batavus, Peugeot, Rivel enz. nu een echte Peugeot racefiets voor ƒ 479,–, Fa. Plas Treebeek en Stein.

WINDSCHERM

hoekijzer met draadglas 2.00x1.60, ƒ 45,–, tel. 04494-51086, tussen 18 en 19 uur.

Te k. zware eikehouten SALONTAFELS, halve prijs, tel. 045-213563.

KEUKENS: keukenapparatuur, losse keuken, delen-deurtjes etc. Lage prijzen, voll. garantie R.V. Handelsmij industrieterrein, De Horzel, Nuth, tel. 045-242602.

RIJWIELEN vanaf ƒ 179,–; 3 versn. ƒ 249,–, crossfietsen ƒ 259,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 10 versn. race ƒ 279,–; rijwiel Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, donderdag koopavond, tel. 045-217687.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., gr. voorr. karpetten met 20% kort., unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

500 KCHELS en alle toebehoren. Wijshoff BV, Amstenraderweg 9, Hoensbroek. Ma. g., dond. koopavond.

KLEUREN-TV'S, grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toest. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

ZONNEHEMELS div. demonstratiemodellen aan spec. prijzen Brozon tel. 04407-1554.

Winkel- en slagerijmachines

O.a.: Omron, General, Sharp kasregisters, Digi weegapparatuur, aluminium en rvs-werktafels en kunststoffen werkbladen, tegen cash & carry prijzen, vacuümverpakkingsmachines, groente- en vleessnijmachines, kaashakkers, aardappelschrappers. Eigen service-dienst. Roltex b.v. Industriepark de Horsel, Nuth, openingstijden showroom: ma. 8.30-20.00 uur. Di.-vr. 8.30-17.30 uur, tel. 045-242880.

KLEERKASTEN 1-2-3-4-drs. tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

GRASZODEN, haag coniferen, heiplanten prima kwal. gratis thuisbez., tel. 045-713357.

MEUBELS: occasioncentrum Lei Römer biedt te koop aan inruilmeubelen van topkwaliteit voor weggeefprijzen. Sterk wisselende voorraad van ± 30 bankstellen, 30 kasten, 20 eethoeken, etc. Loop eens vrijblijvend binnen op Einderstr. 46, Heerlen-Noord, achter sportcomplex Varenbeuk, dag v. 10-18 u., donderd. koopavond, tel. 045-215716.

CROSSFIETS, omafiets, dames- en herenfiets. Tel. 045-257371.

Perzische en Oosterse tapijten

25% onder de winkelprijs. Gesloten huis. Fa. Keshan, Provincialeweg-Zuid 50, Oirsbeek, tel. 04492-3630.

Te k. KINDERKOPJES. Firma C.M. van Workum-Dings, Maastrichterlaan 153, Vaals. Tel. 04454-2363.

WINTERAARDAPPELEN: Limburgse klei ƒ 0,23, Zeeuwse klei ƒ 0,25 p. kg., gratis gepoederd en thuisbezorgd. W. Raeven, Amstenrade. Tel. 04492-1859, na 16.00 u.

GASFORNUIS, bankstel, home-trainer, Reeweg 115, Abdissenbosch-U. o. W.

Prima KLEUREN-TV te k., grote 24-delige Spectrum, ƒ 1500,–, + Grzismek dieren-encyclopedie. Weg. omstandigh., 045-454628.

ENCYCLOPEDIE te k., grote Ned. Larousse, 26-delig laatste uitgave, moet weg, ƒ 1500,–, 045-721785.

Te koop KLEUREN-TV, tel. 04406-12875.

Balken, planken, kepers, panlatten, eiken balken, veldbrandstenen, metselstenen, TROTTOIRTEGELS, div. soorten dakpannen en brandhout. COSA, Wyenweg 147 Treebeek-Brs. Tel. 045-218877.

Te k. WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes met friet thuisbezorgd en gepoederd pr. ƒ 0,29 p. kg, aardappelhandel J. Verwoerd, Melcherstr. 3, Schaesberg, tel. 045-316122.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–; zwart/wit vanaf ƒ 100,–. Radio TV Frank bv, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Antieke BLOEMENTAFELTJES, kast, enz. weg. plaatsgebr. Hambeukerboord 7, Heerlerbaan.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

Te k. dames-, heren- en KINDERFIETS i.z.g.st., hometrainerrollers, secretaire antiek, concerttrommel, Emmastr. 84, Hoensbroek.

Te k. oud-stijlvol eikehouten BANKJE, eikehouten bed 1.40x1.90, eikehouten zitstoelen, opklapbed 90-x1.90, tel. 04490-14925.

Veka Plast. Dakgootbekleding

10 jaar garantie, op kleur en aanbrengen. Postbus 3, Nieuwstadt, tel. 04498-53802. Het belangrijkste is dat u tientallen jaren vrij bent v. onderhoud.

Te k. OPENHAARDHOUT ƒ 60,- per m3. Gratis thuis bezorgd. Tel. 045-271038 of 258512.

Komt u naar Nieuwenhagen? Breng dan eens een bezoek aan ons ROTANHUIS: rotan- en manoumeubelen, tafels, mandwerken enz. Tegen cash en carryprijs. Kijk en vergelijk in Ekharts Riethuis, sinds 1890, Wilhelminastr 39–41, Nieuwenhagen, tel. 045-311039, ruime parkeergelegenheid.

ORGELS reeds vanaf ƒ 995,- met garantie. Steeds diverse aanbiedingen in piano's en accordeons. Eigen orgelschool. Muziekhuis Willy Dera, Baanstraat 93, Schaesberg, tel. 045-310291, Zonstraat 79, Kerkrade, tel. 045-452837.

Piano stemmen en REPARATIE in- en verkoop piano's. Bok, Nieuwstr. 86, Hoensbroek. Tel. 045-211549, zaak open 's maandags van 14-17 uur, 's zaterdags van 9-13 uur.

Te koop INBOEDEL. Tel. 045-219008.

Goed idee... voor bont eerst kijken bij de Bontkoning!!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Superlage sensatieprijzen! Met garantie. Desg. soepele kredietservice. Tevens reparatie en omwerking. DE BONTKONING, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. koopavond tot 21 uur geopend.

Keukencentrum Muyrers & Wijnen

Kloosterstraat 12-14, Simpelveld, 045-441800. Aanbouwkeukens rechtstreeks af fabriek; Franse en Duitse topmerken in eike-, note-, kerse-, olme-, esse-, grene-, mahoniehout en kunststof; inbouwapparaten met Nederlandse garantie: Atag, Etna, Miele, Siemens. 5 jaar garantie, geopend: ma t/m vrijd. van 9 tot 17 u. zaterd. van 9 tot 12.30 u. Op afspraak, ook 's avonds.

Lee Towers 15 december in Kerkrade

„Laat mij maar die gewone jongen zijn!"

Van onze showpagina-redactie

KERKRADE – Lee Towers, de man die zorgde voor een kleine revolutie in de Nederlandse amusementswereld, komt op woensdag 15 december een avondvullend showprogramma verzorgen in de Rodahal van Kerkrade. Samen met een zeventien man sterk orkest van Freddy Golden, een vocale backinggroep en het showballet van Penney de Jager. Vanaf vandaag start bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad de kaartverkoop voor deze voorstelling. Lezers van het Limburgs Dagblad genieten via een pasje van Vrienden van het Limburgs Dagblad" !gratis bij onze kantoren verkrijgbaar) een reductie van vijf gulden. En entreeprijs is dan niet 35, maar 30 gulden.

Eigenlijk heet hij Leen Huijzer. Hij is 36 jaar oud, getrouwd en vader van vier kinderen. Beroepszanger is hij pas zes jaar. Daarvoor verdiende hij zijn brood in de Rotterdamse haven, als onderhoudsmonteur van kranen.

Zingen doet hij echter al 20 jaar. „Ik ben begonnen in de tijd van Cliff en de Shadows, weet je wel, met drie gitaren. Veel talentenjachten gewonnen en zo. Je was zestien, zeventien jaar, je dacht dat je heel wat was. Wij waren de Jumping Dynamites. Ik was een echte nozem toen, met een vetkuif. Ik had zulk peenhaar, niet te filmen. Het model dat erin zat leek wel oorlog. In die tijd speelde iedereen twee of drie akkoordjes. Wij speelden er echter meer. Maar toen de Beatles kwamen waren we opeens nergens meer".

Later is hij bij de Drifting Five gaan zingen totdat Willem Duys hem in zijn Vuist liet optreden. Nadien is de zangcarrière van Lee Towers in een stroomversnelling geraakt. „Maar", beseft de zanger zich terdegen, „je kunt de sterren van de hemel zingen, maar als de mensen je niet pruimen, eet je morgen weer straatstenen".

Las Vegas

„Ik heb het geluk dat een heleboel mensen in mij de verpersoonlijking zien van die kleine arbeidersjongen die het ver heeft geschopt. Je moet weten: elke keer is het voor mij weer een hoogtepunt als mijn manager me vertelt dat ik zes maanden vooruit ben volgeboekt. Ik kan het in Nederland bijna niet aangewerkt krijgen. Werkelijk".

„Daarom hoef ik niet zo nodig naar Amerika. Mensen vragen mij dat wel eens. Of Las Vegas me niet trekt. Of Broadway. Maar ik denk dan altijd maar: als het zover is, komt het vanzelf wel".

„Wil je daar nu iets kunnen opbouwen, dan moet er iemand zijn die vertrouwen in je heeft en bereid is een paar miljoen in je te steken. Maar dat houdt in dat je aan de leiband moet lopen van zo iemand. Als die iemand vindt dat je pasjes moet leren, dan heb je dat maar te doen. Ik moet er niet aan denken".

„Laat mij maar die gewone jongen zijn, die vroeger onderhoudsmonteur was. Bewegingslessen, contactlezen, hippe kostuums, al dat soort dingen is aan mij niet besteed. Wat dat betreft ben ik misschien een zouteloze jongen. Ik rook niet, ik drink niet, ik kom niet op feestjes. Ik geef daar allemaal niks om. Veel liever zit ik thuis bij mijn gezin. Zo is mijn karakter".



● **LEE TOWERS**

...„Haast overal wordt ik gevraagd. Ik vind het allemaal even fijn"...

„Vanzelfsprekend heeft dat met je jeugd te maken. Ik ben opgegroeid in Bolnes, bij Rotterdam. Als kleine jongen hielp ik de kruidenier en de melkboer. Je moet weten: thuis hadden we het niet breed".

Tiende Elpee

„Mijn moeder had werkhuizen, die ging elke ochtend schoonmaken. Mijn vader zat op de vaart en toen hij aan wal kwam, lagen de baantjes niet voor het opscheppen. Op zijn achtenzestigste, was hij nog classificeerder".

„Wat we verdienden, brachten we thuis. Je had zakgeld, maar de rest was nodig. Ik haalde oude kranten op om een drumband bij elkaar te sparen. Toen ik pas in dit vak begon, kon ik niet zeggen: Pa, geef eens even duizend gulden. Dan had hij gevraagd of ik leip was geworden".

Onlangs bracht Lee Towers zijn tiende elpee uit. Van de vorige negen gingen meer dan 200.000 exemplaren over de toonbank en zowel jongeren als ouderen accepteren de Krimpense zanger. „Haast overal word ik gevraagd. In disco's, voor gala-publiek, in gewone feestzalen, bruine kroegen en ik vind het het allemaal even fijn".

Marjon bij Mies

VALKENBURG – Tweemaal per week op TV. Dat is de uit Valkenburg afkomstige sopraan MARJON LAMBRIKS. Behalve dat zij komende donderdagavond optreedt in het programma „De KRO komt langs in Maastricht" is Marjon zaterdagavond ook te gast in het TV-programma van Mies Bouwman (Nederland II, 20.28 uur). Samen met de bekende Duitse operettester PETER MINNICH en de Amerikaanse zangeres DIONNE WARWICK. Het programma „Mies" wordt rechtstreeks uitgezonden vanuit Singer in Laren.

Spargo in Heerlen

HEERLEN – De groep SPARGO, inmiddels alweer „getipt" met het nummer So funny, treedt zaterdagavond op in De Peppermill aan de Beitel in Heerlen. Daar is volgende week zaterdag ook de groep BOYS TOWN GANG die iedereen uitnodigt via de nieuwe plaat „Come and get your love" (inmiddels op de achttiende plaats van Veronica's tipparade).

TV-nachtfilm Nederland II

„Alle Turken heten Ali"

HILVERSUM — „Ik heb zes films van Douglas Sirk gezien en daarbij waren de mooiste ter wereld". Dit merkwaardig oordeel is van Rainer Werner Fassbinder, voor wie de meester van de stijlvolle smartlappen een idool was, dat hem ertoe inspireerde zijn maatschappijkritiek met een dikke melodramatische saus te overgieten. Zelfs maakte hij met 'Alle Turken heten Ali' een eigen versie van Sirks vrijdagavond laat (Nederland 2, 23.45 uur) bij de VARA te bekijken film 'All that heaven allows'.

WAS HET BIJ FASSBINDER de relatie tussen een ouder dametje en een gastarbeider, die haar omgeving shockeerde, in 'All that heaven allows' wordt hevig aanstoot genomen aan de romance tussen een niet onbemiddelde weduwe van rijpere leeftijd en een potige jonge tuinman (Jane Wyman en Rock Hudson). Hun geluk is dan ook geen lang leven beschoren, gevangen als de vrouw zit in een milieu waar zo'n 'mèsaillance' strijdig wordt geacht met de moraalopvattingen en de sociale codes en dus niet wordt geaccepteerd. Zoals gebruikelijk in de betraande films van deze regisseur is alle misère met glansverf geschilderd en werd een pompeus muziekdecor opgetrokken.



● JANE WYMAN en ROCK HUDSON

...hoofdrolspelers in „All that heavens allows"...

DETLEF SIERCK, zoals Sirk tot zijn emigratie naar Amerika heette, was journalist, acteur en toneelregisseur alvorens in 1935 bij de UFA als filmregisseur in dienst te treden. De eerste geglaceerde kitsch waaraan hij zijn naam verbond was 'Slotakkoord', gevolgd door enkele huilfilms met het Zweedse fenomeen Zarah Leander. De titel van de laatste, 'Naar andere oevers' (1937) was voor Sierck van symbolische betekenis: terwille van zijn joodse vrouw keerde hij nazi-Duitsland de rug toe. Na nog in ons land 'Boefje' te hebben gemaakt, vestigde de filmer zich in Amerika, waar hij de eerste tijd maar moeilijk aan de slag kwam en zijn talent voor het melodrama pas in de jaren '50 werd ontdekt en geëxploiteerd.

ZO'N 20 JAAR later is, vooral in Europa, een cultus rondom Sirk ontstaan met retrospectieven op festivals en wat dies meer zij. Daarbij is veel meer achter zijn werk gezocht dan hij er zelf in legde. Hij heeft volgens eigen zeggen nooit de bedoeling gehad, de 'meester van het melodrama' te worden en ook niet zelf zijn stof uitgezocht; die werd hem ter verfilming door zijn studio toegewezen.

op de tv komende week

FILMS

MAANDAG
RTBF - 1. 20.00 HOME SWEET HOME. Belgische speelfilm met Jacques Perrin.
D - 1. 23.00 GION BAYASHI. Japanse speelfilm.

DINSDAG
BRT - 2. 20.15 MAN VAN DE VLAKTE. Amerikaanse western met James Stewart
D - 2. 19.30 LULLABAY OF BROADWAY. Amerikaanse speelfilm met Doris Day.
D - 2. 22.40 EIN SONNTAG IM OKTOBER. Hongaars-Duitse speelfilm.

WOENSDAG
BRT - 2. 20.15 GALGENAAS. Amerikaanse western.

DONDERDAG
RTBF - 1. 20.25 L'EMPREINTE DES GEANTS. Franse avonturenfilm met Zoé Cauveau.

SPORT

MAANDAG
RTBF 1 . 19.00 LUNDI SPORTS.
BRT - 1. 21.10 SPORTSHOW.

DINSDAG
N-1. 23.45 TROS-SPORT EXTRA. Tennis. Vanuit Napels.

WOENSDAG
RTBF - 2. 19.55 SPORT 2.
N - 1. 22.15 STUDIO SPORT.
D - 1. 22.30 VOETBALLEN. Samenvattingen van de Europacupwedstrijden.
BRT - 2. 20.00 VOETBALLEN. Europacupwedstrijden.

DONDERDAG
BRT - 1. 22.30 SPORTTRIBUNE
D - 1. 10.23 VOETBALLEN. Samenvattingen van de Europa Cup.

GALA VAN DE PLAAT

Van onze RTV-redactie

HEERLEN – Op deze vrijdagavond staat het televisieprogramma van de AVRO op Nederland I vrijwel geheel in het teken van het nationaal en internationaal platengala. Een soort Grand gala du disque zoals we dat kennen uit het verleden. Met wat onderbrekingen voor o.a. het journaal krijgen we vanaf 19.25 uur bijna vier uur lang nationaal en internationaal bekende coryfeeën op het scherm die Aletta de Nes en Willem Duys presenteren vanuit „De Flint" in Amersfoort waar eerder de opnamen voor dit gebeuren plaatsvonden.

Wieteke van Dort (met een medley van kinderliedjes en „Huilen is gezond") is een van de winnaars van de platenpublieksprijs 1982. Wieteke (op onze foto) is o.a. bekend van de Late Late Lienshow, de Stratemaker-op-zee-show en de Studio Lawaaipapegaai. Behalve Wieteke zien en horen we in het nationale gedeelte vanavond ook André Hazes („Een beetje verliefd" en „Diep in mijn hart"), Doe Maar („Is dit alles" en „Smoorverliefd"), André van Duin („De laatste ronde") en Anita Meyer („They don't play our love song anymore" en „The one that I love").

Het internationaal gedeelte van AVRO's platengala (vanaf 20.05 uur) biedt live-optredens van Linda de Souza, Marvin Gay, Randy Cramford („He reminds me" en „Look who's lonely now"), Yves Duteil („Les petites Casquettes" en „Le ton s'écrit sur ton visage"), The Four Tops („Don't walk away" en „Nobody's gonna love you like I do"), Louise Tucker („Midnight blue" en „Hurt"), Billy Preston, Johnny Ray („Cry" en „Yes tonight Josephine"), Syreeta („A new way to say I love you" en „With you I'm born again"), Dire Straits („Private investigations") en John Denver („Annie's Song", „Thank God I'm a country boy" en „Song of the heart").



KRO met opiniërende sportshow

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – De tijdelijk TV-directeur van de KRO, Warry van Kampen, komt tegemoet aan de wens van zijn sportredactie door voorbereidingen te treffen voor een nieuw sportprogramma op de vaste KRO-maandagavond.

VAN KAMPEN wil niet eerder dan in januari onder de titel „Sport op Maandag" een opiniërend sportprogramma op het scherm brengen. Hij stelt momenteel pogingen in het werk, een ploeg samen te stellen die dit programma – een zwaardere opgave dan de zaterdagse wedstrijdverslagen – één of tweemaal per maand gaat uitzenden.

AAD VAN DEN HEUVEL zal voor het nieuwe sportprogramma niet als presentator beschikbaar zijn, wegens zijn werkzaamheden voor de nu tweewekelijkse „Alles is Anders Show".

DE KRO HEEFT de sportzendtijd op zaterdag onlangs afgestoten na een conflict met Studio Sport (NOS), waarmee eindredactionele samenwerking ongewenst werd geacht.

vrijdag

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ontbijtshow. 8.06 Echo. 8.16 Muziek om op te schieten, een kwestie van accent. 8.53 Pastoor A.C. Raadschelders. 9.03 Adres Onbekend. 10.03 Muziek op bestelling. 11.03 Ratel. 11.53 Pastoor A.C. Raadschelder. 12.03 Nou hoor ik het ook. 13.06 Echo. 13.16 The Complet. 15.03 Omstreeks het vijftiende uur. 15.30 dood in de jungle, hoorspelserie. 16.02 Op de val reep. 17.53 Marktberichten i.s.m. KNBTB. 17.55 Mededelingen. 18.06 Echo. 18.15 Kruispunt interview. 18.20 Punt uit. 19.30 Man en Paard. 20.03 Country Time. 21.02 Nine O'Clock jazz. 22.02 Goal. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Erik Zwart. 02.02 Iris Mollet. 03.30 Peter Teekamp. 05.02-07.00 Bart van Leeuwen.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30 t/m 17.30, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55 uur.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Radionieuwsdienst VPRO. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Weg uit Nederland? 11.00 Schoolradio. 11.33 Homonos. 12.00 Regio-lokaal. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Tussen het nieuws. 13.10 Meer over minder. 14.33 Epilepsie Voorlichting. 13.10 Meer over minder. 15.03 Radioweekblad. 18.10 Reactietelefoon. 18.20 Zendtijd PSP. 18.30 De Nederlandse Antillen. 18.40 Luchtruim. 19.00 In de gehaktmolen, hoorspel. 19.45 Grammofoonmuziek. 20.03 Provinciale zaken. 21.00 Vrije tijd, blije tijd. 21.40 NOS-Serve, telefonisch spreekuur voor buitenlandse werknemers. 22.10 Europa tussen twee vuren. 22.40 Oost-West - Thuis best? 23.00-23.55 Het zout in de pap.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Ronduit op drie. 8.03 Tijdsein. 9.03 De muzikale fruitmand. 10.03 Muziek Motief. 10.30 Pop non stop. 11.03 Popsjop. 12.03 Erik de Zwart. 13.30 Bart van Leeuwen. 15.03 Top-40. 17.30



● *RUDOLF SCHOCK*

In „Muziek voor miljoenen", vrijdag 10.30 uur, Hilversum IV

Concertagenda. 18.04 De Avondspits. 19.02 Leo van der Groot. 21.02 Mono. 22.02-24.00 Countdown Café.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00 uur.

7.00 Ochtendstemming. 9.00 Strauss & Co. 9.45 Het Meesterwerk. 10.30 Muziek voor miljoenen. 12.00 Een uur met Hans Mondt. 13.05 Veronica klassiek live. 14.30-17.00 Muziek-op-vier. (14.30 Oktober jazzmaand. 16.00 Die tweede beweging). Tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum 2. 20.00-23.00 EBU-Jazz Quiz en Concert 1982.

ROZ

12.30-13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel. 18.15 - 19.00 Speulentere. Luisteraars kunnen bellen met Jacques Graus uit Echt, die een poëzie-piramide heeft gemaakt. Verder aandacht voor de „Mühltaler Musikanten" , uit Horst.

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40 uur.

BRABANT. 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Happening. **ANTWERPEN.** 10.03 Platenpoets. Lichte muziek. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Showbizz. Muzikaal kwisprogramma. **WEST-VLAANDEREN.** 14.00 Het vertoon. 15.25 Boekenboetiek. 15.30 De zonnewijzer. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Abraham al gezien? 16.55 Prikbord. Agendanieuws. **LIMBURG.** 17.05 Made in Germany. Duitse muziek. Presentatie: Harrie Cremers. 18.00 Focus. 18.15 Meer Muziek. 18.50 Sport in Limburg. 19.10 Hit-Riders in the sky. 19.53 Onderweg. **OOST-VLAANDEREN.** 20.00 Onvergetelijk. Nederlandse levensliedjes. 20.30 Sportmagazine. 22.10 - 23.45 Music Motion. Actuele hits, disco, soul en oude oldies.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur, 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Dacapo, Monika. 12.00 RTL - 12 Uhr-Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga. 17.00 Take Five. 19.00 RTL - Young. 22.00 RTL - Party, Matthias. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt.

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws elk heel uur

7.02 Hallo hier Hilversum (8.06 Dingen van de dag). 10.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 11.03 Z.I. 12.03 Tussen Barend en Van Dorp. Sport. 13.06 In de Rooie Haan. 15.03 Muziek uit Studio I. 16.02 De speeldoos. 17.30 Wie in 't Nederlands wil zingen. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van opus one tot nieuwe stukken, of andersom. 20.03 Het Metropole orkest. 20.30 Langs de Lijn. Sport en muziek. (21.40 Paardekoersen). 22.02 Metro's Special. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 De NOS-Nacht.

Hilversum 2

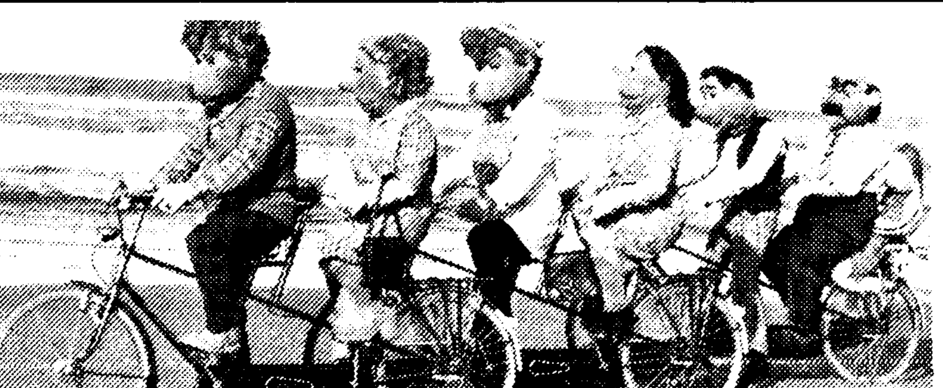
Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30 t/m 17.30, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55 uur.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Rollebolleradio. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Voor blinden en slechtzienden. 9.20 Waterstanden. 9.33 Bosboom & Bekooy. 11.33 Dokumentaire. 11.56 Solidariteit (2). 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 12.55 Agraria. 13.10 Aktua - Extra kamerbreed. 13.33 Voorzichtig Breekbaar. 14.00 Hobbyhoek. 14.33 Kleintje nieuws. 15.10 De verzorgingsstraat. 15.32 Avro-Dite. 17.00 Vlag met blauwe wimpel. 17.36 Avro's radiojournaal. 17.50 Per Saldo. 18.10 Avro's radiojournaal. 18.20 Zendtijd Centrum Partij. 18.30 Leven en welzijn. 18.40 Richting. 18.50 Jazz Spectrum. 19.45 3xM Micro elektronica, Les 20. 22.00 Kantoorinnovatie. Les 1 (herh.). 22.40-23.55 Deze week.

Hilversum 3

Nieuws elk heel uur

7.02 Pop non stop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Popfrisser. 9.03 Gospelrock. 10.03 Popstation. 11.03 Popsjop. 12.03 Los Vast's Ronde door Nederland. 14.03 tussenuur. 15.00 Disco-Express. 16.03





● *HET TEAM DIK VOOR MEKAAR*

Zaterdag weer op de radio, 13.30 uur Hilversum III

NCRV Zaterdag sport. 18.04 De avondspits. 19.02 Op stap. 20.03 Elpee-pop. 21.02 Country style. 22.02 Weekend Blues. 22.30 Pers vers. 23.02-24.00 Jazztime.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00 uur.

7.02 Klassieke muziek. 8.05 Op een klein Stationnetje. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.02 Kurhausconcert. 15.30-17.00 Hilversum 4 op z'n breedst. tussen 17.00 en 20.00 uur overname programma's Hilversum II. 20.00 Hedendaagse fluiten pianomuziek. 21.00 Spektakel. 22.15-23.00 Laudate.

ROZ

12.30 - 13.00 Roz. Tussen de middag 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.15 Het evenement. 18.50 - 19.00 Programma voor de Turken.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23. 40.

LIMBURG. 5.30 Welkom Weekend. 8.10 Te bed of niet te bed. **OOST-VLAANDEREN.** 10.03 Dag in, dag uit. 10.15 Orgelrecital.10.30 Recht uit de regio.11.25 Zeg maar Geeraets. 11.30 Tip 10, Top 30. **ANTWERPEN.**14.00 Radio Rijswijck. Eigentijdse muziekshow. **WEST-VLAANDEREN.** 17.00 Prikbord. Agendanieuws. 17.07 Radio-West. 17.54 De boekenmolen. 18.10 De dartele sater. Liederen over liefde.19.10 Kiosk. 19.53 In Manus Tuas Domine. Godsdienstige uitzending. **BRABANT.** 20.00 - 23.45 Domino. Het betere popwerk.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.30 t/m 7.30 op elk uur, 19.30, 21.20 en 23.30

5.30 Der fröhliche Wecker, Rolf. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 9.30 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. Der Radioclub aus Luxemburg. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 RTL - Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 RTL - Schiessbude, Bernhard Pfeffer. 20.00 Soundcheck. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter.

zondag

Hilversum 1

Nieuws elk heel uur. 7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege Vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Simon Carmiggelt (VIII). 10.02 Een kind mag in het midden staan. 10.12 Hervormde Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen.... 12.02 De Huts. 13.05 AVRO-Magazine. 13.40 Schaduwparlement. 14.02 Langs de Lijn, Sport en Muziek. 17.55 Mededelingen en uitgebreid weerbericht.18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 NCRV-Zondagavond met om: 19.02 In beweging. Om: 19.15 Zondagavondmuziek en om: 19.45 Franciscus: tegen bijtende vlooien. 20.02 Weg uit Nederland! 22.02 Welingelichte Kringen. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 De Nachtwacht. 4.02- 7.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

Nieuws: 8.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55 uur.

8.10 NCRV-Zondagmorgen: U alleen, U loven wij, religieuze muziek. 8.40 Barok op zondag. 9.00 Bijbeloverdenking. 9.24 Waterstanden. 9.30 Kroost. . 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak voor alledag. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en Hoop. 13.55 Programma voor buitenlandse werknemers. 17.00 Gereformeerde kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Brood en Spelen. 18.40 Liturgie en Kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Spel met poezie. 20.03 AVRO-Magazine buitenland. 20.25 Europa plus en min. 20.45 Zo hoor je nog eens wat. 21.00 Biels en Co. 21.30 Schaduwparlement II. 22.00 NOS-Service, telefonisch spreekuur voor buitenlandse werknemers. 22.10 Energie (3). 22.40 Mensen, mensen. 23.00-23.55 Klassiek met Caroline.



● *KO VAN DIJK*

In „Biel & Co, zondag 21.00 uur Hilversum II

Hilversum 3

Nieuws elk heel uur. 8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 De Europarade.14.02 Spleen. 16.02 Weg uit Nederland! 17.30 Bopthema's en swingsessions. 18.02 De Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. 22.02-24.00 Het hek van de Dam.

Hilversum 4

Nieuws: elk heel uur. 8.05 Er staat een orgel in Edam. 8.30 Belcantorium. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Für Elise. 13.05 Opera-Matinee. 14.10 Concerten op de zondagmiddag: Nederlands Kamer Orkest met solist - oude en klassieke muziek. (14.55-15.15 Praten over muziek). 15.50-17.00 Musica Nova. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum II.20.00 Specialiteiten à la carte. 22.00 Koren en korpsen. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag.18.00 ANP-Nieuws. 18.03 - 19.00 Sport, sport, sport.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00 18.00, 19.00, 22.00 en 23.40 uur.

OOST-VLAANDEREN. 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue. **BRABANT.** 10.00 Zondag te huur. 10.10 Radiool. Voor de kinderen. 11.00 In de wandeling. 13.10 Zakiswadraai. Grappen met Jack. **WEST-VLAANDEREN.** 14.00 Radio West Internationaal. 14.57 Prikbord. Agendanieuws. 15.00 Vrij entree. **LIMBURG.**17.05 Piek-uur.18.30 Sombreros Y Mantillas. 19.05 Melodie is een zondagskind. **ANTWERPEN.** 20.00 Sportsprokkels. 20.15 Pantoffels bij de haard. 20.45 Vragen staat vrij. 23.40 Weerbericht.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 9.30, 11.30, 14.30, 17.30, 19.30, 21.30, 23. 30.

7.00 Wunschkonzert. 8.00 Der Kaffee ist fertig. 10.00 Max-Mix, Max Schautzer. 12.00 Familientag. 14.00 Hitparade. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 17.30 Sport am Sonntag. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00RTL - Young. 22.00 Der Lachsack. 23.00 - 1.00 Hallo Nachtarbeiter, Haidy.

Golflengten en kanalen

Hilversum I: 298 m; FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
BRT II: 555 m; FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL: 208 en 49,28 m; FM-kanalen 6 en 33

zondag

Nederland 1

09.30- 09.35 Nieuws voor slechthorenden
11.00 Omroepparochie. Eucharistieviering vanuit de St. Franciscus Xaveriuskerk te Amersfoort.
13.00- 13.05 Nieuws voor slechthorenden
17.00 Helmut Gollwitzer. In de serie „Theologie in de vuurproef" voert Henk Biersteker een in twee delen uit te zenden vraaggesprek met de theoloog professor Helmut Gollwitzer. Dezelfde man die opschudding veroorzaakte als „vaderlijke vriend en raadgever" van de studenten van de protestgeneratie van 1968, was in 1937 in het heetst van de kerkstrijd onder het nazisme de gearresteerde Niemoller opgevolgd als predikant in Berlijn Dahlem.
17.35 Een bericht van de Wilde Ganzen
17.55 - 18.00 Nieuws voor slechthorenden.
18.30 Planten verzorgen in huis en tuin.
19.00 Journaal
19.05 Happy Days. Nieuwe Amerikaanse serie met Henry Winkler, Tom Bosley e.a.: De familie Cunningham raakt in grote paniek wanneer blijkt dat tegenover hun eigen bescheiden zaakje een enorme winkel komt te staan. Howard Cunningham krijgt visioenen van onbelegde boterhammen en zoekt een oplossing.
19.30 The Story of The Beatles. Het succesverhaal van vier jongens uit Liverpool die met hun muziek de wereld veroverden. Na verloop van tijd groeiden de Beatles uit elkaar: Paul ontmoette Linda, John ontmoette Yoko en George raakte in de ban van de Oosterse filosofie. In 1969 krijgen John en Paul grote onenigheid omtrent hun eigen Apple-concern en in 1970 valt de groep definitief uit elkaar. In dit programma wordt gebruik gemaakt van veel origineel archiefmateriaal uit binnen- en buitenland dat voor een deel nooit eerder is uitgezonden. Verder live-opnamen van o.a. „Hey Jude" en „All you need is love".
20.10 Dynasty. Amerikaanse serie met John Forsythe, Linda Evans, Al Corley e.a.: Blake Carrington is blind geworden nadat zijn auto is opgeblazen door de Las Vegas-gangster Logan Rhinewood. Fallon vertelt haar moeder dat ze voor het eerst van haar leven echt verliefd is geworden en wel op psychiater Nick Toscanni. Ze is er echter ook achtergekomen dat Krystle en Nick elkaar veel zien...
21.00 Not the nine o'clock news. Brits satirisch programma m.m.v. Mel Smith, Rowan Atkinson, Pamela Stephenson en Griff Rhys-Jones.
21.15 De wereld rond: Yanomami. Een cameraploeg volgde het doen en laten van de Yanomami-indianen in Zuid-Amerika. Deze indianen leven nog in nauw contact met de natuur. Te zien zijn onder andere de crematie-rituelen nadat een kind van de stam gestorven is en hoe zwaar de taak van de indiaanse vrouw eigenlijk is.
21.40 Hoezo Show. Eerste aflevering van het maandelijks praatprogramma gepresenteerd door Ilona Visser, ditmaal rechtstreeks vanuit de voormalige gevangenis in Amsterdam. De „verrassing" is het belangrijkste in de formule van deze show. De gasten, die komen spreken over kleine en grote onderwerpen in het nieuws worden voortdurend geconfronteerd met de andere kant van de medaille. Ook het publiek kan middels stemming bepalen of een spreker door kan gaan of beter kan zwijgen.
22.30 Magnum. Aflevering uit de Amerikaanse serie met Tom Selleck, John Hillerman, Roger Mosley e.a.
23.15 Journaal
23.20 Nieuws voor slechthorenden

Nederland 2

12.00 Het Capitool. Rechtstreekse uitzending waarin belangrijk binnen- en buitenlands nieuws wordt geanalyseerd en toegelicht.
13.00- 13.05 Nieuws voor slechthorenden
16.00 Journaal
16.05 Broodje boek. Kindermusical uit 1979 van Mies Bouhuys. Het verhaal gaat over een schrijflustige boekverkoper die zijn winkel kwijtraakt als zijn bazin meer brood ziet in broodjes. Zowel in zijn fantasie als in de werkelijkheid beleeft meneer Martijn heel wat avonturen voor het eindapplaus opklinkt.
17.25 Studio Sport-Extra. Paardensport: International Military Boekelo.
18.00 Sprekershoek. Programma waarin kijkers zelf aan het woord komen.
18.15 Sesamstraat
18.30 Oogst in beeld. Vanavond wordt aandacht besteed aan: Appels: het veranderd gezicht van de Nederlandse fruitteelt; Nederlandse boeren in Amerika. Een kennismaking met enkele boeren van Nederlandse afkomst in de staat Wisconsin.
19.00 Studio Sport
19.55 Trekking Lottogetallen
20.00 Journaal
20.10 Panoramiek. Achtergrondinformatie.
20.40 Humanistisch Verbond. Vijf minuten bedenktijd.
20.45 Ja, natuurlijk. Spelprogramma gepresenteerd door Jan Just Bos.
22.15 Ander Nieuws. Maandelijkse serie over geloof en samenleving waarin dit keer, mede met het oog op de verkiezingen op 20 oktober, de situatie van „kerk en samenleving" in Noord-Ierland centraal staat.
22.55 Journaal
23.00 Nieuws voor slechthorenden

Duitsland 1

9.30 Programma-weekoverzicht.
10.00 Tausend Jahre Byzanz. „Byzantium in Duitsland". Film.
10.30 Antiquitäten-(verführer). „Boerenkasten". Tv-serie rond de beschilderingen van kasten uit Beieren en Oostenrijk.
10.45 Het programma met de muis. Voor de kinderen.
11.15 Rock aus dem Alabama. Concert in de Alabama-Halle in München door de groepen United Balls, Fashion en Toyah.
12.00 Der Internationale Frühschoppen. Zes journalisten uit vijf landen aan het woord. Gespreksleider: Werner Höfer.
12.45 Journaal en Weekspiegel. Actualiteitenrubriek.
13.15 Jane Parker-Smith. Orgelconcert door deze Engelse organiste.
13.55 Weekmagazine. Actualiteitenrubriek.
14.50 Meister Eder und sein Pumuckl. „Het slotspook" . Tv-serie.
15.15 Baierisches Bilder- und Notenbüchl. Centraal staat een boerenfamilie uit de landstreek Miesbach.
16.00 Oktober in Arboise. De wijnoogst in Arboise. Feest ten huize van Monsieur Maire, een van de grootste wijnhandelaren uit Frankrijk.
16.45 Das Krankenhaus am Rande der Stadt. „Hoop" . Tv-serie.
17.45 Die letzte Jagd. Documentaire over grootwild-dieven en illegale jagers in het Kenyaanse Serengeti-park.
18.30 Journaal.
18.33 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.15 Wij over ons.
19.20 Weltspiegel. Actualiteitenrubriek.
20.00 Journaal.
20.15 Europa unterm Hakenkreuz. „Berlijn 1936" . Nieuwe serie over de nazi-tijd. In 1936 uitte Hitler-Duitsland de voortekenen van de verschrikkelijke komende tijd.
21.00 Tatort. „Moordcommando" . Politieserie. Een kleine spion merkt bij de begrafenis van een politieagent een droevige familieleden op. Slechts mensen van de staatspolitie zijn aanwezig en de jongeman toont interesse in de zaak. De vermoorde politieagent had in de zak van zijn colbert een briefje met drie namen van grote zakenlieden. Het duidt op een aanslag. In deze zaak speelt een vrouwenstem een rol.
22.30 Die Kriminalpolizei rät.. Tips tegen misdadigers.
22.35 Journaal.
22.40 Filmprobe. „Teufelsmoor - beschrijving van een landschap" . Documentaire.
23.25 Journaal.

Duitsland 2

9.15 Mut und Übermut. Kerkdienst.
10.00 Programma-weekoverzicht.
10.30 ZDF-Matinee. „Mysterium auf dem Dach der Welt" . Documentaire over Tibet.
12.00 Das Sonntagskonzert. Programma van professor dr. Elmar Budde over de violist en componist Niccolo Paganini (1782 - 1840).
12.45 Freizeit. Tips voor de vrije tijd.
13.15 Kroniek van de week. Actuele vragen.
13.40 Doch die Mode bringt's hervor. „Linnen". In Duitsland komt geen linnen meer voor. Het kweken van vlas is taboe.Linnen wordt alleen nog gebruikt bij folkloristische klederdrachten. Katoen heeft de rol van linnen overgenomen.
14.10 Mirotz mit Beulen. Voor de kinderen.
14.40 Journaal.
14.45 Actie Zorgenkind.
14.50 Das Urteil sprechen die Frauen. Korte film over de vrouw van een farmer die van moord op haar man wordt beschuldigd.
15.20 Katharina und Potemkin. Muzikaal prentenboek over Rusland.
17.00 Journaal.
17.02 Sport.
18.10 Dagboek.
18.25 Die feine englische Art. „Elke dag een goede daad" . Tv-serie.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.10 Bonner Perspectieven.
19.30 Niccolo Paganini. Film over deze kunstenaar.
20.30 Journaal en de sport van vandaag.
20.45 Die Schwärmer. Tv-spel met Joachim Bissmeier, Gertraud Jesserer en anderen. De kunstenaar Anselm is een grote opschepper. Twee huwelijken heeft hij achter de rug. Regine en Maria, twee zussen, reageren verschillend op de ontrouw van Anselm.
0.25 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Sehen statt Hören. Programma voor doven/slechthorenden.
18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. „De vechtpartij" . Programma voor de kinderen.
18.30 Vor Ort.
19.15 Rockpalast. Fragmenten van de Rockpalast-nacht met Kid Creole and the Coconuts, Littel Steven en Gianna Nanini.
19.45 Sport in het westen.
19.33 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Nibelungenlied. „De ondergang" Tv-serie.
21.00 Buitenlandstudio.
21.45 Kölner Treff. Gevarieerd programma met als gastheren: Dieter Thoma en Armin Halle. Daarna: Journaal.

Duitsland 3/SWF

16.00 Sehen statt Hören. Programma voor doven/slechthorenden.
16.30 Ihre Heimat - unsere Heimat. Programma voor gastarbeiders.
17.30 Das Haus mit der Nr. 30. Programma voor de kinderen.
18.00 Alphabet. „Pen en zwaard" . Tv-serie.
18.30 Archäologie der Bibel. „Het huis van David" . Tv-serie.
19.00 Poldark. Tv-serie.
19.55 Haydn. Trompetconcert in Es.
20.15 Mathias Richling. Ich habe nie gesagt.
21.00 Reisewege zur Kunst. Egypte - Caïro en omgeving.

BFBS

15.15 University Challenge. Spelprogramma onder leiding van Host Bamber.
15.40 Think and drive. Verkeerstips.
15.45 It's knockout. Internationaal spelprogramma.
16.55 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.10 Two-way-ticket. „Jungle" . Sarah Hoston laat een 12-jarig meisje praten over het leven in de jungle.
17.40 Cousin Phillis. Novelle in vier delen. Laatste aflevering.
18.10 Kick start. Motorwedstrijden.
18.45 Home on sunday. Richard Baker praat met John Alderson en Chief Constable.
19.20 The world about us. „Eliza Doolittle gaat naar Bombay" Film.
20.05 The Krypton Factor. Gordon Burns introduceert de finale om de titel Superperson 1982.
20.35 The Agatha Christie Hour. „De ontevreden soldaat" Tv-serie.
21.25 That's life. Esther Rantzen gaat in op realistische verhalen, grappen en problemen.
22.10 The Sunday Prom. Concert door het Henry Wooden Promenade Orkest en de BBC-Singers.
23.10 Weerbericht.

België/BRT 1

10.00 Eucharistieviering. Vanuit het klooster van de Ongeschoeide Karmelieten te Gent.
11.00 Confrontatie
12.00 - 12.30 Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.
14.30 Open School. Voor boer en tuinder. Het Rijksstation voor Plantenverdeling te Merelbeke bestaat 50 jaar.
15.00 Spel zonder grenzen. Herhaling van de finale van het internationaal spelprogramma vanuit het Italiaanse Urbino.
16.35 De groene oceanen. Britse documentaire uit de serie „Onze ongelooflijke wereld". Oerwouden behoren tot de boeiendste, geheimzinnigste en meest complexe plekken op onze aarde. Deze film laat zien hoe deze op zichzelf bestaande ecosystemen floreren door een evenwichtige interactie van fauna, flora en klimaat.
16.55 Voetbaluitslagen
17.00 Die goeie ouwe tijd. Showprogramma voor niet meer zo jonge kijkers gepresenteerd door Jan Theys. Met: Enny Denita, Mieke, Tony Bell, Jacky Manella, Sylvain Adriaensens, Yvonne Steiner en David Davidse. M.m.v. het Combo o.l.v. Al van Dam.
18.00 Simon in het land van de krijttekeningen. „Schoonmaak". Britse animatieserie.
18.05 Leven... en laten leven. Programma dat de verbetering van onze levenskwaliteit nastreeft. Met o.m.: Vragenspel over plant en dier; De Flüwelen Streling; Gezond naar lijf en leden met Pik Seymus; Milieucommentaar van Roeland Dirks.
19.40 Mededelingen
19.45 Journaal
20.00 Sportweekend. Met o.m. toto-uitslagen.
20.30 Paradijsvogels. TV-serie
21.10 Eubie. Musical samengesteld door een gezelschap jonge zwarte artiesten uit het werk van de bijna honderdjarige Eubie Blake, een van de eerste zwarte ragtime componisten.
22.35 Journaal

België/RTBF 1

09.30 Ulysse. Programma voor slechthorenden.
10.00 Capital Nature. Programma over kasverwarming.
10.30 Politieke uitzending. Het liberalisme.
12.00 Faire le Point
11.15 Document
11.45 Operation 48.81.00. Reportage over gehandicapten.
13.00 Journaal
13.05 Concertissimo
13.55 Kunstmagazine
14.25 Opera Club. De mezzo-sopraan Alexise Yerna zingt „Orpheus" van Gluck, en zingt samen met Michel Trempont het duo uit „De barbier van Sevilla".
15.00 Visa pour le monde
16.50 Le vent d'Australie. Tweede aflevering uit de serie van Bob Stewart en Michael Carson met Michel Craig, Angela Punch McGregor e.a.
17.45 Les Schtroumps. Tekenfilm.
18.10 Mobiles. Transportmagazine.
18.40 Sportweekend
19.24 Toto
19.30 Journaal
19.55 Contacts. Verkeerstips.
20.00 A la Belge Epoque. Variétéprogramma.
21.00 Venise en Hiver. Tweede deel van de tv-film van Mag Bodard met Yolande Folliot, Claude Giraud, Nicole Gobbi en anderen.
22.30 Journaal en Toto

zaterdag

Nederland 1

09.30 Nieuws voor slechthorenden
10.30 Kantoorinnovatie.
11.00 Open school. Fries programma.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden
16.00 Don Quichot. Tekenfilmserie.
16.25 De Roze Panter en Kreezie de Kraanvogel. Tekenfilmserie.
16.45 - 17.15 De aanvaller. Britse serie met Kevin Moreton, Geoffrey Hinsliff en Stephen Howe. Afl. 2: Ben Dyker en zijn vader komen op een kampeerterrein dat vlak naast het voetbalveld ligt. Dat maakt het voor Ben, die niet mag, maar wel graag wil voetballen natuurlijk erg moeilijk.
18.23 Nieuws voor slechthorenden
18.28 Een kwarteeuw ruimtevaart. „Amerikanen in de ruimte".
18.58 Journaal
19.00 Bugs Bunny. Tekenfilmserie.
19.10 Magic international. Showprogramma met wereldberoemde illusionisten.
20.15 Lou Grant. Amerikaanse serie met Edward Asner, Mason Adams, Robert Walden: „Moord".
21.05 Wordt verwacht. Filmtips gepresenteerd door Dieuwertje Blok.
21.37 Journaal
21.55 Studio Sport
22.25 Woza Albert. „Albert sta op...". Wat zou er gebeuren als Jezus Christus nog eens op aarde zou komen: maar dan niet in Palestina, maar in Zuid-Afrika Deze vraag ligt ten grondslag aan „Woza Albert", een originele, met humor gemaakte en politiek geladen satire, ontstaan uit de leefsituatie van verdrukte zwarte Zuidafrikanen.
23.20 Algemene Loterij Nederland
23.25 Journaal
23.35-01.30 Fedora. Dramatische Duits-Franse speelfilm (1978) van Billy Wilder met Marthe Keller, Henry Fonda, Hildegard Knef, Jos Ferrer e.a.: Fedora, de legendarische filmster, op wie de tijd geen vat leek te hebben, is overleden... Haar lichaam werd, verbrijzeld, op een spoorweg aangetroffen. Opzet of ongeluk In de woning van de actrice verdringen honderden bewonderaars zich rond de doodskist. Onder hen bevinden zich Dr. Vando, de specialist aan wie Fedora tot op hoge leeftijd haar wonderbaarlijke en onveranderlijke schoonheid had te danken en de Amerikaanse producer Barry Detweiler, die zich het laatste gesprek met de Fedora voor de geest haalt...

Nederland 2

18.25 Paspoort. Programma voor Marokkanen.
18.35 Sesamstraat
18.50 Toeristische Tips
18.57 De Mini-bios. Een aflevering uit de serie Koning Arthur.
19.05 Avro's Toppop. Popprogramma waarin aandacht voor de bovenste dertig van de Nationale Hitparade. Vervolgens vier tips en de Toppopfinale.
20.00 Journaal
20.28 Mies. Gevarieerd programma gepresenteerd door Mies Bouwman.
21.30 Dallas. Amerikaanse serie met Barbara Bel Geddes, Jim Davis, Larry Hagman, Linda Gray e.a.: „De verdeling". Jock heeft een plan ten uitvoer gebracht dat op een dramatische wijze de verhoudingen binnen de familie en ten opzichte van Ewing Oil zal veranderen. Voor J.R. dreigen de grootste problemen door de besluiten van zijn vader.
22.20 Televizier magazine. Actualiteitenprogramma.
23.00 Sportpanorama. Actuele sportinformatie uit binnen- en buitenland.
23.30 Journaal
23.35 Nieuws voor slechthorenden



● *JASPERINA DE JONG*
Te gast bij Mies, zaterdag 20.28 uur Nederland II.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Die Sportschau. Sportrubriek.
10.30 The left hand of God. Amerikaanse speelfilm uit 1955.
11.55 Terugblik.
12.10 Aspekte. Cultureel magazine.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Videotext für alle. Nieuws over Teletekst.
13.40 Programma-weekoverzicht.
14.10 Journaal.
14.15 Sesamstraat. Programma voor de kinderen.
14.45 Ard-Raadgever: Auto en verkeer. Onderwerpen: De overvloed aan autoaccessoires op de Auto-Mechanica-Ausstellung in Frankfurt. De Duitse Raad voor Veilig Verkeer. Het winterklaar-maken van de auto. Eerste hulp.
15.30 British Berlin Tattoo 1981. Reportage van een taptoe van het Britse garnizoen in Berlijn.
17.00 Blickfeld. Kerk en maatschappij.
17.30 Hier und Heute unterwegs. Actualiteiten.
18.00 Journaal.
18.05 Die Sportschau. Sportrubriek.
19.00 Blickpunkt Düsseldorf. Actualiteiten.
19.25 Dummes Zeug und starke Stücke.
20.00 Journaal.
20.15 Doktor Puust. Komedie met Antje Schröder, Hilde Sicks, Jens Scheiblich en anderen. De dorpsgenezer Bernd Bruhn is een pientere jongen. Hij weet hoe hij met zijn klanten moet omgaan. Onder de bijnaam van dokter Puust geneest hij veel patiënten. Maar dan vestigt zich een jonge arts in zijn gebied en een confrontatie tussen de twee genezers kan niet uitblijven. Tot overmaat van ramp wordt de dochter van Bruhn verliefd op de jonge arts.
22.00 Trekking van de lottogetallen, journaal en het woord voor de zondag.
22.20 Rockpalast-Festival. Rechtstreekse reportage vanuit de Grugahalle in Essen. Medewerkenden: Kid Creole ans the Coconuts, Little Steven en Gianna Nanini en anderen.

Duitsland 2

12.00 Programma-weekoverzicht.
12.30 Voor buitenlandse werknemers.
14.45 Journaal.
14.47 Sinbad en de angstige koning. Programma voor de kinderen.
15.10 1,2, of 3. Spelprogramma onder leiding van Michael Schanze.
15.55 Schau zu - mach mit. Tips voor de vrije tijd.
16.15 Unterwegs nach Atlantis. „De verdwenen landkaart" . Tv-serie.
16.40 Charlie Brown. „Ze is een sportcrack, Charlie Brown" Tv-jeugdserie.
17.05 Journaal.
17.10 Länderspiegel. Actualiteitenrubriek.
18.00 Die Musik kommt. Folkloristisch programma vanuit Gstadt. Presentatie: Maria Hellwig.
18.58 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Die Pawlaks. Tv-serie. De arbeider Karl Pawlak heeft in de mijnen werk gevonden. Hij heeft de naam van zijn broer opgegeven, omdat hij op de vlucht is voor de politie wegens doodslag. Bij een collega vindt Karl onderdak. De jonge vrouw Rosa wordt verliefd op hem en tijdens een staking komt het tot een botsing met de politie.
20.15 Wetten das? Spelprogramma onder leiding van Frank Elstner. Medewerkenden: John Denver, Julio Iglesias, het Poolse folkloristische ensemble Mazowsze, Richard Stücklein, Reinhold Messneren anderen.
21.55 Journaal.
22.00 Das aktuelle Sport-studio. Sportrubriek.
23.15 The white dawn. Amerikaanse speelfilm uit 1974 onder regie van Philip Kaufman met Warren Oates, Lou Gosset, Timothy Bottoms en anderen. Mei 1896. De „Escoheag", een schip uit New Bedford, is op zoek naar zijn bemanning. Drie van de zes bemanningsleden overleven het ongeluk en worden gered door eskimo's. De eerste tijd worden de heren goed behandeld door het natuurvolk, maar later zien zij de drie zeelieden als grote indringers.
0.40 Journaal.

Duitsland 3/WDR

16.30 Telecolleges.
17.30 Unternehemn Haushalt. Tips voor de huisvrouw.
18.00 Follow me. Cursus Engels.
18.15 Bonjour la France. Cursus Frans.
18.30 Bildungstribunal.
19.00 Fazit.
19.15 Sport in het westen.
19.55 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Montezuma. Film naar de novelle „Concierto Barroco" .
22.15 Vor 40 Jahren. Duits filmjournaal van 14 oktober 1982.
22.45 ■ Touchez pas au Grisbi. Frans-Italiaanse speelfilm uit 1954 onder regie van Jacques Becker met Jean Gabin en René Dary. Bij een overval op het vliegveld Orly hebben Max en Riton goud ter waarde van duizenden dollars in hun bezit en de politie heeft geen enkel idee wie de daders zijn.

Duitsland 3/SWF

15.30 Les Gammas, Les Gammas. Cursus Frans.
16.00 Actalités.
16.15 News of the week.
16.30 Telecolleges.
18.00 Spass im Dritten. Programma voor de kinderen.
18.30 Beim Wort genommen.
19.00 Zwischen Käse und Kultur - ist Europa wirklich nur ein Markt?
22.00 Cho-Liang Li (viool) en Patsy Toh (piano).

BFBS

15.00 Saturday Sport. Sportrubriek onder leiding van Ralph Dellor.
16.45 Birthday Time. Programma voor de kinderen.
17.00 Razzmatazz. Gevarieerd programma onder leiding van Alastair Pirrie en Suzanne Dando.
17.25 Metal Mickey. Tv-serie over een man die verliefd is.
17.50 Game for a laugh. Muzikaal spelprogramma onder leiding van Henry Kelly.
18.35 The late late breakfast show. Programma voor langslapers.
19.15 Blankety Blank. Spelprogramma onder leiding van Terry Wogan.
19.50 Juliet Bravo. „Vredebreuk" Tv-serie.
20.40 Film buff of the year. „De finale" Tv-serie.
21.10 Whicker's world. Alan Whicker blikt terug op tien jaar televisie.
21.50 Bestsellers. Valley of the dolls. Drama over drie jonge vrouwen, die zelfstandig willen worden.
22.40 The old grey whistle test. Praatprogramma onder leiding van David Hepworth en Mark Ellen.
23.20 The professionals. „Sneeuwpret" Tv-serie.
24.10 Weerbericht.

België/BRT 1

14.30 Open school. De natuur rondom ons.
14.55 Wielrennen. Ronde van Lombardije. Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en aankomst.
16.15 Open school. Rechten en vrijheden.
16.45-17.30 Dag aan dag. Europalia '82.
18.00 Simon in het land van de krijttekeningen. Britse tekenfiflmserie.
18.05 Het veenmysterie (6). 13-delig Vlaams jeugdfeuilleton.
18.30 Woonboot op drift. Jeugdfilm.
19.17 Driemaal is scheepsrecht. Serie over minder bekende watersporten. Afl. 3: Catamaranzeilen.
19.30 Tiercé, Lotto-trekking, mededelingen en morgen
19.45 Journaal
20.10 Jeroom en Benzamien. Zesdelige Vlaams feuilleton.
21.00 Terloops. Nieuws in de marge.
21.45 A vacation in hell. Amerikaanse speelfilm (1979) van David Greene met Michael Brandon, Priscilla Barnes, Barbara Feldon, Andrea Marcovicci en Maureen McCornick: Tijdens zijn vakantie in de paradijselijke club Horizon ontmoet Allan de mooie Denise. Om met haar alleen te kunnen zijn stelt hij voor een boottochtje te maken naar een afgelegen deel van het eiland. Tot zijn teleurstelling brengt Denise drie vriendinnen mee. De boot van Alan loopt vast en het vijftal probeert over land de Club weer te bereiken, Een tocht dwars door de wildernis, een stuk groene hel. Alan raakt zwaar gewond, en is volkomen afhankelijk van de vrouwen...
23.20 Journaal.

België/RTBF 1

10.30 Interwallonië. Magazine van de Arabische gemeenschap in België .
11.00 Yoga
11.30 La pensee et les hommes. Filosofische uitzending.
12.00-12.30 Interwallonië. Magazine van de Italiaanse gemeenschap in België .
14.00 Economische en sociale tribune. De midden-klasse.
14.30 Chanson souvenirs. Amusementsprogramma met Mireille.
15.15 Wielrennen. De ronde van Lombardije.
16.15 Operation. Reportage over gehandicapten.
16.30 Seniorama magazine. Programma rond het feest van de grootouders.
17.00 Le plat du jour. Culinair magazine.
17.30 Capital nature. Natuurmagazine.
18.00 Pitilipop. Kinderprogramma met tekenfilm.
18.05 Generation 80. Jeugdmagazine.
19.00 Teletourisme. Toeristisch magazine
19.23 Lotto
19.30 Journaal
19.55 Le jardin extraordinaire. Natuurreportage over Madagascar.
20.30 Venise en hiver. Eerste deel van de Franse TV-film van Nag Bodard met Yolande Folliot, Claude Giraud en Nicole Gobbi: Op het ogenblik dat Hl ne Morel aankomt op het vliegveld van Veneti , denkt zij gebroken te hebben met haar verleden. In het winterse Veneti ziet de toekomst er schitterend uit. Zij leert er de liefde kennen van Lassner, een fotograaf die tot nog toe een zeer avontuurlijk bestaan heeft geleid. (Deel twee morgenavond).
22.00 Inedits. Amateurfilmers en hun werk.
22.30 Journaal en lotto

vrijdag

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

10.30-12.00 Schooltelevisie.
13.00-13.05 Nieuws voor slechthorenden
16.00-1720 Avonturen van een speurneus. Tsjechische jeugdfilm.
18.23 Nieuws voor slechthorenden
18.58 Journaal
19.00 Dancin'. Vrolijke videocollage.
18.25 Platengala — Nationaal 1982. Uitreiking van platenprijzen aan Nederlandse artiesten, o.a. Andr Hazes, Wieteke van Dort, Doe Maar en anderen.
19.25 Platengala - Nationaal. naal 1982. Uitreiking van plantenprijzen aan internationale artiesten, o.a. Linda de Suza, The Four Tops, Yves Duteil, Randy Crawford, Bobby Vinton, Billy Preston e.a. Presentatie: Willem Duys en Aletta de Nes.
21.37 Journaal
21.55 Gesprek met de minister-president
22.05 Platengala — Internationaal 1982. Vervolg van de uitzending van 20.05 uur.
22.45 Somos Libres. „Wij zijn vrij". Videoparabel waarin Michel Cardena de gevaren die volgens hem de wereld (weer) bedreigen, signaleert: de kerk, het militarisme en de burgerlijkheid. Twee homoseksuele jongeren leven in een land waar ze zich onderdrukt voelen. Ze besluiten daarom naar een ander land te gaan om de door hen zo begeerde vrijheid te vinden. Spoedig volgt echter de ontnuchtering. De zo zeer geachte vrijheid blijkt ook hier een mythe te zijn.
23.20 Journaal
23.25 Nieuws voor slechthorenden

Nederland 2

13.00- 13.05 Nieuws voor slechthorenden
18.25 Paspoort. Programma voor Spanjaarden.
18.35 Sesamstraat
18.50 Jeugdjournaal
18.57 De Smurfen. „Koning Smurf". Tekenfilmserie.
19.22 Vijf tegen vijf. Vijf leden uit n familie nemen het op tegen vijf andere familieleden over alles wat er in Nederland gedacht, gezegd en gezwegen wordt. Spelleider: Willem Ruis.
20.00 Journaal
20.28 Achter het Nieuws. Actualiteitenrubriek.
21.10 De Chartreuse van Parma. Vijfde aflevering uit de Franse serie met Marthe Keller, Gian Maria Volonte, Andrea Occhipinti, George Wilson e.a.: Als Gina verneemt dat Fabrizio is gearresteerd, is ze wanhopig en woedend tegelijk. Ze stelt alles in het werk om hem vrij te krijgen en realiseert zich dat ze hopeloos verliefd op hem is. Ze voelt zich tevens verraden door de prins en zint op wraak...
22.10 Edelvrouw — Bedelvrouw. Tweede aflevering uit de Britse serie.
22.40 Het zoete linkse leven. „3 oktober 1972". Derde aflevering uit de vierdelige serie van Christopher Hempton naar de roman The History Man van Malcolm Bradbury: Prof. Marvin zit een roerige vergadering van zijn faculteit voor waar o.a. moet worden gestemd over het al dan niet uitnodigen van de omstreden geneticus prof. Mangel. Als de man voor een lezing wordt uitgenodigd, breekt er een studentenoproer uit.
23.40 Journaal
23.45- 01.15 All that haeven allows. Amerikaanse speelfilm uit 1955 onder regie van Douglas Sirk met Jane Wyman, Rock Hudson, Agnes Moorehead e.a.: Een aantrekkelijke weduwe wordt verliefd op haar tuinman, die in alle opzichten afwijkt van de enigszins bekrompen vrienden uit haar kennissenkring.

Duitsland 1

10.00 Journaal.
10.03 Roland Kaiser. Von Null auf Eins. Showprogramma.
11.05 Terugblik.
11.25 Café in Takt. Showprogramma onder leiding van Peter Horton.
12.10 Kenteken D. Actualiteiten.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Journaal.
13.15-13.30 Videotext für alle.Informatie over Teletekst.
15.40 Videotext für alle. Informatieve rubriek.
16.15 Journaal.
16.20 Geh'n wir mal nach Hagenbeck. Documentaire over het 75-jarig bestaan van het dierenpark Hagenbeck in Stellingen.
17.05 Ab in die Zukunft. Tv-kanaal 1994 uit de wereld van de arbeid. Vooruitblik op de tv-jaren negentig.
17.50 Journaal.
18.00 WWF-Club. Gevarieerd programma onder leiding van Marijke Amado. Gasten: Barde Hans Hardt, Murphy Gang en het Glenn Miller Orkest.
18.30 Vorsicht Geheimkamera. Film rond dameshandtassen.
18.40 WWF-Club. Vervolg van de uitzending van 18.00 uur.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
20.00 Journaal.
20.15 The left hand of god. Amerikaanse speelfilm uit 1955 onder regie van Edward Dmytryk met Humphrey Bogart, Lee J. Cobb, E.G. Marshall en anderen. Chinese burgeroorlog. Op een missiepost in de binnenlanden van China verschijnt een nieuwe geestelijke. Pater O'Shean meldt zich aan maar in werkelijkheid is het Jim Carmody, een Amerikaanse vlieger, die een paar jaar geleden een noodlanding moest maken en in handen viel van generaal Yang. Hij weigert de waarheid te vertellen en werkt hard als priester. Tot generaal Mich Yang met zijn soldaten verschijnt. De missiepost is in gevaar.
21.45 Hitler kriegt die Saar nicht. Ballingschap en verzet aan de Saar 1933 - 1935. Film.
22.30 Thema's van de dag. Berichten uit Bonn.
23.00 Die Sportschau. Sportrubriek.
23.25 Le cheval d'orgueil. Franse speelfilm uit 1980 onder regie van Claude Chabrol met Francois Cluzet, Bernadette Le Sache en anderen .Pierre-Alain , zoon van een arme Bretonse boer, trouwt aan het begin van deze eeuw met de jonge Bretonse Anne-Marie. Hij heeft veel verstand van paarden maar een paard kopen is niet mogelijk. Hij is afhankelijk van zijn vader maar trekt ook zijn eigen plan.
1.20 Journaal.

Duitsland 2

10.00-13.30 Zie programma's Duitsland 1.
15.40 Videotext für alle. Informatie over Teletekst.
15.57 Programma-overzicht.
16.00 Journaal.
16.04 Professor Poppers Erfindung. „Het monster" Tv-jeugdserie.
16.20 Pfiff. Sportstudio voor de jeugd.
17.00 Journaal.
17.08 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine met als speciale gasten: de groep Dschinghis Khan.
18.00 ■ Meisterszenen mit Stan und Ollie. Fragmenten uit de oude doos.
18.20 ■ Western von gestern. Westerns uit de oude doos.
18.57 Programma-overzicht.
19.00 Journaal.
19.30 Buitenlandjournaal. ZDF-Correspondenten geven nieuws uit alle delen van de wereld. Presentatie: Peter Berg.
20.15 Derrick. „De man uit Kiel" . Tv-detectiveserie. Karl Waginger krijgt een nieuwe baan als chauffeur bij de familie Korin. Zijn positie heeft hij te danken aan mevrouw Korin. Maar dan wordt het lijk gevonden van de eigenaar van het huis . Karl Waginger wordt verdacht.
21.15 Friedrich Wilhelm von Steuben. Film over deze Pruisische generaal (1730 - 1794).
22.00 Journaal.
22.20 Aspecten. Cultureel magazine.
23.05 Elfriede. Tv-film. Elfriede leeft met haar vader en haar stiefmoeder Sonja op een campingplaats. Als zij aandacht krijgt van Karl is zij gelukkig. Een huwelijk volgt, maar al gauw komt het ware karakter te voorschijn. Karl wordt verliefd op Sonja en Elfriede is diep teleurgesteld.
0.35 Journaal.

Duitsland 3/WDR

18.00 Hallo Spencer. Tv-serie.
18.30 Telecollege: Leren op telecollege.
19.00 Eff-Eff. Vrijetijdsmagazine. Tips : Naaien als hobby. Tuinrubriek. Op bezoek bij de petekinderen van Bach.
19.45 Journaal 3. Regionaal nieuws.
20.00 Journaal.
20.15 Landesspiegel. Actualiteiten.
21.00 Reden muss man miteinander. „De zaak Dirk" Tv-serie.
22.00 Malu. „De mooie tijden zijn voorbij" . Tv-serie. Malu leeft in Brazilië, is begin dertig en moeder van een 12-jarige dochter. Zij heeft besloten te scheiden.
22.50 Das Land, dass wir uns nehmen. Nieuwe Italiaanse landbouwcoöperaties.
0.35 Journaal.

Duitsland 3/SWF

18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. „De groeten van vader" Tv-serie.
18.25 König Rollo. „Het servies" Tv-serie.
18.30 Telecollege. Leren op telecollege.
19.00 Wortwechsel.
20.00 Ich und mein Bruder. Tv-serie.
20.15 Man fühlt sich wie ein Testpilot. Reportage over de veiligheid van vliegende bouwwerken op de kermis.
21.10 Nach Ladenschluss. Consumentenrubriek.
22.40 Einführung in das Familienrecht. Tv-serie.

BFBS

13.30 Bod.
13.50 Schools: You and me.
14.10 Schools. Science workshop.
14.30-14.55 Emmerdale Farm. Tv-serie.
16.45 Birthday Time. Voor de kinderen.
17.15 The monkees. Tv-jeugdserie.
17.40 The pyramid game. Spelprogramma onder leiding van Steve Jones.
18.05 The high chaparral. „De lange schaduw" Tv-serie.
18.50 Comic Roots. Komische serie.
19.25 Medical Express. Medisch magazine onder leiding van Diane Harron en Chris Serle.
20.00 The streets of San Francisco. „Krijgsmacht-verliezers" Tv-serie.
20.50 The best of Mike Yarwood. Mike Yarwood ontvangt: Marti Caine, Raymond Mason, Michael Feldman, Brian Godfrey en anderen.
21.30 Ovett. Tv-film over de atleet Steve Ovett.
22.20 On the line. Tiende aflevering.
23.10 Film 82. Filmnieuws.
23.40 The video entertainers. John Hamp introduceert Angie Gold, Billy Hall, Barry Mason, Ed Welch en The Grumbleweeds.
24.05 Weerbericht.

België/BRT 1

14.00-16.00 Schooltelevisie.
18.00 Simon in het land van de krijttekeningen. „Gevaarlijke wagens". Britse animatieserie.
18.05 Sesamstraat
18.20 Klein, klein kleutertje. Jacobus en Corneel: Pannekoeken.
18.35 Open School. Loon naar werken. Internationalisme tussen de twee wereldoorloge n.
19.07 Uitzending door derden. „Communicatie in het gezin". Programma van het Vrije Woord.
19.37 Mededelingen en Morgen
19.45 Journaal
20.10 Weerman
20.15 Uptown Saturday Night. Amerikaanse komische film uit 1974 onder regie van Sidney Poitier met Sidney Poitier, Bill Cosby, Harry Belafonte, Flip Wilson, Richard Pryor e.a.
21.55 De vijfde windstreek. „En over mijn diepste geheimen rept niemand, niemand het woord". Stille herinnering aan de op 19 oktober 1981 om het leven gekomen schrijver, schilder, zakenman en „enfant terrible" van de Vlaamse letteren, Paul Snoek.
22.50 Journaal

België/BRT 2

19.00 De mysterieuze wereld van Arthur C. Clarke. „Reuzen voor de goden". Documentaireserie.
19.27 Lieve plantjes. Tentoonstelling in Wetteren. Natuurserie gepresenteerd door Andr Onghena.
19.37 Morgen
19.45 Journaal
20.10 Weerman
20.15 ■ De Forsyte Saga. „De prijs van een woning". Zevende aflevering uit de Britse tv-serie naar de trilogie van John Galsworthy.
21.05 Dag aan dag: Europalia 1982. Presentatie: Regine Clauwaert.
21.50 Kwartet van Beethoven (4). Aan de hand van het kwartet Opus 131 van Ludwig van Beethoven wordt de typische sfeer opgeroepen van de Weense kamermuziek van ca. 1800, uitgevoerd door het Clemens Quatacker kwartet.

België/RTBF 1

14.00-15.30 Schooltelevisie.
16.15 Document Europalia. Documentaire over Kreta.
17.00 Schooltelevisie. Klas-atelier.
17.25 Plein jeu. Spelprogramma.
18.00 Faites vos jeux. Spelprogramma.
18.15 Les invitees d'Arlette Vincent. Gevarieerd programma met Philippe Lavil.
18.25 Dare, dare Motus. Tekenfilm.
18.40 Les invitees d'Arlette Vincent. Vervolg.
18.50 Micro defi. Spelprogramma.
19.08 Antenne Soir. Regionaal magazine vanuit Luik.
19.25 Weerbericht
19.30 Journaal
20.00 A Suivre. Informatie-magazine.
21.00 I Apenanti. Griekse speelfilm uit 1981 onder regie van Georges Panoussopoulo s met Bette Livanou, Aris Retsos, George Siskos e.a.: Het verhaal speelt zich af in het Athene van vandaag. De 20-jarige Haris woont samen met zijn moeder. Zijn vader leeft niet meer. Met een telescoop observeert hij het heelal, maar in het bijzonder zijn buurvrouw Stella.
22.45 Journaal en weerbericht

België/RTBF 2

18.00 Les Brigades du Tigre. Tiende aflevering.
19.00 Vendredi Sport
19.30 Journaal
19.55 Billet de Faveur. „Monsieur Amilcar" Toneelstuk
22.20 Operation 48.81.00. Reportage over gehandicapten.
22.35 Kunst-magazine

Kanalen

Nederland I: 5, 51, 53 en 57
Nederland II: 31, 54, 56 en 60
Duitsland I: 9, 24 en 46
Duitsland II: 21, 29, 35 en 37
Duitsland III (WDR): 48, 50 55 en 58
Duitsland III (SWF): 40 en 58
BFBS: 40, 49 en 60
België (BRT 1): 10 en 44
België (BRT 2): 25 en 47
België (RTBF 1): 3 en 8
België (RTBF 2): 28 en 42

Frida blij met haar eerste internationale elpee

„Ik wil mij bewijzen ten opzichte van ABBA"

(Van onze showpagina-redactie)

HILVERSUM – Haar populariteit is gigantisch. Dat bleek wel tijdens de uitzending van het programma van Mies Bouwman. De hele zaal scandeerde voortdurend haar naam: Frida, Frida en nog eens Frida. De dag daarvoor stonden fans zich gewapend met fototoestellen te verdringen voor de Hilversumse vestiging van haar platenmaatschappij. Een enorme opwinding ontstond toen Abba-zangeres Frida per limousine arriveerde en gewillig poseerde voor deze amateurfotografen. Daarna werd zij snel het pand binnengeloodst, goed bewaakt door een stevige bodyguard. In dat pand was alles in gereedheid gebracht voor haar bezoek. Overal hing de hoes van haar solo-elpee „Something's Going On" aan de wanden. De champagne gekoeld en een tafel vol hapjes voor de zangeres.

Frida is het gewend en aan haar houding is niet te merken wat ze ervan vindt. Sinds Abba tien jaar geleden met Waterloo in het Engelse Brighton het songfestival won, is de groep zeker zo populair geworden als de Beatles en de Rolling Stones. Gigantische hoeveelheden platen werden er van de groep verkocht en het vermogen dat daarmee werd verdiend is enorm. De noodzaak om te zingen lijkt dan ook niet aanwezig en maakt het aannemelijk dat Frida werkelijk voor haar plezier platen maakt.

Over haar solo-elpee wil zij graag praten. Frida: „Eigenlijk is dit mijn tweede solo-elpee, want enkele jaren geleden maakte ik al een solo-elpee in het Zweeds. Dit is dus mijn eerste internationale produkt en ik ben erg blij in Nederland te zijn om mijn nieuwe album te presenteren aan mijn Nederlandse fans.

„Mijn elpee is geproduceerd door Phil Collins van Genesis. Ik kende hem helemaal niet, maar onlangs reed ik met mijn dochter in de wagen en zij had een bandje met daarop het nummer „In the air tonight" van Phil Collins. Ik was daar nogal van onder de indruk en ben de elpee Face Value gaan kopen. Ik was er gek van en heb die plaat grijs gedraaid. Het werd voor mij al snel duidelijk dat, als ik een solo-album zou maken, ik Phil Collins als producer wilde en niemand anders. Anders had ik het denk ik niet gedaan".

„Maar ik kende hem absoluut niet en wist verder eigenlijk nauwelijks wie hij was. Dus heb ik hem opgebeld en ben naar Londen gevlogen om hem te ontmoeten. Dat was heel interessant. Ik heb hem bezocht in zijn boerderij even buiten Londen, waar hij ook zijn studio heeft. We konden het goed met elkaar vinden. Na een paar weken ben ik hem opnieuw op gaan zoeken om de nummers te selecteren. We hebben de tijd bepaald wanneer we de studio zouden ingaan, februari was dat, en hebben in zes weken de plaat opgenomen".

„We hadden de keuze uit liefst 500 nummers, maar daar zat vrijwel niets goeds bij. Daarom hebben we een paar bekende songschrijvers gevraagd speciaal iets voor ons te schrijven. Dat waren mensen als Russ Ballard, Georgio Morroder en Rod Argent. Ik was best wel nerveus voor dit project. Het was mijn eerste echte soloplaat en daarvoor wilde ik goed materiaal. Ik moest ook gevoelsmatig achter elk nummer staan dat op die plaat zou verschijnen. Uiteindelijk ben ik erg tevreden. Zowel muzikaal als qua teksten".

„De muzikanten zijn door Phil uitgezocht. Ik kende geen buitenlandse muzikanten, omdat ik altijd met Zweedse mensen heb gewerkt. Maar hij kende hen goed. We hadden ook de volledige blazerssectie van Earth, Wind and Fire erbij. Daar was ik erg blij om. Het was eigenlijk puur toevallig. Phil kende hen omdat zij ook op zijn elpee hebben meegewerkt. Nu bleken ze op tournee te zijn in Zweden en Phil is er gewoon op afgestapt. Ze bleken direct geïnteresseerd. De volgende dag kwamen ze al naar de studio".

Het viel enerzijds ook niet mee om het alleen te doen. Ik ben natuurlijk gewend om samen met Agnetha te zingen. Ik was dan ook knap nerveus. Ja hoor, ondanks al mijn ervaring en succes met Abba. Het was toch een uitdaging. Ik wilde het beste van het beste laten horen. En niet alleen omdat de hele wereld op je vingers kijkt. Voor mijzelf wilde ik dat ook. Als ik niet tevreden zou zijn geweest, had ik deze plaat niet uitgebracht ook".

„Maar die nervositeit was snel over toen bleek dat we een hecht ploegje hadden. Het klonk als een band. „De jongens gaven me zelfvertrouwen. Het was meer dan vier individuele muzikanten en ik als zangeres. Een geweldig gevoel. Je moet jezelf ook bewijzen ten opzichte van die nieuwe muzikanten. De jongens waarmee ik altijd heb gewerkt weten wel wat ik kan. Het materiaal dwong me ook om anders te zingen. De muziek is ook wat ruiger dan de mensen van Abba gewend zijn. Daar is geen speciale reden voor. Ik heb gevoelsmatig die nummers uitgezocht die mij het meest aanspraken. Dat bleken wat steviger nummers te zijn. Meer rock and roll".

Geen tournee

„Nee, toen we tien jaar geleden het songfestival wonnen, had ik niet verwacht dat dit er allemaal uit zou voortvloeien. Maar dat songfestival heeft wel de weg voor ons geopend. En er was natuurlijk iets dat ons zo lang bij elkaar heeft gehouden. En dat waren niet alleen onze huwelijken, want toen we eenmaal gescheiden waren, konden we beter samenwerken dan daarvoor. Als ik achterom kijk, is er ook niets dat ik werkelijk betreur. Ik heb zo ontzettend veel gekregen de afgelopen tien jaar. Zowel ups als downs, maar het is een ervaring die ik niet had willen missen".

„Er zijn ook geen dingen die ik haat. Ik hou te veel van mijn werk om ook maar iets te kunnen haten. Misschien het reizen. Dat is vervelend. Maar daar staat het optreden tegenover. Ten dele is dat er ook de oorzaak van dat Abba nooit echt grote tournees heeft gedaan. Daarbij hadden we allemaal onze gezinnen thuis. Onze kinderen, waar we niet te lang van weg wilden blijven. Popgroepen die lange tijd op toernee gaan, hebben vaak geen gezin of, als ze ze hebben, zijn ze er niet in geinteresseerd. Of ze nemen ze mee. Maar wij konden dat niet doen, omdat onze kinderen jong zijn en wij ze in Zweden naar school willen laten gaan. Er zijn dan ook geen plannen voor een tournee met Abba".

„Wat nu bekend is, is dat Agnetha in januari en februari een soloplaat gaat maken met Mike Chapman als producer. Van Bjorn en Benny heb ik gehoord dat ze plannen hebben een musical te schrijven. Dat is iets heel anders, maar het lijkt mij een goede zaak, omdat ze daar al jaren over filosoferen. Erg geschikt voor die twee. Verder heb ik er nog geen idee van. Als Abba ter ziele gaat, kan ik alleen verder. Maar of ik dat ook zal doen, weet ik beslist nog niet".

• FRIDA ..... "Als Abba ter ziele gaat, kan ik alleen verder....."





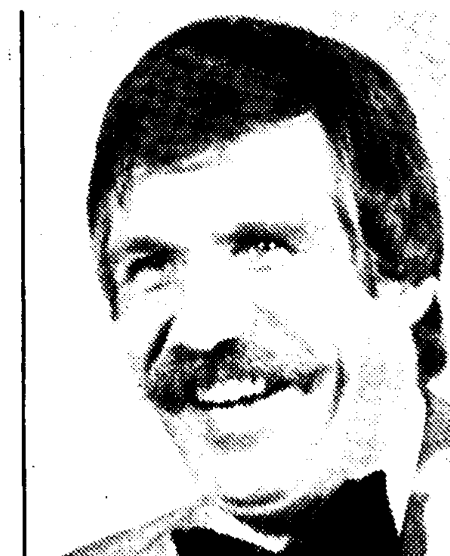
Eindredactie

Harrie Cremers

tel. 045-739273/ 739274



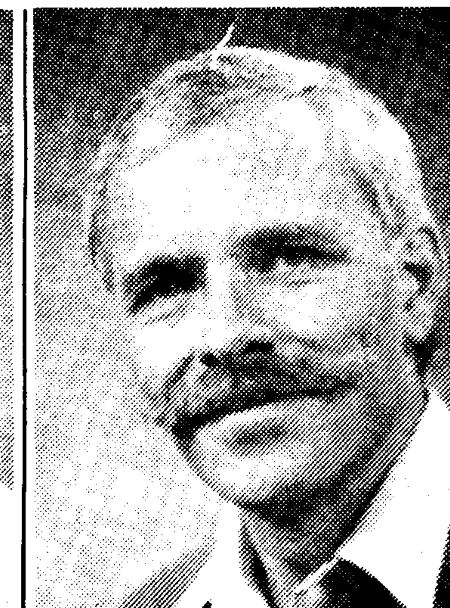




Foto's (boven) De enige èchte (v.l.n.r.): André van Duin, LadyDiana,Ted de Braak, Demis Rousos







Foto's (beneden): De dubbelgangers (v.l.n.r.): Jo deVreede,MariannePaffen, Rob Hugel en Walter Theunissen.



De èchte en...de dubbelgangers!

Van onze showpagina-redactie

HEERLEN – Een beetje drempelvrees was er wel. Twee weken geleden nodigden wij in TV-weekend van het Limburgs Dagblad iedereen uit die meent een dubbelganger te zijn van een bekende ster of persoonlijkheid. Voor de mensen die reageerden mag er nu dan ook best een hoeraatje van af. De door hen te nemen moeite belonen we dan ook graag met een dubbel-elpee van Telstar. En dat niet alleen. Graag nodigen we alle „dubbelgangers" uit om op maandagmiddag 25 oktober om 16.00 uur te gast te zijn in de Gulpener Bierbrouwerij in Gulpen. Daar zal een beslist deskundige jury nog eens uitmaken wie het meeste op wie lijkt. Een soort superdubbelganger dus waarop de juryleden Leon Mesters, Bert Salden en Ans van der Veeken nog eens hun oog in de schijnwerper van onze fotograaf laten vallen.

Welkom

Welkom JO DE VREEDE uit VIJLEN wiens vrouw ons meedeelt dat haar man veel lijkt op ANDRÉ VAN DUIN.

Uit BRUNSSUM kregen we een aardig briefje van M. Bremen die laat weten dat WALTER THEUNISSEN uit SCHINVELD (haar broer) lijkt op DEMIS ROUSOS. „Hij heeft nu een volle baard en precies dezelfde tand schuin staan", zo wordt nog onthuld. MARIANNE PAFFEN uit Bocholtz. Is er een gelijkenis met LADY DIANA. De vriendenkring daar meent van wel. Zeker en vast al vanwege Marianne's kapsel.

En dan hebben we uit GELEEN een TED DE BRAAK-kandidaat. ROB HUGEL (ook van harte welkom!) kunnen we meedelen dat we de enige èchte Ted (nota bene de presentator van onze volgende NCRV/LIMBURGS Dagblad Blaastest) al op de hoogte is gebracht. „Hugels" snor is perfect", aldus Ted die daarom meent dat het met deze kandidaat zeker „snor" zit!



TV-story over The Beatles

HEERLEN – Vanaf komende zondag brengt Veronica (Nederland I, 19.30 uur) maandelijks een muzikale serie op het scherm onder het motto „The Story of...." Men start met het verhaal van de grootste popgroep aller tijden: „the beatles. Volgende afleveringen gaan o.a. over The Rolling Stones (van wie zojuist in Heerlen en ook elders in het land een muziekfilm in de bioscoop is verschenen), Elvis Presley, Abba, Bee Gees, The Who en Diana Ross.

IN DE STORY of The Beatles het succesverhaal van de vier jongens uit Liverpool die met hun muziek de wereld veroverden. In oktober 1962 maakten zij hun eerste hitsingle, „Love me do". Ter ere van dit twintigjarige jubileum wordt het gehele, nog steeds prima verkochte, repertoire opnieuw uitgebracht.

In The Story of The Beatles werd gebruik gemaakt van veel origineel archiefmateriaal uit binnen en buitenland. Materiaal dat zelfs voor een deel nooit eerder is uitgezonden. Opmerkelijk zijn de live-opnamen van „Hey Jude" (originele versie) en „All you need is Love" (destijds via satelliet).

HET VERHAAL volgt de chronologische volgorde van de opkomst in de beginjaren 60 tot de ontbinding van

• *THE BEATLES*



The Beatles in 1970. Hun loopbaan is te verdelen in drie perioden. De eerste, de opkomst met het waanzinnige aantal optredens. De tweede, een tijd waarin zij zich uitsluitend op het maken van platen in de studio concentreerden. Met als absoluut hoogtepunt de elpee „Sgt. Peppers Lonely Hearts Club Band". En de laatste periode waar je kan spreken van een zekere des-integratie; John ontmoet Yoko, en reist met haar de wereld af voor de vrede. Paul ontmoet Linda en krijgt zakelijke onenigheden met John over de organisatie van hun APPLE-concern.

George raakt in de ban van de Oosterse filosofie.

Dit alles leidt uiteindelijk tot de breuk in 1970!

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 14 oktober op de CVV te Grubbenvorst: kassla poly aanvoer 1.300 kolli: A 25 11,20, A 23 9,30, A 21 12,70. Natuursla kist aanvoer 4.800 kolli: A1 43 18,50, A 1 38 11,70, A 1 33 11,20. Natuursla groentekrat aanvoer 1.500 kolli: A1 29 8,90. Koolrabi glas aanvoer 51.000 stuks: 10 + 34,40, 9 22,90, 8 14,00. Witlof zonder dekaarde aanvoer 6.500 kg: 1 kort 70,00, 1 lang 377,00, 2 kort 306,00, 2 lang 284,00, 3 A 238,00, 3 B 201,00, 3 C 8,40. Tomaten rood aanvoer 4.500 pb: A 1 863,00, B 1 1026,00, C 1 614,00. Tomaten licht aanvoer 100 pb.: A 1 41,00, B 1 891,00, C 1 541,00. Tomaten vlezig aanvoer 3.750 pb.: B 1 937,00, BB 1 1267,00, BBB 1 1397,00. Aardbeien 200 gram A 1 2,53. Bloemkool aanvoer 21.000 stuks: 1-6 60,60, 2-6 2,30, 1-8 37,70, 2-8 19,80. Veense snijbonen 1 468,00, Veense snijbonen 2 3,00 (kas) neckar 2 148,00. Stamprinses: grof 2 130,00, div. fijn 1 220,00, div. fijn 2 133,00, pronkbonen 1 110,00. Komkommers klasse 1 aanvoer 69.000 stuks: 75 111,00, 60 115,00, 50 102,00, 40 0,10, 35 65,90, 30 50,40. Komkommers klasse 2: 75 62,40, 60 63,40, 50 59,40, 40 3,60, 35 34,20, 30 22,90, krom 2 13,90, stek middel 33,20. Prei aanvoer 46.000: blok 1 zak 91,30, blok 2 zak 80,70, blok 1 a.k. 73,20, blok 2 a.k. 64,90, blok 10 a.k. 44,60, blok 11 a.k. 43,10. Spruitkool: aanvoer 34.500 kg: A 1 59,40, A 2,50, A 2 30,80, B 1 72,90, B 73,00, B 2 3,20, D 1 81,90, D 39,60, D 2 18,60. Paprika aanvoer 9.000 kg: rood 85-op 57,00, 75 351,00, 65 316,00, groen 85 op 56,00, 75 140,00, 65 116,00.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,20-0,48, boerenkool 0,13-0,29, broccoli 1,40-2,90, bieten A 1 0,27-0,33, Chinese kool 0,10-0,17, rode kool 0,18-0,30, savooie kool 0,18-0,29, witte kool 0,12-0,42, spitskool 0,31-0,55, bospeen 1,09-1,15, peen A 0,39-0,43, B 0,25-0,40, C 0,16-0,30, radijs 20 per bos 0,44-0,70, rettich 1 50 0,16-0,50, schorseneren A 1 1,43-1,73, knolselderij 0,30-0,57, spinazie 0,19-0,84, uien 0,25, pepers groen 2,70, ijsbergsla 80 kg 0,46-0,60, venkel 1,30-2,00, bleekselderij 0,40-0,83, meloen x 6 3,40-3,60, x 8 2,60-3,20.

Champignonveiling (d.d. 13 oktober): (dozen) 1 fijn 4,74, 1 fijn C 4,63, 1 M 4,27, 1 M C 4,11, 1 X fijn 3,96, 1 X grof 3,62 (4 kg-bakken) 1 X grof 3,39, 2 3,14, A 3 2,30, B 3 2,12.

Fruitveiling: golden delicious 1 80 0,47-0,54, 1 75 0,45-0,49, 1 70 0,51-0,55, 1 65 0,34-0,37, 2 75 0,46, 2 70 0,47, 2 65 0,36, jonathan 1 75 0,40, 1 70 0,31-0,38, 1 65 0,30-0,34, rode boskoop 1 80 0,45-0,51, 1 75 0,46-0,47, 1 70 0,33-0,55, cox's o.p. 1 80 0,77, 1 70 0,64-0,71, 1 65 0,52-0,57, 2 75 0,58-0,60, 2 70 0,56-0,57, 2 65 0,46-0,47, kastanjes I 1,50-2,30. Conference 1 70 0,70-0,84, 1 60 0,50, I 65 0,90-1,00, 1 55 1,07, beurre hardy 1 70 0,70-0,84, 1 60 0,50.

Bloemenprijzen d.d. 14 oktober (middenprijzen en hoogste prijzen): alstroemeria 44,99-73,00, anjer 43,52-68,00, anjer mini tros 12,07-14,00, tros anjer lillia-an 34,03-35,00, tros anjer ministar 36,61-37,00, tros anjer red baron 32,87-39,00, tros anjer west pink 30,35-36,00, bouvardia overige 38,55-68,00, chrysant jrrnd. tros bos 209,93-275,00, chrysant jrrnd. tros accent 48,57-59,00, chrysant jrrnd. tros horim g 45,28-58,00, chrysant jrrnd. tros horim w 51,91-59,00, chrysant jrrnd. tros refour 56,36-69,00, chrysant jrrnd. geplozen cremon g 46,00-47,00, chrysant jrrnd. geplozen rivalry 77,23-81,00, chrysant jrrnd. geplozen shoesmith wit 78,45-83,00, normaal cultuur kas tros overige 168,11-265,00, chrysant buiten t 110,59-275,00, chrysant buiten g 45,16-66,00, kas tros tak 56,05-215,00, kas tros tak 56,05-215,00, asparagus veren 12,60-24,00, asparagus le veren 15,73-18,00, aspargus lang 11,31-14,00, asparagus kort 9,07-13,00, freesia enkel aurora 34,81-37,00, freesia enkel ballerina 31,30-41,00, freesia buiten 19,89-23,00, gerbera 49,95-95,00, gladiool hunting song 14,60-17,00, iris professor blaauw 24,07-29,00, lelietak connecticut king 68,08-111,00, lelietak entchantment 31,09-41,00, nerine buiten 29,50-43,00, nerine bowdini 48,55-54,00, orchidee cymbidium 126,98-170,00, ledervaren 56,93-550,00, ornithogalum 28,85-30,00, roos groot cocktail '80 44,171-56,00, roos groot ilona 53,87-144,00, roos groot red succes 66,86-84,00, roos groot sonia 33,36-49,00, roos klein coronet 16,29-34,00, roos klein carona 21,05-48,00, roos klein mercedes 40,03-52,00, roos klein motrea 22,52-50,00, anthurium 163,90-250,00, decoratiegroen t. 8,77-25,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de veiling VGV te Venlo: radijs, kas I: 71-80; prei: A I: 73-86; B I: 66; A II: 44; knolselderij: A I (10 st.): 48; veldsla I: 3.10-3.40; stamprinc. natuur I: 3.00; spruiten A I: 53-56; B I: 62; D I: 40-45; witlof I kort: 4.10-4.20; koolrabi kas 9/10 : 26-30; 8/9: 16-17; kastanje per kg.: 2.00; bloemkool I. 6 st.: 73; II 4 st.: 38; II 6 st.: 38-39;

Uitbetalingsprijzen: bloemkool, natuur p.st.: II 6 st.: 0,230; II 8 st.: 0,230; prei per kg.: B I : 0,660; sla natuur p.st.(kratten): A 27: 0,129; A 30: 0,127; A 33: 0,080; sla natuur p.st. (kisten): A 37 (16 st.): 0,129; tomaten rood per bak; A I: 8,940; B I: 10,190; C I: 6,300; CC I: 1,900; A II: 3,861; B II: 4,500; C II: 1,900; A binn.: 1,900; B binn.: 1,900; C binn.: 1,900; bonken II: 3,600; tomaten LK per bak: A I: 9,297; B I: 10,540; C I: 4,900; tomaten II, eenm.verp.: A II: 5,0; B II: 4.900; tomaten vlezig per bak: BBBB I: 10,100; BBB I: 13,829; BB I: 12,110; B I: 9,179; tomaten vlezig LK per bak: BBBB I: 10,300; BBB I: 12,500; BB I: 12,716; B I: 9,300; tomaten, laag type, per bak: A I: 8,400; B I: 9,500; tomaten laag type, LK per bak: A I: 9,139; B I: 10,300.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 35-50mm kwamen 10 contracten tot stand voor april-levering tegen f 24,00 per 100 kg. De stemming was kalm. Voor bintje 50mm werden 63 contracten opgemaakt voor levering april bij een prijs van f 28,10 tot f 27,90 per 100 kg. De stemming was kalm.

Eierprijzen Roveco

Aanvoer 5.151.615 stuks, stemming kalm. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 8,50; van 55-56 gram 9,15; van 60-61 gram 9,20-9,30; van 65-66 gram 9,20-10,75.

Eierveiling Barneveld - Aanvoer 1.258.920 stuks, stemming kalm. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 51-52 gram 8,95-9,05; van 56-57 gram 9,05; van 61-62 gram 9,15-9,50; van 66-67 gram 9,10-11,20.

Eiermarkt Barneveld - Aanvoer ca. 800.000, handel redelijk. Prijzen in gulden: eieren van 48-54 gram 9,00-9,50 per 100 stuks, kg-prijs 1,88-1,76; van 57-61 gram 9,80-10,00 per 100 stuks, kg-prijs 1,72-1,64 en van 64-67 gram 11,00-12,10, kg-prijs 1,72-1,81.

Kaasmarkt Gouda

Aanvoer 26 partijen. Bij kalme handel werd een prijs genoteerd van 8,80-9,05 voor 1e en extra kwal. en 9,00-9,25 voor zware kwal.

In bouw duizend faillissementen

Bouwvakkers kappen ermee

(Van onze correspondent)

AMSTERDAM — Het aantal WW-aanvragen in de bouwnijverheid is dit jaar tot nu toe 5 procent gedaald in vergelijking met vorig jaar. Over heel 1982 verwacht het Sociaal Fonds Bouwnijverheid 105.000 aanvragers tegen 112.700 in 1981. Die daling betekent niet dat het werk in de bouw toeneemt, integendeel. Een toenemend aantal mensen stapt voorgoed uit de bedrijfstak.

Overigens ontvangen veel meer werkloze bouwvakkers een ww-uitkering over de volle maximum periode (zes maanden) dan in voorgaande jaren. In de eerste helft van dit jaar hadden 15.062 bouwvakkers zes maanden lang een ww-uitkering. In 1980 waren dat er 6.144, vorig jaar over het hele jaar 19.644. Het ziekteverzuim in de bouw blijft flink dalen. In de eerste drie kwartalen van 1982 werden ongeveer 216.000 ziekmeldingen geregistreerd, wat achttien procent minder is dan in dezelfde periode vorig jaar. Voor het hele jaar 1982 verwacht het SFB 295.000 ziekmeldingen. Vorig jaar waren dat er 360.100. Steeds meer bouwbedrijven komen in financiele moeilijkheden. Het aantal faillissementen is verder toegenomen met 23 procent (ten opzichte van 1981). Over dit gehele jaar verwacht het Sociaal Fonds duizend faillissementen in de bouw. De schulden die de 1000 bedrijven achterlaten, bedragen totaal 28,5 miljoen gulden.

Meer mensen in bus en trein

DEN HAAG — Het openbaar vervoer is meer in trek. In 1981 verplaatsten 1130 miljoen reizigers zich per bus, tram, trein of metro, 54 miljoen meer dan het jaar daarvoor. Dat blijkt uit de kerncijfers van het personenvervoer, donderdag openbaar gemaakt door de Koninklijke Nederlandse Vereniging van Transport-ondernemingen. De kosten van het openbaar vervoer stegen in 1981 met 264 miljoen gulden tot een totaal bedrag van 3997 miljoen gulden. Van dat bedrag brachten de reizigers 1512 miljoen op, de rest wordt bekostigd uit overheidsbijdragen.

Bedrijf start eigen bierwacht

SCHIEDAM -- GOM Bedrijfsdiensten voor Gebouwen start vanaf januari 1983 toeleggen op het reinigen van biertapinstallaties in ons land. GOM heeft zich hiervoor verzekerd van de medewerking van elf Nederlandse brouwerijen die daardoor minstens 40 mensen aan werk helpen, aldus het bedrijf. GOM neemt wellicht ook een aantal mensen over van de CV Bierwacht, die zoals bekend eind dit jaar wordt opgeheven.

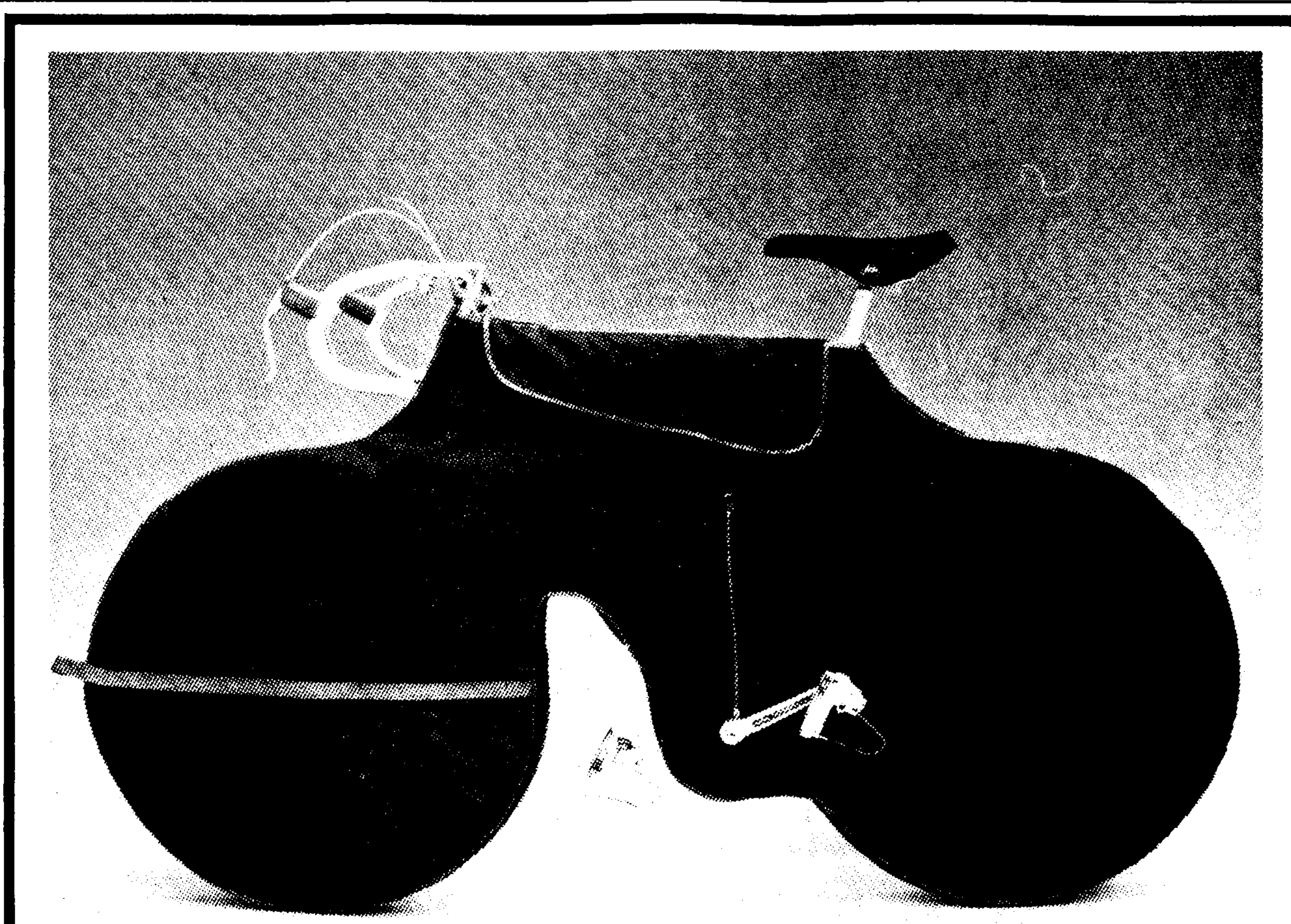
Weer sanering vezelindustrie op komst

ARNHEM — De Westeuropese chemische vezelindustrie heeft vergevorderde plannen om de produktie van synthetische vezels voor textiel- en tapijtgarens met 500.000 ton te krimpen. Een woordvoerder van het tot de AKZO-groep behorende ENKA zei te verwachten dat er op korte termijn overeenstemming bereikt zal worden tussen de grote Europese producenten van deze vezels.

Omdat de plannen nog niet definitief zijn, kon de woordvoerder zich nog niet uitlaten over de mogelijke gevolgen van deze produktiebeperking voor ENKA. De vezeldochter van AKZO zit juist middenin een grondige herstructurering, die een vermindering van het personeel in verscheidene vestigingen in Europa met 4000 man inhoudt.

INFORMATIEBLAD LIMBURGSE KAMERS

HEERLEN — De Limburgse Kamers van Koophandel zijn gestart met de uitgave van een informatieblad, speciaal bedoeld voor in- en exporteurs in Limburg. Het blad met de naam „Berichten" zal zes keer per jaar verschijnen. Het bevat onder ander mededelingen over aktiviteiten van de Kamers en informatie over im- en exportaangelegenheden die men van belang acht voor het Limburgse bedrijfsleven. De eerste uitgave verscheen deze week.



Winterjas voor fiets

HEERENVEEN — Wie met de winter in aantocht bang is dat zijn kostbare racefiets al te zeer zal lijden onder stof, vocht en allerlei weersinvloeden vindt hier een uitkomst: een winterjas voor de fiets. De fietshoes is in opdracht van Batavus Intercycle In Heerenveen ontworpen en in de Fietsmagazine, huisorgaan van deze fietsenfabriek, zijn enkele bijzonderheden te vinden. Het materiaal van de hoes bestaat uit 420 D nylon en heeft een PU-coating. De hoes, die op iedere racefiets past en aan de voorzijde voorzien is van een ophangband, moet 135 gulden kosten. Door Batavus wordt hij niet alleen als extra bescherming in de winterberging aanbevolen, maar vooral als bescherming tijdens transport.

Willig

AMSTERDAM - De Amsterdamse effectenbeurs ging donderdag opnieuw bijzonder goedgemutst van start. De omstandigheden waren er dan ook naar. Wall Street was weer fors hoger, terwijl de handel in Amerika bijzonder groot was. De olieaandelen fungeerden als trekpaard op de Amerikaanse beurs. Kon. Olie profiteerde hiervan en overschreed in Amsterdam de f 100-grens op f 100,20, bijna twee gulden hoger. Deze koers was een hoogtepunt voor dit jaar.

Ook andere fondsen bleken met gemak een hoogste punt voor dit jaar te bereiken. Dit waren Philips, Heineken en Gist-Brocades (met een historisch hoogtepunt). In de huidige markt, waarin alles mogelijk lijkt, waren de verzekeraars willig. Opgestuwd door vraag in een dunne markt kwamen er guldens bij. Ennia ging f 4 omhoog naar f 126, Nationale Nederlanden eveneens f 4 naar f 109,80, terwijl Amev rond het middaguur f 88,80 noteerde ofwel f 3,70 hoger.De banken zetten eveneens hun beste beentje voor. ABN trok maar lieft f 5,50 aan op f 259, Amro f 1,50 op f 42 en NMB f 2,30 op f 108,50. Bij de internationals steeg Unilever f 2,30 op f 190,80, KLM boekte een winst van f 1,60 op f 94,40 en Philips was twee dubbeltjes beter op f 27,90.Bij de uitgevers was Elsevier-NDU f 2 in reactie op f 168,50 en viel hiermee een beetje uit de toon. Ook Nedlloyd moest achteruit en wel f 1,50 op f 114, hoewel aanvankelijk een winstje werd geboekt op f 116. Verder klom Ahold f 2 op f 94,70 en bereikte Gist-Brocades een hoogtepunt op f 92,50, f 1,50 hoger.Op de obligatiemarkt zette de rentedaling zich voort. Deze werd gekenmerkt door hogere prijzen voor staatsleningen, die per saldo 0,2 tot 0,6 punt aantrokken.

Beursoverzicht

Lokaal

De banken en verzekeraars gingen tijdens beurstijd verder omhoog. Zo kwam de ABN op f 263 terecht, per saldo een winst van bijna f 10. NMB ging naar f 110,50, een winst van f 4,30. Ook de verzekeraars trokken verder aan. Nationale-Nederlanden liep verder op tot f 110, een vooruitgang van f 4,20, en Ennia tot f 127. Koninklijke Olie dook tijdens beurstijd weer onder de f 100-grens.De lokale markt kon niet helemaal profiteren van de koersstijging zoals die zich nu al een paar dagen op de actieve markt voordoet. Er zat wel veel beweging in de prijzen maar de afwijkingen waren zeker niet allemaal naar boven. De winnaars hadden wel duidelijk de overhand.

Ook lokaal trokken de verzekeraars aan. Amfas werd f 1,80 hoger geprijsd op f 82 bieden en Stad Rotterdam klom een gulden op f 57. Nutricia ging f 2,30 vooruit op f 57,50 en Wessanen f 2 op f 84,50. IHC-Inter was kopers f 5,50 meer waard op f 69. Caland deed het wat rustiger aan met een winst van f 1,20 op f 25,70. Ceteco was f 2,50 beter op f 151,50. Winsten van rond f 1 waren er voor Bols, Bredero, Vmf, Audet en Deli.Burhrmann-Tetterode met een verlies van f 1,10 op f 26,50. Holec zakte f 1 op f 37, Otra f 2,30 op f 47,70 en Wyers f 1,50 op f 24. Andere verliezers waren HVA, Klene en Wereldhave.

Op de optiebeurs bleef de activiteit tot donderdagmorgen zeer groot en er werd een omzet geboekt van 5.544 contracten. Philips en Koninklijke Olie stonden het meest in de belangstelling. De premikes van de call opties waren de winnaars.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM — Voorlopige noteringen goud en zilver op donderdag 14 oktober te 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 39.000-f 39.800, vorige f 37.340-f 38.140; bewerkt verkoop f 41.790, vorige f 40.050.

ZILVER: onbewerkt f 835-f 905, vorige f 790-f 860; bewerkt verkoop f 960, vorige f 910.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,69	2,79
Engelse pond	4,54	4,84
Belgische frank (100)	5,26	5,56
Duitse mark (100)	107,50	110,50
Italiaanse lire (10.000)	17,75	20,75
Portugese escudo (100)	2,70	3,40
Canadese dollar	2,17	2,27
Franse franc (100)	37,25	40,25
Zwitserse franc (100)	126,50	129,50
Zweedse kroon (100)	35,75	38,75
Noorse kroon (100)	36,25	39,25
Deense kroon (100)	29,25	33,25
Oostenr. schilling (100)	15,42	15,72
Spaanse peseta (100)	2,25	2,55
Griekse drachme (100)	3,60	4,40
Finse mark (100)	48,75	51,75
Joegoslav. dinar (100)	3,45	4,85
Ierse pond	3,57	3,87

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,74075-325
Pond Sterling	4,6835-85
Duitse mark	109,175-225
Franse franc	38,585-635
Belgische frank	5,6225-75
Zwitserse franc	127,885-935
Japanse yen	102,69-79
Italiaanse lire	19,115-65
Zweedse kroon	37,385-435
Deense kroon	30,655-705
Noorse kroon	37,975-8,025
Canadese dollar	2,23625-875
Oostenr. schilling	15,5290-390
Iers pond	3,7150-250
Spaanse peseta	2,40-42
Austr. dollar	2,60-61
Antill. fls.	1,5150-350
Surin. fls.	1,5225-525
Saoedi rival	79,60-85

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	93,6	95,6
Algemeen-lokaal	86,0	87,9
Internationals	101,9	103,9
Industrie	71,6	73,0
Scheep- en luchtvaart	120,9	122,0
Banken	166,8	172,5
Verzekering	177,6	184,0
Handel	62,5	63,3
CBS-oblig.index	93,4	94,1
Rendem.staatslening	9,46	9,34
waarvan 3-5 jaar	9,24	9,11
5-8 jaar	9,55	9,44
8 jaar en langer	9,55	9,41
nieuwste drie	9,85	9,77
rend. BNG-leningen	9,70	9,55
rend. bankleningen	9,91	9,85
rend. spaarbrieven	11,16	11,02

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM — In het telefonisch avondverkeer kwamen gisteravond de volgende koersen tot stand: (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag)

AKZO --,-- (26,90)
Kon. Olie 96,50 gb-98,50 (98,20)
Philips 27,60 gb-27,80 gl (27,70)
Unilever 185,00-189,00 (189,50)
KLM 92,00-93,00 (93,10)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1016.37	407.82	122.55	392.63
Hoogst	1020.97	412.54	123.75	395.48
Laagst	991.17	402.95	120.80	384.90
Slot	996.87	404.38	121.91	387.06
Winst verlies	-18.21	-.359	-0.41	-5.23

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	93,00	94,70
Akzo	26,80	27,30
ABN	253,50	262,50
Amev	85,10	88,30
Amro-bank	40,50	42,00e
Bos Kalis Westm.	38,20	38,00
Dordtsche Pr.	89,00	91,50e
Dordt. Petr. pref.	87,30	89,70
Elsevier-NDU	170,50	169,00
Ennia	122,00	127,50
FGH	33,00	33,00
Gist Brocades	90,50	92,40
Heineken	71,80	72,40
Heineken Hld.	65,80	66,70
Holl. Betongroep	75,60	77,50
Hoogovens	14,50	14,70
KLM	90,80	93,20
Kon. Olie	97,00	99,50e
Nat. Ned.	106,10f	109,80
NedLloyd groep	115,00	114,00
NMB	106,20	110,00
Van Ommeren	19,70	20,10e
Pakhoed Hold.	37,00	36,80
Pakhoed cert.	36,30	35,50
Philips	27,50	27,90f
Robeco	232,60	236,00
Rodamco	121,10	121,10
Rolinco	224,90	228,00
Rorento	172,70	172,80
Unilever	185,50	190,20
Ver. Bezit VNU	44,80	45,80
Volker Stevin	25,00f	24,70
Westland U.H.	74,00	74,00

Binnenlandse obligaties

12.75Ned.81-91	117,70	118,00
12.50id81-91	111,70	111,80
12.25id81-88	107,80	108,10
12.00id81-91	109,10	109,60
12.00id81-88	106,50	106,90
11.75id81-91	106,50	106,80
11.50id80	106,20	106,60
11.50id81-91	106,80	107,30
11.50id81-92	107,30	107,80
11.50id82-92	107,40	107,90
11.25id82-92	107,20	107,30
11.25id81-96	109,20	109,40
11.00id81-88	104,20	104,30
11.00id82	105,50	105,80
10.75id80	104,60	104,80
10.75id81	104,20	104,50
10.50id74	104,30	104,50
10.50id80	105,00	105,50
10.50id82-89	102,70	102,70
10.50id82-92	103,60	103,70
10.25id80-90	103,40	103,60
10.25id80-87	102,70	102,90
10.25id82-92	102,80	102,80
10.00id80	101,50	101,80
10.00id82-89	101,40	101,50
10.00id82-92	101,60	102,00
10.00id82-92-2	100,50	101,80
9.75id74	101,70	100,80
9.50id76-86	100,00	101,70
9.50id76-91	100,10	100,40
9.50id80-95	99,10	99,90
9.25id79-89	97,30	97,70
9.00id75	97,90	98,30
9.00id79-94	98,20	98,60
8.75id75-1	98,10	98,70
8.75id75-2	96,70	97,20
8.75id76-96	97,00	97,30
8.75id79-94	97,80	98,20
8.75id79-89	97,80	98,00
8.50id75-90	97,80	98,00
8.50id75-91	95,50	96,00
8.50id78-93	98,30	98,10
8.50id78-89	98,00	98,30
8.50id79-89	94,30	94,80
8.25id76-96	96,50	96,80
8.25id77-92	96,00	96,50
8.25id77-93	96,60	97,00
8.25id79-89	94,20	94,60
8.00id69	94,00	94,50
8.00id70-95	92,80	93,50
8.00id71-96	100,60	100,60
8.00id70-1	100,50	100,70
8.00id70-2	100,40	100,60
8.00id70-3	95,40	95,90
8.00id76-91	93,00	93,50
8.00id77-97	98,20	98,40
8.00id77-87	96,00	96,70
8.00id78-88	92,80	93,40
7.75id71-96	90,60	91,20
7.75id73-98	91,30	92,00
7.75id77-97	94,20	94,50
7.75id77-92	91,90	92,40
7.50id69-94	91,20	91,80
7.50id71-96	90,50	91,00
7.50id72-97	92,50	93,20
7.50id78-93	95,00	95,50
7.50id78-88-1	94,20	94,70
7.50id78-88-2	89,20	90,50
7.20id72-97	91,90	92,40
7.00id66-91	92,00	92,40
7.00id66-92	90,40	90,90
7.00id69-94	86,60	86,90
6.75id78-98	89,60	90,10
6.50id68-93-1	89,40	90,00
6.50id68-93-2	89,60	90,10
6.50id68-94	91,40	91,40
6.25id66-91	89,90	90,20
6.25id67-92	90,60	91,00
6.00id67-92	90,60	90,90
5.75id65-90-1	91,60	92,10
5.75id65-90-2	91,00	91,80
5.25id64-89-1	91,00	91,60
5.25id64-89-2	86,90	87,40
5.00id64-94	97,90	98,10
4.50id58-83	91,80	92,60
4.50id59-89	97,50	97,60
4.50id60-85	91,50	92,20
4.50id60-90	88,40	89,40
4.50id63-93	96,60	97,20
4.25id59-84	91,30	91,80
4.25id60-90	90,00	90,50
4.25id61-91	88,00	88,70
4.25id63-93-1	87,00	87,50
4.25id63-93-2	93,80	94,20
4.00id61-86	89,20	89,70
4.00id62-92	87,20	87,50
3.75id53-93	86,70	86,80
3.50idst.47	98,00	98,50
3.50id53-83	94,60	95,00
3.25 id. 48-98	79,50	80,00
3.25 id. 50-90	90,70	91,00
3.25 id. 54-94	86,30	86,80
3.25 id. 55-95	84,90	85,40
3.25 id. 55-85	94,50	95,00
3.00 id. Grb 46	99,70	99,90
12.00 BNG 81-06	112,60	112,50
11.00 id. 74-81	104,20	104,20
11.00 id. 81-06	105,90	106,30
9.50 id. 74-99	99,20	100,00
9.50 id. 75-85	100,70	101,00
9.50 id. 76-01	98,60	99,40
9.00 id. 75-00	96,10	96,80
8.75 id. 70-90	98,40	98,50
8.75 id. 70-95	95,70	96,10
8.75 id. 75-00	95,20	95,70
8.75 id. 77-02	94,60	95,30
8.50 id. 70-85	99,50	99,80
8.50 id. 70-95	94,80	95,30
8.50 id. 73-98	93,90	94,20
8.25 id. 70-85	99,70	99,70
8.25 id. 70-96	93,60	94,20
8.25 id. 76-01	93,10	93,70
8.00 id. 69-94	92,60	93,00
8.00 id. 71-96	92,00	92,50
8.00 id. 72-97	92,20	92,80
8.00 id. 73-79	100,50	100,90
8.00 id. 75-00	91,50	91,70
7.60 id. 73-98	89,40	89,90
7.50 id. 72-97	89,50	89,70
7.25 id. 73-98	87,80	88,20
7.00 id. 66-I-91	91,60	91,70
7.00 id. 66-II	91,40	91,70
7.00 66-IV	92,20	92,40
7.00 id 72-97	87,30	87,80
7.00 id. 73-83	99,60	99,60
6.75 id. 67-92	91,00	91,20
6.75 id. 68-93	89,10	89,40
6.50 id. 67-92	89,90	90,30
6.25 id. 67-92	89,20	89,70
6.00 id. 57-82	99,00	99,20
6.00 id. 65-I-90	90,90	91,20
6.00 id. 65-II	90,80	91,50
5.75 id. 65-II	90,60	90,60
5.50 id. 65-90	91,00	91,50
5.25 id. 64-89	91,00	91,00
5.25 id. 65-90	90,80	90,80
5.00 id. 58-88	92,30	92,30
5.00 id. 64-89	91,30	92,30
4.75 id. 58-88	91,50	91,00
4.50 id. 58-89	93,00	93,00
4.50 id. 59-84	96,50	96,70
4.50 id. 60-85	95,90	95,90
4.50 id. 62-92	87,50	87,60
4.50 id. 62-93	87,70	88,10

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	83,70	85,00
8.75 ABN	100,70	101,00
6.75 Amro 73	93,00	92,20
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	78,00	78,40
6.25 Buhr T	85,00	85,00
4.00 Elaion	90,20	90,40
8.75 Elsev.-NDU	75,40	—
7.25 Furn. 73	83,50	83,50
5.75 Gist-Br.	130,00	133,50
5.25 Hoogovens	—	78,20
7.25 Kappa 73	83,50	83,50b
8.75 KNSM	94,00b	95,00b
8.75 KBB	50,00	50,50
7.75 K.N. Pap.	90,50	89,50
7.25 M'intosh	100,00	101,00
9.00 Meneba	94,20	94,20
7.00 NBM-B	20,00b	—
7.75 Nutricia	90,30	90,10
8.00 Nijverd.	93,50	94,00
6.50 Océ-Gr.	94,00	95,00
4.75 Philips	95,50	95,60
10.00 Pont	66,00	66,00
7.50 Proost B.	88,50	89,50
6.50 Rollinco	68,00	68,00
6.50 id. 1000	70,00	70,00
8.00 Sanders	90,00	89,00
8.75 Schuitema	—	94,00b
7.00 Slav. Bk.	92,00	92,00
8.75 Stev. Gr.	84,00b	83,50
9.00 VMF-St.	74,50	74,90
8.25 Vih. But	18,00a	—
8.50 Volk. Stev.	70,00	70,00
7.00 W'have	106,50	104,00
7.00 W'sanen	91,70	93,00
8.75 W.V. Hyp.	84,30	84,70

Binnenlandse aandelen

ACF	81,60	82,30
AMFAS	80,20	82,50b
Asd. Rubber	1,70	1,65
Asd. Rijtuig	138,50	137,00
Ant. Brouw.	150,00b	150,00b
Ant. Verf.	182,00	180,00b
Ass. St. R'dam	56,00	57,10
Audet	75,00	79,50
Aut. Ind. Rt.	685,00	685,00
Ballast-N.	62,10	63,00
Bam	26,50e	27,30e
Batenburg	349,00	360,00
Beek van	58,00e	62,00b
Beers	105,80	105,80
Begemann	—	53,00b
Belindo	345,00	346,00
Berkel P	14,90	14,10
Blydenst. C	749,00	748,00
Boer Druk	77,50	77,00
Bols	60,00f	61,90
Borsumij W.	88,50	90,00e
Braat Bouw	54,80	54,80
Breevast	100,00	100,00
Breevast (cert.)	100,00	100,00
Bredero	105,00	108,50
Bredero (cert.)	105,00	107,00
Buhrm. Tett.	27,60	26,20
Cal. hold NV	24,50	26,50
Calvé-D. cert.	—	257,00e
id. 6 pct. cert.	1450,00b	1460,00b
Centr. Suik.	79,50	80,00
id. cert.	78,00	80,50
Ceteco	150,00	155,00
id. cert.	149,00	154,00
Chamotte	11,80	12,10
Cindu-Key	9,40	9,30
Claimindo	348,50	348,00
Deli mij.	55,20	56,20
Desseaux	41,10	42,50
Dorp en co.	52,00	53,50
Econosto	42,50	42,50
Emba	82,50	82,00
Eriks	58,30	59,00
Fokker	27,20	27,60
Furness	32,00	32,50
Gamma H.	50,00e	50,50e
id. 5 pct.	15,40	15,60
Gel. Delft c.	195,00	197,00
Gerofabr.	43,10	43,10
Giessen	87,00	85,00
Goudsmit	—	50,00
Grasso	56,00	57,50
Hagemeijer	27,50	27,30
Hoek's Mach.	46,50	47,00
NV Holdoh.	130,00	131,00
Holec	38,00	37,00
HALL Trust	200,00	200,50
Holl. Kloos	111,00	111,00
Holl. Sea Searc	3,00e	3,20e
Hunter Dougla	7,80	7,80
HVA Mijen crt	71,00	69,50
IHC-Inter	63,50	70,50
Ind. Maatsch.	70,00	70,00
IBB Kondor	120,00e	126,00
Internat. M.	16,20	16,20
Kempen B.	60,00	60,00
Klene S.	217,00	215,00
Kluwer	51,30	52,00
KBB	20,00	19,70
id. cert.	13,00	13,00
id. 6 cum.	4,30	4,60
KNP	27,50	27,20
Krasnap.	92,00a	90,00
Kwatta	9,90	9,80
Landre Gl.	97,00	97,00
Leids Wol.	95,60	95,60
Macintosh	85,60	86,20
Maxw. Petr.	228,00	231,00
Meneba	54,00	54,50
MHV A'dam	14,00b	14,00b
Moeara En.	400,00	400,00
id. 1-10	4800,00	5010,00
id. 1-4	106,00	1060,00
Mulder	520,00	530,00
Mijnb. W.	300,00	300,00
Naarden	23,00e	23,10
Naeff	—	—
Nagron	17,30	18,30
NBM-Bouw	2,80	2,80
Nedap	106,00	108,00
Ned. Crediet	24,90	25,20
Ned. SHB	190,80	190,80
Ned. Springst.	3200,00	3250,00b
Nierstrasz	670,00	680,00
Norit	62,70	62,20
Nutricia GB	53,00	56,10e
Nijverdal	47,00	48,50
Océ-Gr.	141,00e	145,00e
Orenstein	120,00	130,50e
Otra	50,00a	48,00
Palembang	50,00a	50,00
Palthe	31,50	32,00
Pont Hout	35,00	36,50
Porcel Fles	130,00	129,00
Proost en Br.	52,00	53,00
Rademakers	96,00	97,00
Ravast NV	15,30	15,30
Reesink	201,50	203,50
Riva	356,00	357,00
id. cert.	355,00	355,00
Rohte en Jisk	94,00	94,00
Rommenholl.	290,50	290,50
Rijn-Schelde	21,00	21,50
Sanders	55,00	55,20
Sarakreek	71,00	72,50
Schlumberger	575,00	625,00
Schuitema	62,50	62,00
Schuppen	114,00	113,10
Schuttersv.	17,00	17,00
Slavenb. Bn.	70,20	70,00
Smit Intern.	51,20	52,00
Telegraaf	81,50	82,00
Textiel Tw.	39,00	39,00
Tilb. Hyp.bk.	4,40	4,20
Tw. Kabel h.	144,00	144,00
Twynstra en G.	26,20	27,50
Ubbink	63,00	62,20
Ver. Glasf.	144,00	142,00
VMF-Stork	49,00	51,00
Verto cert.	29,90	30,00
VRG Gem. Bez.	27,80	28,10
Wegener cert.	19,20	19,80
Wessanen	82,50	84,30
Westhaven Asd.	155,00	164,00e
Wolters Samson	58,70	60,80
Wyers	25,50	24,50
Wijk en Her	64,00	63,50

Beleggingsinstellingen

Alg. Fondsenb.	111,00	113,00
Alrenta	120,90	120,90
Alvamy	104,50	104,00
America Fnd.	183,00	181,00d
ABN-aand.-F	157,20	160,50
Binn. Belf. VG	107,00b	106,00a
B.O.G.	149,80	149,90
Goldmines	1120,00	1155,00
Holland F	113,50	114,50
Interbonds	570,00	572,00
Leveraged	309,00	322,00
Obam	84,80	87,00
Sumabel	43,00	43,00
Tokyo PH(S)	138,00	140,00
Tokyo PH	192,00	196,00
Uni-Invest	95,00	95,00
Viking	115,00e	126,50
Wereldhav.	116,20	115,00
Concentra	186,00	187,00
Unifonds	346,00	348,00
Chemical F	25,30	25,70
Col. Growth.	20,60	21,00
Japan Fund	22,30	23,80
Madison F	—	—
Technology F	30,30	30,80
Vance. Sand.	16,00	—

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	58,40	57,70
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	5,05	5,10
Am. Tel. & Tel.	61,60	61,00
Asarco	26,70	27,90
Atl. Richf.	46,90	49,60
Beth. Steel	16,80	18,40
Boeing Comp.	23,25	23,05
Burroughs	39,30	39,75
Citicorp.	33,50	34,70
Cities Serv.	47,20	47,60
Colgate	21,00	21,30
Cons. Foods	41,50	41,75
Control Data	32,00e	34,20
Down Chemical	25,80	26,60
Du Pont	38,50	39,80e
Eastman Kodak	93,45	92,70
Exxon Corp.	31,00	31,95
Fluor Corp.	19,50	21,50
Ford Motor	30,50	30,20
General Electr.	82,50	82,70
General Motors	52,95	53,10
Getty Oil	59,60	62,20
Gillette	45,00	46,50
Gulf Oil	33,40	34,50
IBM	82,25	81,80
Intern. Flavor	24,50	24,75
Intern. Paper	45,40	45,00
Intern. Tel&Tel	29,40	29,90
Litton Ind.	48,10	49,00
Lockh. Aircraft	71,20	72,50
LTV Corp.	10,40	11,90
Mobil Oil	27,50	27,70
North Am. Phil.	47,60	49,60
Occ. Petr. Corp.	21,00	22,75
Pepsico	49,00	49,25
Philip Morris	60,10	60,50
Philips Petrol.	31,60	33,00
Polaroid Corp.	25,10	25,30
Quaker Oats	46,50	47,20
RCA	24,50	24,50
Rep. Steel	15,50	17,40
Schlumberger	42,65	45,95
Sears Roebuck	26,25	26,30
Shell Oil	41,25	44,00
Sperry Corp.	25,20	26,50
Stand. Oil of Cal.	33,00	34,90
Tandy	36,50	37,35
Texaco	33,00	34,00
Texas Instruments	107,70	108,35
Union Carbids	54,25	54,25
Union Pacific	46,30	48,50
U.S. Steel	18,30	20,50
Warner Lambert	26,00	27,25
Westingh. El.	35,60	35,50
Woolworth	25,25	24,80
Xerox Corp.	35,20	35,80

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	655,00	660,00
Br. Petrol	590,00	620,00
Gevaert Ph.	—	98,00
Hoechst	119,00	118,00
Hoesch	37,00	37,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	—	—
Solvay	—	110,00
Alcan	65,80	66,00
Am. Cyanam	90,00	90,00
Am. Standard	69,50	69,00
Bell Teleph.	45,00	45,20
Can. Pacific	75,60	75,80
Celanese	142,00	147,00
Chrysler	25,00	25,90
Columb. Gas	80,80	85,00
Cons. Edison	107,00	53,00g
Curtiss W.	122,20	121,80
Easy Airl.	15,50	15,40
Gen. Foods	120,50	121,00
Goodrich	56,00	61,00
Goodyear	72,00	73,20
Hysky Oil	17,50	18,10
Imperial Oil	69,30	71,60
Inco	27,50	29,00
Mc. Donnell	111,20	110,50
Merck Co.	224,00	234,50
Minnesota	201,50	209,00
Nabisco Brands	112,00	110,50
National Can	48,50	49,50
Nat. Dist & C.	63,90	64,00
NCR Corp.	184,00	184,00
Procter & C.	305,00	302,00
Reynolds I	147,10	155,50
Shell Can.	52,00	52,60
Sterling Dr.	73,80	74,90
Sun Oil C.	92,00	93,90
Transam C.	61,00	63,10
U. Brands	23,70	23,70
Dai-Ichi K.	550,00b	550,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	180,00	—
Sanyo Electr.	185,00	198,00
Sony Corp.	785,00	770,00

a laten b bieden
d ex-dividend
e gedaan-bieden
f gedaan-laten
g bieden en ex-dividend

Te koop aangeboden

Te k. FILMCAMERA, projector z.g. projectiescherm en schouderstatief prijs ƒ 250,– tevens volglas aquarium afm. 100x50x50 met lichtkap en Eheim-filterpomp prijs ƒ 150,–. Tel. 045-351383 na 4 uur.

Eiken DRIE-DEURS KAST m. spiegel. Inl. Kruisstr. 83, Hrl.

H.H. Handelaren te koop aangeboden partijen KERSTKAARTEN diverse pakjes en losse kaarten. Tel. inl. 010-197665. 010-232207.

Te k. AMER. KEUKEN 2.70 m. l. zonder inb. app. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-210323.

KOLEN, brikett., o.haard hout, bielzen, div. s. tegels, bandjes, veldbrand- en metselstenen, kinderkopjes, pannen, balkhout, kepers, panlatt., vloerpl. Wolters & Zn. BV, Ind. terr. De Koumen, H'broek, tel. 045-212768.

Te k. DIEPVRIESKIST 300 liter, merk Erres, tel. 045-270862.

Te k. HAAGCONIFEREN blauwe en groene 60–80 cm ƒ 4,–; 80–100 cm ƒ 5,–; 100–120 cm ƒ 6,50; 120–140 cm ƒ 7,50; 160–180 cm ƒ 9,95. Sier- en dwergconiferen, heesters, vaste planten, heide ƒ 1,– p.st. kwekerij Dautzenberg Euverem 16, Gulpen, tel. 04450-2131.

Bij de Roermondse Ecken TAFELFABRIEK massief eiken eetkamertafel va. ƒ 350,-; zware eiken stoel met bies ƒ 140,-, tel. 04750-19031.

Antieke BOERENMEUBELS, grote kleine tafels, ronde tafels, spindes 2-drs kasten, ovale salontafels, kisten, commodes, kleine meubeltjes. Alles tegen zeer acceptabele prijzen. Odehof, Krukstr. 18, Valmeer, tel. 09-32-12452429. Halverwege rijksweg Maastricht-Tongeren bij Herderen links 2 km.

Te k. KINDERWAGEN, Laurentiusplein 31, Voerendaal, tel. 750943.

Te k. mod. HUISKAMERINBOEDEL 1½ jr. oud, als nieuw, t.e.a.b. na 17Te k. eiken TAFEL, radio m. ingeb. pick-up, 4 boxen Philips. P. Schunckstr. 648, Heerlerbaan.

Te k. 8 stuks BENZINELAMPEN en div., tel. 045-225479.

TUINPALEN, K.O.M.O. keur geïmpregneerd, B.v. 40 cm ƒ 1,25; 1 meter ƒ 2,20; 140 cm ƒ 3,40; 2 mtr. ƒ 4,50; 259 cm ƒ 4,80. Kan bez. worden. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Heerlen, tel. 045-751687.

WINKELINVENTARIS te koop t.e.a.b., o.a. Kasregister NCR, winkelrekken enz. Meijers, Berg-Urmond, tel. 04495-1424.

Te k. 3-deurs eiken KAST (castle furneture) van ƒ 7500,– voor ƒ 3500,–; gasfornuis wit ƒ 75,–, ant. eiken commode, noten binnendeur, tel. 045-413310, na 12.00 uur.

Wegens overkompl. z.g.a.nw. BANKSTEL, wildl. Manou, 2-1 zits, ƒ 1750,–, Atag inb. kookplaat ƒ 200,–, ombouw ƒ 25,–, na 18.00 uur, tel. 045-225609.

Te k. HOMETRAINER met regelknop, vr.pr. ƒ 125,–, Heerlerweg 19, Hoensbroek.

Radiogr. auto merk GRAUPNER R.C. Car + zender + startmot. na 18.00 uur, 04494-48760.

VLOERTEGELS rechtstreeks van de fabriek vele guldens goedkoper. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970. Rijksweg Vaals-M'stricht, km. paal 13.2.

10 jaar TREINEN-SPECIAALZAAK in Limburg. Vele merken treinen en toebeh. De moeite waard om eens binnen te stappen. Gratis te bez. een in aanb. zijnde modelbaan H.O. en oud mech. speelgoed-treinen museum. Elke werkdag geopend dond. koopavond. 1 min lopen v.a. station L. Vleugels, Kerkplein 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

Complete FRITURE apparatuur te koop, inl. 045-212347.

Massief eiken BANKSTELLEN ƒ 295,-, ƒ 495,-, ƒ 595,- enz., eiken eethoeken ƒ 395,-, ƒ 495,-, ƒ 695,- enz. Barok eethoek, iets moois, met echt leren bekleding ƒ 1495,-, salonradio 3 in 1 combi, radio, platenspeler en cass.rec. ƒ 245,-, leuk hoekbankstel, compl. met poef en tafel ƒ 395,-, schitterend noteh. dressoir ƒ 595,-, modern bankstel zwaar type ƒ 595,-, massief eiken dressoir, iets moois, ƒ 595,-, eiken wandmeubels ƒ 495,-, ƒ 595,-, ƒ 695,- enz., klassiek bankstel zeer zwaar ƒ 195,-, verder moderne wandmeubels v.a. ƒ 175,-, moderne en klassieke salontafels enz. alles spotgoedkoop, ook ruilen wij uw oude meubels in aan hoogste waarde. Op de Vey 61, Geleen centrum (attentie, geen winkel en op de Vey is de straatnaam).

Te k. oude TAFEL met 7 stoelen, 3 1-pers. bedden m. matras, 1 tv-tafel, 1 gr. ronde tafel, kinderbedje + matras, salontafel rond met ijzeren ketting t.e.a.b. Zaiseckstr. 25, Geleen.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, TV-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

ALLESBRANDER te k., i.z.g.st. Kanariestr. 61, Hopel.

VIDEO, uw super-8-films, dia's, fotoalbum op videoband? Ook reportages van bruiloften etc. Video, tel. 045-717842.

Te k. 4-pits GASSTEL m. deksel, z.g.a.n. ƒ 85,–, tel. 04490-15183.

Te k. verzameling POSTZEGELS Nederland en buitenland, tel. 045-457981.

Te k. i.pr.st. GASFORNUIS 4-pits, koelkastje en gashaard, tel. 04492-2833.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL met losse echte leren kussens, ± 4 mnd. oud voor ƒ 1950,-. Tev. eiken eethoek, zeer zwaar en massief voor ƒ 1750,-, 04490-24643.

Te k. BLOEMKOOL 10 st. ƒ 8,50; prei 10 kg ƒ 8,50; spruiten 95 ct p.kg p.kist; aardapp. 25 cent, paprika ƒ 1,- p.kg p.kist; andijvie, spitskool, savooie- en witte kool 50 ct. p.kg p.kist; wortels 35 ct. p. kg p.kist; Cox-appels 50 ct. p.kg p.kist; heide- en conniferen va. 50 ct. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

Te k. DAKPANNEN 01000 stuks (Toul du nord). Tel. 045-214929 of 218246.

Te k. geloogd eiken BANKSTEL, ronde tafel en Miele afwasmachine. Inl. tel. 418421. Tuss. 10 en 12 uur.

Te k. COMPUTER Scanner Bearcat 250 met ant. in st. v. nieuw ƒ 650,-, tel. 04454-2714.

Te k. gestoff. BANKSTEL, 3-1-1- zits, kleur groen, tel. 04459-2271.

Verkoop en installatie van lieren. Powerwinch 12 en 24 Volt TREKKRACHT tot 3 ton, Scheuermann, Haven 1, Papenhoven bij Schipperskerk, tel. 04497-1365.

ZONNEBANKEN lampen 1.80 m lang ƒ 945,-. Brozon, 04407-1554.

Te k. weg. omst. HOEKBANKSTEL, eiken salontafel z.g.a.n., wandmeubel, ijskast, afzuigkap, stofz. en droger, 04498-52570.

Te k. Mechelse EETKAMER. Inl. 711617.

Te k. h. gebreide 3/4 JAS met sjaalkraag (kl. ecru). Kostpr. ƒ 175,-. Tel. 045-420101.

Te k. antieke KLEERKAST, nachtkastjes, houtkachel, en kolenhaard, schommelcomb. 4-delig, Rijnstr. 4, Beersdal-Heerlen.

Te k. 1 hout BRION '67, 2 Rothchild '67, 1 Latour '67, 2 Latour '40, 1 Domperrignon '63, 1 Montrose '67. Vr.pr. ƒ 350,-. Tel. 04493-1077. Na 17.00 uur.

Te k. koperen WATERPOMP 045-458405.

ORGELS vanaf ƒ 17,50 per week, gitaren vanaf ƒ 99,50, drumstellen 5-delig vanaf ƒ 995,-. Muziekhuis Lyana, Mauritsweg 48, Stein. Tel. 04495-3227.

Te k. WALNOTEN 4 ct per stuk. Haagdoornweg 13 Merkelbeek.

Te k. eiken BANKSTEL z.g.a.n. tel. 045-322669, Lindestr. 26, Kakert, Schaesberg.

Geen troep en geen geknoei met de hoeveelheid, maar echte m3 OPENHAARDHOUT 045-226067/751687.

Te k. SCHEIDSRECHTERSPAK en trimfiets, z.g.a.nw., Canisiusstr. 24, Kerkrade.

KLEURENTELEVISIES, grote sort. prima spelend met garantie o.a. Philips, Grundig, Blaupunkt, Tiptronic vanaf ƒ 295,–, zw.wit TV, vanaf ƒ 75,–. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. KINDERSPORTWAGEN, te bevr. Mg. Ferronlaan 66, Hoensbroek.

Te k. 5 eiken STOELEN m. uittrektafel, oude trapnaaimachine en oude keukenkasten, tel. 045-242531.

Te k. 2 oue KACHELS, kl. en gr. allesbr., geëmaill. m. chroom, tel. 045-242531.

Te k. oude Brabantse BUISKACHEL, oud kruis, tel. 045-242531.

Weg. gezinsuitbr. te k. 2-pers. Cadix TRAVELSLEEPER, grote luifel, kl. or.-bruin, tel. 045-227104 b.g.g. na 16.00 uur.

Koopje! VIDEOSPEELFILMS. (Syst. VHS) van part. Weg. omst. 18.00-20.00 u. Bertelomeusstr. 4 Born.

Onkyo STEREORACK, nu geheel compleet ƒ 1698,-. Electro Bemelmans, beeld- en geluidcentrum, Wannerstr. 10-12, Heerlerheide, tel. 212330.

Wij maken uw natte kelder droog, met 5 jaar garantie. Vraag vrijblijvend offerte, FIRMA COSA, Wyenweg 147, Brunssum, tel. 045-218877.

Te k. aangeb. GARAGEKANTELPOORT, 2.35 m hoog, 2.58 m br. Koopje, compl. ƒ 125,–. Pr. Hendriklaan 58, Brunssum.

Te k. ORGEL of evt. te ruil teg. Oostenrijker. Acht. den Winkel 212, Schaesberg.

HOUTHANDEL J. Rinkens bv, Eygelshovernerweg 60, U. o. W., t. 319846 en Kerkstr. 149 N'hagen t. 311892. Balken: 5x15 ƒ 4,25 p/m., 6x16 ƒ 6,– p/m., 8x18 ƒ 8,– p/m., 8x20 ƒ 9,45 p/m., zwarte astbest golfpl. 0,92x1,83 ƒ 22,40 p/pl. 0,92x2,14 ƒ 26,20 p/pl. afrasteringsplanken 24x150 ƒ 1,75 p/m., eternietplaten 3,2 mm 2,50x1,20 mtr. ƒ 15,95 p0pl., vloerplanken 20 mm ƒ 1,53 p/m., houtwolcementplaten 2,00x0,50 p/pl. incl. BTW alle dakmat. concurr. prijs.

PLAATRADIATOREN ƒ 50,- p.st. 10 isolatierollen (glaswol). Tel. 045-751687.

BUTAGASFORNUIS z.g.a.n. met bakoven en grill ƒ 250,-. Tel. 045-751687.

Te koop Pelgrim GASHAARD huisjesmodel. Molenweg 17, Gulpen na 19.00 uur.

Te k. BANKSTEL ƒ 100,–, Van de Scheurstraat 62, Heerlen.

Te k. STRIJKMACHINE en Vespa brommer te bevr. Eggelstr. 7, Sittard.

Te k. EETHOEK Lodewijk XV-stijl, massief eiken met snijwerk + inlegblad, iets aparts, 045-454317.

Te k. weg. overcompl. Perzisch TAPIJT, leren bankstel en porseleinkast (als nieuw), tel. 04750-18902.

Steeds VOORRADIG milit. rijgschoenen, buitenjacks (NATO-jacks), parka's, fly-jacks en al uw werkkleding zoals overalls, werkpakken en broeken, spijkerbroeken, draagvesten, werkhandschoenen, body-warmers, petjes, koppels, sokken, hemden, wollen mutsen, truien, comando truien, werkschoenen: laarzen, ook met stalen neus, regenkleding, enz. enz. Bij K. Stienstra, Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

Te k. 4 houten EETKAMERSTOELEN. Te bevr. Geleenstr. 1, Sittard, tel. 04490-24980.

Voordelig te koop LUCHTCOMPRESSOR 220 volt volautom. Nassaustr. 35 Hoensbroek.

Te k. AANHANHGWAGEN 90-1.30 mtr. ƒ 250,-. De Lingestr. 18 Kerkrade-West.

Te k. 2 MODELVLIEGTUIGEN, 2 zenders, 4 kan. + startkist en toebeh. 045-411092, bellen na 17.00 uur.

Te k. ronde, massief eiken SALONTAFEL met verzonken brassero, doorsnee 1.40 m, pr. ƒ 750,–, tel. 04492-2272.

Te k. GEVELKACHELS en diepvrieskist. Te bevr. Baandert 48, Sittard.

Te k. INBOEDEL. Te bevr. Baandert 48, Sittard.

Te k. KINDERWAGEN + box + bietenmolen, tel. 04490-25581.

Groot WANDMEUBEL te k. z.g.a.n. zwart met veel glas, tel. 04408-2269.

Te k. 27 MC-BAK, Multitech geheel compl. voor basis of mobiel. Vrpr. ƒ 350,-, tel. 04406-15641.

Koopje!!! Tek. 2 BUITENDEUREN en 1 binnendeur 202x83 cm, alles samen voor 100,– ook afzonderlijk te k. ƒ 40,– p.st. Te bevr. Ruys de Beerenbroucklaan 25, Urmond, tel. 04495-3103.

GROENTEZADEN. Prima kwaliteit, scherpe prijzen. Onze nieuwe tuingids (boordevol tuinderselekties, aparte groenten en informatie) ligt voor u klaar. Kaartje sturen of even bellen is voldoende. Jansen's zaadhandel, Postbus 12, 7090 AA Dinxperlo, tel. 08355-1235. P.S. wij zoeken aktieve wederverkopers en depothouders. Hoge provisie!

Te k. aangeb. dames- en HERENFIETS. Eikstr. 49, Heerlen, tel. 045-214202.

Te k. mod. HUISKAMERINBOEDEL 1½ jr. oud als nieuw, t.e.a.b. Na 17.00 uur, Finefrau 59, Kerkrade.

Te k. spiksplinternieuw CASSETTEDECK merk Sharp, tel. 045-223683.

Te k. RESTAURANTFORNUIS 4-pits, groentensnijmachine, tel. 045-212015, na 18.00 uur.

Te k. zwaar eiken BANKSTEL met losse kussens, Sophiastr. 17, Hoensbroek.

Te k. SIWAMAT bovenlader wasautomaat, i.st.v.nw. ƒ 250,–, koelkast, tafelmod. ƒ 65,–, centrifuge ƒ 50,–, tel. 045-270635.

Te k. dames- en HERENRIJWIELEN, Anjerstraat 8, Schinveld, tel. 045-256719.

Te k. electr. ORGEL merk Thomas, vraagpr. ƒ 500,–, te bevr. BKEEKSTR. +«, Brunssum.

Te k. 20-dlg nieuwe ENCYCLOPEDIE Summa, tel. 415379.

Oktober mnd. MEUBELMAAND kom kijk bij c.c. Kleba te Brunssum kijken naar onze nieuwe meubelcollectie. Zeer mooie bankstellen v.a. ƒ 1595,– eiken eethoeken nu ƒ 795,– een grenen tienerkamer nu ƒ 595,–, een aparte slaapkamer met spiegeldeuren nu ƒ 1095,–, een mooie aanbieding in eiken kasten 2.50 mtr br. nu ƒ 1495,–, zware relaxfauteuille ƒ 395,–, grote partij kleinmeubels voor spotprijzen. Kom kijken het loont de moeite. C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739, Meubelbeurs Akerstr. 250 te Hoensbroek. tel. 222870.

HOUTKACHEL is nog nieuw, heeft gekost ƒ850,- nu voor ƒ500,-. Tel 045-751687.

Te k. ZONNEHEMEL en aquarium 1.20x50x60 cm, compl. m. vissen + pomp, tevens draaibare TV-radio antenne m. motor, 1 jr. oud, Wilhelminastr. 22, Ubach o. Worms.

Nu in de mnd. oktober bieden wij weer een grote partij zeer goede INRUILMEUBELS te koop aan. 800 mtr. magazijnruimte staat weer gevuld met een grote partij zeer goede inruilmeubels. Kom zeer beslist kijken, spotkoopjes, welke u nergens ziet: wij verkopen 20 eiken kasten v.a. ƒ 400,-, wij verkopen 50 zeer goede bankstellen v.a. ƒ 250, wij verkopen 20 st. eiken eethoeken v.a. ƒ 250,-. Verder grote partij kleinmeubels zoals tafels, stoelen, losse bankjes enz. Zeer mooie slaapkamers en bedden, tienerkamers, een grote partij vloerbedekking gaar er uit voor dumpprijzen, restanten coupons voor spotprijzen. C.C. Kleba te Brunssum, tel. 252739. Meubelbeurs Akerstr. 250 te Hoensbroek. tel. 222870.

Overcompl. een BANKSTEL m. salontafel, wandmeub., gasfornuis, ijsk. en keukentafel m. stoelen. Tel. 045-255906. Na 18.00 uur.

Te k. velours BANKSTEL, eiken kast 2,50 m br, eik. salontafel t.e.a.b. Tel. 045-254162.

Gratis 12 wkn oud KATJE afhalen en te k. 2 helmen, 1 matras 120x190 cm z.g.a.n. 1 volautom. wasmachine, 1 sauna pak, 1 GITAAR m. leren hoes, FKRANSSEN, Pannesheiderstr. 24, Bleijerheide, na 18.00 uur.

BANDRECORDER te k. of event. te ruil voor platenspeler, Jerichostr. 12, Heerlerbaan.

Dames en heren MERKFIETSEN, 3 mnd. oud, cove streamer, remn. ƒ 275,–, nwpr, ƒ 482,– m. versn. ƒ 375,– nwpr. ƒ 555,–, Gazelle trimsport versn. ƒ 475,– nwpr. ƒ 968,– en andere fietsen groot en klein, Grond Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

GASHAARD, z.g.a.n., pr. ƒ 600,–, te bevr. Nieuwenhagerstr. 16, Ubach o. Worms.

Te k. dam.fiets z.g.a.nw. ƒ 150,–; FILMPROJECTOR m. scherm en films, zendbak m. meters en lange buitenantenne, z.g.a.n., Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. WINTERAARDAPPELEN ƒ 0,24 p.kg, gepoederd en thuisbezorgd, tel. 045-319308.

Te k. 5 stalen BARKRUKKEN, 2.56, luxaflex 292-x149, 1 tafelcirkelzaag, 1 autogasinst., 2 open haardroosters, tel. 045-316570.

Te k. 150 TROTTOIRTEGELS à ƒ 0,40 p.st. tel. 045-317239.

Te k. SKI'S 165 cm ƒ 90,– Fischer (incl. binding), schoenmaat 34, ƒ 45,–, dames skipak mt. 38 (kl. baluw) ƒ 50,–, tel. 045-311278.

FRITURE-REST. te k. Rijksweg Maasmechelen België, overname ƒ 7000,-. Inl. 04402-5410.

Te k. antieke EETHOEK, Henri Deux-kast en omaslaapkamer, Hompertsweg 26, Schaesberg.

Te koop gevraagd

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten enz. contante betaling. Tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastraat 80a, Hrl. Tel. 714666. Elisabethstr. 38 Geleen, tel. 04494-43754.

Te koop gevraagd KLEURENTELEVISIE, klein defect geen bezwaar. 04406-12875.

Te k. gevr. gebruikte AUTO'S, alle merken, tel. 045-725667.

GOUD, goud, goud. Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), tel. 04490-21965.

Hub NIESSING koopt oude AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-753386/751325.

A. Niessing koopt oude AUTO'S en schadeauto's. Tel. 045-751325/753386.

Te koop gevr. VIDEORECORDER, stereo-toren, tel. 04406-12875.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs, bij verk. dir. uw vrijwaring, tel. 045-752802 na 18.00 uur 045-753017.

AUTO'S te koop gevr. event. met schade of spuitwerk, betaal hoogste prijs, tel. 045-419192 b.g.g. 045-461323.

Te k. gevr. zware KETTINGZAAG op benzinemotor. Tel. 04493-2935.

Te k. gevr. KOLENKACHELS en haarden. Tel. 045-225958.

Te k. gevr. GASHAARD en gevelkachels, tel. 045-214153.

Te k. gevr. oud gouden ZAKHORLOGE en lange nerts/bontmantel m. 40/42 aanb. 045-252206.

Te k. gevr. GOUD. Goud, zilver zijn uw armbanden, ringen, kettingen enz. (ook defect) Groot of klein dan moet u bij ons zijn. De hoogste prijs correcte behandeling. Akerstr. N 232, Hoensbroek.

Te k. gevr. 2 JUDOPAKKEN 164/128, Lemmender 78, Brunssum.

GOUD te k. gevr. in iedere vorm of toestand, cont. bet. (ook v. munten, zilver en brilj. een hoge prijs). Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

Te k. gevr. door schoonh-.spec. electr. ONTHARINGSAPPARAAT tel. 045-221371.

Te k. gevr. GASHAARD huisjesmodel, gevelkachel en papegaai, tel. 045-313111.

Te huur aangeboden

Te h. in centr. Heerlen en Spek'heide 1-2-pers. gem. KAMER m. keuken, douche en c.v. 712032.

Te h. mooie gem. KAMER m. eig. keuken en ing., v. nette werk. mensen. All-in ƒ 375,–. Nabij centr. Hrl. Tel. 045-441208 na 16.00 uur, Schaesbergerweg 43, Hrl.

KAMER te h. Papperjans 40, Heerlerheide.

Gemeub. KAMER te huur met gebr. v. bad, w.c. en keuken. Na 17.00 uur. Tel. 045-214818 te Heerlen.

MAGAZIJNSTALLING te huur aangeboden resp. 200 en 80 m² gelegen aan de Heerlerbaan, telef. informatie overdag op nr. 410553.

Te huur in VALKENBURG: appartement, in centrum en toch buiten, gelijkvloers met aparte entree. Te bevr. 04406-12300 of 15116.

Mooie gem. KAMERS van alle gemak. voorzien v. nette mensen, tel. 045-724072.

Te h. gem. KAMER, keuken, douche voor nette werk. mensen, Meezenbroekerweg 100, Heerlen.

Te h. BOVENWONING m. 2 slpkmrs. en benedenapp. met c.v. Tel. 414648.

WINKEL te huur te Nieuwenhagerstr. 30, Ubach o. Worms.

Te h. APPARTEMENT. Past. Grijmanstr. 2, Schinveld. Te bevr. tuss. 17.00-20.00 uur.

Te h. goed lopende FRITURE weg. ziekte, tel. na 18.00 uur 04498-54570.

ORGEL te h. va. ƒ 50,- per maand, muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg, 045-310291.

VERHUUR v. lichte vracht- en bestelwagens tot 18 m³. Martens BV, Kerkstr. 92, Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Luxe APPARTEMENT voor 1 à 2 pers. gem. Kerkrade, kale huur ƒ 622,50, aanv. dir. tel. 045-725667.

Te h. in Kerkrade-W., Akerstr., WINKEL m. ruime bovenwoning, separate ingangen. Winkel gr. ca. 50 m², bovenwon. m. woonk. van 48 m², 3 slaapk., oliestookverw., leuke tuin en kelder. Binnenkort leeg te aanv. Huurpr. ƒ 1150,-; Te bevr. 045-410751.

ZITSLAAPKAMER v. rustig pers., cv., keuk., douche, Panneheiderstr. 1 + 19, Kerkrade.

KAMERS te huur voor nette pers., omg. Beek, all-in, tel. 04402-1845.

Te h. gr. ZITSLAAPKAMER, ondergebracht in bungalow in H'heide m. gebr. v. keuken, douche en eigen opgang, all in ƒ 95,– p.week. Inl. na 19.00 uur, tel. 045-221190.

Te h. centr. KERKRADE, uniek gel. nw. gestoff. zitslpk., m. eig. ing., vaste wast., tv-aansl., gebr. v. luxe badk., keuk. c.v. 045-460142, na 17 uur.

Te h. WONING, woon keuk., bad, w.c., 2 slp Drievogelstr. 3A, Kerk de-W.

BENEDENWONING te Schaesberg, Markt 10, 09-4924076669.

APPARTEMENTEN huur, ind.: hal, woon mer, keuken, slaap badk. en aparte buiten ging, Pappersjans Heerlerheide, inl. tel. 0 214368.

KAMERS te h. in rust en nette omgeving. Calsstr. 13 Schaesberg (station), tel. 721658, na u. 313898.

Gemeub. KAMER te h in herenhuis te Heer ƒ 365,– per m. incl. met bruik van badkamer, k ken, gas, water en licht. bevr. tel. 02290-34696.

HOENSBROEK. Opsl ruimte annex werkpla met tuin te huur. Hu prijs ƒ 400,– per maa Tel. 04490-10792.

Te huur 3 kamerw FLAT best. woonk open keuken, 2 slpks, b kamer, w.c. en bergruim Aanv. 1 nov. 1982, h ƒ 650,– p. mnd. + ƒ 10 serv. kosten. Tel. 0 213281.

Te huur privé club, ce MAASTRICHT, lage ov name, tel. 043-15284, 20.00 uur, 043-626451.

KAMERS te h., tel. 0 316646.

Gemeub. KAMER met keuken, douche en Schanserweg 1, Nieuw hagen.

Te k. of te h. huis, huisk., keuken, douche slpks, zold. + tu ƒ 75.000,– aanv. dir. Me senerweg 153, M'str., 043-620292 na 18 uur.

Te huur nabij centr. St WOONHUIS m. gar., op keuken, 3 slpks + 3 zold kamers en tuin (acht Huurpr. ƒ 850,– p. m Inl. tel. 045-211096.

SITTARD gem. kamer huur va. ƒ 300,- m. geb gez. keuken + ba 04490-12078.

KAMERS te h. op loop v. centr. m. gebr. v. keu en bad. Tel. te bevr. 0 411103. Voor 11.00 uur.

Nette gem. KAMERS t Centrum Heerlen, ƒ 400,– p.m. all-in. Tel. 0 712503.

Te h. in centr. GELEEN xe etagewon., 4 slpks., en douche, tuin, gr. bal etc. overn. stoff. gewe overn. dir. inr. mog., 04498-52570.

Te h. KAMERS voorz van alle komfort, A. P thagenstr. 25, Geleen 12.00 uur.

Centr. HEERLEN, Ten plein te h. woonhuis binnenplaatsje en berg woonk., keuken, toile slpks., badk. m. ligb., en 2e toil., kelder, zo en c.v. Huurpr. ƒ 9 p.mnd., tel. 045-717081.

Te huur zonnige TERR KAMER, c.v. voor allee vr. of juffr. gebr. v. keu en badk., bij alleenst. me te V'burg, tel. 04 12460.

Te huur aangeboden

Te h. CHEVREMONT 2 gem. kamers m. warm en koud water, gas en licht. 045-459365.

Te Kerkrade te huur zeer nette en rustige ETAGE-WONING, gesch. voor echtpaar. huur ƒ 880,- incl. stook- en servicekosten. Inl. 04494-48180.

Gem. APPARTEMENTEN te huur tot juni '83. Tel. 043-642943. De Geulstroom Meerssen.

Luxe KAMER te huur, Buizerdweg 8, Ubach o. Worms.

Te huur gevraagd

2 mensen v. midd. leeft. zkn. een vrijst. huurhuis in SITTARD. pr. ƒ 800,– of hoger. Tel. 040-551298.

Te h. gevr. jong stel zkt. WONING omg. Landgraaf ± ƒ 600,-, tel. 04490-50878. Na 18 uur.

Studenten alternatieve geneeswijze zoeken WOONHUIS m. tuin en minim. 3 slpks in Zuid-Limb. Br.o.no. KE 545 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

GEZOCHT. Kamer te h. gevr. voor 4 maanden va. 1 november in Heerlen of Maastricht. Judith v. Doorn, tel. 013-422278.

Studenten alternatieve geneeswijze zoeken WOONHUIS m. tuin en min. 3 slpks. in Zuid-Limburg. Br. o. nr. KE 545 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te h. gevr. voor 1-12-'82, eengezinswoning, in Geleen tot ƒ 690,– p.mnd. Br.o.no. GE 376 LD Markt 3, 6161 GE Geleen.

Ruilen

WONING te ruil gevr. in Heerlerbaan omg. Caumerboord voor echtp. z. kind., voor mooie hoekwoning m. grote tuin in Vaals. Tel. 04454-4207.

Bij beschikking van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht d.d. 23 september 1982 is het faillissement van **J.M. Vestjens,** voorheen h.o.d.n. Friture Vestjens te Simpelveld aan het Oranjeplein nr. 1a, opgeheven wegens gebrek aan baten.
Landgraaf,
13 oktober 1982
Mr. G.J.A.F. Beulen
advocaat en procureur
Kerkstraat 51, Ubach over Worms.

Bij beschikking der Rechtbank Maastricht d.d. 30-9-1982 is **Maria Hubertina Josephina Niesten,** echtgenote van R.J. Grassère, geboren 28-9-1907, verblijvende in de verpleegklinieken te Heerlen, Henri Dunantstraat 3, onder curatele gesteld met benoeming van mr. C.J. Leussink, kantoorhoudende te Heerlen aan de Kruisstraat 16 tot curator en van S.M.J. Quaedvlieg, kantoorhoudende te Kerkrade, Rolduckerstraat 96, tot toeziend curator.
Namens verzoekster:
mr. E.H.M.. Prickartz,
Raadhuisplein 12
Heerlen

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Vrijdag 15 oktober 1982 ● Pagina 13

T LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
3 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141

Afgekeurde wagens eigenmachtig gesloopt

Woonwagenbewoners zonder wagens na conflict gemeente

HEERLEN – Een aantal bewoners van het woonwagenkamp aan In de Cramer in Heerlen houdt de school van het kamp bezet uit protest tegen de weigering van de gemeente Heerlen om een aantal gezinnen een nieuwe wagen te leveren. Het conflict is het gevolg van het eigenmachtig slopen van een aantal oude wagens door de bewoners.

Enige tijd geleden is een aantal oude wagens door de gemeentelijke dienst afgekeurd. Daarop werd de bewoners toegezegd dat zij nieuwe wagens zouden krijgen. In afwachting daarvan sloopten de bewoners gedeelten van hun wagens af, die zij indertijd zelf aan de wagens hadden bijgebouwd. Het gevolg is dat zij niet in staat zijn de oude wagens in te leveren. De gemeente weigert echter om nieuwe wagens beschikbaar te stellen, totdat de oude zijn ingeleverd. De Heerlense politie heeft gisteren twee van de bewoners aangehouden, nadat de gemeente een klacht wegens verduistering heeft ingediend. De wagens zijn namelijk gemeenteëigendom.

De twee mannen zijn later op de dag weer op vrije voeten gesteld.

Een gemeentewoordvoerder zei gisteren: „Er is afgesproken dat de zaak dinsdag in het college besproken wordt. Maar eigenlijk is het wel duidelijk. De betreffende twee wagens moeten terug. Een van de twee schijnt trouwens inmiddels teruggebracht te zijn op de standplaats."

In het verleden hebben bewoners stukken aan de wagens gebouwd om meer ruimte te krijgen. Zij staan nu op het standpunt dat deze gedeelten van de wagens afgesloopt mogen worden.

De gemeentelijke woordvoerder: „Die stukken zijn eraan gebouwd met geld van de sociale dienst. Wij willen best nieuwe wagens leveren, maar dan op voorwaarde dat de oude wagens worden ingeleverd, of dat het resterende schuldbedrag, dat wegens de uitbreidingen op de wagens rust, wordt terugbetaald".

Schooltje

Voorlopig wonen de bewoners, die nu zonder wagen zitten, in het kampschooltje. Met de gemeente is afgesproken dat het onderwijs vandaag onbelemmerd doorgang kan vinden. Na vanavond begint de herfstvakantie. De gemeente hoopt dinsdag een definitieve regeling met de bewoners te kunnen treffen. Dat houdt volgens de gemeente echter heel duidelijk in dat de oude wagens ingeleverd moeten worden.

B en W Heerlen over monumentenlijst:

Leenhof-woningen afvoeren

HEERLEN – Burgemeester en wethouders van Heerlen zullen bij de minister van CRM in beroep gaan tegen het besluit, om de 24 oude mijnwerkerswoningen in de wijk Leenhof op de momumentenlijst te plaatsen. De minister van CRM heeft op 6 augustus laten weten dat de 24 woningen op de grens van Heerlen en Schaesberg op de monumentenlijst zijn geplaatst.

De wijk Leenhof is al vele jaren een strijdpunt tussen de bewoners en het Heerlens gemeentebestuur. De bewoners willen dat de gemeente de huizen een grondige opknapbeurt geeft of dat zij in de gelegenheid worden gesteld de woningen te kopen. Het Heerlens gemeentebestuur schuift beslissingen daarover voor zich uit, omdat deze groep woningen mogelijk zal moeten verdwijnen wanneer de verbindingsweg Zwart 5 wordt aangelegd. Omdat niet zeker is hoe het tracé van de Zwart 5 gaat lopen, willen B en W van Heerlen ook niet dat de huizen op de monumentenlijst worden geplaatst. Want afbraak van monumentale gebouwen is iets waartegen de minister van CRM zich zal blijven verzetten.

In de maandag 18 oktober te houden commissievergadering Onderwijs en Cultuur zal deze affaire aan de orde komen.

Gewapende Portugees gevonden

KERKRADE – Op het station Kerkrade West werd woensdagnacht door een politiepatrouille een slapende man gevonden. Het bleek een 20-jarige Portugees te zijn, die beweerde dat hij op trektocht door Europa was. Nadat de man voor onderzoek naar het politiebureau was gebracht werd in zijn bagage een pistool met zes scherpe patronen aangetroffen. Hij verklaarde niet te weten hoe het wapen in zijn bagage terecht was gekomen.

Tegen de Portugees werd procesverbaal opgemaakt wegens overtreding van de wapenwet. Gisteren is hij door de vreemdelingenpolitie naar Schiphol gebracht vanwaar hij per vliegtuig een enkele reis naar zijn geboorteland mocht maken.

Tasjesroof mislukte

LANDGRAAF – Twee jeugdige knapen hebben dinsdagavond op de Dormigstraat in de gemeente Landgraaf getracht een vrouw van haar handtas te beroven. Rond 19.00 uur naderde het tweetal de vrouw van achteren en probeerde haar hardhandig de tas te ontfutselen. De vrouw viel hierdoor op de grond en liep daarbij enkele schaafwonden op. De tas wist zij echter vast te houden, waarna de overvallers het hazepad kozen. De gemeentepolitie Landgraaf verzoekt eventuele getuigen van dit voorval contact met haar op te nemen: 313555.

Brandstichter aangehouden

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft maandag naar aanleiding van een brandje bij een friture in de Einderstraat de 49-jarige K. B. uit Kerkrade aangehouden. De man bekende benzine tegen de deur van de friture te hebben gegooid en deze toen in brand te hebben gestoken.

Bij een nader verhoor gaf de man toe dat hij op 27 augustus, 12 september en 4 september op dezelfde wijze en op de dezelfde plaats brand had gesticht. Tegen de man is proces-verbaal opgemaakt, waarna hij in opdracht van de officier van justitie op vrije voeten is gesteld.

Inbreker aangehouden

HEERLEN – Gisternacht om ongeveer kwart over twee is een 27-jarige inwoner van Heerlen snel in de kraag gegrepen na het plegen van een inbraak op de Promenade in Heerlen. Na de melding van de inbraak, stelde de politie een onderzoek in en zag een man wegrennen vanaf een ijssalon op de Promenade. Bij aanhouding had de man gestolen goed bij zich en hem bleef niets anders over dan toe te geven dat hij de inbraak inderdaad had gepleegd.

Geen goedkeuring plan Kleikoeleweg Landgraaf

GS pas akkoord als er geld is

LANDGRAAF – Gedeputeerde Staten gaan niet akkoord met de plannen van B en W van Landgraaf om vijftien premie-A woningen te bouwen aan de Kleikoeleweg. De gemeente heeft voorlopig geen subsidiemogelijkheden voor de geplande woningen en daarom vinden GS het een beetje voorbarig om nu al een verklaring van geen bezwaar af te geven.

Receptie (1)

Normaal kondigen wij hier een recepties aan, maar vanaag maken we een uitzondeing. We zouden het namelijk eel sneu vinden als de betrefnde receptionist (of hoe heet at) niemand op bezoek kreeg. et gaat hier om fanfare St. aecilia van Schimmert. Het rantwoordelijke bestuurslid ad namelijk vergeten tijdig en persbericht te sturen waarn de receptie aangekondigd erd. De receptie heeft vanond tussen 20 en 21.30 uur laats in het Gemeenschapsuis in de Hoofdstraat.

Receptie (2)

Maar waarom een receptie, aagt U? Wel, Caecilia heeft n eerste prijs behaald met 16½ punten tijdens het bondsncours in Schinveld en proveerde daarmee naar de Surieure afdeling. Knap hè?! e muzikanten van Caecilia aan overigens onder leiding n Mathieu Vroemen van himmert. Dus iedereen vanond: op naar de receptie!

Tuba (1)

Hoewel ook in de gynaecole de term 'tuba' voorkomt zuln de meesten onder U toch in rste instantie denken aan een uziekinstrument. De symfosch georiënteerden aan een eel grote toeter, die bij een fanre of harmonie nu net weer s genoemd wordt. Net zo'n eter, maar dan een slag klei, heet bij fanfare en harmoe tuba. Nog een slag kleiner et hij 'bariton', maar dat ter ide. In dit geval gaat het over n tuba van de drumfanfare olenberg. De jongeman, die ar dat instrument bespeeld eft al heel wat meegemaakt et dat instrument. Een tijdje leden kreeg hij namelijk een geluk terwijl hij met zijn ba op stap was. Behalve dat tubaïst een gebroken been liep, raakte het instrument rdig in de kreukels, zeer tot rdriet van de man met het geoken been en het bestuur van drumfanfare, want een tuba st toch altijd nog zo'n slordivijf duizend gulden.

Tuba (2)

Laat het bestuur van de umfanfare nu een handige rzekeringsadviseur kennen, ie geheel toevallig ook zelf nog d is van de drumfanfare Monberg. Nou die heeft gezorgd t er een nieuwe tuba kwam n dat de kapotte prima werd repareerd, zodat er weer op te elen is. Tijdens het dertigjag bestaan van de vereniging od de verzekeringsadviseur, ein Driessen, het gerepareere instrument aan. Zo komt de umfanfare Molenberg op ordelige wijze aan twee goee tuba's. Misschien een tip or andere muziekverenigingn in onze regio; tenminste als in de vereniging een tubaïst vinden is, die bereid is een geluk te krijgen.

Feest

Die jongens in Schaesberg eten maar niet van ophoun. Nauwelijks zijn de Tirorfeesten daar afgelopen, of ze ginnen weer van voren af n. Geloof ons, daar is doortingsvermogen en een gezon portie energie voor nodig. et comité dat zich bezighoudt et de organisatie van de Tirofeesten, heeft de eerste conacten voor 1983 alweer afgeoten. Uit Schaesberg bereikt s het bericht dat men ook de ta voor de Tirolerfeesten 83 reeds heeft bepaald. Van nderdag 4 tot en met maang 8 augustus kunnen de stvierenden weer terecht in n Schaesberg dat dan een Tier sfeer zal ademen. Vooralsg blijft Schaesberg echter g even lekker Landgraafs.

St. Joep

U heeft gisteren gelezen dat ziekkorps St. Joep gisterond een rondwandeling zou ken door het winkelcentrum n Heerlen. Nou, dat is niet orgegaan, maar ja, als je benkt wat voor een hondeweer t weer was, dat is dat natuurk niet verwonderlijk. De vijfmuzikanten hebben klaarstaan om uit te rukken, in iform en wel, maar het weer s heus te slecht. St. Joep laat ten dat de Heerlense bevolkg dit optreden tegoed houdt. noteren het.



„Glassplinters vliegen om de oren"

Kleuterschool Nieuw-Einde schietschijf jeugdigen

HEERLEN – De ruiten van de kleuterschool Kleuterweelde aan de Anjelierstraat in Nieuw-Einde zijn regelmatig het doelwit van schietgrage jeugd met hun windbuksen en luchtdrukpistolen. Deze „wild-west"-toestanden in de vakanties, weekeinden en vroege avonduren hebben Kleuterweelde, dat ressorteerd onder de Katholieke Schoolvereniging, reeds vele duizenden guldens aan glasschade gekost. Ook de kleuters zijn niet geheel gespaard gebleven. Door de glassplinters als resultaat van de meer dan honderd ingegooide of ingeschoten ramen, hebben reeds diverse kinderen snijwondjes opgelopen.

„Het is een verschrikking wat zich rond deze school afspeelt. Het gebouw wordt gewoon als schietschijf gebruikt. In één klaslokaal vertonen zelfs alle ruiten één of meerdere kogelgaatjes. Het zijn allemaal piepkleine gaatjes, zodat de ruiten niet direct hoeven te worden vervangen. Dit gebeurt pas als er geen doorkijken meer aan is. Gelukkig breekt hier de hel pas los als de kleuters het gebouw verlaten hebben. Maar de poetsvrouw doet soms met knikkende knieën haar werk, want het is al een paar keer voorgekomen dat haar de glassplinters om de oren vlogen", reageert één van de kleuterleidsters.

Het onderwijzend personeel van Kleuterweelde is goed kapot van de baldadige aktiviteiten waaraan het schoolgebouw bloot staat. Vrijwel iedere maandagmorgen kunnen de leidster de glasscherven verzamelden, zodat de kinderen zich er niet aan snijden. „Er blijven echter altijd wel kleine splinters liggen, hoe goed je ook veegt. In de gymnastiekzaal, waar de kleuters op blote voeten rondlopen, heeft dat al enkele malen zijn tol geëist, doordat kinderen sneetjes of schaafwondjes opliepen. Zeker zo erg is het dat regelmatig glasscherven in de zangbank worden verstopt, waaraan kinderen zich snijden. Met deze griezelige toestanden kampen wij al een paar jaar. Het is tegenwoordig zo erg dat wij 's morgens verbaasd opkijken als een keer geen ruit is gesneuveld. De politie is enkele malen met succes opgetreden, maar kan natuurlijk ook niet alles achterhalen en voorkomen", meent een woordvoerster van de kleuterschool in Nieuw-Einde.



● *Op de speelplaats worden de stenen losgewrikt om daarmee ruiten in te gooien (Zie beide foto's).*



● *Zo zag de Ouwe Stomp er vorig jaar vlak na de explosie uit... En zo moet de voorgevel van de nieuwe discotheek worden.*

HEERLEN – In de Ouwe Stomp aan de Emmastraat in Heerlen, die vorig jaar door een felle brand volledig werd verwoest, wordt weer een discotheek gevestigd. Antennebouwer Jo Vandeweijer uit Roermond heeft het pand gekocht en de benedenverdieping verhuurd aan de Leeuw-bierbrouwerij in Valkenburg. Deze is druk in onderhandeling met kandidaat-exploitanten voor een dancing. Op de bovenverdieping van de Ouwe Stomp komen appartementen.

Belangrijkste gegadigde voor het runnen van de nieuwe discotheek is ex-eigenaar Peter Lousberg uit Heerlen, die momenteel drie jaar celstraf uitzit, omdat hij opdracht gaf tot de brandstichting die de Ouwe Stomp in september vorig jaar volledig in de as legde. Met deze daad, bedoeld om verzekeringspenningen van meer dan één miljoen op te strijken, ging het disco-imperium van de 35-jarige Lousberg aan de Emmastraat/Willemstraat in rook op. Onlangs had hij een week ziekenverlof, waarin hij de basis voor zijn come-back vormde. Pa Lousberg, die in de tussentijd de zaken van zijn zoon behartigt, daarover: „De besprekingen met de brouwerij zijn nog niet afgerond, maar het zit er dik in dat Peter weer in de Ouwe Stomp gaat starten".

Woordvoerder Oranje van de Leeuw-brouwerij laat weten dat het „niet zeker is dat het de heer Lousberg wordt". „Wij zijn met meerdere personen in onderhandeling, maar weten nog niet wat de kosten zijn en dan kun je moeilijk verhuren. In wezen richt de huurder alles zelf in, maar wij hebben enkele globale lijnen uitgezet die tot een hypermoderne disco, compleet met computerbestuurde installaties en hoogstwaarschijnlijk een bewegende dansvloer, moeten leiden. Met de bouwkundigen zijn wij bezig enkele condities op papier te zetten, zodat wij over een kostenraming beschikken als wij de zaak aanbieden. Naar verwachting zal de nieuwe disco volgend jaar september worden geopend, aldus de heer Rob Oranje.

Verduisterde auto terug

HEERLEN – Woensdagmiddag zag een attente politieman op de Heerlerbaan een auto rijden, waarvan het kenteken hem bekend voorkam. Het bleek het voertuig te zijn, dat was ten nadele van een garagehouder in Vaals ontvreemd was.

De bestuurder had daar een nieuwe auto besteld en in afwachting van de levering dit voertuig in bruikleen gekregen. Daarna liet hij echter niets meer van zich horen. Hij werd door de Heerlense politie aangehouden en het voertuig werd veiliggesteld. Voor verder onderzoek is de man daarna overgeven aan de rijkspolitie in Vaals. Tijdens zijn verhoor bleef de man volhouden dat hij van plan was een nieuwe auto te kopen.

Inbraak voor extra geld Kerstdagen

MAASTRICHT – De 26-jarige G P. uit Eygelshoven is wegens inbraak in het gebouw van de ZOL-bedrijven aan de Mijnweg in Heerlen door de Maastrichtse politierechter veroordeeld tot een boete van 400 gulden.

In december van het vorige jaar had de man zich met behulp van een bandenlichter toegang verschaft tot het ZOL-gebouw. Terwijl hij doende was de bruikbare spullen klaar te leggen, werd hij door de politie op heterdaad betrapt. Ter zitting verklaarde hij ingebroken te hebben omdat hij voor de kerstdagen wat extra geld nodig had.

Goedemorgen opa en oma

Gefeliciteerd met jullie 40-jarig huwelijksfeest.

Van jullie kleinkinderen Nicole en Jacqueline

Geboren

ROEL

zoon van H. Ploemen-Schormans broertje van Marc Veldhofstraat 122, Eygelshoven

HUWELIJKEN

Wilma Berix en **Boy Bastiaens** trouwen zaterdag 16 oktober om 14.00 uur in de kerk van St.-Pieter, beneden. Receptie is van 19.00-20.30 uur in de harmoniezaal St.-Petrus en Paulus te Wolder. Adres: Menno van Coehoornstr. 13b.

†

„En nu blijft geloof, hoop en liefde"

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten in de leeftijd van 72 jaar, mijn dierbare man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, schoonzoon, broer, schoonbroer, oom en neef

Pieter Jan Jozef Bischops

echtgenoot van

Charlotte Bäumer

Grevenbicht: **Ch. Bischops-Bäumer**
Born: **Ronald Bischops**
Peter, Jacqueline
Brunssum: **Annie en Joep Sevenig-Bischops**
Patricia, Bianca, Jolanda, Christiaan
Obbicht: **Janny en Riny Bischops-Donders**
Yvon
Vlissingen: **Pierre en Belinda Bischops-Huisman**
Familie Bischops
Familie Bäumer

6127 AG Grevenbicht, 13 oktober 1982
Dijk 29

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 18 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht, waarna de begrafenis volgt op de algemene begraafplaats aldaar.

Samenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Avondmis, mede tot intentie van de dierbare overledene, zaterdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel te Elsloo, Heirstraat 41.

Gelegenheid tot afscheidnemen, dagelijks van 19.00 tot 20.00 uur.

Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Langs deze weg betuigen wij onze hartelijke dank voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze dierbare vader en opa

Mathieu Notermans

De vele condoléances, bloemen en heilige missen, maar vooral de aanwezigheid van zo velen tijdens de uitvaartdienst en de begrafenis waren voor ons een grote troost en steun in deze moeilijke dagen. Wij hebben mogen ervaren hoe geliefd hij bij velen was en hoe zijn geloof in de Blijde Boodschap door velen gedeeld wordt.

Mevr. L. Notermans-Kirstein
kinderen en kleinkinderen

Prinses Marijkestraat 9, 6412 AD Heerlen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag, 17 oktober 1982 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest, Kasteellaan 131, Heerlen (Meezenbroek).

Dankbetuiging

Het was ons een grote troost, zoveel belangstelling te mogen ondervinden, bij ziekte en het overlijden van mijn lieve man en vader

Sjef Hurxkens

Het heeft ons zo goed gedaan, de bezoeken, de grote aanwezigheid tijdens de uitvaart, de fijne brieven en telefoontjes, de gesprekken en gebeden, de bloemen en de h.h. missen.
Wij danken u allerhartelijkst voor dit medeleven.

Mevr. J. Hurxkens-Heunen
en kinderen

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 17 oktober 1982 om 11.00 uur in de parochiekerk van de H.H. Martelaren van Gorcum te Heerlen.

Voor de vele vormen van medeleven bij het overlijden van

Lambert Dols

voor uw aanwezigheid bij de begrafenis, uw bloemen, uw kaartje, onze oprechte dank.

Mevr. Dols-Dassen
kinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 17 oktober 1982 om 10.00 uur in de kerk van St. Pancratius te Munstergeleen.

Het was voor ons een grote troost zoveel belangstelling te mogen ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, onze lieve pap en opa

Hubert Kerkhoffs

het heeft ons erg goed gedaan, dat hij door zo velen buiten ons geliefd en gerespecteerd werd.
Iedereen, die dit op welke wijze dan ook benadrukt heeft, bedanken wij hiervoor van harte.

M.A. Kerkhoffs-Urlings
kinderen en kleinkinderen

Genhout-Beek, oktober 1982

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 17 oktober om half elf in de parochiekerk van St.-Hubertus te Genhout-Beek.

†

Na een werkzaam en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud en goedheid, moeten wij toch nog onverwacht afscheid nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader en opa, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Anton Alphons Eduard Franssen

echtgenoot van

Maria Hubertina Bleylevens

Hij overleed in zijn 70e levensjaar in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van de H. Sacramenten.

Kerkrade-West: **M.H. Franssen-Bleylevens**
Cadier en Keer: **Mia Janssen-Franssen**
Gér Janssen
Eddy en Juliet
Anita en Jan
Kerkrade-West: **Leon Franssen**
Marian Franssen-Sporken
Michel
Janine
Pepijn
Geleen: **Marie-Louise Lemmens-Franssen**
Paul Lemmens
Ilja
Valery
Familie Franssen
Familie Bleylevens

6466 GZ Kerkrade, 14 oktober 1982
Beitel 26

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op maandag 18 oktober as. om 11.00 uur, in de parochiekerk van St.-Joseph te Heerlen-Heerlerbaan, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats te Imstenrade.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van zaterdag 16 oktober as. om 19.00 uur, in bovengenoemde kerk.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van onze vader en opa

Wiel Hanssen

De eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 17 oktober 1982 om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Zijn kinderen en kleinkinderen
Brunssemerweg 42,
Nieuwenhagen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven, condoléances en bloemen, die wij mochten ontvangen bij de crematie van mijn lieve echtgenoot en vader

Sietse van der Meer

Betuigen wij hierbij onze oprechte dank

Mevr. K. van der Meer-Smid
en zoon Sietse van der Meer

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Maria Grada van Gestel-Hubbers

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zondag 17 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Vrank-Heerlen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven ondervonden bij de ziekte, het overlijden en begrafenis van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en grootvader

Johannes Christiaan Franciscus Hochstenbach

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Mevr. M.J.C. Hochstenbach-Boutsen
Kinderen en kleinkinderen.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 17 oktober om 10.00 uur in de Christus Koningkerk te Nieuw-Einde, Heerlen.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ondervonden bij het overlijden, de uitvaartdienst en de crematieplechtigheid van mijn lieve vrouw, moeder, schoonmoeder en oma

Johanna Hendrina Boekholt-Berendsen

betuigen wij aan allen langs deze weg onze hartelijke dank.

P. Boekholt
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 17 oktober as. om 9.30 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Meezenbroek-Heerlen.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid hebben moeten nemen van onze lieve zoon en broer

Wim Consten

De plechtige eerste jaardienst zal gehouden worden a.s. zondag 17 oktober om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Joannes De Doper te Eygelshoven.

Fam. W. Consten-Dequelle

Eygelshoven
Oktober 1982

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft geschonken geven wij u kennis dat tot onze grote droefheid van ons is heengegaan gesterkt door het H. Sacrament der Zieken, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager en oom

Sjeng Stikkelbroek

echtgenoot van

Leentje van Dijk

op de leeftijd van 74 jaar.

L. Stikkelbroek-van Dijk
Gerrit en Thea
Marion
Nico en Rietje
Jean en Marc
Familie Stikkelbroek
Familie van Dijk

14 oktober 1982
Laanderstraat 95, 6411 VC Heerlen.

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, maandag 18 oktober as. om 14.00 uur in de parochiekerk van St.-Franciscus van Assisië aan Laanderstraat-Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoléance.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Het was een grote troost, zo veel belangstelling te mogen ondervinden bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, onze moeder, schoonmoeder en oma

Tina Stijnen-Derrez

Wij danken u voor dit medeleven.

J. Kleijkers
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 17 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangenis te Terwinselen.

OVERLEDEN

† **Christine Schiffgens,** echtgenote van wijlen Gerard Moes, 6216 SN Maastricht, Koperslagersdreef 25a. De uitvaartdienst vindt plaats op zaterdag 16 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Belfort-Maastricht.

† **Peter Joannes van der Borgh,** oud 88 jaar. Bergerweg 34a, 6063 BS Vlodrop. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 16 oktober a.s. om 10.30 uur in de kerk van de H. Martinus te Vlodrop. Geen condoleren.

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

Voor de vele blijken van belangstelling, ondervo[nden] bij de ziekte en het overlijden van mijn lie[ve] man, onze vader, schoonvader en grootvader

Hubert Palmen

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Mevr. Palmen-Henstra
kinderen en kleinkinder[en]

De zeswekendienst zal gehouden worden op zo[ndag] 17 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiek[erk] van de H. Petrus Canisius te Puth.

Dankbetuiging

De plechtige zeswekendienst voor

Pieter Laurens Maassen

zal gehouden worden op zaterdag 16 oktober a.s o[m] 19.00 uur in de Remigiuskerk te Klimmen.

Klimmen,
Wed. Maassen-Luyten
kinderen, kleinkinderen
en achtklkinkind

De plechtige eerste jaardienst voor

Eugene van Loo

zal gehouden worden op zondag 17 oktober a.s. o[m] 10.00 uur in de parochiekerk St. Pancratius te He[er]len.

Mevr. van Loo-L
en kinder

Auto's en motoren

Toyota Mengelers Geleen

biedt first class occasions aan: Citroën GS Pallas blauw '79; Honda Accord 4-drs. aut. rood '78; VW Golf GL diesel groen met. '79;Honda Civic 3-drs. blauw '78; Mazda 323 DL blauw '78; Mazda 323 DL rood '79; Toyota Corolla hardtop coupé '78; Toyota Corolla 2-drs. special wit '80; Toyota Carina 4-drs. DL wit '80; Toyota Corolla hardtop coupé rood '76; Toyota Celica coupé ST (sportw.) rood '78; Toyota Crown 2.8 aut. airc., zilver met. '80; Toyota Hi-Ace commercial long diesel, ruiten, groen '79; Toyota Hi-Ace commercial long benzine geel '78; Toyota Hi-Ace commercial long benzine blauw '78; Toyota Landcruiser hardtop diesel geel '78; Toyota Landcruiser stat. custom beige '82; Toyota Landcruiser hardtop diesel long wit '80.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Jos Kleijnenlaan 50 (bij de Kluis), tel. 04494-48521, donderdagavond koopavond.

Automobielbedrijf Ploum

Peugeot/Talbot-dealer, Eygelshovergracht 64 Kerkrade, tel. 045-460500 biedt aan met Bovaggarantiebewijs: Peugeot 104 SL '78; Peugeot 104 SR '80; Peugeot 305 GL '78; SR '80; Peugeot 305 GLD '80; Peugeot 504 GL '79; SR '79 met LPG; Peugeot 505 SR '80; Peugeot 604 autom., '76; Renault 4 GTL '79; Mazda 626 met LPG '80; Talbot Solara GLS '81; Talbot Horizon GLS '78; Fiat Panda 45 '81; Ford Taunus 1600 met LPG '80; Honda Accord '81. Inruil en financiering mogelijk.

Yamaha 500 XT

off the road te k., bwj. '77, kmst. 18.000. Te bevr. tel. 04408-2370 tussen 17.00 en 19.00 uur.

Peugeot-Talbot-dealer Coumans

DSM-straat 2, Beek t.o. Makado in Beek, 04402-1243. Talbot Solara GLS '81; Talbot Solara GL '81; Talbot 1308 GT '77; Talbot 1308 S '78, '77; Simca 1100 GLS '78; Peugeot 504 GL '71; Peugeot 504 GR '79; Peugeot 505 GR '79; Opel Kadett 1.3 SR 27.000 km '80; Alfasud Nuova 1.5 TI '80; Ford Taunus 1.6 L '78; Fiat Ritmo 65L '79; Renault 14 GTL '79; VW Kever '73; VW Kever aut. '69.

Prijs bewuste mensen kopen bij AUTORAMA!! Ruime keuze en prima garanties. Toyota Carolla spec. '81 gas, 1e eig. kl. bruin ƒ 10.500,–; BMW 520 '80 gas 1e eig. kl. groen schuifd. ƒ 15.750,–; VW Golf GLD '80, 1e eig. kl. groen ƒ 12.500,–; Buick skyhawk spec. '80, kl. grijs i.st.v.nw. ƒ 9000,–; Lada 1500 S '80, 1e eig. kl. geel gas ƒ 6500,–; Lada 1500 combi '80, 1e eig. kl. geel gas ƒ 6500,–; Ford Fiesta 1,1 L '79, gas kl. blauw ƒ 8750,–; VW Golf L '79, 1e eig. kl. groen ƒ 9500,–; Opel Manta 16 SR '79, 1e eig. kl. geel ƒ 8750,–; Mitsubishi Galant GL '79, 1e eig. kl. grijs ƒ 7500,–; VW Scirocco GT '79, k. wit zender uitv. ƒ 9000,–; Opel Senator 3.0 E '79, kl. rood, ƒ 14.500,–; Opel Commodore 2.5 S '79, gas, kl. blauw ƒ 12.500,–; Opel Commodore 2.5 S '79, kl. groen ƒ 12.000,–; BMW 635 CSI uitv. '77, kl. groen, i.st.v.nw. ƒ 20.000,–; BMW 520-6 t '79, gas, kl. blauw ƒ 11.000,–; Alfa Giulietta 1.6 '78, 1e eig. kl. grijs ƒ 7750,–; Alfa Giulia 1.6 '78, kl. rood ƒ 4750,–; Alfetta 2.0 L '78 gas kl. bruin ƒ 7000,–; Alfa rio 2300 '78, kl. grijs ƒ 5750,–; Alfasud '78 kl. rood ƒ 4750,–; Toyota Celica 1.6 ST Liftbackt '79 kl. grijs ƒ 8750,–; Toyota Celica 2.0 XT Liftbackt '79, kl. zwart ƒ 8750,–; Triumph TR 7 '78, kl. groen ƒ 7750,–; Triumph Spitfire '78, kl. geel ƒ 7750,–; Mitsubishi Celeste ST '78, kl. blauw ƒ 6750,–; Honda Accord Sedan '78 kl. rood ƒ 7000,–; Honda Accord '78 gas kl. wit ƒ 6750,–; Ford Taunus 1.6 GL autom. '78, kl. rood ƒ 6500,–; Ford Escort 1.3 L '78 gas kl. wit ƒ 4750,–; Ford Escort 13 L '78 kl. blauw ƒ 4250,–; Ford Granada 2.3 L '78, kl. goud ƒ 6750,–; Datsun Sunny Rally '78, kl. rood ƒ 5000,–; Citroën GS club '78 kl. bruin ƒ 4250,–; Volvo 244 DL autom. '78, kl. grijs ƒ 7500,–; Peugeot 604 st autom. '78, kl. rood ƒ 6500,–; VW Polo L '78, kl. grijs ƒ 6500,–; Opel GT 1900 '74, kl. rood zeldz. mooi ƒ 8500,–; Mazda 818 S '77 kl. bruin ƒ 3500,–; Mazda 929 hardtop '77, kl. blauw ƒ 3750,–; Matra Bagheera '77, kl. rood ƒ 7000,–; Opel Manta 19 SR '77, kl. rood ƒ 6500,–; Opel Manta 19 '77, kl. bruin ƒ 6000,–; 3 x Opel Manta '76 v.a. ƒ 5000,–; Opel Ascona 19 S autom. '78, kl. blauw ƒ 6500,–; Renault 17 TS cabriolet '77, kl. geel ƒ 5000,–; Renault 5 TL '77, kl. rood ƒ 3500,–; Alfetta GT '76, gas kl. wit ƒ 4000,–; Ford Taunus 1.6 L '77, kl. grijs ƒ 3750,–; Mazda 323 '77, kl. grijs ƒ 5000,–; Ford Fiesta 1.1 L '77, kl. rood ƒ 5500,–; BMW 320 '76, kl. blauw ƒ 7000,–. Tal van goedkope inruil auto's v.a. ƒ 500,–, inkoop inruil en directe financ. mog. ANWB-kering toegest., moderne all-round service afd. Autorama, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697 Prov. weg Sittard-Heerlen onderaan Windrakerberg.

Te k. FORD Taunus 1600 L combi bwjr. '72 i.g.st. Vr.pr. ƒ 500,-. Na 14.00 u. Europalaan 777 Brunssum. Tel. 045-271754.

Te k. MERCEDES 230-6 bwjr. 1975 automatic LPG, schuifdak, stereo inst., d.blauw, i.z.g.staat. Vr.pr. ƒ 6000,-. 045-252588.

Te k. MAZDA bwjr. '73 voor liefhebber, zeer goed lopend t.e.a.b. Tel. 045-253415.

Te k. v. part. prachtige AUDI 100 de luxe 1600 c.c., in st.v.nw., kl. metallic groen, kmst. 76.000, bj. '77, koopje! ƒ5250,–, Staringstr. 29, Heerlen-Molenberg, tel. 045-413117.

INRUILAUTO'S Volvo 244 GL bruin 1980, Volvo 345 DL blauw 1980, Volvo 343 GL koper 1980, Volvo 343 GL blauw 1980, Volvo 343 DL automaat blauw 1978, Renault 14 TL groen 1980, Hyundai Pony station zilver 1982, Alfasud luxe groen 1978, BMW 3 liter zilver 1977, Simca 1307 S bruin 1977, Ford Taunus 1.6 station wit 1977, Ford Escort 1.3 luxe bruin 1978, Mitsubishi L 300 6-pers. bus, beige 1981, Renault 18 automaat groen 1979, Honda Accord 3-drs. rood 1980. Alle auto's worden met een V.V. inspectierapport en 10.000 km-beurt en 3 maanden Bovaggarantiebewijs afgeleverd. Inruil en financiering mogelijk. Uw Volvodealer Charles Feyts BV, Provincialeweg N. 9, Oirsbeek, tel. 04492-1314.

MERCEDES 280 S

Te k. kl. blauw + sch.dak, radio, LPG, 4 nwe. band., loopt uitst., bwjr. '73, pr. ƒ 5900,–, na 19 uur tel. 045-318408.

AUTOCENTRUM Kerkrade wij bieden u o.a. aan: Porsche 924 martini uitv. zeer mooi p. op aanvr.; Triumph Spitfire kl. bruin 10-'77 ƒ 6750,–; Opel GT sport kl. geel bwj. '71 ƒ 5900,–; MGB cabrio 1963 ƒ 8900,–; BMW 316 kl. rood, bwj. '79 ƒ 13.900,–; BMW 316 kl. geel, i.z.g.st. ƒ 6750,–; BMW 525 kl. bruin ƒ 4900,–; BMW 525 kl. bruin automaat ƒ 4900,–; **Opel Manta automaat kl. rood 1-'77 ƒ 6750,–; Datsun** 1200 automaat kl. groen ƒ 3500,–; Ford Taunus 1.6 luxe combi kl. rood 12-'79 nieuwste model ƒ 8950,–; Taunus 1.6 L 4-drs. kl. ivoor, bwj. .79 ƒ 7500,–; Taunus 1.6 L 2-drs. kl. goud mett. bwj. '79 ƒ 6950,–; Taunus 2.3 S spec. uitv. 4-drs. met gas ƒ 6750,–; Fiesta kl. zilvermett., bwj. '77 ƒ 5950,–; Fiesta kl. zilvermett. bwj. '78 ƒ 6950,–; Fiesta kl. geel, bwj. '80 ƒ 8950,–; Audi 80 LS kl. geel bwj. '77 nieuw model ƒ 5750,–; Audi 80 L kl. groen mett., bwj. '75 ƒ 2500,–; Talbot horizon LS met gas, bwj. '79, kl. geel ƒ 6950,–; Peugeot 304 SLS kl. goud mett., bwj. '78, ƒ 4900,–; Ford Granada 2.3 nieuw model, 12-'77, ƒ 5750,–; 4-drs. kl. zilvermett., Daihatsu Cuore, kl. bruin mett., 10-'80, 30.000 km, ƒ 5900,–; Renault 12 TL, kl. rood,, bwj. '77 ƒ 3500,–; Citroën Diana kl. blauw, bwj. '78, ƒ 3500,–; Mini 1100 speciaal, bwj. .77, kl. bl.mett., ƒ 4500,–; diverse inruilers Citroën GS club 10'76, ƒ 1700,–; Peugeot 604 autom. 7-'76, ƒ 3250,–; Taunus 1600 L, bwj. 12-'76 iets spuitwerk ƒ 2700,–; Peugeot 304 diesel bestel, bwj. '79, ƒ 2900,–; diverse inruilers vanaf ƒ 500,– en motoren vanaf ƒ 1500,–. Inruil mog. snelle financiering garantie en onderhoud. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, tel. 045-453502 afrit autobaan Heerlen-Zuid - Kerkrade naast politiebureau.

Autohandel RAPIE biedt aan: Ford Taunus 1600, bwj. '77; R5TS '78; Opel Ascona 1900 op gas, bwj. '78 en div. andere automob. te k. Tevens onderdelen v. alle merken auto's, ink. en verk. goed en schadeauto's Rapie Locht 70, Kerkrade, 1 km voor grensovergang Locht, tel. 045-423423.

Te k. VW Passat L, bwj. '74, met trekh. ƒ 1100,–, Past. Verheggenstr. 26, Kerkrade-West, 045-414158.

Te k. PEUGEOT 104, bwj. .77, i.z.g.st., Rimburgerweg 160, Ubach over Worms, tel. 045-353328.

Te k. NSU PRINZ 1000, bwj. '65, i.z.g.st., met keur.rapport, De Wendelstr. 41, Schaesberg, tel. 045-423208.

Te k. AUDI 100 5E, bwj. 23-6-'77, km.st. 75.000, Kopermett. auto is nw. pr.n.o.t.k., te bevr. Gravenweg 32, Ubach o. Worms, inr. evt. mog.

Te k. AUDI 100 LS, nw. model '77 m. gasinst., mooie en goede auto, vr.pr. ƒ 3950,–, te bevr. 045-323363, Nieuwenhagerstr. 43, Ubach o. Worms.

Te k. DATSUN 120Y de luxe m. gasinst. '77, blauwmett., m.v. extra's, pr. ƒ 2750,–, Past. Weltersstr. 19, Ubach o. Worms, tel. 317356.

Te k. RENAULT 20 GTL, zuinige luxe uitv., 5-drs., met stuurbekr., bwj. '78, auto is z.mooi, vr.pr. ƒ 4700,–, tel. 04454-2320.

Te k. weg. vertr. n. buitenl. VW-GOLF i.nw.st. 1e eigen. maart '76, kmst. 81.700, vraagpr. ƒ 4250,–, Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Te k. RENAULT 5 TL bwj. '77, metal. blauw, Canisiusstr. 27, Kerkrade.

MAZDA 323 '77; Volvo 343 '77 automaat; Opel Rekord Berlinetta op gas '79; Opel Ascona 1600 '76; Ford Fiesta Ghia '78; Audi 100 '77; **Mitsubishi Lancer '76;** Datsun F2 '77; Toyota Celica 2000 Liftback '79; Vauxhaal Viva '76 ƒ 1500,–; Ford Taunus 1600 L 4-drs. '80; tel. 045-314175. Inruil financiering garantie.

Te k. zuinige POLO, bwj. '78, km.st. 32.000, of zat. na 15.00 uur, 045-314686.

Te k. RENAULT 5 TL, bwj. '76, kl. geel met trekh., vr.pr. ƒ 3500,–, Arienstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. MAZDA 818 S de luxe, 4-drs., bwj. laat '78, type '79, kl. blauw metallic m. radio enz. Zeer mooi! vr.pr. ƒ 4250,–. Moet weg weg. omst. Sleinadastr. 71, Schaesberg, Achter de Haesen.

Te k. DAF 46 '75, i.z.g.st., ƒ 975,–, Kerkstr. 91, Nieuwenhagen.

Te k. TOYOTA 1000 Lt. '73, pr. ƒ 600,–; tevens Simca 1000, bwj. '76, t.e.a.b., tel. 045-318010.

Te k. AUDI 100 LS, kl. groen met radio-cass. auto is i.z.g.st., bwj. '77, km.st. 61.000, vr.pr. ƒ 5450,–, Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Tek. OPEL Manta 2 ltr. S met nwe.motor 16.000 km gel. Met magn. velgen, met trekhaak, nwe uitlaat, nwe schokbrekers en gasinstall. kleur blauw, vr.pr. ƒ 2450,–, Lindestr. 43, Schaesberg-Kakert.

Te k. DAF 46, bwj. '77, in.st.v.nw., pr.n.o.t.k., Schoolstr. 28, Schaesberg.

Te k. RENAULT 16 TX, bwj. '76, kl. goud-metl., prijs ƒ 3000,–, tel. 045-320346.

Te k. FORD Capri, kent. '79, nieuw model m. sportvelgen en schuifdak, pr. ƒ 8000,–, tel. 045-312434.

Te k. FORD Granada bj. '75, goed in orde, t.e.a.b. Caumerweg 22, H'baan-Hrl.

Met garantie aangeboden TOYOTA Corolla automaat type '77, Ford 1600 nieuw model 4-drs. in absolute nieuwstaat, bj. '80; Toyota Starlet, 3-drs. bj. '78, Mazda 323 ES met 3e deur, bj. '78; Ford Escort 1.3 GL bj. '79, blauwmetallic, Volkswagen Golf extra bj. '77, als nieuw, Ford 1600 L bj. '79, 1e eig., Toyota Corolla bj. '78, groenmetallic; Renault R12 TL stationcar bj. '77, zeer mooi. Fiat 128 4-drs., bj. '78, als nieuw. Toyota 1000 bj. '77, 1e eigen., 35.000 km gelopen. Peugeot 604 SL autom., zeer moo, bj. '76. Onderhoud in eigen werkplaats. Inruil, financiering mogelijk. G.G. Auto's, Heerenweg 286, Heerlen (grote weg Heerlen-Brunssum), tel. 224172.

OPEL Kadett 1200 S de L sportwielen, sunroof dak en gasinst. '81, Kadett City GL '79 autom., Kadett 1200 S '78, Ford Escort 1300 GL 4-drs. '80, Escort 1300 GL autom. '77, BMW 102 '75, Datsun 120A FII '79, Toyota Tercel coupé '79, garantie, fin. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen, tel. 721406.

VW GOLF L diesel, '78, km.st. 87.450, v... ƒ 7150,–, tel. 045-32333...

LOVEN B.V. Hee... Mazda-dealer, Palem... boord 401 (rotonde Sc... berg) Heerlen, tel. 722451. Mazda 323 ES ... Mazda 323 ES 5 '78,... Mazda 323 SP '79; M... SR 3 aut. '79; Fiat 127... Ford Escort 1300 L... Honda Quintet '81; Ho... Accord '80; Mitsu... Sapporo 1.6 GL '80; ... Ascona 2.0 N '79; Ope... cona 1.9 '78; Renault ... '78; Renault 16 TL ... Toyota Corolla 30... Toyota Corolla specia... Volvo 66 stationcar ... DAF 66 coupé '73; ... Rekord bestel met ... '72; Simca 1100 specia... 3 maanden garantie o... beidsloon en onderd... Inruil en financierin... plaatse mogelijk. AN... keuring toegestaan.

GOLF Extra '75; Go... gas '78; Golf D '78; G... '80; Golf Sprinter '79; ... extra '78; Derby '77; P... Variant '78; LT 28 Tax... Audi GLS '76. Auto... bielbedrijf F. Klijn, Ec... miestr. 47, Hoensbr... tel. 045-220955.

HONDAMATIC '81; ... bot Horizon '81; S... Sunbeam TI '80; Peu... 604 '77; Renault 5 TL... Talbot Sunbeam '79; ... Taunus 1.6 L '78; Volvo... DL '76; Skoda 120 L... Automobielbedrijf Klijn, Economiestr. ... Hoensbroek, tel. 220955.

HONDA Prelude '81 ... Honda Civic aut. 3-... '81; Honda Civic lux... '78; Honda Civic au... (2x); Honda Accord ... '79; Mitsubishi Celest... Renault R5 '79. Garag... Knops, Sittarderwe... Born. Tel. 04498-5343...

TOYOTA Carina '80 ... Toyota Carina '82; To... Celica '80; Toyota Cre... diesel '81; Toyota T... coupé '80; Toyota T... '80 (2x); Toyota Corol... (4-deurs en 2-deurs); ... ta Corolla '75, '78; T... Starlet '78; Mazda 626... pé '79; Ford Escort au... BMW 318 '78; Toyot... rolla liftback SE '80; ... 100 GLS '75; Audi 10... '78. Inruil en financi... mogelijk. Garageb... Ruyl, Stationsstraat... Elsloo.

Te k. FORD Taunus ... L. Bj. 9-'76, met lpg. ... ƒ 3500,-. Gerardusstr... Geleen.

Weg. omst zeer mooi... nige MAZDA 1000 t... tegen grote auto of b... tel. 045-725197.

Te k. DATSUN 120 ... tom., bj. '74, pr. n... Kremersln. 8, Nieuw... gen.

AUDI 100 GLS type '7... gas, t.e.a.b. Tel. 045-4...

Zeer goed onderh. S... 99 GLE combi autom... '77, lpg onderbouw, ... km, vraagpr. ƒ 12.... 045-310122.

Te k. FORD Taunu... bwj. '76, 100% in ord... n.o.t.k. Mgr. Hansse... 25, Hoensbroek.

Te k. ALFA ROMEO ... Sud 5 M super, 150... bwj. '79, vr.pr. ƒ 5250,... 04495-3447.

Te k. RENAULT 5... bwj. '77, Rubensstr... Spaubeek, tel. 04493-...

Te k. MERCEDES ... kl. geel, bwj. '75, i... met sunroofdak. Elk... ring toegest., tel. ... 45249.

Te k. ALFA ROMEO ... ta 1.6, kl. rood, 4-deur... LPG, bwj. '75, ƒ 2450,... 04497-1876.

Te k. RENAULT 4 ... Safari, bwj. '77, ... 76.000, vr.pr. ƒ 2400,... 04494-44587.

Te k. R 4 TL, bwj... km.st. 78.000, ƒ 2200,–, tel. 04494-44...

Te k. OPEL Kadett L... '73, ƒ 750,–, tel. ... 15257.

Te k. MERCEDES ... cyl., kl. groen get. gl... tom., schuifd., terkh... '78, Plataanstr. 20, ... len-Passart.

Weg. omst. te k. VW ... C diesel van part., ... nov. '81, vr.pr. ƒ 18... ƒ 4000,– onder nw.p... 045-250903, na 18.00 ...

Huis van Bewaring overvol

Politie krijgt gestraften terug

GELEEN/MAASTRICHT – Omdat het Huis van Bewaring in Maastricht tot de nok gevuld is met arrestanten, heeft de politie in Geleen gisteren een aantal gevangenen in eigen cel onderdak moeten verschaffen.

De politie moest gisteren een aantal inwoners aanhouden, die verzuimd had boetes te betalen of zich niet had gemeld voor de tenuitvoerlegging van straffen die hen door rechtbanken waren opgelegd. De directie van het Huis van Bewaring in Maastricht kampt al geruime tijd met dezelfde problemen als alle gevangenissen en huizen van bewaring in Nederland.

Volgens politiefunctionarissen in heel Zuid-Limburg duurt de situatie al geruime tijd. „In heel Limburg zitten mensen in politiecellen waar zij in feite niet thuishoren. Een situatie die niet bevredigend is en een zware wissel trekt op het normale werk van de politie", aldus zeggen de functionarissen.

Van dag tot dag moet er gezeuld worden met mensen die „een tijdje uit de samenleving moeten". Ook de Sittardse politie bevestigde gisteren dikwijls moeilijke situaties omdat buiten de arrestanten die voor verhoor enkele dagen in de politiecel moeten verblijven, veroordeelden celruimte innemen.

BROMFIETSERS OP CURSUS

GELEEN – Woensdag 27 oktober start autorijschool Hoogenboom uit Geleen met een verkeerscursus voor bromfietsers.

Deze elf weken durende cursus is niet alleen bestemd voor „actieve" bromfietsers, maar ook van 15-jarigen die binnenkort aan het verkeer gaan deelnemen. De belangstelling is nu reeds groot, vooral van de zijde van ouders van bromfietsende jeugd.

Na de cursus goed doorlopen te hebben zal het examen door een examinator, aangesteld door de stichting Bromfietsopleiding Nederland in samenwerking met Veilig Verkeer Nederland, of door een plaatselijke politieagent afgenomen worden. „De reacties op deze cursus zijn verschillend", aldus mevrouw Tholen van rijschool Hoogenboom, „en er wordt gauw gezegd: alweer wat bijzonders. Maar het is wel belangrijk. In deze cursus komt niet alleen de theorie en praktijk van het deelnemen in het verkeer aan de orde, maar ook de mankementen die een bromfiets kan vertonen en wat het opvoeren van een motor inhoudt. Een groot voordeel is dat 15-jarigen aan de cursus kunnen deelnemen zodat ze, voordat er een bromfiets wordt aangeschaft, weten waar ze aan toe zijn."

Archeologisch jeugdkamp in Maastricht

MAASTRICHT – Ook dit najaar houdt de Nederlandse Jeugdbond ter Bestudering van de Geschiedenis (NJBG) voor jongeren tussen de 12 en 25 jaar een kamp in Maastricht. Historie en archeologie van de hoofdstad vormen de hoofdpunten op het programma.

Niet alleen zal men monumenten in de stad bekijken en bestuderen maar ook de omgeving van de stad, zoals het grottenstelsel van de Pietersberg, wordt bezocht. Tijdens het kamp zal ook een of twee dagen worden meegewerkt aan de opgravingen in de kazematten. Na de uitgraving van dit verdedigingsstelsel uit het einde van de achttiende eeuw, zal het in een later stadium worden gerestaureerd. Voor verdere inlichtingen over data en inschrijving kan men terecht bij de NJBG, postbus 378, 3500 AJ Utrecht.

MINISTER DEETMAN DENKT ER ANDERS OVER

RL mag minder hard groeien

DEN HAAG – Minister Deetman van onderwijs heeft voorlopig nog heel andere ideeën over de groei van de rijksuniversiteit te Maastricht dan het bestuur van de universiteit. De universiteit denkt in 1987 1710 eerstejaars studenten te kunnen toelaten. De minister noemt een aantal van 850. Dat is overigens meer dan vermeld stond in het aan de Tweede Kamer aangeboden Algemeen Financieel Schema 1983-'86. Dat noemt 600 toelastingen per jaar.

De minister reageert met zijn getal van 850 op vragen, die door de universiteiten vorig jaar december zijn gesteld over hun ontwikkelingsplan voor de periode 1983-'87.

De minister vindt dat de RL tot de universiteiten behoort die onvoldoende geconcretiseerde voorstellen voor nieuwe studierichtingen hebben ingediend. Daardoor ook van de voorgestelde studentenaantallen te hoog.

Wildgroei

De universiteit wil per september 1983 de studierichtingen biologie, gezondheidskunde, geestelijke gezondheidskunde, vertaalwetenschappen en leer der cognitie erbij; per september 1986 beleidswetenschappen en per september 1987 permanente educatie biologische gezondheidkunde en geestelijke gezondheidkunde tot de zogenaamde arbeide, niet primair klinische studierichting, die geen toegang geeft tot het artsexamen. De minister spreekt van wildgroei in deze studierichting. Er moet tussen de universiteiten een taakverdeling komen. Ook willen te veel universiteiten met de leer der cognitie beginnen.

Verving

Wel is de minister akkoord met de start per september 1986 van een lerarenopleiding gezondheidszorg bij de RL. Meer in het algemeen zegt de minister over de hem voorgelegde ontwikkelingsplannen: „Hoewel met name de RL als kleinste instelling nog wel kan rekenen op toewijzing van nieuwe activiteiten, zal in het algemeen de groei van de kleinere instellingen toch voornamelijk gebaseerd moeten zijn op autonome toename van aantallen ingeschreven studenten voor volgroeiing van de in het verleden toegekende nieuwe studierichtingen en op de wervingskracht van moderne en aantrekkelijke programma's."

Toegewezen nieuwe activiteiten zijn wijsbegeerte (1983), economie, wiskunde en lichamelijke opvoeding (1984), geschiedenis (1986) en scheikunde en pedagogische wetenschappen (1987).

Concentreren in Roermond

STIENSTRA: 8 MAN WEG

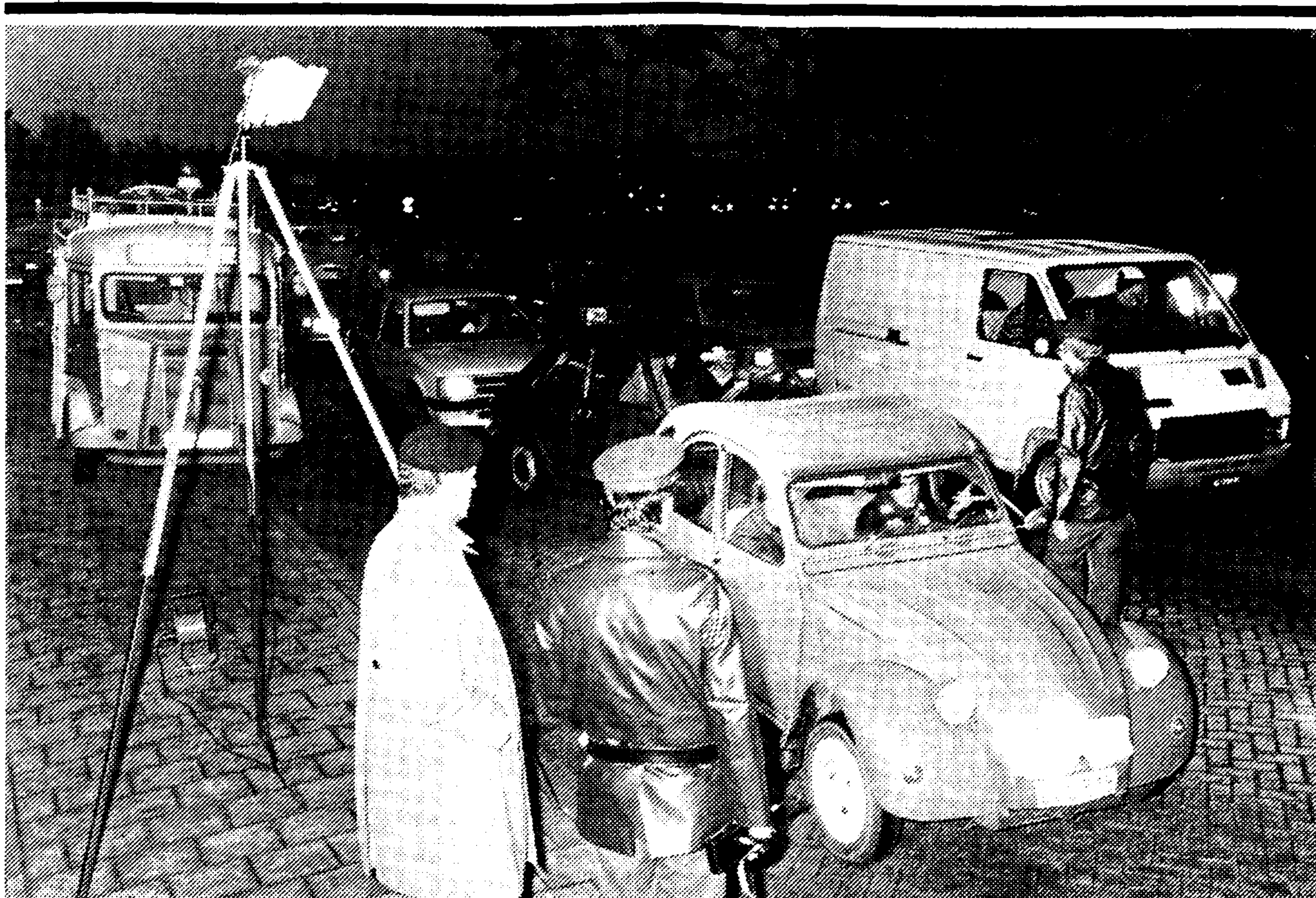
Van onze verslaggever

ROERMOND – Projectontwikkelaar/makelaar J. Stienstra te Roermond gaat zijn verkoopapparaat concentreren. Dit betekent het overbruggen van personeel vanaf de kantoren Weert en Venlo naar Roermond en ontslag voor 8 à 9 personeelsleden. In vakbondskring wordt vernomen dat dit inmiddels is aangevraagd. Directeur J. Stienstra in Roermond wijst er echter op, dat daarmee echter toch nog sinds anderhalf jaar een forse personeelsuitbreiding in stand blijft: „Nog geen twee jaar geleden telden we 20 man, aan het eind van dit jaar zullen het er nog altijd 30 zijn."

Hij wijst er ook op, dat door de uitbreiding van activiteiten in de afgelopen anderhalf jaar alsmede door een intensievere marktbewerking de omzet aan koop- en huurwoningen drastisch is gestegen: met plm. 80 procent sinds het topjaar 1978. Vorig jaar zijn 500 koopwoningen afgezet en tussen de 300 en 500 huurwoningen, en dat zal over 1982 niet minder zijn." Het feit dat voor 1983 20 procent minder subsidie in de premiesector verwacht wordt noemt hij als belangrijkste aanleiding tot personeelsinkrimping bij de Midden- en Noordlimburgse B.V.

Dit wordt van vakbondskant beaamd, maar daar wordt ook gezegd dat de sterke expansie van Stienstra naar Oostelijk Noord-Brabant een verkeerde inschatting is geweest: „Men heeft toen arbeidsplaatsen gecreëerd die nu weer moeten verdwijnen." Weert en Venlo zullen een minieme vaste bezetting overhouden. Volgens directeur J. Stienstra gaat het bedrijf straks veel meer met flexibele en tijdelijke vestigingen werken, daar waar zich een markt aandient. Dit brengt de bezetting in Roermond op ongeveer 25, met vijf man „ten velde".

Stienstra-Roermond is een onderneming die volledig zelfstandig is, aldus directeur J. Stienstra. Dat hij – met het oog op rendementsverliezen op al lange tijd onbenut liggende bestemmingsplannen – aansluiting zou zoeken bij Stienstra-Heerlen wijst hij met kracht af. Stienstra-Venray blijft overigens als zelfstandig bedrijf buiten de stroomlijning van Roermond.



EIJSDEN – Bij een grote verkeerscontrole op de parkeerplaats Patiel (zie foto) langs de E-9 bij Eijsden werden zestig automobilisten op de bon geslingerd. Tijdens de controle, tussen 16.00 en 20.00 uur gisteravond, werden 700 voertuigen aan een onderzoek onderworpen. „Het aantal overtredingen wijkt niet af van het normale beeld", zegt RP-voorlichter Louis Steens. „Gebleken is wel dat zo'n controles nuttig zijn."

60 automobilisten op bon geslingerd

De aard van de overtredingen was veelzijdig: van een niet goedgekeurde gastank, slechte banden, scheve triangel, het ontbreken van verreiste papieren, het vinden van een bajonet tot kapotte uitlaten. Eén automobilist bleek al te veel aan Bacchus te hebben geofferd.

Aan de controle werd ook meegewerkt door de Rijksverkeersinspectie, het Centraal Bureau Motorrijtuigenbelasting, Korps Controle gevaarlijke stoffen, de Koninklijke Marechaussee, douane en rechercheurs. In totaal werden 60 personen ingezet. Door de grote drukte op de parkeerplaats ontstonden daar ook nog twee aanrijdingen, waarvan een met forse schade.

Ten onrechte 56.000 gulden ontvangen

Van onze verslaggever

VENLO – De sociale recherche in Venlo heeft gisteren een 43-jarige man en een 45-jarige vrouw uit Venlo aangehouden wegens fraude en heling. De man, die sinds 1980 gescheiden van de vrouw leeft, genoot in de periode 1977 - 1979 een uitkering van de Sociale Dienst in Venlo. Hij verzweeg echter het inkomen van de vrouw waardoor hij in twee jaar tijd 35.000 gulden teveel aan uitkeringen heeft ontvangen.

De vrouw kreeg een procesverbaal wegens heling omdat zij, volgens een woordvoerder van de politie, ervan op de hoogte moet zijn geweest dat haar man inkomsten verzweeg.

Eerder deze week maakte de sociale recherche procesverbaal op wegens fraude tegen een 24-jarige man uit Tegelen die van mei 1980 tot oktober 1981, toen hij nog in Venlo woonde, een uitkering van de Sociale Dienst ontving maar zijn inkomsten uit arbeid, die bijna 20.000 gulden beliepen, niet heeft opgegeven.

Actiebereidheid bij NS'ers groot

SITTARD – Het heeft er alle schijn van dat er in de tweede helft van november bij de Nederlandse Spoorwegen landelijke speerpuntacties worden gehouden. Dat is het rechtstreeks gevolg van de plannen van de regering om de prijscompensatie van spoorwegpersoneel te bevriezen. Voor de NS-werknemers betekent dat een inlevering van 5 à 6 procent. De speerpuntacties die men in petto heeft zijn onder meer een (korte) stoplegging van het treinverkeer en het niet uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.

Afgelopen week heeft het NS-personeel op verschillende plaatsen in Nederland over de regeringsplannen vergaderd. Gisteren vond een bijeenkomst plaats in Sittard. Volgens Wim van Straten, bedrijfsgroepbestuurder spoorwegen van de Vervoersbond-FNV, is op al die vergaderingen een duidelijke actiebereidheid gebleken. Van Straten: „NS-personeel is eigenlijk helemaal niet gewend te staken. Maar nu ze het water tot boven het hoofd hangt worden ze emotioneel. En dat is te begrijpen. Sinds 1979 hebben de NS'ers al zo'n 7 procent moeten inleveren door allerhande politieke maatregelen zoals bestekkortingen, premieheffingen en korting op het vakantiegeld. Daar zou dan met ingang van volgend jaar door de bevriezing van de prijscompensatie nog eens minimaal 5 procent bovenop komen. De NS'ers willen er best wat op achteruit gaan, maar dit is een puur eenzijdige inlevering, want het bedrijfsleven wordt gespaard."

Als het daadwerkelijk tot speerpuntacties komt, dan zullen die met name worden gehouden op de knooppunten van de NS.

Bietenoogst stagneert

NUTH — Door de hevige regenval van de laatste dagen is het rooien van de suikerbieten praktisch onmogelijk geworden. De aanvoer van bieten bij het overslagbedrijf CO-SUMAS in Nuth stagneert. Directeur J. Constant de Waal noemt de situatie desastreus: „Dagelijks vertrekken er per trein 5000 ton bieten. Morgen (vandaag, red.) is de aanvoer al terug tot 25 vrachtauto's. De bevoorrading van de fabrieken komt zo ook in de knel."

In Midden- en Noord-Limburg is de situatie niet veel beter. Daar is het rooien op veel plaatsen ook al ge-

Opnieuw twee jaar geëist tegen Nijssen

Limburgers met geweld uit rechtszaal gezet

BRUSSEL – Het hoger beroep van de Belgische totaalweigeraar Koen Nijssen voor het militaire Hof van Beroep in Brussel heeft gisteren heel wat stof doen opwaaien binnen de muren van het paleis van justitie in de Belgische hoofdstad. Het pleidooi van advocaat mr. Jos de Man sprak de meer dan vijftig symphatisanten in de bomvolle rechtszaal zodanig aan, dat daarop een daverend applaus volgde. Prompt beval gerechtshofvoorzitter Simon, die al eerder na wat geroezemoes achterin de rechtszaal een waarschuwing had gegeven, dat de zaal ontruimd moest worden. Daarmee kon een lichte escalatie van de gemoedstoestand onder symphatisanten niet meer worden voorkomen. Met geweld werd de groep, waaronder een groot aantal jongeren uit Sittard en Maastricht, door een peloton van de Rijkswacht naar buiten gewerkt.

Aan het begin van de zitting had auditeur-generaal Bogaert een gevangenisstraf van twee jaar tegen Koen Nijssen geëist, een straf die de krijgsraad hem in juni van dit jaar al had opgelegd. Nijssen, die jarenlang in Maastricht en Sittard woonde, weigert niet alleen in België in dienst te gaan, maar heeft ook geen beroep op de wet gewetensbezwaren gedaan omdat hij niet in vervangende dienst wil. Volgens de auditeur-generaal is het helemaal aan Nijssen zelf te wijten dat hij voor het militaire gerechtshof moet verantwoorden. Bogaert vindt dat Nijssen ook de militaire wetten moet eerbiedigen. Hij zei gisteren tegen de totaalweigeraar: „Als ge die wetten wilt veranderen, moet ge met uw geweten naar het parlement gaan."

De advocaat van Koen Nijssen, mr. De Man, probeerde die uitspraak in zijn betoog te weerleggen. De raadsman wees erop dat politieke argumenten ten grondslag liggen aan de totaalweigering, maar hij voegde eraan toe dat Koen geen parlementariër is. „Hier is hooguit sprake van een opiniedelict en niet een militair hof maar een onpartijdig rechtscollege zou deze zaak moeten behandelen", aldus mr. De Man. Hij betwistte verder dat in het geval van Nijssen sprake is van desertie, omdat hij niet gekeurd is en nooit in dienst is geweest. Ook de tweede verdediger van Nijssen, mr. Lilian Versluijs, zei dat het hier gaat om een „politiek misdrijf" en verzocht het gerechtshof een billijke en matige straf te bepalen.

Terwijl op de gangen van het Brusselse paleis van justitie de symphatisanten de afloop van het proces afwachtten, las Koen Nijssen aan het einde van de zitting luidkeels zijn verklaring voor, die eindigde met de zinnen: „Voor u is de zaak al opgelost. De straf staat al vast voordat het proces begint. Ik voel me als een vegetariër die zich voor de slager moet verantwoorden waarom hij geen vlees eet." De uitspraak is over zes dagen.

Bestuurder spoorloos...

BEEK – Een ogenschijnlijk alledaagse aanrijding heeft woensdagnacht de rijkspolitie in Beek toch nog heel wat werk gekost.

Op het kruispunt Manegeweg/Webrigerweg in Beek verleende mevrouw E. uit Schaesberg geen voorrang aan een andere auto. Toen de Schaesbergse ongedeerd uitstapte en ging kijken hoe het met de inzittenden van de andere auto was, zag zij dat de bestuurder van deze auto verdwenen was. Wel zat er een vrouw in de auto die lichtgewond was. Nadat mevrouw E. naar een boerderij in de buurt was gelopen om politie en ambulance te bellen, kwam zij bij haar terugkomst tot de ontdekking dat ook de vrouw verdwenen was. De inmiddels gearriveerde politie reed daarop naar het ziekenhuis in Geleen, waar zij de gewonde vrouw en de bestuurder van de auto aantrof. De man, V.B. uit Beek, bleek onder invloed. Bovendien had hij geen rijbewijs en was zijn auto niet verzekerd.

Sociale wetten moeten eenvoudiger

Geen mens begrijpt berekening pensioen

door Jan Diederen

AKEN — „In onze landen hebben wij weliswaar een dicht net van sociale zekerheid, maar helaas begrijpt de burger die het aangaat er niets van. Het zal zaak zijn dat onze wetgevers de wetten eenvoudiger en begrijpelijker gaan maken en bovendien beter internationaal op elkaar afstemmen." Dat zei Hans-Joachim Rohrlach, directeur van de Bundesversicherungsanstalt für Angestellte, gisteren in Aken aan het slot van de vierdaagse Euro-inform.

Euro-inform werd voor de tweede keer in negen jaar in Aken gehouden. Aan mensen die op een of andere wijze met een pensioen moeten leven, in het bijzonder aan ex-pendelaars, werd voorlichting gegeven over pensioenregelingen in zowel Duitsland als Nederland en België, alsmede getracht oplossingen te geven waar problemen waren. „Waar burgers in het eigen land al grote problemen hebben met de regelingen, daar hebben de ex-pendelaars het extra moeilijk," stelde de heer Rohrlach vast.

Van de mogelijkheden die Euro-inform bood — een voorlichtingsbus in het voetgangersdomein van Aken en een tentoonstelling met informatiestands in Eurogress — werd dankbaar gebruik gemaakt. Alleen al de bus werd door meer dan 600 gepensioneerden bezocht. Op beide plaatsen kon men ook beambten van de Belgische Rijksdienst voor Werknemerspensioenen en van het Nederlandse voorlichtingscentrum Sociale Verzekering raadplegen.

Een bijkomend voordeel van Euro-inform was dat de betrokken beambten uit de drie landen uitvoerig met elkaar konden praten over de verschillen in wetgeving en verschillen in uitkeringen. „Gebleken is dat onze problemen van gelijke aard zijn en dat we met dezelfde complexiteit in de wetgeving zitten," aldus Arnold Rymenans, directeur van de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen in België.

Ook hij stelde vast dat geen burger weet hoe zijn pensioen eigenlijk berekend wordt en dat er derhalve een grote nood aan informatie is. „Omtrent de middelen om informatie te geven ben ik wel jaloers op Nederland en Duitsland," zei de heer Rymenans.

„Dat we negen jaar gewacht hebben met een herhaling van Euro-inform is eigenlijk veel te lang, omdat mede gezien hetgeen wij deze dagen hier weer ervaren hebben," liet de heer A. Marseille, directeur van het voorlichtingscentrum Sociale Verzekering, weten. De suggestie om een soort Euro-inform eerlang ook in Nederland te houden nam hij graag over. Met de Duitse en Belgische collega's heeft hij inmiddels afgesproken om in de grensgebieden van Nederland, België en Duitsland gemeenschappelijke informatiedagen te houden.

Auto's en motoren

Te k. MERCEDES 380 SE nieuw type, autom., bwj. '80, kmst. 48.500, z.g.a.n., alle keuringen toegest. Extra's: zilvermetall., elect. schuifdak, zonnescherm, ruitew. op koplamp, echte leren bekleding, radio Blaupunkt FM21, getint glas. Te bevr. Beekstr. 7, Schinveld.

Te k. van 1e eig. R4 GTL, i.pr.st. bwj. '79, kmst. 43.500, tel. 04492-2833.

Te k. VW GOLF LS automatic bwjr. '76 km.st. 82.000, schuifdak + radio vr.pr. f 4250,-. Dinkelstr. 4, Heerlen, tel. 045-721265.

Te k. HONDA CIVIC '78 5-drs., vr.pr. f 5800,-. Tel. 04499-3354.

Wij geven voor uw SLOOPAUTO f 25,- tot f 1000,-. Tel. 045-750794.

RENT A CAR mobielen met Bovag garantie. Audi 200 turbo autom. '80 gloednieuw. BMW 320 autom. '82 zwart, Talbot 1600 GL '82 10.000 km. Mitsubishi Colt autom. '82. Mitsubishi Colt '80. Toyota tercel coupé '80. BMW 728 autom. '78. Range Rover '78 nw.st., Ascona 1900 L '79. Kromstr. 41, Sittard, tel. 04490-10655.

MAZDA 929, bwjr. '74 m. gasinst. Dalenbroekstr. 16, Sittard na 6 uur.

Te l. FORD CONSUL bwjr. '73. Caldenbornweg 3, Voerendaal, tel. 045-752465.

Te k. RENAULT 4 TL '76, 79.000 km. z. mooi, gaaf en zuinig, inr. mog. f 2350,- vr.pr. Tel. 451436 b.g.g. 045-244504.

Te k. SUZUKI 750 cc. GS magn. velg. t.e.a.b. Markt 6, Treebeek, tel. 045-216635.

Te k. DATSUN 240 KGT, bwj. '75. Berghofstr. 161, Eygelshoven, tel. 045-460400.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tevens onderdelen te k. M. v.d. Ven, Zwaluwstr. 10, Heerlen, tel. 045-214929.

Te k. SUNBEAM 1600 GLS bwj. '76, kmst. 58.500, t.e.a.b. tel. 045-318156.

Te k. MAZDA 1300 4-drs. bwj. '76, kmst. 70.000, eerste lak, puntgaaf. Waalbroek 19, Simpelveld.

Te k. excl. Amerik. FORD Thunderbird coupé autom. met LPG, '78, div. extra's, f 4950,-. Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. MERCEDES 280 SE duurste uitv. '77, alle ramen getint gl. autom., stereo, schuifdak, pr. f 15.500,-, tel. 045-271438.

AUSTIN Healey sprite MK IV 1971 m. orig. winterkap. 2 pers. sportwagen zuinig, tel. 043-32103.

Te k. VW GOLF GLS 1.6 i.z.g.st. getint glas enz., bwj. 9-'76 f 4250,-. 045-717035.

CITROEN LNA '80 29.000 km; Kadett 1200 '79 Berlina 37.000 km; Kadett '78 spec. blauw; BMW 528 injectie nMANTA CC 3-deurs 1980, vele extra's, i.z.g.st. Tel. 045-440261, na 18.00 uur.

Te k. FIAT 126, 4 pers., bwjr. dec. '79, kmst. 27.000, f 5500,-. Te bevr. Hoofdstr. 1, Hoensbroek.

Te k. OPEL KADETT coupé 1.6 Berlinetta bwjr. dec. '77, i.st.v.nw., techn. optimaal. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade.

BMW 318 '79, '80, BMW 728 '79, Mercedes 200 D '79, Mitsubishi Galant '77, Datsun Cherry '79, Toyota Tercel '80, Fiat Mirafiori '78, Fiat 127 '76, VW Golf '80, Mini 1100 S '79, Ford Fiesta '80, Ford Escort autm. '77, Autoshop Geleen, Op de Vey 47-49, Geleen (bij ijsstadion). Inruil Garantie Financiering.

Te k. v. 1e eig. LADA 1600 GL, nov. '78, schadevrij, z.g.a.n., f 5000,-. Tel. 045-414333 na 18.00 uur.

Te k. van part. SAAB 99 GL, 2 ltr., 1 jr. oud, lichtbruin, compl. m. luxe toebeh., gunst. pr., tel. 04498-52570.

Te k. FIAT sportmodel 128 sp, 3-drs., bwj. '78, vrpr. f 5250,-, 04490-24134.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

LANDI-HARTOG LPG inbouwstation, L. Kleynen, Klein Graverstr. 92, Kerkrade-W. tel. 045-410855.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tevens gratis afhalen. Tel. 726281.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tev. gratis afhalen. Tel. 045-726281.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751399. Tevens gratis afh.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Wij kopen alle luxe bedrijfsauto's en BUSSEN van '73 tot '79. Contant geld. Donny Klassen bv, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Bij Donny kijken is kopen! Steeds wisselende voorraad. 50 luxe auto's, bussen, bestel, open laadbakken, ombouwers voor CAMPING, diesels en benzine. Te veel om op te noemen! Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Te k. gevr. AUTO'S van '74 tot '80. Defect of schade geen bezw. Beslist de hoogste pr. en vrijw.bew. Tel. 045-458239.

Te k. SUZUKI crossmotoren, 125, 250 en 500 cc. Nieuw en gebruikt. Crosscenter Marchal, Arnoldenstr. 16, Stein, tel. 04495-2210.

TOYOTA Celica, bwjr., '73, Peugeot 304, bwjr. '75, pr.n.o.t.k. Reeweg 115, Abdissenbosch-U. o. W.

Te k. gevraagd AUTO'S met en zonder schade, tel. 045-317593.

Te k. PEUGEOT 504 GL '75, schuifd., radio, kmst. 84.000 f 1850,-, i.z.g.st. 045-250392.

Te k. AUSTIN Allegro 1500 S 1975, pr.n.o.t.k. Molenveld 9 Nuth, tel. 045-241925.

Te k. BMW 525 voorzien van div. extra's, i.z.g.st. bj. dec. '77, kmst. 87.000, pr. f 9850,-, tel. 045-717000.

Te k. PEUGEOT 504 autom. op LPG type '76, Kloosterstr. 48, Simpelveld.

CHEVROLET Malibu stationwag. 1979, autom. i.pr.st., ruilen mog. f 1075,-, L. Niks, Hillishagerweg 57, Mechelen, tel. 04455-1700.

Van part. te k. BMW 318 I, 1 jr. oud, vr.pr. f 21.500,-, tel. 045-751311.

Gevraagd SLOOPAUTO'S u belt 04405-2641 en wij komen langs.

Ford Taunus 16 L '79 en '78 f 3750,-, Escort Combi '76 f 2750,-, Ford Fiesta '77, '78, f 5950,- Mazda 323 '79, '78, '77, f 4950,-, Honda Accord '78, '77, Honda Civic '77, f 3500,-, Renault R 12 TL '79, Renault R6 '79, Renault R5 TL '77 f 3900,-; BMW 518 '77, f 4750,-. Ruilen ook zonder geld. Let op het goede adres.. Barrierweg 91, Klimmen. Grote weg onder aan berg. Tel. 04405-2353.

Te k. SIMCA 1000 spec. bj. '75. Vr.pr. f 800,-. Tel. 045-261856.

RENAULT R20 TS, aug. '79, m. stuurbekr., trekh., LPG inst., t.e.a.b. Tel. 045-418273.

VW Kever bj. '64 f 1000,-, Porsche 914 '72 f 3750,-. Tunnelstr. 20, Geleen. Tel. 04494-45713.

Te k. RENAULT 5 GTL jan. '81, metalic blauw, sunroof, windschermen en radio. Auto i.z.g.st. Vr.pr. f 11.500,-, tel. 724568. Limburgiastr. 56, Hrl., na 18.00 uur.

AUTO'S te koop gevr. event. met schade of spuitwerk. Betaal hoogste prijs. 045-419192, b.g.g. 045-461323.

Weg. omst. te k. v. part. KADETT stationcar de luxe, 5-drs., 5 mnd. oud, gel. f 5000,- ond. nieuwprijs, event. inr. kl. auto mogel. Te bevr. Nachtegaalstr. 17, Eys-Wittem, tel. 04451-1664.

Let op! Alle uitlaten, knalpotten, accu's, revisieruilmotoren voor elk merk en type auto. Met of zonder montage 30% korting. Ook trekhaken, sunroof inbouwdelen en alles voor uw auto. DONNY KLASSEN BV, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 Maastricht.

Autobedrijf JASPER b.v. Off. Peugeot-Talbot-dealer. Tevens gebruikte auto's. Windraak 29, Munstergeleen-Sittard, tel. 04490-21944.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tevens gratis afhalen. Tel. 726281.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S en schadeauto's, tev. gratis afhalen. Tel. 045-726281.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red. prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

Voor alle bedrijfsauto's groot of klein moet u bij DONNY zijn! Steeds voorradig 50 luxe, bedrijfsauto's, bussen, bestel en open laadbakken enz. 20 luxe auto's in alle typen en prijsklassen. Specialist in alle bedrijfsauto's, bussen en bestel, vracht en open laadbakken, ombouwers voor camping enz. Te veel om op te noemen! Donny Klassen b.v. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-627354 na 6.00 uur 043-643932 Maastricht.

Bromfietsen

Te k. KREIDLER RM CS bwjr. '81, schijfrem. T.e.a.b., tel. 045-216635.

Te k. VESPA CIAO f 295,-, Puch Maxi f 450,- en Kreidler. Groenstr. 202, Waubach.

VESPA SI met A-vering en sterw. f 1429,- of f 354 aanbet. rest v.a. f 57,60 per mnd. Bromf. Spec. Math Salden Limbricht, bel nu 04490-15944.

Te k. PUCH Maxi i.z.g.st., bwj. '78, met verz. te bevr. St.-Pieterstr. 32, Kerkrade.

Te k. KREIDLER 1975 en Solex 1966, tel. 045-255581.

Te k. PUCH Maxi bwj. '79 goedkoop. Lodewijkstr. 7 Hoensbroek.

Te k. ZUNDAPP KS 50 bj. einde 1980 in z.d.st. Veel acc. Graverstr. 21 Kerkrade-W. Tel. 413779.

ZUNDAPP, bwjr. '79, siergespot., waterkoel. m. voor- en achterschijfrem, Reeweg 115, Abdissenbosch-U. o. W.

Keuze uit div. gebruikte ZUNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's en Puch Maxi's. Inruil mogelij. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Te k. VESPA Ciao met verz. bwj. '79, tel. 045-254085.

Te k. ZUNDAPP KS 50 '80 model in zeer goede staat, tel. 045-713975, na 17.00 uur.

Te k. PUCH Maxi zeer goed. Koopje, Kasteellaan 2a, Heerlen-Meezenbroek.

Geld en goed

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijblijvend 04490-13494, Brouwerstr. 5, Mustergeleen.

Onderwijs

Nu voor f 28,50 P.U. autorijles bij een erkende rijschool. E.J. Meyer, Rdr. Hoenstr. 21, Brunssum, tel. 045-254575.

Attentie: AUTORIJSCHOOL H.A. Palmen biedt aan: de eerste 10 lessen à f 25,- vervolgens à f 35,-. Alle lessen worden gegeven volgens de methodische instructie ontwikkeld door de ANWB, tel. 045-722304 b.g.g. 045-226447.

Antiek

ANTIEK: enige kasten, eethoeken, tafels, salontafels, klokken, hanglampen, Hompertsweg 26, Schaesberg.

Diversen

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

REPARATIE van alle merken KTV en video-recorders, erkende Philips service. Vooraf prijsopgave Aben Honigmanstr. 55, Heerlen, tel. 045-716830.

REPARATIE van alle merken wasautomaten, wasdrogers, vaatwasmachines, koelkasten en diepvriezers. Paumen T.D. Schinveld, tel. 045-253782.

Inpoet organiseert een OPEN CAFE voor alleenstaande ouders op de zondagmiddag tussen half drie en vijf uur. Er bestaat dan de mogelijkheid om anderen te ontmoeten en eventueel aktiviteiten te ontplooien. Een crêche is aanwezig. De kosten bedragen f 10,- per maand. Inlichtingen: Inpoet, Klompstr. 22 te Heerlen, tel. 045-714667. Vragen naar Marlies.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Z.-Limburgse tv-service, tel. 045-314122.

Diversen

Najaarsvergadering Bond van Besturen Beroepsonderwijs

ROERMOND – Maandag 1 november houdt de afdeling Limburg van de Bond van Besturen van Katholieke Scholen voor Beroepsonderwijs haar najaarsledenvergadering. Deze vergadering zal gewijd worden aan het onderwerp leerlingenbegeleiding. De vergadering wordt gehouden in de Streekschool voor Beroepsbegeleidend Onderwijs aan de Jagerstraat in Roermond vanaf half acht 's avonds.

Er wordt tijdens de vergadering een tweetal inleidingen gehouden. De heer A. Parent zal er spreken over de veranderende leerling in de zeventiger en tachtiger jaren. De school van tegenwoordig krijgt volgens hem te maken met de veranderende leerling. In de Oostelijke Mijnstreek is dit al aanleiding geweest om de leerlingenbegeleiding struktureel aan te pakken door een projekt met een twaalftal leerlingenbegeleiders, die in een samenwerkingsverband aandacht besteden aan de problemen van de leerling van nu. De coördinatrice van deze leerlingenbegeleiders, mevrouw M. Hofman, zal een tweede lezing houden, welke zich zal toespitsen op de concrete leerlingenbegeleiding in de schoolpraktijk van elke dag.
Behalve deze inleidingen zal middels een forum, onder leiding van secretaris A. Stienen van de Limburgse Bond van Katholieke Scholen voor Beroepsonderwijs, de mogelijkheid gegeven worden om de vragen aan beide sprekers voor te leggen. Het bestuur van de Limburgse afdeling van de Bond van Besturen van Katholieke Scholen voor Beroepsonderwijs is van oordeel dat beide instsellingen van belang zijn voor zowel de schoolbesturen als de schoolleiders van scholen voor beroepsonderwijs.

Dr. Anna Terruwe houdt voordracht in Roermond

ROERMOND – Vrijdag 22 oktober houdt mevrouw dr. A. Terruwe een voordracht in de Oranjerie te Roermond onder de titel: „Hoe de mens in onze consumptiemaatschappij in een crisis moét geraken". Dr. Anna Terruwe is zenuwarts en heeft een praktijk in Deurne. Het wetenschappelijk werk van dr. Terruwe ligt op het terrein van de ziekten van het gevoelsleven: de neurosen.
De zenuwarts houdt een voordracht in de schouwburgzaal te Roermond op uitnodiging van de stichting maatschappelijk werk in het stadsgewest Roermond. Deze stichting bestaat dit jaar tien jaar. Gedurende het tweede gedeelte van de vrijdagmiddag in de Oranjerie zal mevrouw Terruwe ingaan op tijdens de pauze gestelde vragen. In het wetenschappelijk werk heeft dr. Terruwe enkele ziektebeelden ontdekt, onder andere de energie-neurose en de frustratie-neurose. De energie-neurose is te beschouwen als een ziekte van de zogenaamde „effektiviteit" de overdreven drang iets te willen bereiken. De frustratie-neurose is te beschouwen als een ziekte van de zogenaamde „affektiviteit", de ontvankelijkheid van de mens. Beide aandoeningen heeft zij ontdekt bij nromaal aangelegde mensen, zowel intellectueel, verstandelijk als emotioneel, gevoelsmatig, begaafd en zeer begaafd. De invloed van de ontdekkingen van dr. Terruwe heeft zich allereerst doen gelden in psychotherapie, voor mensen met verdringingsneurosen en mensen met frustratieneurosen. Echter heeft deze invloed zich niet alleen bepaald tot de psychotherapie. Vanuit de visies op de genezing van de frustratie-neurose is er langzaam door dr. Terruwe een bevestigingsleer opgebouwd, die fundamentele zaken aanwijst voor ieder mens en voor iedere menselijke samenleving.

Nieuwe toneelclub „Blitz" in Buchten

BUCHTEN – In Buchten is een nieuwe toneelclub opgericht: het Buchtens Wauwel Theater Blitz. Op 6 en 7 november zal de groep zich presenteren met de opvoering van het avondvullend toneelstuk, getiteld „De Drenkeling". De vereniging bestaat momenteel uit zeventien leden, waarvan elf spelers en speelsters. Er is ook een dagelijks bestuur. Voorts zijn er twee leden die zich bezig houden met geluid en techniek.

Regisseuse is Marlies Houben, die het initiatief tot de oprichting heeft genomen en die zelf het toneelstuk heeft geschreven. Het stuk is een klucht waarbij een reddingsbrigade en een drenkeling in de meest lachwekkende en ingewikkelde situaties terechtkomen. Er is al veel belangstelling gebleken voor dit stuk. Onder andere een aanvraag van buiten Buchten om het spel te komen opvoeren.

Eldorado mag na isolatie open

BEEK – Als de exploitant van dancing Eldorado in Spaubeek voldoet aan de voorwaarden die in de vestigingsvergunning zijn opgenomen, is er geen reden om opening van de zaak tegen te houden. Met die woorden besloot burgemeester van Goethem gisteravond tijdens de raadsvergadering de discussie rond een bezwaarschrift dat een omwonende van de dancing had aangetekend. Die was bang voor herhaling van geluidsoverlast waarvoor de eigenaar van Eldorado het afgelopen jaar herhaaldelijk werd bekeurd. Hij overtrad tevens enkele malen de sluitingstijd. Deze overtreding leidde ertoe dat zijn muziekvergunning gedurende september werd ingetrokken. De afgelopen maanden werd de zaak ingrijpend verbouwd. Hetgeen de vrees voor meer overlast bij omwonenden deed toenemen. Het college stelde de bewoners rond Eldorado gerust door stricte naleving van de sluitingstijd en de eisen voor geluidsisolatie te eisen. De exploitant heeft al dak en muurisolatie aangebracht en een geluidsbegrenzer voor de muziekinstallatie wordt ook overwogen, aldus het college van B. en W. Als de zaak twee maal binnen het jaar na sluitingstijd geopend blijkt te zijn, trekken we de vergunning voor de rest van dat jaar in, garandeerde Van Goethem.

Toneel voor bejaarden

SITTARD – Toneelclub 'De Fontein' uit Roermond brengt woensdag 27 oktober een tweetal toneelstukken op de planken van het gemeenschapshuis in Limbrichterveld. Het Roermondse gezelschap voert dan de twee kluchten 'Tussen vijf en half zes' en 'Help ik leef' op. De eerste toneelvoorstelling begint om 20.00 uur. De beide toneelstukken zijn bedoeld voor de bejaarden van het Limbrichterveld. De Roermondse toneelclub werd aangetrokken door de bejaardensoos uit die wijk.

Minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening:

Bestemmingsplannen aanpassen aan Oost-Westbaan

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Het Structuurschema Burgerluchtvaartterreinen en de beleidsvoornemens die zijn vervat in de partiële herziening van het Streekplan Zuid-Limburg geven voor de om het vliegveld gelegen gemeenten aanleiding om vanaf nu bij het beoordelen van bestemmingsplannen rekening te houden met een toekomstige Oost-Westbaan.

Vooruitlopend op een door het Rijk vast te stellen geluidszone zal een beleid worden gevoerd dat erop gericht is een toename van het aantal ernstig gehinderden door vliegtuiglawaai zoveel mogelijk te voorkomen. In dit verband is de Minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening voornemens een interimbeleid te gaan voeren.

Het provinciebestuur zegt hierover: „zich beperken tot de Noord-Zuidbaan achten wij irreëel nu de regering zich volgens het Structuurschema Burgerluchtvaartterreinen positief opstelt ten aanzien van een nieuwe Oost-Westbaan". Omdat ook in de partiële herziening van het Streekplan Zuid-Limburg deze nieuwe baan is opgenomen dient er op te worden toegezien dat door de gemeenten die rondom de luchthaven zijn gelegen, niet gebouwd zal worden op het grondgebied dat binnen de indicatieve zone is gelegen en waar dus verwacht kan worden dat de geluidsoverlast 35 Kosteneenheden zal naderen of overschrijden. Tegen het plan Platsbeekweg in de gemeente Nuth heeft de directie van de luchthaven onlangs bezwaar aangetekend omdat de in het uitwerksingsplan aangegeven woningen liggen in een gebied van 35 tot 40 Kosteneenheden. Over het voorgenomen interimbeleid van de Minister is overleg gaande met de diverse betrokken instanties waaronder de gemeenten Beek, Meerssen en Nuth.

De milieu-commissie vliegveld Zuid-Limburg vergadert over deze en andere zaken op maandag 18 november om 17.00 uur in de raadszaal in Bunde.

Messetrekker

SITTARD – Op de Promenade Molenbeekstraat in Sittard nam de politie gistermiddag een mes en een schroevedraaier in beslag. Beide „wapens" waren eigendom van een Sittardenaar die in gevecht gewikkeld raakte met een plaatsgenoot en daarbij met de wapens had gedreigd.

Officiële mededelingen

GEMEENTE MEERSSEN

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van Meerssen: brengen ter openbare kennis, dat de raad van de gemeente Meerssen in zijn openbare vergadering van 26 augustus 1982 heeft besloten te verklaren te verwachten, dat van de wegen gelegen binnen het ontwerp-bestemmingsplan 't Kempke en binnen een zone van 200 meter rond het plangebied, met uitzondering van de wegverbinding Maastrichterlaan - Pletsstraat - Pa[sweg] binnen 10 jaar minder dan 24[50] motorvoertuigen per etmaal g[e]bruik zullen maken.

Meerssen, 15 oktober 1982

Burgemeester en wethoude[rs] voornoemd,
de secretaris,
w.g. L.J.G. Cortenraad
de burgemeester,
w.g. drs. J.H.H. Mans

GEMEENTE MEERSSEN

OPENBARE BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders va[n] Meerssen brengen ter openba[re] kennis, dat de raad van de gemeen[te] Meerssen in zijn openbare vergad[e]ring van 26 augustus 1982 heeft b[e]sloten te verklaren te verwachten:

1. dat van de wegverbinding Maa[s]trichterlaan - Pletsstraat - Pasw[eg] binnen een periode van 10 ja[ar] 5000 motorvoertuigen of mind[er] gebruik zullen maken;
2. dat van de wegen gelegen binn[en] het ontwerp-bestemmingspla[n] „Herziening bestemmingspla[n] de Burcht" en binnen een zo[ne] van 200 m rond het plangebie[d] met uitzondering van de wegve[r]binding Maastrichterlaan - Plet[s]straat - Pasweg binnen 10 ja[ar] minder dan 2450 motorvoertu[i]gen per etmaal gebruik zull[en] maken.

Meerssen, 15 oktober 1982

Burgemeester en wethoude[rs] voornoemd,
de secretaris,
w.g. L.J.G. Cortenraad
de burgemeester,
w.g. drs. J.H.H. Mans

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De Burgemeester van Schinn[en] maakt bekend dat ingevolge arti[kel] 22 van de Wet op de Ruimtelijke O[r]dening vanaf 18 oktober 1982 ter ge[]meentesecretarie, afdeling grond[za]ken, Raadhuisplein 10 te Amsten[rade] de voor een ieder ter inzage ligg[en] een drietal voorbereidingsbesluit[en] t.w.:

1. Vogelzang 3 te Puth perceel se[c]tie B, nr 3579 (bestemmingspla[n] „Bovenste Puth");
2. Borgerweg te Schinnen perce[el] sectie D, nr. 4221 ged. (beste[m]mingsplan „Breinder-Hegge-N[a]gelbeek");
3. 24 woningen hoek Limietw[eg] verlengde Lindelaan (beste[m]mingsplan „Oppeven").

Deze besluiten van 30 septemb[er] 1982 zijn vergezeld van tekening[en] waarop rood omlijnd aangegev[en] staan de gebieden waarop de vo[or]bereidingsbesluiten betrekki[ng] hebben.

Schinnen, 15 oktober 1982

De burgemeester voornoe[md]
F.I.J. Loefen

GEMEENTE SCHINNEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinn[en] maakt ingevolge het bepaalde in [ar]tikel 26 van de Wet op de Ruimte[lij]ke Ordening bekend dat met inga[ng] van 18 oktober a.s. voor een ie[der] gedurende een maand ter geme[en]tesecretarie, afdeling grondzak[en] Raadhuisplein 10 te Amstenrade [ter] inzage ligt, het door de raad de[r] gemeente op 30 september 19[82] vastgestelde bestemmingspl[an] „Kampeercentrum Altaarstraat". Bij de vaststelling van genoemd b[e]stemmingsplan zijn wijziging[en] aangebracht in het ter inzage ge[le]gen hebbende ontwerp.
Gedurende voormelde termijn v[an] tervisielegging kunnen zij die zi[ch] tijdig met bezwaren tot de geme[en]teraad hebben gewend, bij Gede[pu]teerde Staten van Limburg bezw[a]ren indienen tegen onderhavig b[e]stemmingsplan. Gelijke bevoe[gd]heid komt toe aan een ieder die b[e]zwaren heeft tegen de wijziging[en] welke bij de vaststelling van h[et] plan in het ontwerp zijn aan[ge]bracht.

Schinnen, 15 oktober 1982

De burgemeester voornoe[md]
F.I.J. Loefen

BIOSCOPEN

EERLEN

oyal: Time is on our side a.l. vrij 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur, ma t/m wo 14.30 en 20.30 uur.
ivoli: For your eyes only, 12 jr. dag. 20 uur, woe 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
assage: Vanessa, heet als wit vuur, 18 dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Het naai-ansje, 18 jr., do t/m zo 24 uur.
5: Poltergeist, 16 jr. 3de week, dag. 16, en 21 uur. Les uns et les autres, 12 jr. week, dag. 14 en 20.00 uur. Porky's pi-nte pretpark, 16 jr. 3de week, dag. .30 en 20.30 uur. Soepzootje, a.l. dag. 14.15, 16.15, 19.15, en 21.15 uur. In de eep van de boogschutter, 16 jr., dag. 13.45, 15.45, 18,45 en 20.45 uur. Walt Dis-ey's cartoonfestival, a.l., dag om 14 uur. De wrekende vuisten, 16 jr., do t/m zo 22.30 uur. Le voyage en douce, 16 jr., do t/m zo 22.45 uur.
poet: Mephisto, zo 20 uur.

SCHAESBERG

utokino: Het zal je zoon maar wezen, a.l., do en vr 20.30 uur. Kill Squad, 16 jr., do en vr 22.45 uur. Paradise, a.l. za, zo en ma 20.30 uur. Laat die Tirolers maar chuiven, 16 jr, za, zo en ma 22.45 uur. rank en Frey, a.l., zo 18 uur. The sound of music, a.l., di en woe 20.30 uur.

ERKRADE

ijngrachttheater: The sound of mu-sic, a.l., za en zo 14 en 17 uur, ma 20 uur. Spartacus, a.l. za, zo en di 20 uur.

OENSBROEK

oyal: Jaws, de zomer van de witte haai, za 20.30 uur, zo 19 en 20.30 uur. Frank en vrij, zo 14 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand Theater: Le professionnel, za 20, zo 19 en 21 uur.

AASTRICHT

estival: Porky's pikante pretpark, 16 jr., 32de week, dag. 14.30 en 20.30 uur
alace 1: Shocking Asia, 16 jr, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
alace 2: Heet snoepgoed, 18 jr, dag. vanaf 13.45 uur. Liefde aan mijn hoela, 16 jr, do t/m zo 22.30 uur.
tudio: Ben Hur, a.l., dag om 14 en 22 uur.
oyal 1: Enkele reis naar de zevende hemel, 18 jr., dag. vanaf 12 uur. Blond Ambition, 18 jr, vr, za en zo 22.30 uur
oyal 2: Hot bubblegum, 12 jr, dag om 16 en 20.30 uur. The word of the drunken master, 16 jr, vr, za en zo 22.30 uur. Frank en Frey, a.l., dag. 14 uur.
abi 1: The road warrior, 16 jr, dag. om 14, 17 en 20.30 uur.
abi 2: Pas op of we slaan er op, 12 jr. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
abi 3: For your eyes only, 12 jr, dag. om 14, 17 en 21 uur. Filmhuis: Macumba/jury of her peers, do, vr, za en zo 20 uur. Passion, do, vr, za en zo 22.30 uur en ma, di en woe 20 uur.

ALKENBURG

uoscoop: Paradise, 12 jr. do t/m wo, dag. 20.30 uur. Jerry Lewis, de linkshandige uitzendkracht, a.l. do t/m woe dag. 20.30 uur. Frank en Frey, a.l. zo t/m woe dagh 14.30 uur. Schulmädchenrapport no. 12, 16 jr, do t/m di dag 23 uur.

ok concert in Spekholzerheide

Gratis concert Wilhelmina-Holz

RKRADE – Fluit- en Tamboerps Wilhelmina-Holz organiseert ndag 17 oktober om 20.15 uur een ncert in het Gemeenschapshuis olz. Het concert wordt verzorgd or harmonie St. Pancratius Nulnd, het kerkelijk zangkoor St. ecilia Holz en het Fluit- en Tamerkorps. Het concert is gratis or de inwoners van De Holz en de nateurs van Wilhelmina.

het Verenigingsgebouw aan de ronaatstraat in Spekholzerheide ncerteren zondag om 20 uur de ninklijke harmonie St. Cecilia n Spekholzerheide en de fanfare Cecilia van Ubachsberg. Ook dit ncert is geheel gratis toeganke-k.

Vereniging viert 60-jarig bestaan

Middenstand Eygelshoven

GELSHOVEN – De Eygelshonse Middenstandsvereniging rt zondag 17 oktober het 60-ja- bestaansfeest. Om 9.30 uur is mis in de H. Joannes-kerk. Van 30 tot 14 uur is er receptie in ho- D'r Toeëre, Terbruggen 3 in gelshoven. Frits Wassen (30 jaar tuurslid) en Victor van Well (25 r voorzitter) worden dan tevens huldigd.

Muziekfeest Voerendaal

ERENDAAL – Harmonie St. Joh organiseert vandaag, morgen zondag het traditionele muziekwijnfeest in het Trefcentrum nderhoes. Vandaag spelen van- 19.30 uur de harmonie St. Marti- van Riemst en de harmonie De derlanden van Amstenrade. arna is een jazzconcert.

rgen, zaterdag, gaat het feest ver- met een Voerendaalse avond. vang 18.30 uur. Tal van plaatsee artiesten treden dan op. ndag worden de heren Delahay de heer Frankfort en Meessen gedigd omdat zij alle vier 25 jaar lid van de vereniging. De huldiging dt om 11 uur plaats. Aansluitend ot 12.30 uur receptie. Daarna is er nshoppen. Om 19 uur concert St. David Voerendaal, om 20 r St. Marie van Gracht-Kerkrade om 21 uur St. Cecilia Wijnandsra- Aansluitend is een dansavond.

Grote verschuivingen van winkels en kantoren

Aankoop DSM-complex is begin van lawine

Van onze verslaggever

HEERLEN – Een lawine van verschuivingen en veranderingen kan loskomen wanneer DSM haar huidige hoofdkantoor en bijbehorende gebouwen in het centrum van Heerlen aan het gemeentebestuur kan verkopen en een nieuw hoofdkantoor gaat bouwen in de omgeving van Het Loon. In opdracht van het gemeentebestuur Heerlen heeft projectbureau Hoefnagels uit Heerlen (onder andere adviseur voor het SSO) op een rijtje gezet welke mogelijkheden zullen ontstaan, wanneer de gemeente eigenaresse wordt van de DSM-gebouwen aan Saroleastraat, Stationstraat, Schinkelstraat en Honigmanstraat.

Volgens de plannen van Hoefnagels mag van het huidige DSM-complex alleen het nieuwe hoofdgebouw blijven staan en het daaraan gebouwde oudere kantoorpand. De rest, met onder andere de witte „Boerderij", moet worden afgebroken. In het hoge DSM-kantoor kunnen allerhande rijksdiensten worden gehuisvest, die nu nog in verschillende lokaties verspreid zitten.

Daarbij ook de Defensiedienst, die nu nog in het stadskantoor op de Promenade werkzaam is. Het al wat oudere kantoorgebouw van DSM, parallel aan de Saroleastraat, zou gebruikt kunnen worden voor het onderbrengen van allerlei computeractiviteiten. Bundeling van verschillende activiteiten onder één dak is al herhaaldelijk bepleit.

Trekker

Nieuwbouw van winkels, kantoren en een beperkt aantal woningen zou moeten plaatsvinden op de terreinen, die vrij komen door afbraak van oude DSM-gebouwen. Winkelbebouwing moet er ook komen op de hoek van de Van der Maesenstraat, waar vroeger het kantongerecht heeft gestaan.

Dit nieuwe winkelcentrum in de city van Heerlen moet uiteraard een trekpleisterfunktie krijgen. In het rapport Hoefnagels wordt geopperd om de HEMA naar dit deel van Heerlen te verplaatsen en mogelijk ook enkele bedrijven uit Het Loon, zoals C&A en Perry Sport. In Het Loon zou dan ruimte komen voor groothandelsbedrijven, zoals bijvoorbeeld de MIRO.

Doordat in het stadskantoor ruimte vrijkomt zouden daar meer gemeentelijke diensten centraal gehuisvest kunnen worden. Dat zou dan weer betekenen, dat de gemeente Heerlen enkele gebouwen kan afstoten, zoals het oude gemeentehuis van Hoensbroek en het gebouw van de technische dienst aan de Heisterberg in Hoensbroek. Als mogelijke bestemming voor het vroegere gemeentehuis Hoensbroek wordt gedacht aan de vestiging van het inkoopbureau voor voedselvoorziening van het ministerie van Landbouw en Visserij. Die rijksdienst is thans bijzonder slecht gehuisvest in Hoensbroek.



● *Nu zit DSM nog in het centrum van Heerlen*

Parkeren

Aankoop door de gemeente van het DSM-complex kan ook voor het parkeerprobleem in Heerlen een gedeeltelijke oplossing betekenen. Onderdeel van de aankoop is de vroegere garage van Canton Reiss aan de Honigmanstraat. DSM wilde hier al een parkeergarage bouwen voor eigen personeelsleden, maar de gemeente ziet mogelijkheden om hier een bovengronds parkeerhuis voor 500 tot 700 auto's neer te zetten. Mocht de HEMA besluiten om naar dit deel van Heerlen te verhuizen, en volgens wethouder Savelsbergh is daar wel kans op, dan komt de huidige vestiging van de HEMA aan het Raadhuisplein vrij. Het rapport Hoefnagels oppert de mogelijkheid om hierin óf een deel van de openbare bibliotheek óf een kunstuitleen en kunstcentrum in onder te brengen.

Met nadruk moet echter worden gezegd, dat dit allemaal mogelijkheden zijn die zich voordoen wanneer de gemeente Heerlen de DSM-gebouwen aankoopt. Geen van de opgesomde veranderingen is definitief. Met slechts enkele bedrijven en instellingen zijn oppervlakkige gesprekken gevoerd. De meeste betrokkenen bij deze plannen weten echter officieel nog van niets. Vast staat wel dat deze operatie die zich moet gaan voltrekken tussen 1985 en 1990, wanneer ze in deze vorm wordt uitgevoerd, het aanzien van Heerlen weer in belangrijke mate zal gaan veranderen.

Lustrumviering gasten Ora-hotel

HEERLEN – De Stichting Ora-hotel aan de Ganzeweide in Heerlerheide is vanaf morgen, zaterdag voor de vijfde keer in successie de gastheer van een gezelschap gehandicapten uit IJmuiden. Zo'n zestig gehandicapten en begeleiders van de vrijwillige stichting OIG (Ontsnapping, Invaliden en Gehandicapten) zullen voor een week vakantie het hotel bevolken.

Speciaal voor deze gelegenheid hebben het Ora-hotel en de IJmuidense stichting een lustrumviering opgezet, die daaruit bestaat dat sfeer en menu in het hotel iedere dag worden aangepast aan de gebruiken van een ander Westeuropees land.

Zaterdag om half vier worden de gehandicapten muzikaal welkom geheten door fanfare St.-Joseph. Zondag wordt de spits afgebeten met een Hollandse dag. Maandag gaan de IJmuidenaren op excursie naar België en ademt het hotel de Belgische sfeer uit. Dinsdag is het de beurt aan Oostenrijk en de woensdag staat in het kader van een Duitse dag, als de gehandicapten een trip naar dit buurland ondernemen.

Donderdag is het klapstuk met Limburg op zijn best, als een carnavalsvereniging een feestavond verzorgen. Voor volgende week vrijdag, de slotdag, staat Luxemburg op het programma.

Limonade concert

HEERLEN – Het ensemble Pierre Colen, dat bestaat uit Cécile Schouten alt, Marlise Gijsberg piano, Pierre Colen viool-altviool, Harry Beerts klarinet en basklarinet, Jean Sassen contrabas en Gerard Heystée voordracht, concerteert zondag om 12 uur in de foyer van de stadsschouwburg te Heerlen. Vanwege de kinderboekenweek is het gemakshalve limonadeconcert gedoopt en dat is weer eens iets anders dan die eeuwige koffie. Het ensemble speelt onder meer werk van Beethoven, Isaac B. Singer, B. Bartok en kinderliedjes op teksten van Bertolt Brecht door Pierre Colen.

films door Theo Pasing

AUTOKINO

„PARADISE": een romantische Amerikaanse liefdesgeschiedenis uit 1982. In de hoofdrollen: **Willie Aames, Phoebe Cates, Tuvia Tavi, Paul Hoffert.** Regie: **Stuart Gillard.** Bijna ieder kassucces kan rekenen op een imitatie. Het kassucces, waarop „Paradise" steunt is de film „The blue lagoon", die de wereld stormenderhand heeft veroverd. In „Paradise" precies hetzelfde thema. Een jongen en een meisje komen in een oase terecht, waar zij zich zelf, elkaar en de liefde ontdekken. Alle leeftijden.

„KILL SQUAD": een agressieve Amerikaanse knokfilm uit 1982. In de hoofdrollen: **Jean Claude, Jeff Risk, Jerry Johnson, Bill Cambra.** Regie: **Patrick G. Donahue.** Een echtpaar wordt overvallen door een bandiet. De vrouw wordt verkracht en vermoord, de man raakt verlamd. Uit wraak huurt hij zes schurken, die een bloedig einde aan de overvaller moeten maken. 16 jaar.

RIVOLI

„FOR YOUR EYES ONLY": een gezellige Amerikaanse James Bondfilm uit 1981. In de hoofdrollen: **Roger Moore, Carole Bouquet, Chaim Topol, Lynn Holly Johnson.** Regie: **John Glen.** De makers van deze Bondfilm hebben zich weer uitgeput in spectaculaire achtervolgingssituaties. Zo ziet men de superheld, in zijn poging om een gezonken spionageboot met het beroemde ATAC-systeem aan boord te vernietigen, racen in een „vliegende" lelijke Eend of op skieën een bobslee baan afglijden, achterna gezeten door motoren. Tussen al die gevaarlijke momenten in, komt James Bond ook nog in de problemen door de dubbelspion Kristatos, die van de Russen de opdracht heeft gekregen om het systeem te redden of te vernietigen. Een vlotte actiefilm. 12 jaar.

H 5

„EEN SOEPZOOTJE": een Franse komedie uit 1981 met Louis de Funès op zijn retour. Naast **Louis de Funès** spelen in de hoofdrollen: **Jean Carmet, Jacques Villeret, Christian Dejoux.** Regie: **Jean Girault.** Twee mannen, een 70-jarig boertje en zijn gebochelde buurman, hebben in het leven niets beters meer te doen dan liters rode wijn te drinken en hartstochtelijk winden te laten. Een planeetbewoner wordt door deze winden aangelokt. Hij, Hansworst geheten, is verrukt van de soep, die het boertje bereidt. Daarover zo gelukkig, haalt hij het overleden vrouwtje van de boer als een jong meisje uit het dodenrijk terug en vermenigvuldigt geld voor de boer. De beide mannekes blijven echter zichzelf, maar als een pretpark hun gelukkig bestaan dreigt te verstoren, besluiten ze met Hansworst mee te gaan naar zijn planeet Oxo, waar men 200 jaar oud kan worden. Alle leeftijden.

„LE VOYAGE EN DOUCE": een interessante Franse sensuele speelfilm uit 1981. In de hoofdrollen: **Dominique Sanda, Geraldine Chaplin, Jacques Zabor, Jean Crubelier.** Regie: **Michel Deville.** Lucie komt geheel ontredderd bij haar vriendin aan. Bij haar zoekt ze troost voor de vele vernederingen, die zij bij haar man op sexueel gebied moest ondergaan. Beiden gaan op weg naar de Provence, waar Helène een zomerhuis wil zoeken. Tijdens die tocht luchten beide vrouwen hun gemoed, vertellen over hun angsten en hun wensen op sexueel gebied. Lucie put daaruit zoveel kracht, dat zij naar haar man kan terugkeren. Bij Helène heeft die ontmoeting echter een averechtse uitwerking. 16 jaar.

WIJNGRACHTTHEATER

„THE SOUND OF MUSIC": een amusante Amerikaanse musical uit 1965. In de hoofdrollen: **Julie Andrews, Christopher Plummer, Eleanor Parker, Richard Kayon.** Regie: **Robert Wise.** Een jonge energieke kloosterzuster gaat een weduwnaar met zeven kinderen, de familie Von Trapp, helpen. In deze huishouding ontstaan enkele charmante situaties, zeer tot ergernis van een barones, die haar zinnen op de weduwnaar heeft gezet. Een flinke dosis sentimentele romantiek in een onbekommerd verhaaltje. Alle leeftijden. Ook in Autokino te Schaesberg.

„SPARTACUS": een Amerikaans historisch kijkspel uit 1959. In de hoofdrollen: **Kirk Douglas, Laurence Olivier, Jean Simmons, Charles Laughton, Peter Ustinov.** Regie: **Stanley Kubrick.** Grote filmnamen hebben aan deze inmiddels legendarisch geworden film meegewerkt. Het blijft boeiend om te zien hoe Kirk Douglas als Spartacus de slavenopstand organiseert en plunderend door Italië trekt, waar hij door Crassus wordt verslagen. Alle leeftijden.

Regio kort

KERKRADE

● Door de kaartvereniging de Ketting wordt zaterdag om 20.00 uur in café 't Palet aan de Kleingraverstraat voor de liefhebbers van kaarten een kwajongconcours gehouden. Inschrijving is mogelijk vanaf 19.45 uur.

● Het fluit-tamboerkorps en de showband St.-Martinus houden zondag in het verenigingslokaal café 't Palet een groot solistenconcours. Begonnen wordt om 13.00 uur. Bovendien is het secretariaat sinds kort gevestigd aan de Dorotheagracht 29 te Kerkrade-West.

● De afdeling Kerkrade van het IVN houdt zondag vanaf Mont Rigi een dagtocht door de Ardennen. De bus vertrekt om 8.00 uur uit Eygelshoven en doet daarna de gebruikelijke halteplaatsen aan. Voor inlichtingen kan men bellen naar 455403 tussen 18.00 en 20.00 uur.

SCHAESBERG

● De volleybalvereniging Geevers P&P houdt vanaf 18 tot en met 23 oktober een bliksemloterij. De kopers van loten krijgen bij het winnen van een prijs bericht thuis.

● Het jongerenkoor The Sound of Peace and Freedom viert zondag het 12½-jarig bestaan. In het kader hiervan is er om 11.00 uur een mis in de kerk van de H. Familie aan de Veldstraat. Na de kerkelijke dienst is er in het zaaltje naast de kerk gelegenheid om gelukwensen aan te bieden.

KLIMMEN

● De afdeling Ransdaal van het vrijwillige welfarewerk van het Rode Kruis houdt zondag van 14.00 tot 16.00 uur in zaal Vonken een tentoonstelling. Te zien zijn creatieve producten van de leden.

VOERENDAAL

● De politiehondenclub St.-Hubertus houdt zondag onder auspiciën van de Limburgse Politiehondenbond de laatste wedstrijd in Zuid-Limburg. Aan deze wedstrijd nemen acht geleiders met hun honden deel. Het stelwerk begint om 9.30 uur en de middagoefeningen om 14.00 uur.

NIEUW-EINDE

● In het kader van het behaalde succes, een eerste prijs in de eredivisie, sectie E met promotie houdt Juliana '27 een receptie. Deze vindt plaats zondag van 17.00 tot 19.00 uur in het gemeenschapshuis Romantica aan de Anjelierstraat. Iedereen is van harte welkom.

BRUNSSUM

● De afdeling Brunssum van het IVN houdt zondag een natuurwandeling door het gebied Meinweg in de nabijheid van Vlodrop. Het vertrek naar Vlodrop is om negen uur met eigen vervoer vanaf het Lindenplein te Brunssum. De wandeling gaat onder alle weersomstandigheden door.

SIMPELVELD

● Vanuit Simpelveld vertrekt zaterdag een bedevaart naar Herman Weis te Kapellen en Scherpenheuvel. Voor inlichtingen kan men terecht bij de familie Franssen, Stampstraat 30.

● Door het kinderkoor The Flowers wordt zaterdag een avondwandeling gehouden. Introducées mogen mee. Het vertrek is om 19.30 uur vanaf zaal Maxime.

HEKSENBERG

● De harmonie St.-Gerardus houdt zaterdag voor de derde maal een avond-wandeltocht in twee delen. Het eerste gedeelte omvat een dropping met opdrachten en het tweede bestaat uit een vrije route met tijdsopname. Inschrijving is mogelijk op de dag van de wandeling tussen 18.30 en 20.00 uur in café Bergerode aan de Roebroekweg. De kosten zijn drie gulden en voor personen beneden de 16 jaar twee gulden.

BOCHOLTZ

● De start van het wekelijkse zwemmen door de afdeling Simpelveld-Bocholtz van het Rode Kruis zondag gaat niet door. Dit is verschoven naar 17 oktober van 9.30 tot 10.30 uur.

● De tennisvereniging Bocholtz houdt zaterdag om 20.30 uur in zaal Coerver een feestavond. Kaarten zijn verkrijgbaar bij het bestuur en aan de zaal.

Kienagenda

vandaag

Heerlen: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door harmonie Flos Carmelie; 20.00 uur in het Pauluscentrum de Wieër door de gezamenlijke Verenigingen; 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het schalmeienkorps Glück Auf; 19.45 uur in het Kegelpaleis door Brands Up Boys; 20.00 uur in het gebouw de Voorzorg Meezenbroek door de Kasteelridders ten bate van het multifunctioneel centrum.
Kerkrade: 20.00 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen; 19.45 uur in Club 208 door VV Rolduckerveld; 19.45 uur in zaal v.d. Heiden door SCC; 20.00 uur in zaal Reulings door de gezamenlijke verenigingen; 20.00 uur in café Dominiaal door SV de Vaste Hand.
Nieuwenhagen: 20.00 uur in zaal Veenendaal door tamboerkorps Wilhelmina.
Bocholtz: 20.00 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.
Schaesberg: 20.00 uur in het hobbyclubgebouw door het jeugdwerk.
Ubach o. Worms: 20.00 uur in zaal Eggen door de fanfare Eendracht.
Brunssum: 20.00 uur in het Unitasgebouw door de Kavo; 14.00 uur in het Irenehuis door de algemene bond van ouderen; 20.00 uur in zaal Concordia door het Rumpens mannenkoor '21.
Hoensbroek: 19.15 uur in zaal Schiffers door de ouderenbond; 19.30 uur in het St.-Janscentrum door St.-Jan Gebrook.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de Braggarts.
Nuth: 20.00 uur in het Trefcentrum door de gezamenlijke verenigingen.
Ransdaal: 19.30 uur in zaal Vonken door het St.-Nicolaascomité.

WEEKEND-AGENDA

ARTSEN

Heerlen: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen, b.g.g. 712411.
Brunssum - Hoensbroek: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Kerkrade-West: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schimmert: voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
Schaesberg: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna dokter J. Eussen, Brikkebekker 2, tel. 313323.
Ubach over Worms - Nieuwenhagen: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagavond 24.00 uur dokter J. Snijders, Kerkstraat 132, tel. 311515.
Voerendaal - Ubachsberg: dokter Panhuysen, tel. 751322.
Kerkrade-Oost: tot zaterdagmiddag 12.00 uur eigen huisarts bellen, daarna tot zondagmorgen 10.00 uur, dokter Vluggen, Bleijerheidestraat 93, tel. 452913. Dokter Hubbers, Haghenstraat 61, tel. 453003 van zondagmorgen 10.00 uur tot maandagmorgen 8.00 uur.
Simpelveld - Bocholtz: dokter Jehne, Christinastraat, tel. 440333.

TANDARTSEN

Heerlen - Hulsberg - Voerendaal: tandarts Schmitz, Meezenbroekerweg 110, Heerlen, tel. 722680. Spreekuur zaterdag en zondag van 11.00 tot 12.00 uur.
Brunssum - Schinveld - Hoensbroek - Nuth - Schinnen: tandarts Starmens, Nieuwstraat 37, Hoensbroek, tel. 211018, spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.30 tot 18.00 uur.
Kerkrade - Eygelshoven - Ubach over Worms - Nieuwenhagen - Schaesberg: tandarts Aussems, Terbrugge 43, Eygelshoven, tel. 352318, spreekuur zaterdag en zondag van 11.30 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 17.30 uur.
Simpelveld - Bocholtz - Vaals - Gulpen - Wijlre - Wittem: tandarts Janssen, Hofstraat 9, Nijswiller, tel. 04451-1969.

APOTHEKEN

De avond-, weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
Heerlen: apotheek Hardy, Kerkraderweg 50, tel. 416374. Apotheek Heerlerheide, Corneliusplein 2, tel. 211377.
Heerlerheide: apotheek Ganzeweide, hoek Willem Barentzweg - Stanleystraat. Zaterdag van 11.00 tot 14.00 uur. Voor spoedgevallen tel. 210772 - 715034.
Nuth - Hoensbroek: apotheek Winten, Markt 27, Nuth, tel. 04447-1458. Apotheek Heggen, Akerstraat-Noord 43, Hoensbroek, tel. 213773.
Hoensbroek: apotheek Janssens, Kouvenderstraat 90, tel. 225677. Zaterdag van 10.00 tot 16.00 uur en zondag van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Nieuwenhagen - Schaesberg - Ubach over Worms: apotheek Schaesberg, Hoofdstraat 5, tel. 310777. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Schaesberg: apotheek Landgraaf, Pasweg 6, tel. 321967. Zaterdag van 9.30 tot 18.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Kerkrade - Eygelshoven: apotheek Smithuis, van Gronsveldstraat 2, Chèvremont, tel. 454000.
Bleijerheide: apotheek Bleijerheide - Nulland, Bleijerheidestraat 53, tel. 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16.00 uur, zondag van 12.00 tot 13.00 uur en van 18.00 tot 19.00 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
Simpelveld - Bocholtz: apotheek Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld, tel. 441100. Zaterdag van 11.00 tot 15.00 uur en van 22.00 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15.00 uur en van 22.000 tot 22.30 uur.

SOS-HULPDIENST

SOS-Hulpdienst telefonisch dag en nacht bereikbaar, tel. 716666.

HULPPOST WELTERHOF
Heerlen: acute hulppost Welterhof 24 uur bereikbaar, tel. 718180.

GEZONDHEIDSCENTRUM
Hoensbroek: patiënten gezondheidscentrum Hoensbroek-Noord kunnen dag en nacht bellen, tel. 314821.

GROENE KRUIS

Heerlen: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 713712.

Bocholtz: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441500.

Simpelveld: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 441587.

Brunssum - Schinveld - Jabeek: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag, tel. 252845.

Kerkrade-Oost: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Muller, tel. 419807. B.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

Kerkrade-West: wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag zuster Jansen, tel. 312676, b.g.g. 452095. Telefonisch bereikbaar tussen 6.30 en 7.00 uur, tussen 13.00 en 14.00 uur en tussen 18.30 en 19.30 uur.

Ruilen

Te ruil EENGEZINSWONING te Heerlerbaan tegen eengezinswoning te Schaesbergerveld of Meezenbroek, tel. 045-319885, na 17.00 uur.

Grote EENGEZINSWONING m. garage en 20 m. tuin, te ruil tegen kleinere eengezinswoning m. garage, tel. 045-256146.

Te r. EENGEZINSWONING, 3 slpks., tegen gez.won. omg. Meezenbroek-Schaesberg, tel. 045-423552, na 18.00 uur.

4-KAMERWONING flat 1e etage te ruil tegen beneden eengezinswoning, tel. 045-223235.

Onroerend goed

BOUWGROND te koop gevraagd voor enkele woningen. Brieven onder nr. HK 800 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

BOUWGROND te koop gevraagd voor enkele woningen. Brieven onder nr. HK 800 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

UBACH O. WORMS: halfvrst. huis m. tuin en mogelh. garage te k. Woonk., keuken, 3 slpk., badk. Pr. ƒ 105.000,–, tel. 045-452946.

Uw huis goed verkopen? Wij hebben vast wel een koper voor uw huis. Maak vrijblijvend een afspraak om de verkoopmogelijkheden te bespreken. CORNELIS BRORENS, makelaar en taxateur o.g. Geleen. Oranjelaan 211, 04494-40030. Deze advertentie verschijnt iedere woensdag, donderdag en vrijdag.

Weg. omst. huis te k. gel. nabij centrum Kerkrade, woonk. KEUKEN, 4 dlpks, douche, bijkeuken, zolder, kelder. Dir. te aanv. Vr.pr. ƒ 91.000,– k.k. Tel. 045-319376, na 18.00 uur, 045-451962.

Te k. app. met lift + gar. HOENSBROEK vraagpr. ƒ 98.000,– k.k. tel. 045-224861.

De verkoop van uw huis in ervaren handen geven. Gewoon even bellen voor een afspraak met Kramer, de vertrouwde makelaar. Kramer MAKELAARDIJ, Elsstraat 47, Beek, tel. 04402-3601 of privé te Meerssen: tel. 043-642071.

Te k. midden centrum Heerlen zeer luxe APPARTEMENT met garage. Tel. 045-717731.

Te k. 4 slpks. HOEKW. Schaliedekkersdreef 78, M'str. achterzijde ziekenhuis, nu voor ƒ 128.000,-. Inl. 04402-6826.

Te k. leegst. HUIS met stal, garage en gr. tuin, pr. ƒ 75.000,- gelegen Kristalstr. 2, Musschemig-Hrl., tel. 045-725756.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS, 3 garages grote tuin, c.v. en douche, 7 kmrs, kelder en zolder. ƒ 107.000,– k.k. Tel. 045-421816.

Te k. halfvrijst. huis ind.: zolder, 3 slpks., badk., woonk m. parketvl., open keuken, waskeuken, gr. garage, prachtige gr. TUIN, tel. 045-220687.

Vrijst. of halfvrijst. huis te k. gevr. met plaats voor loods. Liefst in HOENSBROEK of dir. omg. tel. 045-220687.

BRUNSSUM luxe halfvrijst. woning met tuin en berging. Ind.: 2 kelders, cv.-ruimte, hal m. toilet, woonkamer m. open haard, parketvl. open keuken, 3 slpks. met parketvl. en voorz. van ruime hang- en legkasten. Zeer luxe badk. m. bad, douche, 2e toilet, dubb. wastaf. en bidet. Buitendeuren en ramen geheel hardhout en dubb. beglazing. Centr. hete lucht verw. Vraagpr. ƒ 139.000,– k.k. tel. 04493-2146.

e k. TUSSENWONING met berging en tuin, beg. grond, gang, toilet, woonk., keuken, kelder; 1e verd. 3 slpks., badk. m. ligb., 2e toilet, zolder, c.v. Inl. Weyenbergstr. 11, Hoensbroek, tel. 045-219204.

Te koop in BRUNSSUM, boerenwoning met 5 are grond, br. on. nr. VA 787 LD Wilhelminalaan 37, GG 6301, Valkenburg.

WOONHUIS te k., Kokelestr. 137, Kerkrade-Bleijerheide met tuin, tel. 045-454167.

KERKRADE: luxe appart. met max. rijkspremie. Ind. o.a. berg., 2 slpks., ruime woonk., keuken, en badk. Mnd. lasten variërend van ƒ 200,- tot ƒ 300,-. Bovass BV. 045-414242.

HEERLEN-N.: knusse tussenwon. met berg., tuin, zold., keld., uitgeb. keuk., badk., 3 slpks., etc. Pand is prima onderh. Vrpr. ƒ 98.000,- k.k. (20) Bovass BV. 045-414242.

BLEYERHEIDE: halfvrijst. woonh. m. c.v., keld., zold., gr. berg., ruime tuin etc. evt. geschikt voor 2 gezinnen. Vrpr. ƒ 115.000,- k.k. (22) Bovass BV. 045-414242.

Brunssum

centrum:

Gunstig gelegen appartement. Part.: overdekte parkeerplaatsen, berging. 3e verd.: hal, toilet, woonkamer met open keuken en balkon, 2 slpks. met douche en v.w. N.B.: lift aanwezig. Bouwjaar 1980. Aanvaarding evt. direkt. Vraagprijs: ƒ 89.000,– k.k.

Stienstra Heerlen Makelaardij B.V.

Tempsplein 25, Heerlen Tel. 045-712255.

TERWINSELEN: halfvrijst. woonh. m. kelder, zold., bijk., gr. gar. m. berg., paardestal en bouwpl. etc. Vrpr. ƒ 140.000,- k.k. (21) Bovass BV, 045-414242.

Geleen: een halfvrijst. boerenwoonhuis met tuin. Best. uit: b.g. hal, 3 kamers, keuken, douche, toilet. Verdieping: 2 ruime slaapk. en een grote zolderkamer, c.v. Vraagpr. ƒ 95.000,- k.k. **LIVAC BV.,** Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Beek: boerenwoonhuis met schuur en stallen en meer dan 2000 m2 weiland op een prachtige, landelijke ligging. Ind. b.g.: 4 vertrekken; verdieping: 3 vertrekken. Het object dient te worden gerenoveerd. Prijs ƒ 93.000,- k.k. **LIVAC BV,** Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. monumentale **HOEKWONING,** 2 ond. 1 kap, is geheel verbouwd, met slpks., vrijblijv. te bezicht. Prijs n.o.t.k. k.k. Spoorstr. 19, Schaesberg, tel. 04490-24808.

AMSTENRADE, Kempkensweg, vrijst. bungalow (perc.) opp. 1000 m², vr.pr. ƒ 318.000,–, inruil event. mog. Tel. 04492-2161.

Te koop in Kerkrade wegens ziekte, gezellig

Bruin Café

met zaaltje en woning met vaste klantenkring en div. verenigingen. Grote uitbreidingsmog.heden, pr.n.o.t.k. Br.o.no. KE 546 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te k. riant LANDHUIS zeer rustig gelegen a.d. rand van natuurreservaat op 10 km van M'str., 40 m van dorpskern, tuin 2300 m2, 3 slpks., 2 badk., cv., grote woonkamer, keuken enz., geheel geïsol. voorzien van alle denkbare luxe, grote garage pr. ƒ 249.000,– k.k. tel. 04408-1946.

GELEEN. Goed gesitueerd, uitstekend onderhouden halfvrijst. woonhuis met garage en besloten tuin. Ind.: hal, toilet, kelder, woonkamer, volledig geïnstall. open keuken, bijkeuken. Verdieping: 3 slaapkamers en een badkamer met douche en v.w. cv. Vraagprijs ƒ 118.000,– k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

ROOSTEREN halfvrijst. goed gesitueerd woonhuis met garage en besloten tuin (340 m2). Ind.: b.g. gang, toilet, m.k., bergkast, woonkamer met open keuken. Verd.: 3 slpks. en een badkamer. LIVAC b.v. Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HEERLEN zakenpand momenteel café met bovenwoning en grote tuin. Ind. b.g., cafégedeelte met toiletten en 2 achterliggende vertrekken, kelder, verd.: woonkamer, vaste trap naar zolderverdieping, alwaar slaapkamers, enig achterstallig onderhoud, prijs ƒ 65.000,– k.k. Livac BV Sittard, Brugstraat 19, tel. 04490-10855.

AMSTENRADE, goed gelegen te renoveren halfvrijst. woonhuis. Ind.: hal, kelder, woonkamer, keuken, badkamer, verd.: 3 slpks., vaste trap naar zolder, cv.-gas, pr. ƒ 59.000,– , k.k. Livac BV, Brugstr. 19, Sittard, tel. 04490-10855.

HOENSBROEK: winkelwoonhuis met c.v., spoedig leeg te aanv. ƒ 150.000,-, tel. 04490-14065.

Te k. monumentale **HOEKWONING,** 2 ond. 1 kap, is geheel verbouwd, met 2 slpks., vrijblijv. te bezicht. Prijs n.o.t.k., k.k. Spoorstr. 19, Schaesberg, tel. 04490-24808.

Te k. diverse WONINGEN te Born en Grevenbicht v.a. ƒ 119.000,- v.o.n. Te huur div. woningen, Born en Grevenbicht, huurpr. v.a. ƒ 850,- p.m. Inl.: 04498-53132.

WIJLRE: ruim landhuis m. gr. woonk., luxe keuken, 3 gr. slpks., luxe badk., dubb. zold., hobbyruimte, berg. en gar., ruime tuin m. privacy, Vr.pr. ƒ 279.000,– k.k. (9), Bovass B.V. 045-414242.

WEILANDJE te k. te N'hagen, tel. 045-310578.

SCHAESBERGERVELD: te k. eengezinswoning, geh. onderkelderd, voor- en achtertuin, vr.pr. ƒ 85.000,–, tel. 045-724351.

Te k. halfvrijst. WOONHUIS, 3 garages, grote tuin, c.v., en douche, 7 kmrs., kelder en zolder, ƒ 107.000,- k.k., tel. 045-421816.

Te k. WINKELWOONHUIS te Heerlen, vr.pr. ƒ 150.000,–, tel. 045-418522.

Twee apart gelegen WEILANDEN ± 4000 m2 te k. Prijs in overleg. 04454-1309.

Te k. of te h. WINKELPAND, Neerstraat 12, Roermond, tel. 04750-18819.

Te k. in nieuwe wijk te SIMPELVELD, ruime halfvrijst. woonh. met gar., bwj. '75, ind. hal, toilet, gr. keuken, kelderkast, woonk. (28,5 m2) met mogl. tot verb. 1e verd.: 3 ruime slpks., badk. m. ligb. en 2e toil. Vaste trap naar gr. hobbyzolder, voor- en achtertuin. Het hele pand incl. gar. voorz. v. roll. Voordeur en groot ged. v. kozijnen zijn v. all. en thermopane-glas. Vrpr. ƒ 170.000,- k.k. Inl. ma. t/m vr. van 8-16 uur, tel. 045-792297.

HEERLEN-N.: ruim hoekpand met souterrain, bar, werkpl. en gr. gar., tuin etc. Een bezichtiging méér dan waard! Pr. n.o.t.k. (1) Bovass B.V. 045-414242.

Ubachsberg, HUIS te koop. Tel. 045-753601.

HEERLEN Schelsberg mooi goed onderh. tussenl. woning m. achtering., oprit, gr. gar., 5 slpks., badk., grote living m. open haard, dubb. glas, mooi aangel. tuin opp. 565 m2, event. te r. v. land. gel. kleinere woning m. gr. tuin, tel. 721366.

SITTARD: te k. halfvrijst. huis Mgr. Claessenstr. 54, ƒ 130.000,- k.k. Aanv. dir. reacties tel. 04490-15037.

Te k. ruim vrijst. WOONH. Pr. n.o.t.k. Parallelweg 2a, Sittard, tel. 21572.

Te k. halfvrijst. woonh. m. tuin en berging, woonk. m. waranda; 1e verd.: 4 kamers, gr. zolder en kelder, ligging Sittarderweg HEERLEN. Te bevr. 043-627703.

BRUNSSUM: te k. halfvrijst. woonhuis + garage t.e.a.b. tel. 045-259850.

Te k. tot woonhuis te verbouwen ged van BOERDERIJ. Tot. opp. ± 500 m2. Met bouwtek. en vergunning ƒ 55.000,-. Met minder grond goedkoper. Land. gel. te Bingelrade. Tel. 04492-3072.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

KANTELDEUREN, industriedeuren, binnen- en buitendeuren. Fa. Straten, Teneleweg 8-10, Voerendaal. Vrijbl. inl. tel. 045-750187.

STEMAT: verhuur, magazijncontainers, kantoorunits, draglineschotten, rijplaten, pompen, enz. Hoensbroek, tel. 045-217528.

Te k. BOUWLIFT i.z.g.st. met autom. stopinr. 380 v, ƒ 800,–, tel. 04406-40299.

Te k. Perzische POESJES, St.-Jozefstr. 49, Kerkrade-West, tel. 412527.

Te k. prachtige korth. TECKELS 4 mnd. oud m. stamboom en geënt. Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42 Heerlen.

TECKELTJES, langh. zeer klein en mooi. Thull 30A Schinnen. 04493-2935.

Weg. omst. goed TEHUIS gez. voor prima boxer, spr. papegaai en bouvier, Dobbelsteynstr. 8, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. Mechelse HERDER, teefje ½ jr. oud, Boerhaavestr. 16, Schaesberg, tel. 317632.

Te k. KANARIES, mannen en poppen. Windraak 8a Munstergeleen 04490-20621.

Te k. r. BUICK Turquisine, Norwiches, glosters, zalm, Eflmorgenstr. 100 Hrl. Tel. 045-726826.

Te k. ROTHWEILER PUPS 8 wkn. oud, Ransdalerstr. 70, Ransdaal.

Te k. div. soorten SIEREENDEN duiven, fazanten en krielen, Schut, Crapoel 8, Gulpen.

Stuntaanbieding jonge Congo GRIJZE ROODSTAART met kooi en schrift, sprk. gar. ƒ 395,–, Flamingo, Meerssenerweg 15, M'str. tel. 043-627280.

Te k. JACHTHOND met papieren, grote Munsterlander, pr. n.o.t.k. Rooseveltlaan 40, Beek, tel. 04402-5735.

Te k. OPEL Ascona bj. '79, pr. ƒ 6950,–, Veldstr. 2, Brunssum-Roozengaard.

Te k. grijze ROODSTAART PAPEGAAI en Amazonepapegaai, tam en sprekend, tel. 04743-2023.

Te k. grijze POEDEL 2 jr. lief v. kind. met papieren, Celestastr. 38, Caberg, Maastricht.

Te k. GRIJZE TOYPOEDEL 2 jr. oud, Plikaanstr. 9, Heksenberg-Heerlen.

Te koop 1-1 Patagonische ROTSPARKIETEN, br. 1981, geringd en met papieren, tel. 045-720615.

Te k. weg. omst. DWERGPOEDEL (Abricoos) 9 wkn. oud, reu, met stamb., Caeciliagracht 11, Kerkrade-West, tel. 416441.

Te k. BOUVIER, 2 jr, teef + 3 geitenbokken, Hereweg 85, Nieuwenhagen.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Baksteenstrippen v.a. ƒ 7,50 p.m²

meer dan 100 soorten in voorraad. Vloertegels 25x25, 1e keus ƒ 22,50 p.m², grenen schroten 16x100 ƒ 1,30 p.m², wastafel wit ƒ 47,50. Bouwcentrum Van Hees B.V. Buizerdweg 6, Industrieterrein Abdissenbosch, Ubach over Worms, tel. 045-310511/312013.

Dieren

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284. Vaesrade 43 Nuth.

Te k. SCHARRELHOKJES voor 20 kippen en jonge hennen. Custers, Zilstraat 20, Dieteren, 04499-1341.

Te k. blauwe Russen KATJES, met stamb. ƒ 400,–, ingeënt en ontw. Tel. 04908-501.

HONDEHOKKEN, konijnen/pluimveehokken vanaf ƒ 195,-. Bez. houtbouwshow, Ubachs, Kerkrade, Vink 39, tel. 045-460252.

Voor vakkundig TRIMMEN en toiletteren van uw hond gaat u natuurlijk naar mevrouw Willems-De Jong welbekend, voor afspraken, tel. 045-314282.

Wegens omstandigheden te k. IERSE SETTER, 4 mnd, reu. Tel. 045-351563.

Pr. KANARIES versch. soorten. Karolingenstr. 26, M'str., tel. 043-620056.

Te k. D.HERDER, teef, 9 weken, ontw. + ingeënt. Geschikt voor waakhond, tel. 045-751687.

Herfstvakantie aktiviteiten KASTEELPARK Born, Nederlands meest betaalbare en natuurlijke dierenpark met kinderboerderij. Van 17 t/m 24 oktober. Poppenkast, film, video, exposities, demonstraties o.a. wijn maken, wol spinnen, weven, verven, verwerken, breien, kantklossen, boetseren, kaas maken, pannekoeken bakken, barbecue (alleen op zondag), erwtensoep. Elke dag geopend va. 10.00 uur v.m. Informatie 04498-51950.

Te k. nest Duits-Mechelse HERDERS, 8 wk. oud, tel. 723208.

Te k. gevr. alle soorten pluim- en KLEINVEE tevens geiten, tel. 045-724194.

Te k. BOUVIER, teef, langharig, 12 wkn.; Perzisch poesje met stamboom, kl. blauw, 4 mnd. oud. Buttingstr. 274, Hoensbroek.

Te k. 3 jonge stokh. BOUVIERS m. papieren, ingeënt en ontwormd, 11 wkn. oud. Te bevr. Dinsdagstr. 3, Molenberg, tel. 716575.

Te k. ROTHWEILER, reu 13 weken. Tel. 04494-52563, tussen 18.00 en 20.00 uur.

Te k. jonge Mechelse HERDERS, Antoniusstr. 61, Geleen, tel. 04494-41775.

Te k. KANARIES, 8-del. broedkooi en 4-tweedel, en vinkenkooitjes, evt. ruilen teg. andere vogels, Abdijhof 20, Abdissenbosch, Ubach o. Worms.

Te k. veelbelov. ROTTWEILER pups, ouders H.D. neg. Te bevr. V.d. Berckenhof, Kem 22a, Schinveld, tel. 045-258179.

Ierse WOLFSHONDEN kennel heeft zeer veel belovende pups te k. Beide ouderhonden zijn tentoonst.honden, beh. internationaal uitmuntende resultaten. Bloemenhof 11, Schinveld.

Auto's en motoren

AUTO'S te koop gevraagd bj. '73 t/m '79, tel. 04405-1994.

Te koop onder garantie en service div. gebruikte automobielen o.a. ASCONA 1.6 diesel 4-drs., 7-'82, Monza 30 insp. '79; Ford 20 GL 4-drs. LPG '80; BMW 318 I '81; Opel Rekord 5-drs. caravan 23 diesel autom.; VW Golf GLD '81; Audi 100 GL diesel 5 cil. '80; Mazda 626 '81; Vauxhall Chevette autom. LPG '79; Mitsubishi Colt '81; Manta 20 CC '79; Alfa 1300 GTV '71; Fiat 126 '76; Ford 1600 '75; Simca nestel '76. Inruil, financ., garantie. Autohandel Leo Franken, Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

INRUILAUTO'S met Bovaggarantiebewijs en betrouwbare service, o.a. BMW 728 I directie-auto '81; Matra Rancho X met LPG '80; Rover 2600 luxe '79; Renault 18 TL '80; Datsun Cherry '80; Taunus 1.6 luxe '79; Talbot Horizon LS '79; Fiesta 1100 luxe Toyota Corolla 3.0 '79; Autobedrijf W. Vonken, Nieuwstr. 18, Hoensbroek, tel. 045-212459.

Autobedrijf G. Simons biedt te koop aan o.a.: Opel Ascona 1.6 N 4-drs. uitv. 6 mnd. oud '82; Ascona 1.9 GL creme '77; Kadett 1.2 N special '80, blauw; Kadett 1.2 S coupé groen '79 autom.; Kadett 1.2 S luxe rood '78 autom.; Kadett 1.2 N luxe signaal geel '78; Kadett 1.2 luxe goud mett. '77; Ford Escort 1.6 luxe 5-drs. groen mett. 6 mnd. oud '82; Capri 1.6 S luxe '79, wit autom.; Fiesta 1.1 brons '79; VW GOLF diesel type '81, bruin metall.; Toyota Celica 2000 XT 5-bak, oranje '79, m. LPG; Honda Civic 1200 luxe brons '78 automatic, inr. en fin. mog. eigen servicedienst, garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstraat 127 Hoensbroek, tel. 045-215691.

OPEL Kadett City '77 ƒ 4950,–; RENAULT 5 GTL '78, ƒ 4950,–; Mini Spec. '78 ƒ 4250,–; Fiat 127 Spec. ƒ 2250,–; Datsun Cherry '78 ƒ 4750,–; VW Passat '76 ƒ 2750,–; VW Passat '74 ƒ 1450,–; Fiat 128 Spec. '77 ƒ 3950,–; Austin Princess duurste uitv. ƒ 3750,–; Honda Civic '77 ƒ 4460,–, inr. mog., Ganzeweide 146, H'heide.

Te koop van 1e eigen. FORD Taunus 1600 L stationcar, bj. 11e mnd. '79, model '80 nieuwste model, kleur rood, tel. na 19.00 uur 045-418856.

Te k. FORD Escort RS 2000 bj. '79, kl. rood, kmst. 62.000, tel. 045-416302.

Te k. CITROEN 2CV 4, '76, i.g.st. P. Schunckstr. 63, H'baan Hrl.

Te k. VOLVO 343 DL autom. bwjr. '76, veel ass. Bautseplein 24, Voerendaal, 045-753422.

Te k. FIAT 126 bwj. 75, km.st. 60.000 ƒ 1250,-. Tel. 045-219092.

Te k. GOLF diesel bwj. '78 i.g.st. Nassaustraat 35 Hoensbroek.



Golf automatic '82

Audi 100 LS '78; Audi 100 GLS '78; Audi 80 LS '79; Audi 80 '79 met gas; Polo '77 t/m '79; VW Derby '78; Golf '76 t/m '81; Golf MX '81, Scirocco GT '82; Jeta GLS '80; Honda Civic '80; Honda Prelude aut. '80; Renault 5 '77, '78; Ford Taunus 2 ltr. met gas '80; Ford Taunus 1600 '78; Mini 1100 '81; Mini 1000 '82; Opel Kadett '79; Golf D '77 t/m '80; Jetta diesel aut. mei '82. Peter Schunckstraat-Heerlen, tel. 045-412641, geopend ma. t/m vr. van 9 tot 18 uur. Do. koopavond tot 21.00 uur, zat. van 10 tot 17 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. MAZDA 1300 bj. '73, vr.pr. ƒ 700,–, Koumerweg 5, Heerlen.

Voor liefhebber te k. MORRIS Minor Travaller, houten besteluitv., i.g.st. bj. '65, tel. 045-752762 na 18.00 uur.

Te k. MAZDA 818 coupé bj. '77 met LPG, na 18.00 uur 04495-6841.

Te k. BMW 323I model '80, d.bruin, tel. 045-210719.

Te k. FORD Tauus 2 ltr. Ghia, bj. '76, i.z.g.st. J. Steenstr. 100, Sittard.

Te k. AUDI 80 GLS, bj. '80, d.blauw, tel. 045-210719.

DATSUN type Cherry '76, als nw. ƒ 3450,–, Rotterdamstr. 24, Heerlen.

Te k. v. liefh. MORRIS Minor '56 + onderdn. w.o. veel nieuw + corbeau GT stoel + stuur, vr.pr. ƒ 850,–. Tel. 043-643450.

Te k. RENAULT 12 TR autom., bj. '75, vr.pr. ƒ 1750,–, tel. 045-258415.

Te k. ONDERDELEN van Golf, o.a. motor enz. Mgr. Schrijnenstr. 16 H'broek.

Te k. SIMCA 1309 SX 1979 met gasinstall., autom. Vr.pr. ƒ 4000,–, tel. 04492-4352.

Te k. PEUGEOT 504 GL bwjr. '76, pr. ƒ 2250,–. Te bevr. Rembrandtstr. 25, Heerlen.

Te k. VW BUS op lpg z.g.a.n. ƒ 8000,–. Na 15.00 uur Oude Molenweg 97, Hrl.

Te k. VW-KEVER bwjr. '74 i.z.g.st. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade.

PONTIAC Sunbird Landau T '80, Oldsmobile Cutlass ƒ 8750,– Supreme Landau '78 LPG ƒ 7750,–, Mercedes 280ST '73 LPG ƒ 3750,–; Mercedes 200 D '76, nw. motor ƒ 4900,–, Commodore 2.8 Berlina '76 LPG ƒ 2650,–; BMW 2800 ƒ 1450,–, Admiral '77 LPG schade ƒ 1450,–. Inr. mog. inruiler w.o. 3xDaf, Allegro, Peugeot 104, 504 autom., Alfetta LPG R5 LPG Overbroekerstr. 54, Hoensbroek, tel. 045-211071.

Te k. MITSUBISHI Galant 2000 GLX bwj. '78, met LPG en trekhaak, i.z.g.st. pr. ƒ 8250,–, tel. 04492-3802.

Alfa Romeo-dealer E.A. Kozole B.V. Kwaliteit is te koop!

Edisonstraat 23, Schaesberg, t/0 draf- en renbaan, tel. 045-321088 biedt te koop aan: Alfasud 1.3 TI '77; Alfasud '79, '80; Alfetta 2000 '77 t/m '81; Alfetta 2000 GTV '77; Alfa Romeo 2000 GT junior '76; Alfa Giulietta 2000 '81; Rover 3500 '79; Rover 3500 aut. '71; Datsun Sunny 140 Y '80; Mini 1000 special '80; Mazda 626 + LPG + trekhaak '80; Peugeot 504 '75; Peugeot 504 ijn. '77; Ford Taunus 1.6 L '78. Met Bovag-garantie en eventuele ANWB-keuring.

Te k. i.st.v.nw. excl. kleine Amerik. sportw. PONTIAC type Sunbird coupé '80, 6 cyl. autom. kmst. 40.000 kl. geel ƒ 7900,-. Mgr. Poelsplein 39, Heugemerveld-Maastricht.

Te k. HONDA 400 cc super sport '75 i.z.g.st. vrpr. ƒ 1750,-, met verzekering, tel. 04406-15641.

Te k. OPEL Kadett bwj. dec. '77, km 40.000. Beethovenstr. 61-I, Sittard.

Te k. MAZDA 323 GT bwjr. 1981, tel. 045-315403 na 18.00 uur.

Te k. OPEL Kadett, type '75, in nieuwstaat, vr.pr. ƒ 3250,–, Lodewijk van Deysselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Te k. FORD Mustang Turbo, z.g.a.n. 4-cyl., type '80, veel acces. kmst. 30.000, vraagpr. ƒ 12.500,–, 045-417732.

Te k. AANHANGER dubbelas lengte 4 mtr., zijden dak, ƒ 3500,-. Kasperenstr. 58, Kerkrade-W.

Te k. YAMAHA XT 500 bj. '80, pr. ƒ 2300,–. gravenstr. 103, Kerkrade-West.

EEND 2 CV 6, bwj. ƒ 1950,–, tel. 04492-2161.

Te k. VW PASSAT, b '78, vr.pr. ƒ 6250,–, te be Dr. M.L. Kinglaan 1 Hoensbroek.

Wij bieden aan. Talbot S LARA 1.6 GL groenme lic, '82, 11.000 km. 1 garantie ƒ 19.000,–; Ta 1510 LS zilvermetallic, ƒ 11.600,–; Honda stati wagen, 5-deurs, '81, bla ƒ 14.500,–; Opel Ascona S geel, zwart dak, 34 km, ƒ 12.500,–; Simca 1 rood, '78, autom ƒ 4250,–; Chrysler Si 1308 S met LPG, bruinmetallic, ƒ 850 Chrysler Simca 1308 S tallicblauw, '78, ƒ 775 Simca 1100 bestel Fourgonnette LPG ƒ 5750,–; Ford Escort stel, geel '78 ƒ 3950,–; S ca Rally II metallicbe '78, ƒ 3000,–; Simca 1 rood '77, ƒ 2500,–. Auto ven ƒ 4000,– 3 maan garantie. Auto bo ƒ 10,000,– 6 maan garantie. Autobedrijf Steins en Zn. Kerkra weg 15, Molenberg-H len, tel. 714717-710503.

Limburgs Dagblad

sport

Vrijdag 15 oktober 1982 ● Pagina 19

„Ik verdom het om één cent te betalen"

Mysterieuze nota voor Bert Jacobs

door jo gerards

TILBURG – Eredivisionist Willem II heeft ex-trainer Bert Jacobs in het verre Hongkong nog een aardig „afscheidscadeau" bezorgd. De Tilburgse club verstuurde alsnog een vordering naar de oefenmeester van 7000 gulden wegens niet terugbetaalde reiskosten. Jacobs over deze verrassing: „Er zijn destijds afspraken gemaakt dat ik geen reiskosten hoefde te betalen, daar waren meerdere getuigen bij aanwezig. Ik verdom het om één cent te betalen, al moet ik naar China verhuizen".

Jacobs is laaiend. „Dacht ik toch, dat ik in Nederland aan alle verplichtingen had voldaan. Dan krijg je plotseling een rekening onder je neus van een of andere bank, die nog geld wil hebben. Geen enkele moeite als ze er recht op hebben, maar geen gefingeerde nota's".

Jacobs kwam overeen, vóór hij het contract tekende, dat hij een auto van Willem II zou krijgen en dat hij de gaskosten kon deklareren. De inmiddels wegens overcompleet ontslagen manager Bert Schenk weet zich alles goed te herinneren: „Natuurlijk hoeft Jacobs niets te betalen. Hij reed een Ford Granada van de zaak en kon de gemaakte gaskosten telkens terugbetaald krijgen. Ik geef hem groot gelijk als hij niet betaalt".


● *Bert Jacobs in Hongkong: „Ik snap niet hoe zo'n rekening in mijn brievenbus komt".*

Bestuur

Bij Willem II zit momenteel een geheel nieuw bestuur dat van niets weet. Secretaris Maasen: „Dat is geheel nieuw voor mij. Wij kunnen helemaal geen geld van Jacobs eisen omdat we surséance van betaling hebben. Alles gaat via onze curator Mr. Franken in Rijen". Maasen weet wel te melden, dat het mogelijk is dat de twee garages waar Jacobs steeds zijn tank vulde, op deze manier toch aan hun geld willen komen". Als dat zo is, vind ik het jammer voor die garages, maar via Jacobs krijgen ze geen cent", aldus Maasen. Als klap op de vuurpijl zegt de curator mr. Franken ook van niets te weten. „Mij is niets bekend. Ik heb geen rekening naar Hongkong gestuurd. Ik heb Jacobs deze week wel achterstallig salaris overgemaakt. Dat is alles".

Bij Willem II zullen ze er binnenkort wel achterkomen. Bert Jacobs is niet bij de pakken blijven neerzitten. Hij heeft via de VVON een advocaat ingeschakeld, die voor de trainer de zaak probeert op te knappen. „Moet mij eens iemand vertellen hoe die rekening, die duidelijk van Willem II is, in mijn brievenbus in Hongkong terechtkomt", aldus Jacobs, die sportief gezien in de Britse kroonkolonie volledig aan zijn trekken komt.

TV-samenvatting Fortuna-AZ'67

SITTARD – Voor de wedstrijd Fortuna Sittard-AZ'67, morgenavond om half acht in het Baanderstadion, bestaat veel belangstelling. Ook de TV is present. Met twee camera's zijn de NOS-technici present om het duel te registreren om later die avond een samenvatting van de ontmoeting op de buis te brengen.

Doelman Bertram zwaar gewond

AKEN – Horst Bertram, de 34-jarige reservedoelman van Borussia Dortmund, is bij een vriendschappelijke wedstrijd van zijn club tegen Alemannia Aken zwaar gewond geraakt. Zoals later bleek had Bertram bij een botsing met de aanvaller Helmut Rombach in de vierde minuut van de wedstrijd, een schedelbreuk opgelopen.

Bertram speelde nog dertien minuten door, voordat zijn trainer Feldkamp en de ploegarts van Alemannia, Heinze, hem van het veld haalden. Bertram werd naar de neurochirurgische afdeling van het ziekenhuis in Aken overgebracht. Hij zal zeker drie maanden niet kunnen spelen.

De Vlaeminck naar Gios

EEKLO – Roger de Vlaeminck, die alleen nog als veldrijder en baanrenner actief blijft, zal vanaf 1 januari 1983 voor het Italiaanse racefietsbedrijf Gios uitkomen. Gios, medesponsor van de ploeg Vermeer-Thijs, heeft de bedoeling nog enkele bekende cyclocrossers onder contract te nemen.

Jan Heintze stond twee jaar in de belangstelling van Roda JC

Deen tekent bij PSV, Ruud Geels mag weg

Van onze sportredactie

EINDHOVEN – Ruud Geels heeft de langste tijd bij PSV doorgebracht. De blonde spits, die bij trainer Thijs Libregts in ongenade is gevallen werd verleden week definitief naar de reservebank verbannen. Een plaats waarvoor Geels zich nog veel te goed voelt. Eergisteren bereikte PSV-manager Ploegsma een akkoord met de Deense aanvallende middenvelder Jan Heintze, waardoor het lot van de veelvuldig international definitief beschoren lijkt.

Vandaag hebben PSV en Ruud Geels een onderhoud dat wellicht zal leiden tot de ontbinding van het contract. De ex-Ajacied hoeft zich voor de nabije toekomst echter geen zorgen te maken, want diverse clubs staan te dringen om de vaak-scorende spits te verplichten. Met name AZ'67, NAC, Haarlem en enkele Belgische clubs hebben verregaande interesse in de voetbalkwaliteiten van Geels.

Spelbepaler

Met het aantrekken van Jan Heintze hoopt Thijs Libregts de toekomstige spelbepaler van PSV binnen gehaald te hebben. Voor die taak namelijk werd Heintze gecontracteerd. Een taak die oorspronkelijk was voor Michel Valke. De inmiddels aan Feyenoord uitgeleende middenvelder was, volgens Libregts, echter niet geschikt voor die rol.

Of Heintze dat wel is, valt te bezien. Twee jaar geleden viel de Deense jeugdinternational de diverse scouts op. Vooral Roda JC bleek aanvankelijk gecharmeerd van het jeugdig talent. Toen de club van Heintze (Kastrup) een trainingsstage hield in het Sittardse sportcentrum werd er zelfs onderhandeld door Roda JC en de middenvelder. Een contract rolde er niet uit, omdat de Deen zijn studie in zijn vaderland eerst wilde voltooien.

Sinds die tijd heeft het scoutingteam van de Kerkraadse eredivisionist de verrichtingen van de international met argusogen gevolgd. Onlangs echter besloot manager Hans Coerver c.s. definitief van een verbintenis af te zien. De progressie van Heintze bleek gedurende twee jaar onvoldoende. Weliswaar is men nog steeds gecharmeerd van zijn spel aan de bal. Als totale voetballer miste de Deen in de ogen van de Kerkradenaren te veel.


● *Ruud Geels in betere tijden bij PSV*

Bregmans klap kost duizend piek

DUISBURG – Het bestuur van MSV Duisburg heeft Kees Bregman een geldboete opgelegd van duizend mark, zo'n elfhonderd gulden. Woensdag gaf Bregman tijdens een oefenpartij zijn ploeggenoot Heinz Grossmann een klap tegen zijn neus na een overtreding. Bregman werd onmiddellijk na het incident weggestuurd. Hij heeft inmiddels zijn excuses aangeboden.

Baantraining in Gent

GENT – Limburgse wielrenners kunnen vanaf deze week dagelijks trainen op de baan van het Gentse Sportpaleis. Voor profs is de piste in het Kuipe – met uitzondering van de zondag – elke dag vrij van 10 tot 12 uur. Nieuwelingen, junioren en liefhebbers kunnen steeds van 13 tot 17 uur terecht. Op dinsdag, woensdag en vrijdag mogen deze categorieën bovendien ook van 17 tot 19 uur trainen.

Winnen naar Guadeloupe

HEERLEN – Peter Winnen vertrekt op 18 november naar Guadeloupe. Op het eiland in de Caribische Zee neemt hij tussen 18 november en 6 december aan twee criteria deel. Behalve Winnen gaan ook Hennie Kuiper, Gerrie Knetemann, Jean-Luc van den Broucke, Giuseppe Saronni, Jean-René Bernaudeau, Jacques Bossis en Laurent Fignon „met vakantie" naar Guadeloupe.

Dick Advocaat naar FC Utrecht

DEN HAAG – Dick Advocaat zal de rest van deze competitie en het volgende seizoen uitkomen voor FC Utrecht. De 35-jarige Hagenaar stond ook in de belangstelling van FC Den Haag, maar verkiest een verblijf in de eredivisie boven de eerste divisie. FC Utrecht is inmiddels met de huidige werkgever van Advocaat, de Belgische tweedeklasser Berchem Sport een afkoopsom overeengekomen.

'Piemont' voor Ruperez

OLEGGIO-CASTELLO – Faustino Ruperez won de ronde van Piemont, een Italiaanse semi-klassieker over 193 kilometer. De wincaar van de Ronde van Spanje van vorig jaar ontsnapte vijftig kilometer voor het einde uit het peloton en kwam met voorsprong aan de eindstreep.

De uitslag: 1. Ruperez 193 km in 5.06.00 (gem. 37.862 km/u); 2. Jules op 11 sec.; 3. Wilson op 51 sec.; 4. De Wolf; 5. Kelly; 11. De Rooy; 23. Winnen.

Terry Lees: „Gelukkig weer in Nederland"

door jo gerards

DORDRECHT – Sinds Terry Lees zijn koffers heeft gepakt en naar zijn geboorteland terugkeerde, is hij blijven lonken naar Nederland. De middenvelder, die enige jaren geleden vaste keus was bij Roda JC, bleef proberen elders aan de slag te kunnen. Dinsdag lukte het hem. Tot grote vreugde van hemzelf en zijn aan ons land verknochte vrouw Claire, tekende Lees een éénjarig contract bij het Dordtse DS'79.

„Ik ben destijds bij Roda JC weggegaan en naar Engeland teruggekeerd omdat de gezondheid van mijn vader veel te wensen overliet", aldus Terry Lees. De min of meer gedwongen verhuizing liet bij het echtpaar Lees een hiaat achter. De familie bleef contact houden met Nederland, niet meer zozeer met kennissen en vrienden in Limburg, maar de omgeving van Rotterdam, waar Lees zijn Nederlands avontuur was begonnen, bleef aantrekkingskracht uitoefenen.

„Bij elke gelegenheid hebben we met Nederland gebeld. Vooral de familie Verbeek heeft ons steeds goed opgevangen. Nu mijn oude gabber van Sparta, Pim Verbeek, hulptrainer is bij DS'79 lag het eigenlijk voor de hand dat, mochten ze een nieuwe speler nodig hebben, ik op de nominatie stond".

Vóórdat de handtekening in Dordrecht werd gezet had Terry Lees al verscheidene malen geprobeerd bij Birmingham City weg te geraken. Het beviel hem niet. „De meeste wedstrijden heb ik in Birmingham op de bank gezeten. Aan het einde van het seizoen heb ik hemel en aarde bewogen om een andere vereniging te krijgen. Dat lukte. Ik ben in juni overgegaan naar New Port".

Hongkong

Dat was nu helemaal niet wat Lees had gezocht, want de financiële situatie van die club was verre van rooskleurig. „Ze waren zelfs blij dat ze mij, na twee maanden, weer van de hand konden doen.

Ik hoorde de gekste verhalen over Hongkong. Ik kende Jacobs en een paar Engelse spelers, dus probeerde ik daar aan de slag te komen". Het contact met Hongkong werd via Nederland gelegd.

Lees kwam naar Rotterdam om te wachten op een telex uit het Verre Oosten. Niets. Na dagen ging hij maar weer terug naar New Port om daar zonder veel interesse te voetballen. „Ik ben genoeg prof om te weten wat me te doen staat. Dat heb ik in Nederland eerst bij Sparta en later bij Roda JC overduidelijk bewezen. Maar Engeland trok me niet meer. Ik was in die jaren, dat ik aan deze kant van de Noordzee heb vertoefd, helemaal veranderd. En ik niet alleen. Ook Claire wilde graag de oversteek maken". Momenteel is Terry Lees voor een paar uurtjes weer terug in Engeland. Hij pakt definitief de koffers en draagt zorg dat zijn meubeltjes netjes worden ingepakt en verscheept naar Nederland.

„Het is niet te geloven maar meneer de Vries heeft nu al een huis voor me. Nog wat vloerbedekking en gordijnen en de zaak is klaar. Voorlopig krijgen ze me toch zo vlug niet meer uit Nederland. Ik begin hier aan mijn tweede jeugd. Dertig jaar oud hoeft niet veel te zeggen. Zondag is mijn heroptreden in Nederland gepland. Daar leef ik nu helemaal naar toe".


● *Arie van Staveren (midden) haalt uit voor MVV.*

Arie van Staveren wil zijn toekomst in Limburg opbouwen

„Mij krijg je niet meer weg"

door jos cortenraad

MAASTRICHT – MVV staat morgenavond in De Geusselt opnieuw voor een belangrijke krachtproef. Elke tegenstander is moeilijk, om de woorden van Janusz Kowalik te citeren, maar tegen FC Den Haag staan nog meer belangen op het spel dan alleen maar die twee winstpunten. Immers, na de zwakke vertoning tegen De Graafschap is het zaak voor de Maastrichtse ploeg om de snel tanende goodwill van het publiek terug te winnen. Niet gemakkelijk, want het publiek in de Maasstad is niet snel tevreden.

Uiteraard is een overwinning ook zeer welkom, wil MVV de aansluiting met de kopgroep niet verliezen. „We moeten Den Haag pakken", meent Arie van Staveren. „Die ploeg is zonder meer een van de belangrijkste concurrenten voor de bovenste plaatsen. Ik hoop dat we snel een doelpunt scoren, dan moet de tegenstander komen en kunnen wij ons eigen spel spelen".

Topscorer

Arie van Staveren is op dit moment met vier doelpunten topscorer voor MVV. Een ongewone situatie voor een middenvelder, maar doelpunten maken is Van Staveren niet vreemd. „Van origine ben ik linkerspits", legt hij uit. „Ik heb altijd vrij vaak gescoord. Ook vorig jaar toen ik lange tijd met Cees Schapendonk gelijke tred bleef houden. Nu speel ik op het middenveld met een vrije opdracht. Ik doe niets liever dan dat strafschopgebied inrennen. Ik moet het hebben van mijn sprongkracht en mijn snelheid. Dat is ook de reden dat ik veelvuldig met het hoofd scoor".

In maart van het volgend jaar is Arie van Staveren drie jaar bij MVV. Eerst speelde hij negen jaar voor Sparta, vervolgens een half jaar voor FC Twente waarna MVV halverwege het seizoen bij hem aan de bel trok. „Ik heb er nooit spijt van gehad dat ik naar Zuid-Limburg ben verhuisd. Het bevalt me hier prima en na mijn voetbalcarrière wil ik er mijn toekomst opbouwen. De mentaliteit van de Limburgers bevalt me. Ik heb nog een contract bij MVV voor twee jaar. Wat daarna komt zie ik wel, maar hier blijven doe ik".

Eerste divisie

Het was voor de eerste keer dat Arie van Staveren degradatie meemaakte. „De eerste divisie wordt door veel mensen onderschat, maar je kunt je danig vergissen aan het niveau. Ik kan niet zeggen dat ik er makkelijker voetbal. Er mag dan wel minder techniek in de ploegen aanwezig zijn, maar dat wordt gecompenseerd met een enorme werklust en inzet".

Planning

Aan planning op lange termijn waat Arie van Staveren zich dan ook niet. „Elke wedstrijd is er één. We voetballen van wedstrijd tot wedstrijd en proberen zoveel mogelijk punten te pakken. Kijk, als we uit de eerste vier wedstrijden zes punten hadden gepakt zou niemand daar ons iets van kunnen zeggen. Het is echter niet gebeurd en dat maakt de eerste divisie zo onberekenbaar. De verschillen zijn erg klein. We doen gewoon zo goed mogelijk ons best en aan het einde van de rit zien we wel waar we uitkomen. Dán worden immers de prijzen verdeeld".

nieuws van de limburgse occasionmarkt

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Els Swaans 045-739383

AUTO OCCASIONS CENTRUM

Atro Heerlen

UNIEK PRIJSVOORDEEL !!!

Wegens de suksesvolle verkoop van de nieuwe Renaults Soleil, beschikken wij momenteel over een groot assortiment inruilauto's.

Reeds nu willen wij ruimte maken voor 1983 en bieden U onze occasions aan, ver beneden de huidige ANWB BOVAG koerslijst-prijzen.

ENKELE VOORBEELDEN:	ANWB BOVAG PRIJS	ATRO PRIJS
R4 TL '77	4.750	4.200
R4 GTL '78	6.250	5.800
R4 GTL '79	8.250	7.800
R5 TL '79	9.500	9.000
R5 TL '80	11.250	10.700
R5 GTL '79	10.500	9.900
R5 GTL 5drs.'80	13.000	12.200
R5 GTL '80	12.500	11.800
R5 GTL '81	14.250	13.800
R14 TL '79	10.000	9.400
R14 TL '80	12.250	11.600
R14LS '81 LPG	15.000	14.600
R18 TL '79	9.750	9.250
R18 Ts '79	10.750	10.200
R20 Ts '77	7.500	6.900
R20 TS aut. '79	13.000	12.200
Simca Horizon 1.6GLS '79	9.750	9.200
Fiat Bambino '80	5.250	4.800
Fiat Ritmo 65 LPG '80	10.500	9.900
Fiat Ritmo 85S '81	15.250	14.400
Ford Escort LPG '81	12.750	12.000
Peugeot 305SR '79	10.750	9.900
Mitsubishi Galant GLX '78	7.750	7.250
Mitsubishi Celeste '79	9.000	8.400
Crysler Sunbeam 1.6 GLS '79	6.500	5.800

ANWB keuring toegestaan.
Auto's boven f 5000.- met BOVAG-GARANTIE-BEWIJS !

Openingstijden: ma. t/m vr. 9 - 18 uur zat. 10 - 17 uur.

Wij ruilen in en verzorgen Uw financiering.

RENAULT dealer Heerlen
Frankenlaan 1
Tel. 045 - 713600 •

RENAULT Atro automobielbedrijven

BEDRIJFSAUTO'S NICO NEIS

- ★ **GOEDE** gebruikte bestellers
- ★ Het **GROOTSTE** assortiment in Zuid-Nederland
- ★ Voor de **LAAGSTE** prijs
- ★ Mercedes, Volkswagen, Ford, Mitsubishi enz.
- ★ **KANTOOR:** Hoeferpark 13, Beek. Tel. 04402-4267
- ★ **OOK** 's avonds en 's zaterdags

AUTOBEDRIJF P.J. TUMMERS B.V. SITTARD

HANDELSSTRAAT 28. TEL. 04490-12077/21403
INDUSTRIETERREIN BERGERWEG

Fiesta 1100 Favoriet 1980 blauw-grijs; Ford 1.6 GL 1981 bruin 4-drs.; Ford 2.0 L 1980 rood 4-drs. m. gas; Ford Escort 1300 Sport 1980 rood; Honda Civic 1200 1979 4-drs. goud; Honda Civic 3-drs. L automaat 1981 groen; Honda Civic 1200 1979 groen; Honda Prelude 1980 zilver; Datsun Sunny 140Y autom. 1979 zilver; Datsun Sunny 1400 4-drs. 1980 bruin; Datsun Blue Bird 1600 4-drs. zilver 1980; Datsun Cherry 1200 1981 rood; VW Golf 4-drs. 1980 groen; VW Jetta LS 1980 oranje; VW Golf S 1980 geel; VW Passat L diesel 1979 rood; VW Derby GLS 1981 blauw; Opel Kadett 1978 rood; Opel Kadett 1975 groen; Opel Kadett 1978 automaat coupé rood; Opel Ascona 19 1979 groen met gas; Citroën Dyane 6 1981 blauw; Renautl 5 TL 1981 blauw; Renault 4 GTL 1981 beige; Mitsubishi Colt GL 1980 zilver; Mazda 323 1.3 1980 beige; Ford Capri 1600 XL 1974 blauw; Fiat Ritmo 75 CL bwj. 1979 blauw.

Inruil en financiering mogelijk, 3 maanden Bovaggarantie boven f 5000,–. Iedere keuring toegestaan. Geopend dagelijks van 8.00 tot 18.00 uur en 's zaterdags van 10.00 tot 18.00 uur.



BMW 728 bruin '79
BMW 728 blauw '79
BMW 316 groen '81
BMW 320 blauw '80
BMW 318 Ascot '81
BMW 2002 L blauw '74

AGO-GELEEN
Daalstraat 38, Geleen. Tel. 04494-47676



Duizenden guldens goedkoper!!

Diverse jonge Cherry's direct van de Datsun-dealer. Dus goed! Ook met LPG o.a. Cherry F II aut. '77. Ook andere merken: Honda Accord LPG '80; Peugeot 305 diesel '79; Citroën Visa Club '79; Citroën GS '78; Ford Taunus 1600 4-drs. LPG '77; Ford Fiesta 1.1 L '77; Citroën motorhome C35 '78 f 14.800,-; Peugeot J7 '78 f 5200,-.

BASTIAANS SPOORSINGEL 50, HEERLEN TEL. 045-724141

Opel Kadett coupé '76
Opel Kadett 4-deurs '79
Opel Kadett 3-deurs '80
Opel Ascona '80, '78
Opel Manta '78
Opel Rekord 4-deurs '77
Opel Rekord 2-deurs '78
Peugeot 205 GLS '80 met LPG
Renault 4 GTL '80, '79
Renault 5 DL '79
Enkele verkeersveilige auto's beneden f 5000,–

OPEL GM

Wegens de grote vraag naar OK-inruilwagens geven wij u een extra hoge inruilwaarde op Opel Kadett, VW Golf, Ford Escort, Mini, Renault 5, Citroën, 2 CV en Fiat 127.

AUTOBEDRIJF BEN SUZENAAR BRUNSSUM BV
HAEFLAND 2 (HOEK SCHINVELDERSTR.) BRUNSSUM. 045-257700

NIEUW escort. Tel. 045-315450, vanaf 20.00 uur.

ESCORT, tel. 045-226190. Tot ziens!

AKEN. Alleen voor paartjes tot 45 jaar. Vr. en za. vanaf 20.00 uur. Vrijblijvende bezichtigingen Haus Diepekuhl. Tel. 09-49241153028 v.a. 19 u. 3 min van Spielcasino.

FRANCISCA. Prive van 13 t/m 22 uur, 04494-50092.

NIEUW! Nieuw! Twee meisjes in Echt, tel. 04754-3325 van 12.00 tot 24.00 uur.

ROXANNE! diverse mogelijkheden, tel. 04750-33416.

NIEUW-NIEUW!!! Bar Club „Quimperle", lage consumptieprijzen, div. mogelijkh., charmante dames. Open va. 20.00 uur, tevens nog leuke dames gevr. O.L. Vrouwestr. 8, Kerkrade.

Heb je zorgen, heb je leed kom dan even binnen, wij staan voor u gereed **YVONNE** + Ramona tevens bemidd. van 10 tot 23 uur, tel. 045-456075 van ma t/m zat.

Privé, meisjes **STATIONSTR,** 31, Sittard, 10–22 uur, relaxen, incl. film.

BIGGY, privéappartement incl. film, tel. 04494-48933, 14–22 uur.

LOIRRAINNE: relaxen incl. film, 043-623416, 13.00 tot 23.00 uur.

Privé en **ESCORTERVICE** voor dag en nacht. Tel. 045-726821.

Nieuw. Privé. **SYLVIA.** Tel. 04494-52558.

OMEGACLUB, div. meisjes aanw. Bredestr. 31, M'str. ± 50 m. v.h. Vrijthof, open v. 11-24 u. 043-14485, tev. gastvrouw gevr.

L'AMOUR, contactbemiddelingen, dames, heren, gereduceerd tarief. Heerlen, tel. 045-225237.

ZAKENMENSEN videoclub exclusief vanaf 12.00 uur, 04402-9389.

BELINDA en Corina escortservice, bel voor afspraak 045-224735.

Goedlopend **PRIVEADRES** zoekt één goed uitziend meisje, die tegen 60% eigen verdienst werken wil, intern mogl., tel. 045-456075.

ROOS-ESCORT van 20.00 tot 2.00 uur 's-nachts, tel. 045-455074.

Club de Bonte Koe geop. van 's morgens 11 tot 's-nachts 2 uur. Ook **PRIVÉ** van 11.00-20.00 uur speciale prijzen. Club de Bonte Koe, Akerstr. 10, Kerkade-West.

ATTENTIE-ATENTION nu vanaf 10.00 uur 's morgens exclusief Blondy, Cindy en Bonny tot 1 uur 's nachts, tel. 045-721759.

Privé bij **ANITA** met video. Ook zaterdags, tel. 045-352543.

NANCY escort dag en nacht van ma. t/m zat. Tel. 043-621459.

2 **MEISJES** privé in Bleyerheide, Kerkrade van 11.00 tot 21.00 uur, tel. 045-461465.

Nieuw! Nieuw! **SUZIE** privé, leuke ass. gevraagd, tel. 045-726574.

RIVERSIDECLUB, tel. 04755-1854, Dijk 2, Ohé en Laak, 100 meter voorbij camping Maasterp, E-9 afslag Echt. Ma. t/m vrijd. van 14 tot 3 uur, zaterdag vanaf 19 tot 3 uur.

Films uitzoeken en kijken. Gratis drankje. **VIDEO-CLUB 390.** (Privé-flat) 14.00-22.00 uur, tel. 04494-48933, charmante bediening.

Privé **CONNY** eerlijk, goed, niet duur, event. live show. Van 12.00 uur tot 22.00 uur, tel. 045-451530.

Privé Inge en **PASCALLE,** tevens leuk meisje gevr. 04494-50999.

Dames, en heren opgelet, bel voor een goed adres ons **CONTACTBURO,** tel. 045-458806, tevens meisjes gevraagd.

Privé **MARJO** Maastricht, tel. 043-17081.

PRIVE van 12 tot 23.30 uur, tel. 043-14105 ook 's zaterdags.

BLUE ANGEL Roermond Mijnheerkens, Roroweg 16, charmante Mäkchen erwarten sie, Massagebad, sauna-solarium, video, escort, tel. 04750-30893. Täglich geöffnet von 11.00 bis 02.00 Uhr.

Nieuw! Nieuw! **LA COMPARSE IL PRIVE** te Vaesrade 37, gem. Nuth, hostessen aanwezig. Geopend van ma. t/m vr. van 11.00 tot 19.00 uur, tel. 045-241592, eigen parkeergelegenheid, ingang onder de poort, tot ziens. Incl. verw. zwembad, sauna, solarium etc.

MARGO, Stella, Joyce en Kitty, m t/m vr., van 11-21 uur, 04494-52758.

PRIVE van 12.00 tot 24.00 uur, ook zaterd., tel. 045-752780.

ESCORTSERVICE, tel. 043-31440.

Privé bij **TAMARA** tel. 043-31440. Geopend van 12 u. 's morgens tot 2 uur 's-nachts. Ook 's zaterdags.

Club **ROMANTIQUE** privé en escort service van 14.00 tot 2.00 uur 's-nachts, tel. 043-50339 b.g.g. 045-210407.

Privé en escort **URSULA.** Nieuwenhofstr. 7, Hoensbroek, tel. 045-217143.

CLUB PRIVÉ 2 onbetwistbaar het beste, open van 11.00 tot 23.00 uur, vrijdag van 12.00 tot 24.00 u. Zat. v. 10.00 tot 18.00 u., Provincialeweg 20, Reijmerstok, tel. 04457-2186, weg M'stricht - Vaals, afslag Noorbeek.

ESCORTSERVICE Marian en Karin vanaf 10.00 u. tot 4.00 u. 's nachts, ook liveshow tel. 045-462182.

Suzy **ESCORTSERVICE,** bezoekt u thuis of in hotel, tel. 045-225009.

Nieuw! Tina en Mirjam **ESCORTSERVICE** bezoeken u thuis of in hotel, discreet, tel. 045-222802.

Geh. jonge **VROUW** 32 jr. zkt. zakenman v. enk. keren p.w. Vaste relatie. Br. o. nr. Ro 879 L.D. postb. 46, 6040 AA Roermond.

NELLIE van videoclub werkt nu privé. Tel. 045-711378 zoekt leuke meisjes.

Nieuw **GERDA** v. 12.00 tot 24.00 uur, tel. 045-752529.

Jonge **VROUW** zkt. enk. goed gesit. heren. Ben geen beroeps. Omg. Roermond. Kom bij u thuis en ontvang u. Br. o. nr. Ro 880 L.D., postb. 46, 6040 AA Roermond.

Exclusieve bar PLAYBOY-CLUB, kan m. spoed meisje plaatsen. 04745-312.

ANITA. Privé en escort ook 't weekend, zond. van 18.00 uur, tel. 045-256939.

PRIVÉ Annelies, tel. 045-752780.

MARIA jong en lief, 04490-25839.

VIDEOCLUB Heerlen, Parallelweg 71A, nieuwe films!!! 045-718067.

Tina en Anja in Beek zoeken nog een leuke **ASSISTENTE,** bel vlug 04402-4689.

VIDEOCLUB Beek, Stationsstr. 9, u vraagt, wij draaien nieuwe films!!! 04402-4689.

PRIVE en escort, va. 2 uur, tel. 254842.

Nieuw **KARIN** in Omega Club vanaf 11.00 uur. Bredestr. 31, M'str. 043-14485.

GAY Bar La Strada, de bar voor homofielen, vrienden. Open 21.00-2.00 uur, Prins Hendriklaan 66, Brunssum.

CLUB ASPASIA, voor ontspanning en contacten, met sauna en ligbaden. Provinciale weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

PRIVE Linda met video, ook weekends, tel. 045-219363 Tot ziens.

ESCORT-SERVICE tot 2 uur 's nachts, lifeshow, bij u thuis, ook weekends, tel. 045-461457.

PRIVE-ESCORT Janine Brigitte + Eef met lifeshow, ook weekends. Tel. 045-461457.

NIEUW nieuw, escort-service tot 12 uur 's nachts, tel. 045-458806.

KATJA, escort de beste 100% discreet, tel. 045-422564.

GERDA escortservice, bezoekt u thuis 100% discreet, van 17.00 uur, 045-322795.

VIDEO-CLUB U. o. Worms, Marktstr. 2B, tel. 045-323062, heeft alweer 22 nieuwe films binnengekregen!!! Geop. van maand. tot zaterdag. Gratis drankje aangeboden. Met charmante bediening. Dames zijn aanwezig, tevens 2 leuke meisjes gevr. Open van 12.00 tot 22.00 uur.

Huwelijk kennismaking

Nette heer, 60 jaar met zacht karakter, zkt. een lieve VROUW. Lft. onbelangrijk. Tel. 04494-40360.

Goed uitziend geslaagde zakenman zoekt VROUW of meisje, 20-30 jaar. Huwelijk niet uitgesloten. Br.o.nr. HK 838 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

VROUW, 38 jr. zkt. vriendin (niet lesb.). Br.o.nr. GE 374, LD Geleen, Markt 3, 6161 GE.

Lage kosten - zeker slagen. Dat kan. Waar u ook woont, modern, snel en discreet. Partnerzoekend. Dan inl. bij Stichting NOVUM, Postbus 300, 6710 BH Ede (Gld.) tel. 08380-13000. Erk. door RvT.

Welke al.st. j. VROUW uiterlijk niet zo belangrijk wel karakter wil inwonen bij lieve eenv. j. man 40 jr. Geen uitgangstype. Postbus 1067, 6460 BB Kerkrade.

Houdt u van reizen? Wie durft? Jonge man 32 jr. vol ambities zoekt op deze voor hem onsympathieke wijze, een PARTNER van 't vrouwelijk geslacht. Heb vast werk en goede vooruitzichten in 'n toekomstige zelfst. zaak. Alleen ser. brieven m. foto en tel. of adres word. beantw. Br.o-.no. SB 506 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Dhr. H. Sch. uit Den Bosch ligt BRIEF bij receptie Motel Heerlen.

Jonge man 40 jr., akad., slank., ongeh., zoekt serieuze kennism. met leuke jonge VROUW om fijne relatie op te bouwen. Br. on. nr. HK 827 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Kleine zelfst. zakenman, 35 jr., zoekt jonge dame/vrouw ± 30 jr., OPGEWEKT karakter, slank m. leuk uiterlijk. Schrijf jij? Of durf je niet. Kind geen bezwaar. Br.o.no. HK 830 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Eenvoudige man zoekt lieve VROUW. Br.o.nr. HK 829 LD, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Elke vrijdag- en zaterdagavond voor ALLEENSTAANDEN v. 20.30 uur Café Coin de Paris, Rijksweg Zd. 245 Geleen.

Geluk is liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds? bel dan eens voor informatie met mevr. Seelen te Heerlen, tel. 045-722323 of met mevr. RITZEN te Geleen, tel. 04494-41917 of met het hoofdkantoor Buro Aktief, Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333 e.d. R.v.T.

Nette alleenst. heer i.b.v. eigen huis, financ. onafhank. zkt. nette VROUW, fot op erew., retour, br. n. postbus 30134, 6390 ZJ Nieuwenhagen.

Ervaren HEER 49 jr. kt. jong paar discr. verz. Br.o.nr. SH 030 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

DAME, r.k., zkt. dito man ± 53 jr. omg. Hrl. Br.o.nr. H 032 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Hrl.

WEDUWNAAR 51 jr. m. dochter v. 17 jr. zoekt een vrouw, kinderen geen bezw. Ben in bezit v. eigen huis en auto, br.o.no. RO 882, LD Postb. 46, 6040 AA Roermond.

ANITA accoord op maandag 15.00 uur, Hein.

Wij zoeken vlot STEL, middelb. leeft. voor vriendschap. Wij houden v. kaarten, wandelen, dansen, enz. Aarzel niet, schrijf vrijbl. Br.o.nr. HK 825 LD, Postbus 3100, 601 DP Heerlen.

Tsjech. VROUW (30), ongehuwd, economie-opleiding, zoekt langs deze onsympathieke weg kennismaking met een goeduitziende man (tot 40 jaar) waarbij een huwelijk centraal staat. Voeg bij uw reactie een pasfoto bij. Alle brieven op erewoord retour, br. on. nr. HK 842, LD postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Vakantie

Te k. gevr. CARAVAN. Tel. 045-216100.

Te k. gevr. TOER/STACARAVANS en tenten, tel. 043-629557.

CARAVANSTALLING Gronsveld, in onze voormalige veilinghal. Informatie 04408-1251.

Houdt u van zee, strand en duinen? Dan n. Hotel de Brouwerij, **DOMBURG.** Profiteer nu v. gr. korting. Tel. 01188-1285. (Zl).

KAMPEERDERS voor reparatie, verandering, vernieuwing, waterdicht maken, tenten- en markiezendoek, ook per meter, dekkleden van katoen en kunststof, luifels, grondzeilen, balkonbespanning. Tentenhuis Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek, tel. 045-224200.

CARAVANSTALLING, f 100,- incl. BTW. Ubachs, Kerkrade Vink, tel. 460252.

Te k. SURFPLANK, windglider 1 jr. oud f 850,–. Tel. 045-242572, De Ping 26, Nuth.

Te k. a. RUBBERBOOT ± 5 mtr., met 35 pk motor, vr.pr. f 2250,–, tel. 043-15284, na 20.00 uur 626451.

Herstvakantie - aktiviteiten KASTEELPARK Born. Nederlands meest betaalbare en natuurlijke dierenpark met kinderboerderij. Van 17 t/m 24 oktober. Poppenkast, film, video, exposities, demonstraties o.a. wijn maken, wol spinnen, weven, verven, verwerken, breien, kantklossen, boetseren, kaas maken, pannekoeken bakken, barbeque (alleen op zondag), erwtensoep. Elke dag geopend vanaf 10 uur v.m. Informatie tel. 04498-51950.

Te k. STACARAVAN 7.50 mtr. staat op camp. Kontiki, Gemmenich-België, pr. n.o.t.k. tel. 419965/441274.

Koopje TOURCARAVAN Clubman 4.40 m, bwj. '77, 4 á 5 pers., met geizer, afzuigkap, bakoven, ijskast, kachel, doucheruimte, dubb. ramen, vraagpr. f 4850,–, Eikstr. 172, Heerlen-Passart, na 18.00 uur.

V.d. Sterren

V.d. Sterren koopt vogels za dag as. 16 oktober. Beta voor rood intensief en za man en poppen f 12,00, ro pigment man en poppen 1 alle andere kleuren mann 9,– poppen 4,– graspar 3,50. Kopen bij Joep Di Hoogstraat 36 Nieuwenha van 11 tot 11.45 uur. Bij O wald van Loo O.L. Vrou straat Kerkrade van 12 12.45 uur, café De Ke Maastricht van 2 tot 2.45 u

Voor WERKSCHOEN naar Hydraflex Nuth/ thagen 4. Tel. 045-24313

Te k. HOOI, stro en s ciaal paardenhooi, ro winterwortelen, 2 z mooie rijpaarden (dressuur), zadels, getu grote pakken houtkrull koetsen en ponywage inkoop 043-30534 verko

Te k. VOEDERBIETEN Quaedvlieg N'hagen, 045-311411.

Drink- en VOEDERBA KEN voor mais 4, 5 en mtr x 1,25 mtr. gebrui veekar voor 2 koei Greeva sorteermachi Gasthuis 10, Bemelen, 04407-1337.

Te k. HOGEDRUKREI GER 150 Atm. 044 24882.

Te k. cons. + VOERWO TELEN, Ransdalerstr 70, Ransdaal.

Te koop 32,50 are pacht WEILAND aan de Go berg te Trintelen. Ge Wittem, tel. 045-211501.

POOTAARDAPPELEN Nu kopen, voorjaarsle ring. Alle soorten. Si 1934 door geheel Limbu H. Akkermans, S tionsstr. 124, Beek (L.). T 04402-1287.

Vakantieverblijven

Sables et Dunes

De Haan a/d Zee, België

Tussen Knokke en Oostende, 100 m van zee, strand duinen, riante appartementen voorzien van keuken, b kamer, radio, t.v., 2-6 personen, prijs vanaf f 250,– p voor informatie tel. 040-113514.

Landbouw

Voor WERKKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4. Tel. 045-243131.

Voor REGENKLEDING naar Hydraflex/Nuth Kathagen 4. Tel. 045-243131.

Voor RUBBERLAARZEN naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4, tel. 045-243131.

Hebt u een klein tuinkarwei, b.v. snoeien van een boom of verplanten van struiken enz. Ook daarin kunnen wij u van dienst zijn. Bellen naar: Tuinbouw Stokkermans Ten Esschen Hoensbroek, tel. 045-751416.

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

WINTERVIOLEN recht van het land, coniferen voor sier of haag, heide, zware pollen, sierstruikjes in velerlei soorten. Tuinbouw Stokkermans B.V. Ten Esschen Hoensbroek-Heerlen.

Uit voorraad leverbaar vastetand CULTIVATOREN, nog steeds aan zeer scherpe prijzen, 6 verschillende types. Landbouwwerktuigen. Jean Spons, Eijsden, tel. 04409-3018-2524.

Te k. 32,50 are pacht WEILAND aan de Go berg te Trintelen, ge Wittem, tel. 211501.

Antiek

INTERART, Irmstr. Simpelveld biedt strakke antieke meube van z. goede kwalit Groot assortiment, tel. 0 443161.

Ned. grootste ANTI HANDEL puilt uit van voorraad. 3000 m² vol meubels, klokken, chels, enz. Wijshoff Amstenraderweg 9, trum Hoensbroek, 211976.

Antiekhandel Sim Nuth heeft voor u enorme collectie anti meubels w.o. zeer mo SLAAPKAMERS, eeth ken, bewerkte en stra kasten, salontafels, sc derijen, lampen, pian dekenkisten enz. Bes goedkoop. Dorpstr. 4 Nuth, t.o. kerk, tel. 0 243437 H.H. spec. prijze

ANTIEK De Veldsch Geloogde eiken kas strak en bewerkt, pra ge eethoeken. Tel. 04 4427, Veldschuurweg Meers-Stein.

Contacten/clubs

Internationale bar **MONOPOLE,** nieuwe gastvrouwen, grootbeeldprojecties, Merkstein, Herzogenrath, Geilenkirchenstr. 375. Geopend ma. t/m do. vanaf 14.00 uur, vrij., zat. van 17.00 tot 3.00 uur. Tevens meisjes gevraagd. Bet. van hoogste garantieloon. Tel. 09-49240662928.

BEM.BURO LIMBURG adressen in beide Limburgen. Kamerverhuur 11 tot 23 u. Rijksweg Zd. 178B Geleen tel. 04494-46884.

PRIVÉ-CLUB ELLE, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht. Tel. 043-18884.

PRIVELCUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstraat 29, Maastricht, tel. 043-18884.

PRIVECLUB Elle, leuke meisjes aanwezig. Filmshow. Kapoenstr. 29, Maastricht, tel. 043-18884.

MARY-BELLE! privéhouse, het betere discrete huis op niveau!!! Van ma. t/m vrij. van 13.00 tot 1.00 uur, tel. 04492-4191.

CLUB LA FERME Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 2 uur 's nachts, zat. van 10 tot 18 uur, weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts, nr. 73.

Privé **DONNA** Christien de moeite waard, tel. 045-715009.

NOENDA van 10.00 tot 20.00 uur. Ook zaterd., tel. 04492-4518.

Privé **LINDA** van 14.00 tot 1 uur, tel. 04498-52150.

CLUB PARIS, geopend ma. t/m vr. van 13.00 tot 1.00 uur, meerdere dames aanwezig, incl. sauna, luxieuze baden, video en waterbedden. Provincialeweg 31, Noord Oirsbeek, tel. 04492-1873, verkeersweg Heerlen-Sittard.

Contactburo **LUCIE,** voor adressen door geheel Limburg, tel. 04494-50921.

MARION van 11.00 tot 23.00 uur, tel. 045-321201.

PRIVE en escort, Peggie (Sandra) verhuist van tel. 04494-52558 naar tel. 04494-44759, tevens meisjes gevr.

PEUGEOT PRIJS VOORDEEL

Nu nieuwe Peugeots tegen een bijzondere prijs

Peugeot 305 Peugeot 504 Peugeot 505

Peugeot-Talbot-dealer
COUMANS
t/o MAKADO - MIRO - BEEK
Tel. 04402-1243

OPEL GM **Auto Mergelland VAALS**
Sneeuwberglaan 34, Vaals, tel. 04454-3141
Een jong bedrijf met ouderwetse service!
Nieuwe auto's Keurcollectie inruilwagens Accessoires - verhuur - leasing - service - verzekeringen - financieringen

RONDOM DE AUTO

AUTO LENINGEN FA. JORISSEN

Pers.leningen	48x	60x	96x
5000,–	148,–	127,–	–
10000,–	285,–	243,–	180,–
15000,–	422,–	359,–	265,–
20000,–	559,–	475,–	349,–
25000,–	696,–	591,–	434,–
30000,–	833,–	707,–	518,–
40000,–	1107,–	939,–	688,–

GESPECIALISEERD IN AUTO-FINANCIERING

Alle bedragen mogelijk t/m f 100.000,–, 2e hypotheken van 60 t/m 240 mnd. Persoonlijke leningen van 12 t/m 96 mnd. Alle tussenliggende bedragen mogelijk. Overlijdensrisico gedekt (PL. CC). Continukredieten, rente en aflossing inbegrepen. Kom voor een deskundig advies even langs op kantoor: Hommerterweg 130, Hoensbroek, of bel uw intermediair

045-219691/224070

VERBOOM B.V.

AUTOSLOPERIJ

Wij houden in voorraad in onze magazijnen de meest voorkomende auto-onderdelen van de laatste 10 jaar, met kortingen tot 70%.

LEENKAMPSWEG 2, HEERLEN
TEL. 045-720654

Tevens ruime sortering nieuw autoplaatwerk gehele Japanse lijn

VOOR AUTO-ACCESSOIRES GA JE GEWOON NAAR

S.A.S. AUTOSHOP

Accu's hoge kwaliteit - lage prijzen, grote sortering hoezen en vachten, windschermen, spoilers en jalouzieën enz. enz.

Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113

AUTOVERZEKERING TOT 75% KORTING

Ook direct HOGE KORTING mogelijk voor bestuurders met weinig rijervaring.

Stuur voor een vrijblijvende offerte de antwoordcoupon in een gesloten enveloppe zonder postzegel aan:

ASSURANTIEKANTOOR **askal**
antwoordnummer 8, 6160 VK Beek
telefoon 04402-6200

Naam	Geb.dat.
Adres	
Woonplaats	Tel.
Ambtenaar ja/neen	
Merk auto	Type
Gewicht auto	Bouwjaar
Ik rijd ___km per jaar en___jaar schadevrij	
Gebruik auto privé/zakelijk	
Offerte voor w.a/w.a. extra/all risk	

Voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek

bel 045-739383.

Achtvoudig Japans volleybalkampioen Hitachi

Perfectie met een glimlach

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

REKEM – Acht weken van huis. Vijf landen aandoen en in die periode zo'n 25 tot 28 wedstrijden spelen. De volleybalsters van de veelvoudige Japanse kampioen Hitachi Tokio blijven glimlachen. Het gaat immers om een promotietour van hun werkgever. Reizende ambassatrices uit het land van de rijzende zon. Een land waar volleybal de tweede sport is na baseball. Waar de A-League (acht ploegen) de competitiewedstrijden voor gemiddeld 5000 toeschouwers spelen.



● *Shigeo Yamada: „Ook in Japan evolueert de maatschappij".*

En niet onterecht want de snelheid en souplesse gekoppeld aan de natuurlijke drang tot nastreven van perfectie op basis van discipline rangschikt het Japanse volleybal al sedert jaren op absoluut wereldklasseniveau.

Neem bijvoorbeeld het wisselen van een speelster in de basisploeg van Hitachi. Elke volleybalster die het speelveld verlaat maakt een korte buiging voor hoofdcoach Shigeo Yamada en zegt „Dank u meneer" om vervolgens plaats te nemen op de wisselbank. Naar westerse maatstaven een sterk overtrokken vorm van patriarchisme. Maar voor Japanse verhoudingen een volstrekt normale uiting van respect voor de ouderen in het team en de begeleiding.

Shigeo Yamada is een autoriteit op volleybalgebied met grote internationale reputatie. Hij behaalde met het nationale team van Japan twee zilveren (Mexico 1968 en München 1972), een gouden (Montreal 1976), Olympische medaille en bovendien de wereldtitel in 1974. In 1971 bezocht het Japans vrouwenteam Heerlen tijdens een tournee. Dat bezoek bracht toen veel tongen in beweging omdat tijdens de training speelsters met bloedende knieën oefeningen moesten volbrengen en foutjes bestraft werden met een keihard in het gezicht gegooide bal. „Maar de destijds verantwoordelijke trainer die mij tijdelijk was opgevolgd was zelfs voor Japanse begrippen crazy", lacht Yamada nu.

Slavenarbeid

Desgevraagd logenstraft de oefenmeester uit Nippon alle indianenverhalen die over trainingsaanpak en -duur in Japan de ronde doen. Vroeger leek het soms op slavenarbeid met 50 tot 60 uur trainen. Nu traint Yamada met zijn selectie, die geheel in dienst is bij Hitachi, twee uur per dag, behalve 's zondags. Yamada: „Ook bij ons evolueert de maatschappij. Indien wij als technische staf meer tijd zouden eisen, komen er gegarandeerd bezwaren van familie en vriendjes".

Twee „veld"-trainers heeft Shigeo Yamada ter beschikking voor het uitvoeren van de veelheid aan gecompliceerde oefenvormen. Opvallende ingrediënten daarbij zijn het zeer hoge tempo en de afstemming op spelsituaties. „Bovendien zien wij er nauwlettend op toe, dat iedereen permanent in beweging is. Dat is essentieel voor de concentratie en het scherpen van de reflexen", doceert Yamada.



● *Typerend beeld. Terwijl de Japanse aanvalster Kyoko Ishida al heeft gesmashed moet het Van Houten VCH-blok zijn stelling nog betrekken.* Foto's: JOHN BAAN

Een deel van die typische Aziatische trainingsaanpak demonstreerde Hitachi woensdagavond ruim drie kwartier in de afgeladen sporthal van Rekem voorafgegaan aan de wedstrijd tegen Van Houten VCH. Dankbaar geregistreerd door veel trainers uit België en Nederland. Yamada keek minzaam glimlachend vanaf de kant toe. Een kort uitgesproken bevel was voldoende om trainer en speelsters bliksemsnel te laten omschakelen.

„Ik word langzaamaan ook een jaartje ouder. Mijn assistenten kunnen het zware fysieke werk veel beter aan dan ik", legt Shigeo Yamada uit. Om er snel aan toe te voegen: „Vergeet overigens niet dat ik wel de eindverantwoordelijkheid heb van de volleybalafdeling van Hitachi die het concern jaarlijks het lieve sommetje van 400.000 US dollars kost".

Albert blijft verliezen

CAPELLE – Na zijn verlies in het enkelspel van het tweede toernooi van het ABN-sattelite-circuit is Marc Albert uit Eijsden ook in het dubbelspel in de eerste ronde uitgeschakeld. De Britten Jeremy Bates en David Sears versloegen Albert en zijn partner Frits Don met 6–3; 7–6.

Karpov absent

TILBURG – Donderdag is het internationale schaaktoernooi van Tilburg voortgezet. De uitslagen:

Afgebroken partij negende ronde: Larsen-Petrosjan ½-½. Tiende ronde: Hübner-Andersson ½-½; Karpov-Smyslov uitgesteld; Petrosjan-Browne afg.; Torre-Larsen 1–0; Portisch-Sosonko 0–1; Timman-Nunn ½-½.

Stand na tien ronden: 1. Karpov; 2. Timman; 3/4 Andersson en Sosonko; 5. Smyslov 5 pnt en 1 uitgesteld.

Twee semiklassiekers op Schaesberg

107 paarden aan de start

SCHAESBERG – Bij de tien koersen, die vanavond vanaf half zeven op het Schaesberg-programma staan, zijn twee semiklassiekers. Voor de volbloeds wordt de hoog gedoteerde Cambridgeshire verreden, een handicap voor paarden van drie jaar en ouder. Voor de dravers staat de „Recordprijs der Zesjarigen" over de sprintafstand van 1609 meter op het programma.

In totaal komen in de tien koersen (twee rennen en acht draverijen) niet minder dan 107 paarden aan de start. Alle koersen zijn dan ook uitstekend bezet.

Cambridgeshire

De rennen trekken resp. 11 en 13 volbloeds. Vooral de Cambridgeshire is zeer sterk bezet. Bij de dertien volbloeds, die hun plaats in de startboxen zullen innemen niet minder dan vier uit de Handicap I klasse, t.w. Cocky Dundas, Amend, Rose of Baby en Blakey Ridge. Voorts uit de Handicap II klasse: Arizona Pie, Harveysfield, Emlaghmore, Nort Greenwich, Barbecued en Alice Town. Bij dat geweld zal de driejarige Track Case zich zeker laten gelden. Deze volbloed behoort tot de grote kanspaarden. Een open ren over 1800 meter met twaalfduizend gulden aan prijzen.

Zesjarigen

Bij de draverijen telt de hoog gedoteerde semiklassieker de „Recordprijs der Zesjarigen" de grootste aandacht. Het is een sprintkoers over 1609 meter en elf van Neerlands beste zesjarigen zullen aan de start verschijnen.

Een flink aantal trainers geeft acte de precense: Jan van Dooyeweerd met Serge Buitenzorg, Wim Velis met Savero (en Sef Hazelaar) Arend de Wrede met Scalino; Sjeng Hendrikx met Star of Goldstar; Klaas Woudstra met Sauvage en Sonny Alkestis; Wim Duivenvoorden met Samba Judson; Piet Bron met Schiewago; Guus Knijnenburg met Siegfried Dakota en Piet Zandt met Star Laguna. Ook hier een open koers. Men kan ervan opaan, dat onze Limburgse vertegenwoordigers Savero en Star of Goldstar een vooraanstaande rol zullen kunnen gaan spelen. Maar de concurrentie zal zeer zwaar zijn.

Aan elkaar gewaagd

In het hoofdnummer, ditmaal de negende koers een veld van tien aan elkaar gewaagde dravers. Piet Zandt met Time Nimble lijkt ons kansrijk op de 2140 meter.

Hennie Grift met Pannepieta kan opnieuw in de prijzen vallen. Wim Velis heeft kanspaarden in Tyfoon en zeker Tivoli Hazelaar. Ook Sjeng Hendrikx kan zich met de beter in vorm komende Scotch Oostwijck in de strijd om de eerste plaatsen melden, terwijl de dravers van Lei en Ien Reuten als altijd hun lied voorin goed meezingen (Tizzy R en Shilling). Of Musketier wederom goed kan eindigen moet worden afgewacht. Verder komen Roidur en Parel Holland (beiden goed voor verrassingen) aan de start. Het slotnummer over 2149 meter heeft Uberto als favoriet. Toch is zijn overwicht niet meer zo groot als een aantal weken geleden. Umienwil, Udo F en Thor Wolfrath zullen de fraaie hengst, in training bij Hennie Grift, ernstig bedreigen.

redactie George Taylor

LD-TOTOTIPS

SCHAESBERG – Hedenavond op de draf- en renbaan van Schaesberg tien koersen, waarvan twee rennen en acht draverijen. Aanvang half zeven (kwalificatie). Op alle koersen triospel mogelijk. Onze LD-tips zijn:

AZM-prijs: Viooltje - Volo Pluto - Vivaldi of Horn, outsider: Vic Schuitgraaf.
St.-Paddyprijs: (ren): Ma Fille II - Delilah - Magyar. Outsider: Narive.
Brood- en banketfabriek Vondenhoff-prijs: Valon van Echten - Vicking Frisia - Valda S. Outsider: Unsere Liebste.
Van Well en Goerke Heerlen prijs: Volant Song - Vera Westlandia - Vellor, outsider: Tangara Boszorg.
Cambridgeshire (ren): Cocky Dundas - Rose of Baby - Track Case. Outsiders: Harveysfield - Amend - Blakey Ridge.
Aannemersbedrijf Riksen Landgraaf-prijs: Udores - Uglennes - Ultra Laren, outsider: Vanilla D.
Recordprijs der zesjarigen: Savero - Samba Judson - Serge Buitenzorg. Outsiders: Star of Goldstar - Scalino - Schiemago.
Taxicentrale John Schepers Landgraafprijs: Tarina T. - Ragonda Star - Tamina N. Outsider: Timothy Goldstar.
De Uiver-Doenradeprijs: Time Nimble - Tivoli Hazelaar - Pannepieta. Outsiders: Scotch Oostwijck - Tizzy R. - Musketier.
Brozon Zonnehemels Cadier en Keer-prijs: Uberto - Umienwil - Thor Wolfrath. Outsider: Udo F.



Roda-presentatiegids aangeboden

● **Limburgs Dagblad-adjunct-directeur dhr. Roos (rechts) biedt de eerste exemplaren van de Roda JC-presentatiegids 1982/83 aan aan manager Hans Coerver (links) en verdediger Gène Hanssen. Een en ander vond plaats in Roda's nieuwe bestuurskamer. Afgelopen week stelde meubelindustrie Thereca het volledige interieur voor de bestuurskamer beschikbaar.**

Foto: DRIES LINSSEN

John van Sloun niet meer in nationale ploeg

Eaters hard aan puntenwinst toe

Van onze medewerker

GELEEN – Voor Smoke Eaters-verdediger John van Sloun zit het internationale ijshockeyseizoen er al op. Op het moment dat hij eigenlijk aan zijn internationale carrière had moeten beginnen, heeft hij afgehaakt. Voor de blonde Eater geen gemakkelijke beslissing. John van Sloun: „Uiteraard gaat het werk ook bij mij voor de hobby's. Volgende maand open ik een juwelierszaak in Brunssum. Dit heeft bij mij voorrang gekregen. Het spelen in een nationaal team is nog altijd een grote eer. Ik kan het mij echter niet permitteren om dagenlang van huis te zijn voor het spelen van wedstrijden in het buitenland. Jammer, maar er zat niets anders op".

Op het programma van Smoke Eaters staat dit weekeinde een moeilijke klus. Allereerst moet het Geleense team (vanavond 20 uur) de uitwedstrijd spelen tegen Vissers (Nijmegen). Zondagavond thuis om 20 uur tegen HYS Den Haag. Trainer coach van de Hagenezen is de bekende George Petrnousek, in het verleden verdediger bij Tilburg Trappers. „Wij beschikken over een goed op elkaar ingespeeld team op dit moment. Onze verwachtingen en doel zijn om een plaats bij de eerste vier dit seizoen te halen", aldus Petrnousek.

Versterking heeft men bij HYS ook aangetrokken. Rick Vangog, René Laarman en Brian Sproxton (ex-Falcons) hebben het team naar een hoger peil getild. Voor Smoke Eaters, dat hard aan winst toe is, wordt het er niet makkelijker op.

Volgende week dinsdag zal de strafcommissie van de ijshockeybond de zaak-Van 't Wout behandelen.

Stand 1e divisie: 1. Feenstra Flyers 6–12, 2. Amsterdam 6–8, HYS 6–7, Vissers Nijmegen, 5. Tilburg Trappers 6–5, 6. Kemphanen 6–4, 7. APA Eagles 6–4, 8. Smoke Eaters 5–0.

Nieuwe profploeg in Frankrijk

SAINT ETIENNE – Oud-renner Pierre Rivori start met ingang van het volgende wielerseizoen met een nieuwe Franse profploeg, waarvan de sponsor nog niet bekend is. De ploeg begint op bescheiden schaal en wordt samengesteld uit voornamelijk amateurs van de wielerclub Saint Etienne Pélussin. De bekendste renners zijn: Forestier (een zoon van ex-Tourrenner Jean Forestier), Mas en Charriard.

Informatie-avond trimtoer door Israel

HEERLEN – De informatieavond over de fietstrimtocht door Israel, zal niet zoals eerder vermeld, hedenavond plaatsvinden, maar volgende week vrijdag 22 oktober om 20 uur. De informatieavond wordt gehouden in het restaurant van het Limburgs Dagblad te Heerlen.

Receptie Wilhelmina

BOCHOLTZ – Ter gelegenheid van zeven behaalde nationale titels houdt gymnastiekvereniging Wilhelmina uit Bocholtz vanavond receptie van 20.30 tot 21.30 uur in de Wilhelminazaal aan de Dr. Nolenslaan 9.

Zondagmiddag thuis tegen Sporting Neerpelt

Voor Vlug en Lenig heeft EC-duel extra betekenis

Van onze sportredactie

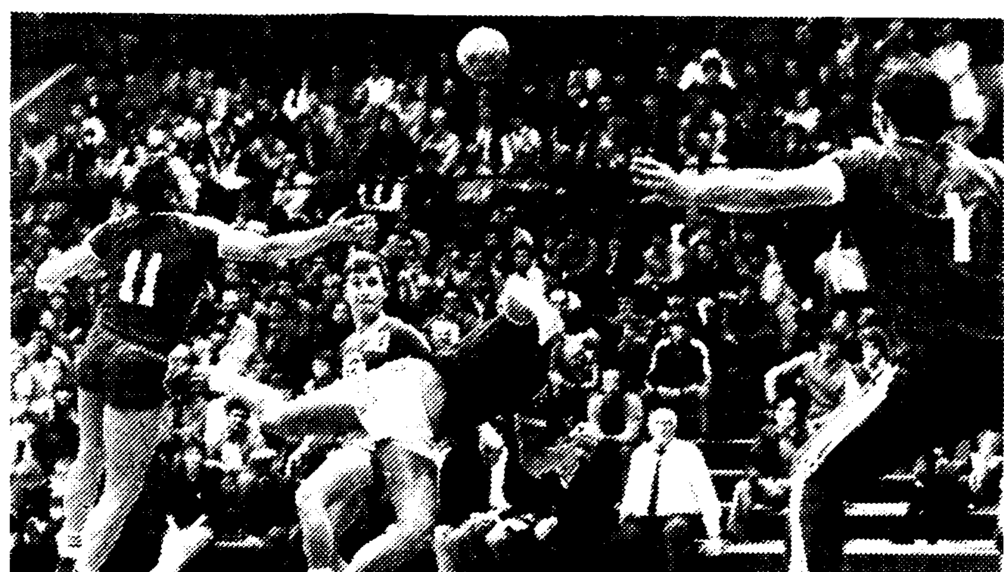
GELEEN – De wedstrijd die de herenploeg van Vlug en Lenig zondagmiddag om half vier in het Europacuptoernooi voor landskampioenen op het programma heeft staan, is om diverse redenen belangrijk. Allereerst natuurlijk vanwege het feit dat een ontmoeting in het belangrijkste toernooi voor clubteams uit de zaalhandbalwereld betreft. Ten tweede omdat Vlug en Lenig in de return tegen de Belgische titelwinnaar Sporting Neerpelt een achterstand van vier doelpunten (20–16) moet omzetten in een 'positieve' score. Last but not least is het treffen van gewicht in verband met de toekomstige competitiewedstrijden.

Vlug en Lenig kan een knalprestatie tegen de Belgen opperbest gebruiken, want zowel de ontmoeting van afgelopen zaterdag in Neerpelt alsmede de confrontatie met Sittardia, woensdag in de Nederlandse competitie, zijn niet direct van dien aard geweest dat trainer Pim Rietbroek en zijn ploeg opeens stralen van zelfvertrouwen. Vlug en Lenig kan zondag de steun van een enthousiaste supportersschare méér dan ooit gebruiken. Niet voor niets zei keeper Hans Geuskens enkele dagen geleden, onmiddelijk na afloop van de wedstrijd in Neerpelt, dat hij 'vurig hoopt op een heksenketel'.

Competitie

In 's lands competitie op het hoogste zaalhandbalniveau voor herenteams, heeft Sittardia een vrij weekeinde. De andere ploegen (uitgezonderd natuurlijk Vlug en Lenig) moeten zowel zaterdag en zondag in actie komen. Beide keren tegen dezelfde tegenstander. Een dubbel programma staat ook nog op 20 en 21 november op de lijst. Een en ander is georganiseerd om de nationale selectie straks geheel vrij te maken voor de voorbereiding op het wereldkampioenschap in de B-categorie, dat begin 1983 in Nederland wordt gehouden.

NCR Blauw-Wit moet zaterdag op bezoek bij Quintus en treedt zondag in Beek om half twee op als gastheer voor de ploeg uit het Westland. Zowel Blauw-Wit en Quintus hebben tot dusver twee wedstrijden gespeeld en ook alle twee gewonnen. Het Roermondse Enzico Swift is de competitie in de eredivisie minder goed begonnen, want twee achtereenvolgende nederlagen waren beslist niet ingecalculeerd. Zaterdagavond (19.45 uur) staat voor Enzico Swift de thuiswedstrijd tegen Aalsmeer op het programma; zondag is in de Randstad de return.



● *Beeld uit de eerste wedstrijd tussen Vlug en Lenig en het toen thuisspelende Neerpelt. Het Belgische doel wordt onder vuur genomen door Martin Vlijm (15) van de formatie uit Geleen.* Foto: PIETER VAN DAAL

Dames

Bij de dames in de eredivisie zaalhandbal staat zondag één Limburgse derby op het programma: Mosam contra Sittardia/DVO, aanvang 14.00 uur in de Maastrichtse sporthal Geusselt.

Voor debutant Vlug en Lenig wacht zondag in Geleen een moeilijke opgave tegen Hellas (13.45 uur). Landskampioen Enzico Swift moet in Amsterdam proberen ongeslagen te blijven bij Ookmeer, dat enkele dagen geleden indruk maakte door een overwinning op het thuisspelende Mosam.

● Handbalclub Fortuna uit Geleen heeft met de firma Heijzoo in Sittard overeenstemming bereikt over shirtreclame gedurende vijf jaar.

● **De competitiewedstrijd Vlug en Lening-Sittard (heren), die komend weekeind niet kan doorgaan vanwege EC-verplichtingen van de thuisclub, wordt woensdagavond gespeeld. Donderdag 4 november heeft V. en L. de inhaalwedstrijd tegen en in Aalsmeer op het programma staan.**

GEZELLIG UIT

voor inlichtingen en plaatsing van advertenties in deze rubriek kunt u bellen met Nel Dingemans 045-739383

DONDERDAG VRIJDAG ZATERDAG ZONDAG
DE DISCOTHEEK IN HEERLEN
EL PASO
BONGERD 1
HEERLEN
TEL. 711224
ALTIJD GEOPEND

Im Weissen Rössl
Wilhelminalaan 63-65, Valkenburg

Tijdens de herfstvakantie van 16 tot 24 oktober, dagelijks een avondje **TIROL** in onze dancing te Valkenburg.

Zaterdag 16 oktober het Tiroler kwartet **„THE PLAYERS"** uit Belgie, speciale gast: **FRITS RADEMACHER** (Limburgse troubadour)

Zondag 17 oktober trio **„KWATSCH"** en het optreden van de **ALPEN ZUSJES.**

Maandag 18 en dinsdag 19 oktober Tiroler kwartet **„THE PLAYERS".**

Woensdag 20 oktober trio **„KWATSCH".**

Donderdag 21 en vrijdag 22 oktober trio **„KWATSCH"** plus **ALPEN ZUSJES.**

Zaterdag 23 oktober **TIROLER KWARTET „THE PLAYERS".**

Gratis plaatsbespreken aan de zaal, ofwel telefonisch onder 04406-13692.
Entree vrij. Aanvang 20.00 uur.

drop inn
DE DISCOTHEEK IN KERKRADE

Barry Parker presenteert vrijdag, zaterdag en zondag onze nieuwste

LIGHT-SHOW

Ons café is dagelijks geopend

SUPER DISCO GALACTICA
Tentstraat 47b - Vaals

Geopend: woensdag, vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 19.00 uur. Zondag matinee vanaf 15.00 u. Woensdag Baccardi-avond.
KERMIS IN VAALS = ook maandag geopend

DANCING HOUSMANS MONTFORT
ZATERDAG 16 OKTOBER GAME
ZONDAG 17 OKTOBER VRIJ ENTREE MORONDO

DANCING GORISSEN BRUNSSUM
Zaterdag 16 oktober
DANSEN
met het orkest:
THE BLACK DEVILS

Zaterdag dansen met TRIO GUPITAS
in CAFE-DANCING
't Wolfje
KASPERENSTRAAT 54, KERKRADE-WEST

GEMEENSCHAPSHUIS SCHIMMERT
Zaterdag en zondag
DISCO

„Henri's Music Show"
Disco speciaal voor dans- en stemmingsmuziek, o.a. bruiloften, reünieën, etc.
Inl. tel. 04492-2438.

Heden vrijdag 15 oktober LA GRANDE BANANABAL
Zaterdag 16 oktober
SPARGO

Iedere vrijdag, zaterdag en zondag entertainer
WIM FRIJNS
Zondagmiddag vanaf 14.00 u. DISCOMATINEE

PEPPERMILL HEERLEN
BEITEL 90 045-417890

23 oktober BOYS TOWN GANG

Maandag 25 oktober
Maandag 1 november
MADAM GIGI
GROOT SHOWCABARET MET VOLLEDIG NIEUWE SHOW (o.a. met Ester Ofarim en Shirley Bassy)

Verkoopadressen: Dancing Peppermill, Beitel 90 Heerlen. Platenhuis Roex, Hoek Saroleastr./Geleenstr. Heerlen. Cantina Mexico, St. Pieterskade Maastricht. Hairstyling Wiel Mayntz, Heerlerbaan 183 Heerlen. Kapsalon Jo Hodiamont, Kloosterstr. 29 Simpelveld.

DANCING MART GEELEN HAELEN
Zondag 17 oktober
RYDER
Zondag 24 oktober
FLEUR
Burg. Aquariusstraat 12

'82 Pavillon
zaterdag: **De TV-RODEO-SHOW**
DISCO+LIGHT SHOW
door HARRY-B.
zondag: **Limburgse Top Groep**
CIRCLE
+ DISCO HARRY-B.
Prijzen van vóór het seizoen

GALAXY NIEUWENHAGEN

OPENINGSTIJDEN:
iedere vrijdag, zaterdag en zondag vanaf 20.00 uur. Zondagmiddag vanaf 14.00 uur DISCOMATINEE.
Geen sluiting om 18.00 uur, we gaan non-stop door.
22 oktober
June Lodge
29 oktober
American Gipsy
D.J. JOEY.
LaserShow

VROUWENCLUB
"LA FEMME"
Stanleystraat 34
Heerlen
"De Club" in Heerlen alleen en uitsluitend voor vrouwen. Dus kom even langs en neem je vriendin mee.
Geopend vrijdag en zaterdag vanaf 21.00 uur en zondag vanaf 14.00 uur.

Waar gaan we dit weekend naar toe

DISCO-DANCING DE BOKKERIJDER
Aalbekerweg 5 - Hulsberg
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO
MET DISC-JOCKEY JO-JO

dancing kiss

Vrijdag disco met d.j. **Peter Schouw**

Zaterdag formatie **Slipper**

Zondag disco met d.j. **Frans Lata**

Zondagmiddag van 14.00-18.00 uur
disco matinee

Dancing Kiss, bokstraat 41A Heerlerheide.

ZATERDAGAVOND: WAZARIE
in
La Diligence
'N BEGRIP IN LIMBURG
Heerlen
Predikant: Jo Frenken
A.S. WOENSDAG: SLIPPER

KERMIS KERMIS
STREEPERKRUIS
SCHAESBERG
ZATERDAG, ZONDAG EN MAANDAG
DANSEN
KERMIS KERMIS

Tapperie „Old Inn" Spaubeek
WOENSDAG
pinda-avond
VRIJDAG
gouwe ouwe avond
ZATERDAG EN ZONDAG
DISCO met de laatste nieuwe
ZATERDAG 16 OKTOBER
barbecuen
ZANDSTR. 12
Tot ziens bij Paula en John.

Dancing Manuela
De grootste en gezelligste in Heerlen

Vrijdag, zaterdag en zondag.
Disc-jockey Ben Salden.

Morgen, zaterdag 16 oktober
dansen in
Oos Kaar Overhoven
met orkest The Magic Four
Entree gratis.

Tevens uw adres voor feestavonden, bruiloften, vergaderingen enz. 20 tot 400 pers.

TIROLER GASTHOF EYGELSHOVEN
Vrijdag 15, zaterdag 16 en zondag 17 oktober DANSEN met orkest:
LOS KAMAJOS
Alle dagen vrij entree.
Ter Bruggen 7, v.h Marktstraat 7
Tel. 045-352845

discotheque Lexi's
VANAVOND
JOSÉ
AS. MAANDAG TRIO KWATSCH
willemstraat 40-42 heerlen

WAPEN VAN HOENSBROEK
Hoofdstraat 432
TIJDENS DE KERMISDAGEN
Zaterdag, zondag en maandag speelt voor u het orkest:
THE QUANTO'S

DANCING MOMUS
VRIJTHOF 8 MAASTRICHT
DE MOMUS EN 'T STRAÔTSJE ZIJN NU EEN!!!
Zat. 16 okt. orkest NEPTUNE
Vrij entree.
24 okt. Guys and Dolls
TOEGANG 20 JAAR

Auto's en motoren

Carosseriedelen
De courantste merken

Geevers Nuth
Tel. 045-244242

Te k. DIANA 6 1973, koopje, Burg. Lemmensstr. 313, Geleen.

Te k. mooie AUSTIN Allegro, 1300, super, '78, koopje, Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. VW KEVER bwj. '66, ƒ 250,–, Hubertusstr. 26, Genhout-Beek.

MERCEDES Benz L 608D/35 gesloten bestelwagen 1977; Mercedes-Benz 307D/30 gesloten bestelwagen 1977; Mercedes -Benz 207D/33 gesloten bestelwagen 1978, met ramen; VW LT 28 gesloten bestelwagen 1979; VW LT 28 gesloten bestelwagen 1977; Toyota Hi-Ace laadbak met huif 1976; VW bestelwagen 1600 1974, off. Mercedes-Benz dealer Auto Smeets Geleen, Rijksweg Nrd. 125, Geleen. Tel. 04494-46333.

Te k. GOLF bj. '75. Vr.pr. ƒ 2300,-. Mgr. Schrijnenstr. 16 Hoensbroek.

FIAT 128 bj. eind '75 i.z.g.st. ƒ 1500,-. Tel. 04450-2980.

Te k. AUDI 100 GL 5E, bwj. '78 i.z.g.st. Sittarderweg 6 G Heerlen.

Te k. PEUGEOT 504 diesel bwj. 77. 100% in orde. Heisterberg 31, H'broek.

Te k. v. part. zeer mooie RENAULT 5 TL bwj. type '79, bwj. '79, vraagpr. ƒ 5850,–, inr. mog., Kremerstr. 103, Kerkrade-West.

Te k. FORD Taunus 16 L m. LPG, nieuw type '80, pr. ƒ 7750,–, tel. 04754-5019.

Officieel SUBARU-DEALER: Subaru 1800 GLF autom. demonstratiewagen '82; Mazda SP323 zwart '80; Ford Escort 1300 GL autom. '76; Renault 5 GTL '78; Renault 14 TL '77; Datsun 120A F II '78; Datsun Sunny '79; Golf LD '79; VW Polo LS '79. Inruil en financiering + tevens uw adres voor LPG-inbouw en alle schade en spuitwerk, Garage J. Coenen, Prinsenbaan 65, Koningsbosch, tel. 04743-1574.

Aktie
ƒ 2000,– ƒ 2000,–

tot zaterdag 16 oktober is elke auto minimaal ƒ 2000,– waard. Citroën automobielbedrijf

Van Roosmalen bv
Maastricht 043-18848 Gulpen 04450-1450

Toyota Mengelers Schaesberg
biedt div. first class occasions aan: Ford Fiesta 1.1 L Bravo, blauw met. '81; Ford Capri 1.6 GL wit '77; Ford Escort 4-drs. aut. beige '80; Honda Accord 3-drs. rood '78; Honda Accord 4-drs. groen met. '78; Mini 1000 special blauw met. '78; Opel Ascona 1.6 S l.bruin met. '78; Opel Manta aut. rood '78; Peugeot 305 GL diesel wit '79; Renault 5 GTL beige '79; Toyota Corolla 4-drs. zilver met. '80; Toyota Corolla 4-drs. DX blauw met. '80; Toyota Corolla 2-drs. DX rood '80; Toyota sportswagon 1.2 DL bruin met. '78; Toyota Tercel 2-drs. DL oranje met. '80; Toyota Carina ST 5-sp. LPG, rood '80; Toyota Carina DL blauw met. '77; Toyota Carina DL blauw met. '78; Toyota Carina 4-drs. DL brui met. '80 (2x); Toyota Celica liftback 1.6 zilver met. '77; Toyota Celica ST 2.0 zilver met. '80; Toyota MK II hardtop coupé goud met. '76; Toyota Corona liftback GL wit '79; Toyota Cressida DL aut. goudmet. '79, Toyota Cressida DX diesel, beigemet '80; Toyota Landcruiser hardtop diesel long wit '80; Toyota Lite-Ace bestel wit '81.

Garantie 1 jaar of 25.000 km
ANWB-keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres
Baanstraat 105 (bij draf- en renbaan), tel. 045-318888. Donderdagavond koopavond.

Te k. DAF 44 mooier en beter kan niet. Kost ƒ 1475,–, DAF coupé, zien is kopen! ƒ 1050,–, Olieslagersstr. 499, Roermond-Donderberg, tel. 04750-26298.

FORD Taunus 2000 Ghia type '79 ƒ 4950,-; Talbot 1307 GLS '77 LPG ƒ 2750,-; Ford 1600 type '75 ƒ 1250,-; Simca 1000 autom. type '75 ƒ 1250,-; Renault R6 '76 ƒ 7500,-. ASC Garage, Meuserstr. 175, Kerkrade, tel. 045-458239.

Te k. FIAT sportmodel 128 3P, 3-drs., bwj. '78, vrpr. ƒ 5250,-, tel. 04490-24134.

Te k. van part. RENAULT 5 TL, bwj. '74, kl. oranje, i.z.g.st. ƒ 1500,-, tel. 04490-19529.

Te k. SIMCA Talbot 1308 GT '76, 5-drs. (duurste uitv.), leuke ruime wag. loopt 1:12, ƒ 1600,- (vaste prijs), 04490-10246.

Najaarsprijzen met ABC-garantie
Cherry 100A '75, '77, 120A FII 2-drs. L '77, 120A FII 2-drs. autom. '79, Cherry 3-drs. 1200 L '79, Cherry 3-drs. 1200 GL '80, Cherry coupé 1200 GL '79, 120Y 2-drs. L '76-'78, Sunny 1200 L '79-'80, Sunny 1400 GL '79, Sunny 1400 GL coupé '78-'79, Violet 1600 4-drs. '79-'80, Bluebird 1800 GL autom. '81, Laurel 2000 LPG '78, 260C LPG-trekhaak, Urvan bestel 6000 km '81, Bastiaans Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 724141.

Te k. weg. ophouden van bedrijf TOYOTA-BUS bwj. '75, i.z.g.st. en nieuwe aanhangwagen m. reservewiel en kenteken. St.-Jozefstr. 13, Sittard.

Te k. AUSTIN Allegro 1100 (silver Arrow), bwj. '78, i.pr.st. ƒ 2650,-. Havenweg 40, Buchten-Born na 16.00 u.

Te k. VOLVO Daf coupé '76 i.z.g.st. ƒ 2150,-. Dorpstr. 27, Buchten-Born na 16.00 uur.

Te k. RENAULT R4 bestel, bwj. '80, z.g.a.n. kmst. 40.000. Einderstr. 10, Puth, 04493-3070.

Te k. BMW 316 met LPG ƒ 5700,-, i.g.st. van onderh., wegens omstandigh. Te bevr. Poelderstr. 4, Sittard.

Te k. aangeb. OPEL Manta 1600 bwj. '76, i.z.g.st. Pr. n.o.t.k. Van der Scheurstr. 34, Heerlen.

Garage Kleingraverstr. biedt aan OPEL Kadett '77; Opel Kadett City '77; Opel Kadett City '76; Opel Kadett '76; BMW 525 m. extra en gas bwj. '77; Ford Capri 2300 XLR '75; Renault 5 TL '75; Renault 6 '76; Mazda 929 coupé '77, motor 125 cc '79. Kleingraverstr. 166, Kerkrade-West.

Te k. KTV ƒ 300,- + wasautomaat ƒ 150,-, tel. 045-225514.

Toyota Hi-Ace pick-up
speciale laadbak, lier en zwaailicht, 1 jaar oud, tel. 04402-3090.

Te k. FIAT 126 bwj. '75, km.st. 60.000 ƒ1250,-. Tel. 045-219092.

Te k. CITROEN GS autom. bwj. '76, verk. i.g.st. vraagpr. ƒ 2650,–, Beekstr. 29, Brunssum, 045-258980.

Te k. RENAULT 4 TL bwj. '76 ƒ 1600,–; Renault 12 TL '75 ƒ 1500,–, beide 100% in orde, Bernhardstraat 2, Schinveld, 045-259642.

Rob van Ham auto's b.v., De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Tagora 2.6 SX '81; Talbot Rancho '82; Talbot Solara SX '80; Talbot 1510 GL sept. '81; Talbot 1510 LS '81; Horizon GL '78 (2x); Simca 1308 GLS '79, '78 en '76; Simca 1000 GLS '76; Peugeot 504 diesel break '79; Peugeot 304 GL '76; Peugeot 104 '75; Saab 99 combi coupé '76; Sunbeam 1600 GLS '77; Rernault R5 TL '78; Honda Civic '79. Inr. en fin. mog. 's - zaterdags tot 17 uur open.

TALBOT-DEALER Rob van Ham auto's, De Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455, biedt te koop aan: 2x Talbot Rancho, kleuren wit en met.bruin, bouwjaar 1982. Kmst. ± 12.000, 1 jr. vol garantie, inr. en fin. mogelijk.

Te k. aangeb. SIMCA stationcar '76, inruil electr. schrijfmach. mogel. Tel. 045-220909.

Te k. van part. BEDFORD bestelbus, weg. omst.h. bj. april '82, Kapelweg 54, Heerlen, tussen 15-18 uur.

Te k. VW Kever bj. '73, in zeer goede staat ƒ 1350,–, Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Te k. HONDA Accord Sedan 4-drs. met Vialle gasinst. in zeer mooie staat, bj. '78, ƒ 7500,–, PANHUISSTR. *+, Voerendaal.

Directiewagen BMW 735 I aut. juni 1982
Met.zilver. Groen w.w.glas, spec. voorruit, electr. bed.ramen voor en achter. ABS-remsysteem. TRX-velgen en banden. Electr. centraal slot. Diefstalbeveiliging en alarm. Stereo-inst. Verw. spiegels en sloten, velours matten.

Automobielbedrijf AGO b.v.
Daalstaat 38, Geleen, tel. 04494-47676.

Koopje: old-timer CITROËN Traction Avant 1954, in prima staat, geh. gereviseerd en plaatwerk gerestaureerd, vrpr. ƒ 7000,-, tel. 04406-15641.

Te k. BMW 320 autom., 6 cil., bj. '80 27.000 km, als nieuw, wegens aanschaf andere auto ƒ 20.000,–, Panoramaweg 21, Puth, na 19.00 uur, zaterdag de hele dag.

Te k. SIMCA 1000 spec. bj. '75, vr.pr. ƒ 800,–, tel. 045-216856.

Ingeruild op HONDA: Honda Civic 3-drs. aut. '79; Honda Accord 3-drs. aut. '77; Honda Accord 3-drs. luxe '78; Renault 18 TL '79; Ford Fiesta 1100 luxe '81; Fiat 127 '79; Fiat 131 aut. met LPG '78; Fiat 131 combi '78; Ford Taunus 1600 combi '77; VW Golf '79; Mazda 323 '77; Suzuki 100 GX coupé '82; DAF 66 '75. Auto Heral B.V., Honda-dealer, Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Najaarsprijzen met ABC-garantie
Citroën motorhome C35 '78; Citroën GS '78; Citroën Visa Club '79; Honda Accord 3-drs. LPG '80; Fiesta 1.1 S '77; Mazda 323 3-drs. '79; Peugeot 305 GLD '79; Toyota Cressida 4-drs. '79; Peueot J7 bestel '78. Bastiaans Heerlen, Spoorsingel 50, tel. 724141.

Te k. AUDI 80 L i. superg. st. ƒ 2250,–, tel. 045-451700.

Te k. aangeb. FORD Taunus 1600 L stationcar met gasinstall. bj. '80, tel. 045-750127.

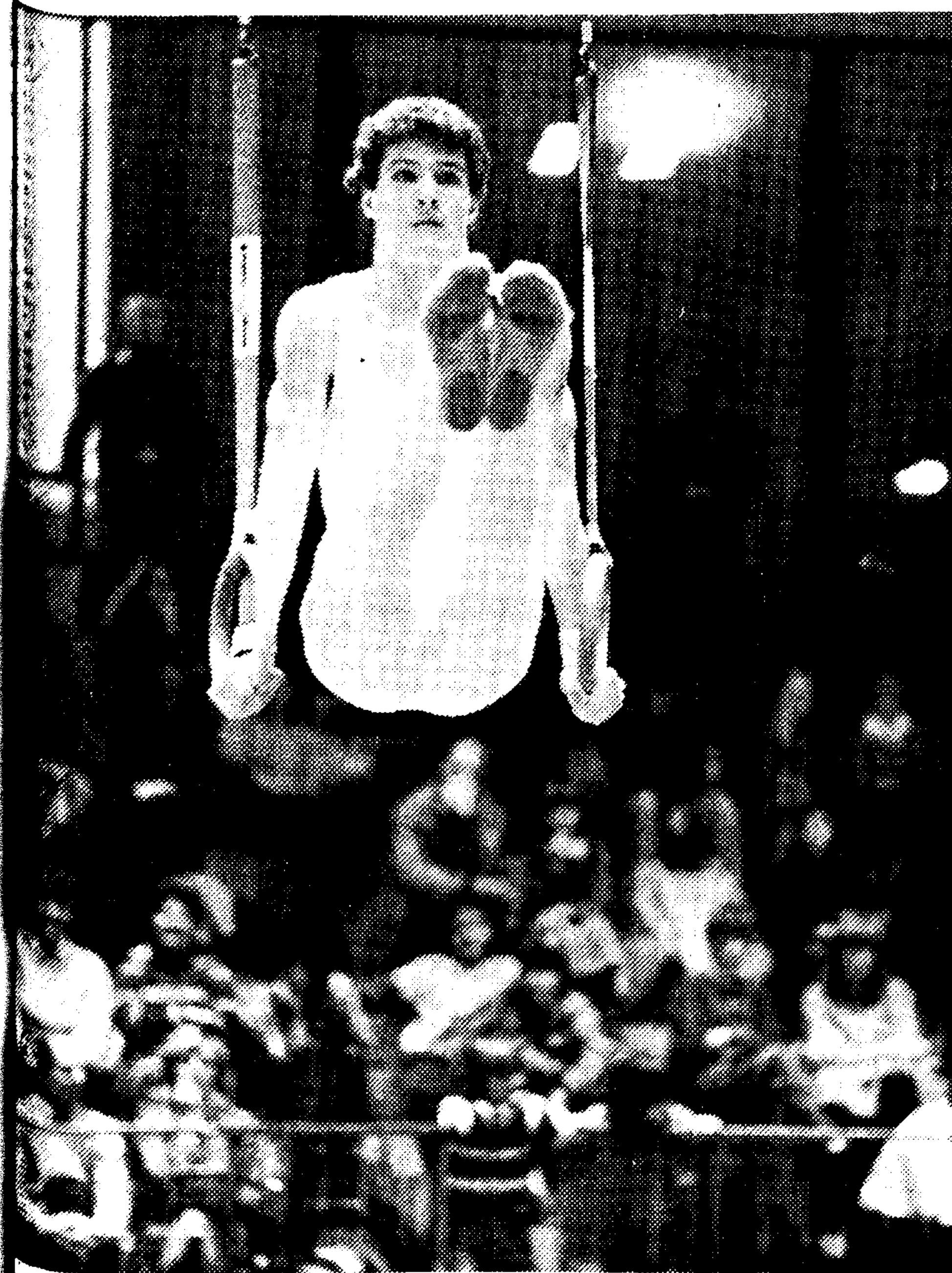
MERCEDES 280S autom. '74, gas, gekl. ramen, schuifd., ƒ 6400,–, tel. 045-226067.

AUTOCENTRUM COLLARIS
PEUGEOT - TALBOT-DEALER
Een grenzeloze reiswagen
DE PEUGEOT 505 GL
Nu al voor ƒ 24.200,-
Heerlen - Schelsberg - 045-720202
Hoensbroek - Kouvenderstraat - 045-213636

SPORT IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK

Kampioenschap van Brunssum

Gymnastiek in sporthal Rumpen



Ringoefeningen, één van de onderdelen die ruimschoots aan bod komen tijdens het gezamenlijk gymnastiekkampioenschap van Brunssum. Foto: 3-POOT

BRUNSSUM – Zondag wordt in de sporthal Rumpen te Brunssum weer het jaarlijkse „Gezamenlijk gymnastiekkampioenschap van Brunssum" gehouden. Aan het voor de voor de 31e keer georganiseerde evenement zullen zes plaatselijke gymnastiekverenigingen acte de presence geven: Jong Leven, St.-Paulus, Fidelitas, Don Bosco, Irene en Olivio.

Naast het wedstrijdgebeuren zullen circa 150 gymnasiasten tussen de bedrijven door een demonstratie geven. Er wordt gestreden in zes groepen: dames, meisjes en aspiranten, heren, jongens en aspiranten. In totaal nemen 50 personen deel aan het wedstrijdelement. De dames moeten vier onderdelen verwerken: brug-ongelijk, vloer, balk en het paard, terwijl de heren zullen strijden aan de ringen, rekstok, paard, vloer en brug.

„Het gebeuren gaat non-stop door van 14.00 uur tot 17.00 uur", aldus de heer Kleykers. „St.-Paulus en Fidelitas nemen voor het eerst sinds lange tijd weer deel. De beste kansen dicht ik Jong Leven en Olivio toe. Zij zijn het meest gevorderd."

„Het leukste is elk jaar weer de demonstratiepartij van de jongste gymnasiasten. Zij voeren telkens weer een prachtige show op. Zij trekken dan ook de meeste toeschouwers."

Het gezamelijke gymnastiekkampioenschap begint om 14.00 uur in sporthal Rumpen te Brunssum. De entree bedraagt twee gulden voor volwassenen, terwijl kinderen de halve prijs betalen.



● Keep Fit bestaat 40 jaar. Ter gelegenheid daarvan wilde het complete ledenbestand best op de foto.

Keep Fit bestaat 40 jaar

SCHINVELD – De gymnastiekvereniging Keep Fit uit Schinveld bestaat dit jaar veertig jaar. In het weekeinde van 6 en 7 november herdenkt de club dit heuglijke feit. Eerst wordt er zaterdag een mis opgedragen in de Sint-Egiliuskerk, die om 15.00 uur begint waarna om 16.00 uur een koffietafel volgt voor leden van Keep Fit.

Van 19.00 uur tot 20.30 uur is een receptie gepland waar de heren Van Tongelen, Camps en Theunissen worden gehuldigd omdat ze al 25 jaar lid zijn van Keep Fit. De feestelijkheden worden zondag afgesloten met een sportmiddag van de jeugd die om 15.00 uur begint in het Fa-Si-La-lokaal Ter Hallen in Schinveld. Hier vinden overigens alle aktiviteiten plaats.

Momenteel telt Keep Fit 90 leden. De technische leiding is in handen van de hoofdleider Wevers.

Volleybalclub Treebeek zoekt nieuwe leden

BRUNSSUM – Volleybalminded oostelijk Zuid-Limburg is weer een vereniging rijker: de volleybalclub Treebeek. Ruim een maand geleden smeedde secretaris Math Vissers met enkele collega's de eerste plannen voor een club die zich hoofdzakelijk op het recreatieve vlak zal manifesteren.

„Op een advertentie in de Treebeek Post kregen we een enorme respons. We zijn dan ook meteen begonnen in de gymzaal van de HNO-school", aldus secretaris Vissers.

„Op de eerste avond mochten we reeds 25 enthousiastelingen begroeten. Thans bestaat de groep al uit ruim dertig leden. De leeftijd varieert sterk. Het jongste lid is 25 jaar, terwijl de heer Boels (al ver over de zestig) de oudste volleyballer is. Ons streven is om gezellig wat ontspannen te sporten, al gaat het er tijdens de wedstrijden na de training vaak fanatiek aan toe".

De trainingen vinden plaats op maandag tussen 21.00 en 23.00 uur. Een ieder die geïnteresseerd is in het recreatieve volleybal kan contact opnemen met Math Vissers, Pinksterbloem 5 te Brunssum. Tel.: 045-253469.

Worstelen

SCHAESBERG – In sporthal Baneberg worstelt Simson Schaesberg morgenavond de belangrijke wedstrijd tegen De Halter uit Utrecht. De junioren beginnen om 18.45 uur, de reserves om 20.00 uur en het eerste team rond 21.00 uur. Prins Hendrik komt om 20.00 uur op de mat in sporthal Baneberg tegen Hercules uit Dordrecht.

Receptie

KERKRADE – Ter gelegenheid van het behaalde kampioenschap houdt honk- en softballclub Samacols morgen een receptie in café Juliana, Patronaatstraat 2 te Spekholzerheide. Gelegenheid tot feliciteren is van 19.30 tot 21.00 uur.

Volleybal

HEERLEN – Zaterdag sporthal Kaldeborn: 13.30 uur VCH 3-Morres Hulst, 15.15 uur VCH 2-Geevers/P & P, 17.00 uur VCH-Hajraa.
NIEUWENHAGEN – Zaterdag sporthal In de Bende: 15.15 uur SDO-Sarto, 17.00 uur SDO-Hovoc.
SCHAESBERG – Zaterdag sporthal Baneberg: 14.15 uur Geevers/P & P-Van Tarwijk.
BRUNSSUM – Zaterdag sporthal Rumpen: 15.45 uur BSV-Concordia.

Paardesport

BEEK – Dit weekeinde wordt in het ruitersportcentrum te Beek een Limburgse dressuurwedstrijd gehouden, georganiseerd door LRV Het Edele Ros. Morgen wordt gestart om 16.00 uur en zondag komen de ruim 100 combinaties vanaf 12.00 uur in actie. Enkele toppers: Jeanette Haazen, Harry Nelissen en Karin Feron.

Ploeg heeft gemiddelde leeftijd van 18,5 jaar

Jeugd tracht SVK drijvende te houden

Van onze medewerker

KERKRADE – SVK zit diep in de versukkeling. Ondanks het redelijke spel van de tweede klasser bleef het rendement nihil: nul punten uit vier duels. Net als vorig jaar vertoeft de club weer in de onderste regionen. Het grote verschil met verleden seizoen is dat er thans een totaal nieuw elftal op het veld staat, met een gemiddelde leeftijd van 18,5 jaar. Liefst acht basisspelers keerden de Kaalheidse formatie de rug toe, terwijl er circa dertig overschrijvingen plaatsvonden.

Onlangs stapte hulptrainer Bert van Wersch nog op na een meningsverschil met het bestuur over het opstellen van Piet Baltus. Van Wersch zag Baltus liever niet in de basis.

„De vertrokken spelers waren het niet eens met de nieuwe koers van het twaalfkoppige bestuur", zegt voorzitter/trainer Timmermans. „Daarnaast wilden enkele spelers zoals Guus Vrancken en Wim Butollo wel eens wat anders".

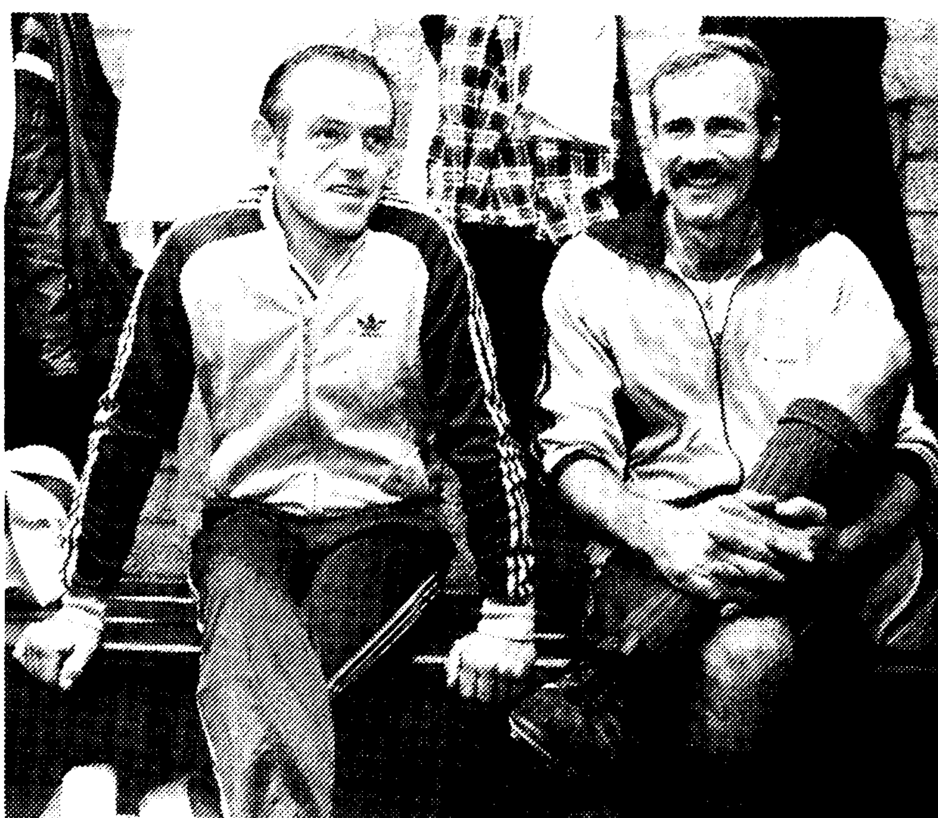
De hiaten werden noodgedwongen opgevuld met jeugdspelers als Meisters, Offermans, Jacobs en Nijhuis. Zij hebben de ploeg echter nog niet over het dode punt heen kunnen helpen. „Ze hebben het toch goed gedaan. Maar ze missen nog de nodige routine. Wanneer ik de groep bij elkaar kan houden denk ik dat we nog enkele uitstekende resultaten zullen boeken", aldus Timmermans.

Danny Nijhuis, een van de jeugdspelers die werden ingepast, vindt dat SVK enorm veel pech heeft gehad. „We hebben eigenlijk nog geen wedstrijd verdiend verloren. Twee wedstrijden hebben we zelfs voor gestaan. Echter door een gebrek aan concentratie en ervaring gingen die duels toch nog verloren".

Overigens hoeft SVK nauwelijks te rekenen op steun van de buitenwacht: gemiddeld trekt de club niet meer dan 25 tot 50 toeschouwers.



● Verleden seizoen stapten acht basisspelers op bij SVK. De opengevallen plaatsen moesten noodgedwongen worden opgevuld met jeugdspelers. De gemiddelde leeftijd ligt daarom niet hoger dan 18,5 jaar. Foto: THEO GIJZEN/3-poot



● De trainer en zijn verlengstuk-in-het-veld samen op de bank: links Sjaak Heugen en rechts Jo Zaad.

Foto: 3-POOT/THEO GIJZEN

'Jo is een vader voor de medespelers'

Schinveld kan nog niet zonder Zaad

Van onze medewerker WERNER NIJSSEN

SCHINVELD – Zoals op zovele plaatsen heeft men ook in Schinveld ingezien dat de jeugd de voetbaltoekomst heeft. De op één na oudste speler van het eerste elftal van de plaatselijke VV Schinveld is amper 24 jaar oud. De grote uitzondering is de 36-jarige nestor en tevens aanvoerder Jo Zaad, door trainer Sjaak Heugen, die in vroegere tijden nog speler was bij Minor, omschreven als „een vader voor zijn medespelers".

Veelal klagen ervaren spelers over de mentaliteit van de jeugd. Niet Jo Zaad, die na 18 jaar in het eerste elftal gespeeld te hebben verklaart dat jongeren die in het dagelijks leven wisseldiensten moeten draaien zelfs uit eigen beweging aanbieden 's morgens extra trainingen te volgen. Sjaak Heugen wenst de mening van zijn aanvoerder hartstochtelijk te bevestigen en vult aan: „Mijn spelers zijn niet te beroerd om op de avond voor een wedstrijd de pilsjes te laten staan."

Jo Zaad is volgens Sjaak Heugen degene die de taak van zijn trainer in de wedstrijd moet overnemen, hetgeen dan ook gebeurt, en die voorts zijn medespelers door zijn aanmoedigingen weet te inspireren.

Van ophouden wil Jo voorlopig nog niets weten. Dit heeft hij vier jaar geleden wel geprobeerd maar zijn ambitie bleek een te grote sta-in-de-weg. Nu laat hij weten net zolang door te willen gaan als zijn lichamelijke toestand het toelaat.

Zowel Jo Zaad als ook zijn trainer laten weten ervan overtuigd te zijn dat Schinveld, als tenminste de huidige selectie – geheel voortgekomen uit de eigen jeugd – in tact blijft, een kampioenschap binnen twee jaar tot de mogelijkheden behoort.

amateurs door dik en dun

onder redactie van arno römgens en frans dreissen

Hoofdklasse Overzicht

VOERENDAAL-LONGA: De formatie van Jan Lauers wacht nog steeds op de eerste treffer. Zondag kan Lauers niet beschikken over Ger Smeets. Daarnaast is het meespelen van Bruls en Gulpen dubieus.

ROERMOND-DESK: Walstock en Peeters kunnen waarschijnlijk niet worden ingezet.

LIMBURGIA-TOP: De ziekenboeg van Limburgia is overvol: Meuser, Van Wersch, Damoiseaux en Kousen tobben met blessures.

PANNINGEN-EHC: Het team van Jan Druyts is helemaal fit. Overigens heeft Joep Bessems weer de trainingen hervat. Henk Witjes is nog niet beschikbaar omdat de KNVB nog geen toestemming verleende.

GELDROP-CAESAR: Alleen Fedde Oostwoud is nog niet inzetbaar.

De resterende wedstrijden zijn **VENRAY-RBC** en **RKC-HAPERT**

ZONDAGMIDDAG HALF DRIE

EERSTE KLASSE F
Heerlen-Walram
Tiglieja-Wilhelmina
Blerick-Sittard
SVN-Maasbracht
Megacles-Meerssen
Heer-Volharding

TWEEDE KLASSE A
SCG-MKC
SVK-Schuttersveld
Almania-Waubach
Leonidas-SVM
WVV-Minor
RKBSV-KEV

DERDE KLASSE A
RVU-Schimmert
RKVVL-Eijsden
De Ster-Rapid
Geleen-Berg
RKUVC-Lindenheuvel

DERDE KLASSE B
Hopel-Wit Groen
Heerl.Sp.-Treebeek
Miranda-Groene Ster
Kaspora-Bekkerveld
Heksenberg-De Leeuw
Kolonia-Laura

VIERDE KLASSE A
Biesland-RKBFC
Keer-Mheerd. B.
MVV'02-Scharn
Maast. B.-Willem I
VNB-Caberg
Oranje B.-St.-Pieter

VIERDE KLASSE B
Simpelveld-RKVCL
Vilt-RKMVC
Sportc.-Nijswiller
Vijlen-Gulpen
Valkenb. B-RKASV
Hulsberg-Zwart Wit

VIERDE KLASSE C
Coriovall.-Weltania
Heilust-Schinveld
Abdissenb.-Klimmania
RKHBS-Chèvremont
Waubachse B.-Sylvia
RKTSV-Rimburg

VIERDE KLASSE D
Maurits-Schinnen
Vaesrade-Langeberg
Bunde-Kluis
Hoensbroek-Havantia
Mariarade-Sanderb.
Nieuw-Einde-Urmondia

ROVER 3500 aut. op gas, bwjr. '78, met div. extra's, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 8400,–, Panhuisstr. 12, Hoensbroek.

Te k. OPEL GT in z.g.st. brede banden en zo.v. pr. ƒ 4750,-, tel. 045-422435 Kerkraderweg. Salonwagen 202 te Caldeborn bij tennishal.

LET OP! LET OP! inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan. Citroën C Prestige '77 ƒ 4950,-; BMW type 1502 '76 ƒ 3950,-; Audi type 100 coupé '74 ƒ 1450,-; VW bus pers.vervoer '74 met gas ƒ 2250,-; Opel '76 ƒ 2450,-; VW Golf '76 ƒ 3750,-; Austin Allegro '77 ƒ 1950,-; Renault 30 TS '77 ƒ 3750,-; Renault 4 '77 ƒ 1950,-; Mitsubishi Lancer '79 ƒ 4750,-; Peugeot 304 '76 ƒ 2250,-; Honda Civic ƒ 1950,-; Mazda 1300 '77 ƒ 1850,-; Opel Ascona '75 ƒ 2250,-; Mini Cooper '78 ƒ 3250,-; Toyota Corolla '76 ƒ 2750,-; Mazda 616 '77 ƒ 2750,-. Inruil, fin. mog. Sterk wisselende voorraad. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste str. links voor grens Locht.

Auto's en motoren

Te k. VOLVO 343 GL aut. modeljr. '82 na 18.00 uur, tel. 04497-2177.

Te k. SIMCA 1501 bwj. '75, te bevr. Eggelstr. 7, Sittard.

Te k. MAICO 500 GSE off the road m. kent. bwj. mrt. '82 ƒ 4500,–, Schoolstr. 23, St.-Geertruid (Margraten).

Te k. OPEL Ascona 16S bwj. '78, te bevr. Schuttersveld 21, Gulpen.

Te k. VOLVO 66 GL combi bwj. okt. '75, Feldbiss 80, Kerkrade, 045-461736.

Te k. AUDI 80 L '75, i. superg. st. ƒ 1995,–, tel. 045-451700.

OPEL Commodore GS autom. op LPG, prijs ƒ 950,–, bj. '74, tel. 04494-49475.

Te k. VW Jetta L. bj. nov. '80 met LPG, km.st. 35.000, inr. mog. Tel. 04498-55460.

Goossens Autobedrijf: TOYOTA Jeep diesel '78; Toyota Hi-Ace commercial long met LPG '79; Toyota Lite Ace commercial '80; Toyota Corolla coupé '75; Toyota Corolla de luxe '77; tevens alle nieuwe Toyota modellen bij ons leverb. Ook voor service van uw Toyota naar Goossens Autobedr. Pr. Hendriklaan 22b, Brunssum, tel. 045-251953.

Te k. SUZUKI 250 cc off the road bwj. '80, kmst. 9000, vrpr. ƒ 1750,-. Te bevr. Bovendestr. 2, Merkelbeek. Na 17 uur.

Te k. voor liefhebber MERCEDES 250 CE, zeldz. m. bwj. '72, pr. ƒ 6500,-. Inr. mog., tel. 04454-2714.

HET PHILIPS HIFI RACKSYSTEEM F 221 is net als de racks hiernaast uitgevoerd in zwart met zilverkleurige sierranden. De deuren sluiten magnetisch en de verhard glazen bovenklep blijft in elke stand staan. De digitale kwarts tuner heeft een programmeerbaar geheugen voor 19 FM zenders, 19 middengolf- en 9 langegolfzenders. De 2 x 30 watt versterker heeft verlichte VU-meters en schakelbare, beveiligde uitgangen voor 4 boxen.

Het cassettedeck heeft een 3-banden schakelaar voor Metal-, Chroom- en Ferrocassettes. Een FSX opname/weergavekop zorgt voor glasheldere opname en weergave. De platenspeler is automatisch, waarbij de opzetdiameter is gekoppeld aan de snelheidsregelaar. Compleet gemonteerd ligt de prijs van dit rack rond de f 1.900,–.

HET PHILIPS HIFI RACKSYSTEEM F 223 heeft dezelfde schitterende behuizing als het rack F 221 hiernaast. Met de microprocessor gestuurde digitale kwarts tuner kiest u direct een van de geprogrammeerde 19 FM-, 19 middengolf- en 9 langegolfzenders. De versterker is een 2 x 35 watt Class AB versterker. Hij heeft mogelijkheid voor tapedubbing en is elektronisch beveiligd tegen overbelasting en kortsluiting.

Het cassettedeck voor Metal-, Chroom- en Ferrobanden werkt met LED-piekwaarde aflezing en heeft een frequentiebereik van 30 tot 18000 Hz. De platenspeler is een volautomaat met directe naaldkrachtaflezing. Compleet gemonteerd komt dit rack rond de f 2.100,–.

HET PHILIPS HIFI RACKSYSTEEM F 225 met rookglazen deuren die geheel tegen de zijwanden geplaatst kunnen worden en een cassetteberging die uitschuifbaar is. De tuner werkt digitaal en heeft een programmeerbaar geheugen voor 19 FM-, 19 middengolf- en 9 langegolfzenders. De afstemming wordt microprocessor gestuurd. De 2 x 50 watt versterker heeft twee recorderaansluitingen met dubbing- en monitormogelijkheid.

Het 3-banden deck voor Metal, Chroom en Ferro is voorzien van Dolby B en C ruisonderdrukking. Het frequentiebereik is 30 tot 19000 Hz. De automatische elektronische platenspeler heeft Direct Control snelheidsregeling en een kwartsgestuurd snelheidscontrolesysteem. De prijs van dit compleet gemonteerde rack ligt rond de f 2.600,–.

HET PHILIPS HIFI RACKSYSTEEM F 516 heeft behalve de verhard rookglazen bovenklep een uitschuifbare cassetteberging, die ook geschikt is voor plaatsing van een Compact Disc speler. Met de digitale tuner kunnen 27 willekeurige AM of FM zenders worden voorgeprogrammeerd. De 2 x 65 watt Class AB versterker heeft een drievoudig beveiligde eindversterker en aansluitingen voor microfoon, 2 recorders en 2 platenspelers.

Het cassettedeck heeft zelfdenkende Solenoid-bediening, Dolby B, Automatic Location en Next Track Device. Op de automatische kwarts platenspeler met Direct Control kan de naaldkracht direct worden afgelezen. Compleet gemonteerd komt dit rack rond de f 3.500,–.

PHILIPS

klaar voor Compact Disc.

[...]f zes, zeven geleden vergelijkt met die van de nieuwe Philips HiFi racksystemen, is er eerder sprake van een prijsdaling dan van een prijsstijging. En dat terwijl alles duurder is geworden en de technische prestaties stukken groter zijn dan destijds. Elk Philips HiFi racksysteem is z'n geld dan ook dubbel en dwars waard. U kunt dat zelf nagaan aan de hand van de prijzen en beschrijvingen die bij de verschillende Philips HiFi racksystemen hierboven staan.

Auto's en motoren

Te k. TOYOTA Corolla aut. '77, zeer mooi f 4750,–; Honda Civic '76 f 3500,–; Mini Cooper '77 f 3500,–; Ascona 19S type '79 f 7250,–; Opel Rekord 1700 zeer mooi '75 f 2250,–; Renault 17 TK f 2400,–; Renemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. a. Citroën 2CV4, nieuw gespoten als CHARLESTON, prijs f 2975,–, Nieuweweg 7, Valkenburg.

Te k. VW KEVER, bwj. '74, i.z.g.st. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade.

PONTIAC sport coupé type '79 kleine Am. km.st. 16.000 met nieuwe gasinstall. te bezicht. tankstation Brouwers Oud Valkenhuisstr. 4, Heerlerbaan, event. kleine auto inruilen.

DATSUN 180 B in zeer goede staat, bwj. 1973, radio enz., VW Kever 1972 in prima staat. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. MERCEDES 300 D, bwj. aug. '80, km.st. 65.000 met electr. schuifd. + antenne, i.z.g.st., f 38.000,–, Boosten H'broek, tel. 045-213218.

AUDI 100 5 S '79 met gas. Mazda 626 coupé '80 als nieuw. Mazda 626 4-drs. met gas '80. Datsun Cherry 3-drs. GL '80 enz. Mitsubishi Celeste '79. Mazda 323 L '78. BMW 518 '76. Ford Granada 2000 L '79. Ford 1600 L '79 en '80. Ford Escort 1300 GL '79. Simca Horizon 1300 LS '79. Ford Capri II 1600 en 2000 S '77. Ford 1600 S '77. Inruil en financieren. Bovaggarantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon. Hompertsweg 33 Schaesberg-Kakert. Tel. 311729.

RENAULT 16 '75 f 1750,-. Inr. mog. 045-415834.

SLOOPAUTO'S gevraagd v.a. f 25,- tot f 500,-. Tel. 04744-1981.

Te k. BMW 728 bj. '79, 71.000 km, zilvermetal., elec. schuifdak, lichtmet. wielen. Garage Hofman, Handelsstr. 20, Sittard. 04490-24882.

Te k. STOOMCLEANER 04490-24882.

Te k. ROVER 3500 automatic, LPG, stereo, veel extra's, grijsmetal., bj. '78, zeer mooi, 1e eig. f 8500,-. Mitsubishi Celeste St. type '78, sportvelgen, nw. banden, sunroof enz. enz. Zeer mooie auto. f 5750,-. Meidoornstraat 21, Geleen.

Weg. aansch. gr. auto te k. ALFA GT Junior 1.3 Lusso, type f 2000,- geel, 11 mnd. '75, zeer mooi 04490-26350.

FORD Fiesta 1100 L bj. 11e mnd., 1e eig., radio, i.z.g.st. Ford Taunus 1600 L '79, 4-drs. 1e eig., i.z.g.st.; Ford Taunus 1600 bj. '79, 2-drs., metall., leren dak, i.z.g.st.. Ford Taunus 1600 L stationcar type '80, nieuwste model i.z.g.st. Ford Capri II S 8e mnd. '80, 1e eigen. i.st.v.nw. Ford Taunus 1600 L 2-drs. '79, met gas-install. Golf diesl 5e mnd. '79, 1e eigen., 60.000 km, jubileumuitvoering, i.st.v.nw. Citroën LN 3-drs. bj. '78, 1e eigen., radio, i.z.g.st. Mitsubishi Lancer 1400 GL bj. '76, 4-drs. metallic blauw, 1e eigen., i.z.g.st. Renault 5 GTL bj. '76, oranje, i.z.g.st. BMW 1502 bj. '75, gasinst., geel i.z.g.st. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emmamijn), in bedrijfshal achterom, tel. 045-226829, na 19.00 uur 045-418856.

Toyota Mengelers Oirsbeek

biedt div. first class occasions aan: Ford Taunus stat. rood '77; Honda Civic 5-sp. bruin met. '80; Mazda 323 DL rood '77; Opel Manta CC GTE zilver met. '79; Opel Rekord diesel stat. wit '79; Renault 5 GTL groen met. '79; Datsun Cherry blauw met. '77; Toyota Starlet 1.2 DL zilver met. '80; Toyota Corolla stat. 5-drs. rood '80; Toyota Corolla 4-drs. zilver met. '80; Toyota Corolla DX zilver met. '80; Toyota Tercel 4-drs. l.bruin met. '79; Toyota Corolla hardtop coupé geel '77; Toyota Corolla DL bruin '76; Toyota Tercel 4-drs. DL rood '81; Toyota Tercel coupé 5-sp. zilver met. '79; Toyota Tercel coupé aut. wit '80; Toyota Carina DL beige '80; Toyota Carina DX diesel beige '82 (demo.auto); Toyota Carina DL stat. blauw met. '79; Toyota Carina ST 5-sp. blauw met. '80; Toyota Celica coupé ST wit '81; Toyota Celica liftback XT goud met. '78; Toyota Cressida DX rood met. '81; Toyota Cressida DL zilver met. '78; Toyota Carina 4-drs. LPG l.bruin met. '80; Toyota Celica coupé LT blauw met. '78; Toyota Crown 2.2 diesel bruin met. '80; Toyota Lite-Ace bestel wit '81; Toyota Landcruiser hardtop diesel zwart met. '78; Toyota Dyna 3.5 ton truck diesel rood '81.

Garantie 1 jaar of 25.000 km

ANWB-keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk.

Uw occasionadres

Prov.weg Zuid 91, Oirsbeek, tel. 04402-1814, donderdagavond koopavond.

Bos Heerlen B.V.
Suzuki/Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545, na 18.00 uur 045-720800, biedt aan: VW Golf diesel '78; Honda Accord 3-drs. '81; Simca 1307 S '78 met gas; Dogde coupé, aut. '79; Subaru SRX (demonstratiewagen); Ford Fiesta '79; Fiat 127 '78; Honda 1200 aut. '78; Simca 1100 bestel '80; Simca 1100 bestel '80; Honda Accord Sedan '80; Fiat 131 S aut. '75; Opel Rekord 2000 '77 met gas. Bovag-garantiebewijs voor auto's vanaf f 5000,–. Tevens uw adres voor alle Simca-, Suzuki- en Subaru-onderdelen. Reparaties en onderhoud van alle merken.

LEIJENAAR'S autocentrale biedt te k. aan onder erkende keuring en volledige garantie. Uw auto ook zonder eigen geld via een voordelige lening en zeer snel door ons geregeld. Inruil mogelijk: Opel Kadett 12S special 5-drs. stationcar roodmetall. '80; Honda Preluda roodmetall. '79; Opel Manta 20N de lux, goudmetall. '79; Opel Manta 19N hatchback CC de lux, zilvermetall. '79; VW Golf diesel geel '77; Opel Kadett coupé 2000 GTE zeer apart oranje '76; Opel Kadett City junior autom. oranje '78; Opel Kadett coupé '79; VW Golf MX meer extra's bruinmetall. '79; VW Golf MX meer extra's groenmetall. '78; VW Golf 1100 de lux, oranje '80; Ford Fiesta 1100 S de luxe, zilvermetall. '78; Opel Ascona 19N 4-drs. de luxe blauwmetall. '80; Opel Rekord 2.0N 5-drs. stationcar de luxe groen '79; Opel Kadett City 1200 de luxe groenmetall. '79; Toyota Tercel de luxe bruinmetall. '79; Opel Kadett stationcar 12N special oranje '79; Opel Kadett City special rood '78; Opel Kadett coupé 12N special goudmetall. '77; Opel Kadett 12N special goudmetall. '75; Opel Rekord 5-drs. stationcar de luxe geel '76; Mini 1100 special blauwmetall. '78; Opel Manta 16N LPG blauw '76; VW kleinbus voor orig. personenvervoer, blauw met nieuwe motor '76 f 3750,-; Lancia Beta 1800 coupé bruinmetall. '75 f 2900,-; Renault R4 TL geel '76 f 1250,-; aanhangwagens nieuw 1x f 525,- en 2x f 825,-. Dit alles bij Leijenaar's autocentrale, Rdr. Hoenstr. 145 t/m 153, Hoensbroek.

DATSUN Cherry 1200 l. blauw metall., bwj. 1980, km.st. 30.000, ML beh. gel. glas, trekhaak, radio cass., ANWB-keuring toegest., f 9250,–, tel. 04459-2335.

AUDI 80 L '76, f 3600,–; Audi 100 L, '76, f 2900,–; Mitsubishi Galant '76 f 2800,–; Mazda 929 coupé '76 f 3800,–; Peugeot 504 diesel '76 f 3950,–; Peugeot 204 diesel '74 f 2200,–; Opel Rekord '74 f 1250,–; Datsun 100 A '73 f 1650,–; Fiat 127 '75 f 1900,–; DAF 33 '74 f 1500,–; Simca 1308 '77 met gas f 1950,–; NSU 1200 TT '72 Nieuwstr. 41, Schaesberg (einde Nieuwstr. linksaf, grindweg), tel. 311078.

RENAULTDEALER Auto Valkenburg: R4 GTL '80, R5 L '79, R5 TL '80 2x, R5 GTL '77, '78 en '80, R5 Alpina '80, R5 TL 5-drs. '80, R6 TL '76, R14 TL '80, R12 TS '77, R12 TL '79 m. gas, R16 TL '77, R18 L '79, R18 TS '78, R18 GTS '79, Fuego GTL '81, Ford Taunus gas 1.6 GL '79, Ford Escort 1.3 L '81, Mitsubishi 1.4 Colt '77 gas, Fiat Ritmo 5-drs. '80. Inr. en fin. mog. Voll. gar. Wilhelminalaan 31 Valkenburg 04406-12514.

Te k. weg. omst. van 1e eig. SAAB 99 GL bj. '76, sportvelgen, groenmet. 80.000 km gel. Tel. 04450-3338.

Te k. mooie BMW met gas, bwj. '74, tel. 045-353508.

Te k. DATSUN 120Y bwj. '74, pr.n.o.t.k. Kremersln. 8, Nieuwenhagen.

Te k. SIMCA 1100 bwj. '75 te mld. na 17.00 uur of weekends, Brunssummerweg 12, Ubach o. Worms.

(AUTOBIANCHI, A112 abart, 70 PK, 5 versn., bwj. '79, i.z.g.st., kl. met. brons, tel. 045-458249.

Te k. BMW 318 1978, 70.000 km, rood; Datsun Cherry coupé 1979, 63.000 km, blauw; Datsun 100A FII coupé 1978, 78.000 km, grijs; Honda Civic 1978 54.000 km, blauw, Mazda 323 1978, 83.000 km, zilver; MERCEDES 250 1977 LPG, 97.000 km, bruin; Saab 99 GL 1978 LPG, 86.000 km, rood metall.; Toyota Tercel coupé '79, 37.000 km, zilver metall.; Fiat Ritmo 1981, 8500 km, beige; Renault 4 GTL 1980, 36.000 km, blauw; Austin Maxi 1980 33.000 km, beige; Citroën 2CV6 Club 1980, 24.000 km, rood; Citroën 2CV6 Club 1979, 24.000 km, oranje; Citroën Visa super 1980, 36.000 km, rood; Citroën GSA Pallas 1982, 28.000 km, koper metall.; Citroën CX C-matic 1979, 85.000 km, grijs. Autobedrijf Van Leeuwen, Strijthagerweg 129, Kerkrade-West, tel. 045-453355.

Fleischeuer automobielen biedt te koop aan: RENAULT 5 TL bwj. '80 blauw; Datsun 120 A F2 bwj. '80 blauw; Opel Rekord 19N bwj. '79 kopermetall.; Opel Ascona 19N bwj. '79, groenmetall.; Opel GT bwj. '72, geh. gerestaur. En voor al uw service en reparatie en onderhoud, garantie, inruil en financ. Parallelstr. 103A, Amstenrade, tel. 04492-4538.

VANAF VANDAAG DUURT EEN JAAR BIJ ONS 36 MAANDEN

Tot aan de dag van vandaag was het maar behelpen geblazen in auto-land. Eén jaar garantie, daar moest zo'n beetje iedere automobilist mee zien rond te komen. Dat is verleden tijd. Wie nu een nieuwe Austin Metro of Triumph Acclaim koopt, is een gelukkig mens. Want British Leyland geeft op deze auto's gratis 3 jaar garantie*. Om te laten zien dat ze van een kwaliteit zijn, die niet te evenaren is.

Dus kunt u 36 maanden lang de paden op en de lanen in. Het land in en de boer op. Door berg en dal. Eventueel met hoorngeschal. Kortom, u gaat uw gang maar. 3 Jaar lang autorijden. Zonder kosten. Zonder zorgen. Maar met veel plezier. Daar staan de Austin Metro en de Triumph Acclaim garant voor. British Leyland schrijft autogeschiedenis. Waar u vanaf heden van kunt profiteren. Met andere woorden, op naar de BL-dealer! Maar wel snel.

Austin Metro. Verkrijgbaar v.a. f 12.990,–. AUSTIN

Triumph Acclaim. Verkrijgbaar v.a. f 17.990,–.

BRITISH LEYLAND GEEFT ALS ENIGE GRATIS 3 JAAR GARANTIE*

* Garantievoorwaarden liggen zwart op wit bij de dealer. Aktie geldig tot en met 31 december 1982.

Uw British Leyland dealer geeft u gaarne alle informatie.
Beek, B.V. Autobedrijf Spronken-Beckers, Pr. Mauritslaan 97, tel. 04402-5945. **Sittard,** Havé Automobielbedrijf, Industrieweg 31, tel. 04490-15195. **Heerlen,** Automobielbedrijf Balt B.V., Kasteellaan 1, tel. 045-721541. **Helden-Panningen,** Garage Everlo, Steenstraat 93-95, tel. 04760-4206. **Maastricht,** Auto L. Lausberg B.V., Spoorweglaan 20, tel. 043-16253. **Roermond,** Auto Centrum Roermond, Keulsebaan 501, tel. 04750-23923. **Susteren,** Firma J.H.J. Moorthaemer, Rijksweg Noord 16, tel. 04499-1549. **Swalmen,** Autobedrijf Harrie Jansen B.V., Bosstraat 51a, tel. 04740-1621. **Doenrade,** Automobielcentrale „De Uiver Car" B.V. Provincialeweg Noord 85, tel. 04492-1931.

De Honda Prelude is nu óók mooi voor uw portefeuille.



Mooi op de weg was hij al van begin af aan. Maar dat geldt voor alle Honda's. Nog mooier wordt het nu de Honda Prelude wordt geleverd met een erg mooie „prijskompensatie" van maar liefst 1.000,– op de handgeschakelde en 1.500,– op de Hondamatic. En dat voor een auto die zich in alle opzichten onderscheidt van de matte middelmaat. Een Prelude is anders, met een eigen gezicht en een eigen karakter. Een pittige en zeer sportieve auto. De felle, maar zuinige, 1,6 liter motor, de vijfbak, de onafhankelijke wielophanging, de perfekte afwerking: eigenschappen die zwaar tellen.

En een onberispelijk weg- en rijgedrag. De bijzonderheden van het interieur mogen er ook zijn. Toerenteller, stereo radio, kwartsdigitaalklok, gordels vóór en achter, achterruitverwarming.

Dàt laat weinig te wensen over, nietwaar?

De Prelude bezit bovendien een elektrisch bediend transparant schuifdak. Een luxe die zich maar weinig automerken standaard kunnen veroorloven.

De Prelude, kortom, is een auto met allure. Ongelooflijk dat u hem nu voor slechts 21.495,– kunt verwerven. Een aanbod dat u eigenlijk niet af kunt slaan.

Tijdelijk voor
21.495,–

Ook tijdelijk met prijskompensatie:

Prelude Hondamatic	21.995,–	Accord 3 drs Special	20.495,–
Quintet handgeschakeld	19.995,–	Accord 3 drs Hondamatic	23.395,–
Quintet Hondamatic	20.495,–	Accord 4 drs Hondamatic	24.295,–

Brandstofverbruik per 100 km volgens ECE norm: 5,9 l bij 90 km/u, 8,0 l bij 120 km/u, 9,7 l bij stadsrit.
Prijzen inkl. BTW en ML-behandeling. Afleveringskosten 350,–. Wijzigingen voorbehouden.
Honda Nederland, Nikkelstraat 17, 2984 AM Ridderkerk, telefoon 01804-23333.

AUTO HERAL B.V.	GAR. E. KNOPS	GAR. ROTOR	AUTOBEDRIJF BOS	GAR. CENTRAL	FA. JAEGERS-PAULY & ZN.
Brunssum	Born	Heerlen	Heer-Maastricht	Geleen	Vaals

Valma voorkomt bijspuiten.

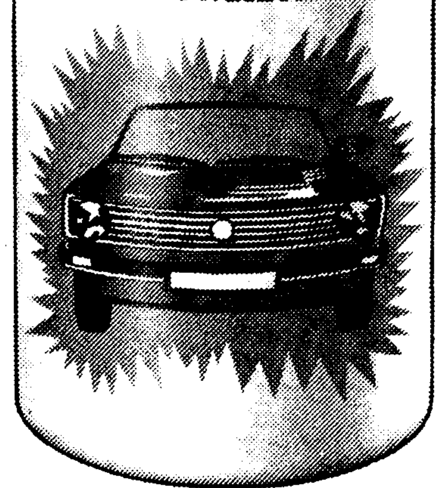


Roestwerende Valma Wash and Shine maakt schoon en voorkomt roestvorming.

Als u dit week-end uw auto gaat wassen bedenk dan dat water alléén onvoldoende is. Dat daarbij een gewone auto-shampoo of zo maar een huishoud afwasmiddel een ramp betekent. Uw kostbare auto vraagt gewoon om de Roestwerende Valma Wash and Shine. Dat merkt u tijdens het wassen. Let u maar eens op de snelheid waarmee het water afvloeit als uw auto met Valma gereinigd is (minder roestkans). De vlotte oppoetsbaarheid tot glans, zonder ingedroogde druppels, is verbluffend. Maar het allerbelangrijkste voordeel van Roestwerende Valma Wash and Shine is de ongekende roestpreventie. Vooral op die plekken waar u moeilijk bij kunt komen en het water dat u gebruikt wel. Plotselinge roestplekken komen altijd vanuit naden en kieren. Roestwerende Valma Wash and Shine voorkomt dat en zorgt er zó voor dat uw kostbare auto zijn waarde houdt.

Typisch Valma.

WASH AND SHINE
voor 20 wasbeurten



ALLES VOOR EEN LANGER AUTOLEVEN

UNIEKE HERFSTAANBIEDING

Dank zij goede relaties met vooraanstaande kristal- en porseleinfabrikanten zijn wij erin geslaagd een

ZEER INTERESSANTE PARTIJ KRISTAL- EN PORSELEIN SERVIEZEN

met kleine schoonheidsfoutjes voor ons te laten reserveren. Wij kunnen deze serviezen dan ook met kortingen

van **50% tot 70%** aanbieden.

Het is zeker de moeite waard om te komen kijken bij:

SCHOONBROOD PORSELEIN-KRISTAL

PASSAGE 2-4 VALKENBURG
(Tel. 04406-13658, dinsdags gesl.)

WINTER-SPORT '82-'83

Even de puntjes op de ski!

Atomic midski A.L.5 Equipe. Sandwich compound konstruktie met metalen plaat over de totale breedte. **295.-**

Als set met b.v. Tyrolia-160 binding, van 490.- voor **439.-**

Bijpassende stokken **39.50**

Jeugdski Elan, het merk van Ingemar Stenmark Vanaf **120.-**

Als set met b.v. Tyrolia-60 binding (maten 120/130) Vanaf **225.-**

SPORT tillemans
Rumpenerstraat 31
6443 CB Brunssum
telefoon 045-252247

De Rechtbank te Maastricht heeft op 30 september 1982 failliet verklaard: **J.G.P. Mengelers,** Eindhovenstraat 14 te Heerlen. Rechter-Commissaris: mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft. Curator: mr. C. Daalberg, Schinkelstraat 25 te Heerlen.

GELD VERBRANDT MEN NORMAAL NIET

Dit gebeurt wel dagelijks bij niet sluitende ramen.

Koop daarom aluminium ramen en deuren met isolatieglas bij de

specialist Alkubouw Nuth BV

Dorpstraat 7
(voorheen Kerkstraat)
045 - 241917

Showroom geopend ma. t m vrijd. van 9-13 en 14-18 uur. Zaterdag van 9-14 uur.

Diversen

KAARTLEGGEN volgens tel. afspraak, tel. 045-314090.

BEDRIJFSELFTAL uit Brunssum zoekt tegenstanders in de regio, tel. 045-254141 tst. 17, 9.00-16.00 uur.

Kocht u ook zo'n poreuze waterdoorsoppende regenjas? (Geen nood:) onze ROMMELMARKT helpt u er (wel) van af.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

De port-liefhebber kiest voor het fijne van DELAFORCE



Port-liefhebbers kennen 't fijne van Tawny, White of Ruby Port. Kennen 't voorname van Vintage Character en His Eminence's Choice. En het edele van het huis Delaforce. En de volle rijpheid, de donkere kleur, de smaak. Het mysterieuze uit de kelders van Vila Nova de Gaia. Delaforce, rijp voor liefhebbers.

Delaforce. Kenners genieten.